N. 3-76

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2005-2006

3 OCTOBRE 2006

Questions et Réponses

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2005-2006

3 OKTOBER 2006

Vragen en Antwoorden

Questions et Réponses — Sénat
Session de 2005-2006

Vragen en Antwoorden — Senaat
Zitting 2005-2006

SOMMAIRE PAR OBJET — ZAAKREGISTER

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde

* Question sans réponse
** Réponse provisoire

* Vraag zonder antwoord
** Voorlopig antwoord

Premier ministre

Eerste minister

7.9.2006	3-5839	Mme/Mevr. De Roeck	Vins belges. — Promotion. Belgische wijnen. — Promotie.	8131

*
* *

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Vice-eersteminister en minister van Justitie

3.3.2006	3-4505	Hugo Vandenberghe	Argent du crime. — Saisie par l'État belge. Misdaadgeld. — Inbeslagname door de Belgische staat.	8132
24.5.2006	3-5256	Mme/Mevr. Hermans	Vente d'armes par Internet. Wapenverkoop via internet.	8133
16.6.2006	3-5435	Mme/Mevr. Nyssens	Prison de Merksplas. — Service psychosocial. — Pénurie de personnel. Gevangenis van Merksplas. — Psychosociale dienst. — Personeelsschaarste.	8134
30.6.2006	3-5622	Mme/Mevr. De Roeck	Abus sexuels. — Plaintes. — Délai de prescription. Seksueel misbruik. — Klachten. — Verjaringstermijn.	8135
25.8.2006	3-5796	Mme/Mevr. De Roeck	* Marché locatif privé. — Expulsion illégale par le propriétaire. — Sanctions et mesures. Private huurmarkt. — Illegale uithuiszetting door de eigenaar. — Sanctionering en maatregelen.	8113

*
* *

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Vice-eersteminister en minister van Financiën

3.3.2006	3-4576	Annemie Van de Casteele	Maximum fiscal à facturer. — Remboursements. — Catégories de revenus. Fiscale maximumfactuur. — Terugbetalingen. — Inkomenscategorieën.	8138

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
26.4.2006	3-4962	Brotcorne	SPF Finances. — Implantations. — Agents chargés de la gestion de l'économat. — Désignation et missions. FOD Financiën. — Vestigingen. — Ambtenaren belast met het beheer van de huishoudelijke dienst. — Aanwijzing en opdrachten.	8139
12.5.2006	3-5077	Steverlynck	Aide à la maternité. — Titres-services pour les indépendantes. Moederschapshulp. — Dienstencheques voor vrouwelijke zelfstandigen.	8141
24.5.2006	3-5234	Brotcorne	Législation fiscale belge. — Arrêts « Kuhne & Heitz » et « Larsy/Inasti » de la Cour de justice des Communautés européennes. — Conséquences. Belgische fiscale wetgeving. — Arresten « Kuhne & Heitz » en « Larsy/Inasti » van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen. — Gevolgen.	8142
24.5.2006	3-5264	Mme/Mevr. Hermans	Impôts sur les revenus. — Artistes ou sportifs belges. — Prestations aux Pays-Bas. Inkomstenbelastingen. — Belgische artiesten of sportbeoefenaars. — Optredens of prestaties in Nederland.	8144
30.6.2006	3-5594	Vandenberghe H.	Impôts. — Versements anticipés. — Mention du numéro de référence ou d'entreprise. Belastingen. — Voorafbetalingen. — Vermelding van het referte- of ondernemingsnummer.	8145
24.8.2006	3-5791	Vandenberghe H. *	Douane. — Produits soumis à accises interceptés. — Valeur. Douane. — Onderschepte accijnsproducten. — Waarde.	8114
21.9.2006	3-5877	Mme/Mevr. Anseeuw	Services publics fédéraux, services publics de programmation et cellules stratégiques. — Politique d'achats. — Ventes aux enchères sur internet. Federale overheidsdiensten, programmatorische overheidsdiensten en beleidscellen. — Inkoopbeleid. — E-veilingen.	8146
21.9.2006	3-5897	Mme/Mevr. Anseeuw	Moteurs de recherche européens. — Projet Quaero. Europese zoekmachines. — « Quaero »-project.	8147

*
* *

Vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
		Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur			
		Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken			
22.5.2006	3-5141	Ceder		Police fédérale. — Observations de la Cour des comptes. Federale politie. — Opmerkingen van het Rekenhof.	8148
12.7.2006	3-5645	Brotcorne		Résidence principale d'une personne. — Éléments permettant de déterminer la situation réelle. Hoofdverblijfplaats van een persoon. — Elementen voor vaststelling van de reële situatie.	8148
12.7.2006	3-5646	Brotcorne		Résidence effective des personnes sur le territoire communal. — enquêtes. — Modalités. Effectieve verblijfplaats van personen op het gemeentelijk grondgebied. — Onderzoek. — Wijze van controle.	8150
24.8.2006	3-5790	Vandenberghe H.	*	Illégaux. — Demande de régularisation. — Introduction. — Fraude. Illegalen. — Regularisatieaanvraag. — Indiening. — Fraude.	8114
24.8.2006	3-5792	Vandenberghe H.		Politique d'asile. — Communes qui renvoient des demandeurs d'asile vers les villes. — Aide financière du gouvernement. — Perte. Asielbeleid. — Gemeenten die asielzoekers in de steden doorsturen. — Financiële steun van de regering. — Verlies.	8151
30.8.2006	3-5807	Mme/Mevr. Van de Casteele	*	Carte d'identité électronique. — Intégration de la carte SIS. — Utilisation par un tiers. — Problèmes pratiques. Elektronische identiteitskaart. — Integratie van de SIS-kaart. — Gebruik door een derde. — Praktische problemen.	8115
12.9.2006	3-5846	Cornil		Matériaux funéraires. Begrafenismateriaal.	8151
		* * *			
		Ministre des Affaires étrangères			
		Minister van Buitenlandse Zaken			
21.8.2006	3-5787	Collas	*	Bâtiment « Aachen-Sief, Raerener Strasse 321 » à Aix-la-Chapelle. — Droits de propriété. Gebouw « Aachen-Sief, Raerener Strasse 321 » in Aken. — Eigendomsrechten.	8115
25.8.2006	3-5797	Mme/Mevr. De Roeck	*	Développement international. — Rapport du « Center for Global Development ». — Contribution de la Belgique au développement. Internationale ontwikkeling. — Verslag van het Center for Global Development. — Belgische ontwikkelingsbijdrage.	8116
30.8.2006	3-5809	Mme/Mevr. Hermans	*	Liban. — Participation de Casques bleus belges à la FINUL. — Protection contre les attentats suicide. — Utilisation de jeeps blindées. Libanon. — Deelneming van Belgische Blauwhelmen aan de FINUL. — Bescherming tegen zelfmoordaanslagen. — Bezetting van gepantserde jeeps.	8117
		* * *			

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
			Ministre de la Défense	
			Minister van Landsverdediging	
30.8.2006	3-5810	Mme/Mevr. Hermans	* Liban. — Participation de Casques bleus belges à la FINUL. — Protection contre les attentats suicide. — Utilisation de jeeps blindées. Libanon. — Deelneming van Belgische Blauwhelmen aan de FINUL. — Bescherming tegen zelfmoordaanslagen. — Bezetting van gepantserde jeeps.	8118
			* * *	
			Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	
			Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	
7.7.2005	3-2978	Mme/Mevr. Anseeuw	Biotechnologie. — Réglementation. — Concertation avec le secteur biotechnologique. Biotechnologie. — Regelgeving. — Overleg met de biotechnologische sector.	8152
22.5.2006	3-5145	Ceder	Services de l'État à gestion séparée. — Comptes d'exécution. — Transmission tardive à la Cour des comptes. Staatsdiensten met afzonderlijk beheer. — Uitvoeringsrekeningen. — Laattijdige doorzending aan het Rekenhof.	8154
27.7.2006	3-5756	Brotcorne	Chaleur excessive. — Mesures. Overmatige warmte. — Maatregelen.	8155
			* * *	
			Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	
			Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	
22.5.2006	3-5162	Mme/Mevr. Hermans	Infarctus cérébraux. — Accidents cérébrovasculaires (ACV). — Hypertension. Herseninfarcten. — Cerebrovasculaire accidenten (CVA). — Hypertensie.	8156
22.5.2006	3-5207	Creyelman	SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement. — Participation à un groupe de travail européen sur l'exercice de la dentisterie. — Statistiques. FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu. — Deelname aan een Europese werkgroep inzake de uitoefening van de tandheelkunde. — Statistieken.	8158

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
16.6.2006	3-5446	Brotcorne		Peste porcine. — Rhénanie du Nord-Westphalie. — Mesures préventives prises en Belgique. Varkenspest. — Noordrijn-Westfalen. — Preventieve maatregelen in België.	8159
16.6.2006	3-5462	Vandenberghe H.		Salmonelloses. Salmonellabesmettingen.	8160
30.6.2006	3-5603	Mme/Mevr. Van de Casteele	*	Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA). — Financement. — Contributions des fleuristes et grossistes en produits horticoles. Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV). — Financiering. — Bijdragen van bloemisten en groothandels in sierproducten.	8124
30.6.2006	3-5604	Beke		Prestations médicales. — Nomenclature. — Révision. Geneeskundige verstrekkingen. — Nomenclatuur. — Herijking.	8162
14.7.2006	3-5679	M. Dubié		Protection d'espèces animales menacées. — Chien sauvage africain (Lycaon Pictus). — Insertion dans la liste CITES. Bescherming van bedreigde diersoorten. — Afrikaanse wilde hond (Lycaon Pictus). — Inschrijving op de CITES-lijsten.	8162
18.7.2006	3-5697	Vandenberghe H.		Incendies de forêt. — Poursuites. — Condamnations. Bosbranden. — Vervolgingen. — Veroordelingen.	8163
20.7.2006	3-5729	Mme/Mevr. Van de Casteele	*	Loi réglementant la pratique de l'autopsie après le décès inopiné et médicalement inexpliqué d'un enfant de moins de dix-huit mois. — Arrêtés d'exécution. Wet van 26 maart 2003 houdende regeling van de autopsie na het onverwachte en medisch onverklaarde overlijden van een kind van minder dan achttien maanden. — Uitvoeringsbesluiten.	8119
20.7.2006	3-5730	Mme/Mevr. Van de Casteele	*	Soins prénatals. — Centre fédéral d'expertise des soins de santé. — Directives. Prenatale zorg. — Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg. — Richtlijnen.	8120
20.7.2006	3-5731	Mme/Mevr. Van de Casteele	*	Alcooliques. — Postcure. — Groupes d'entraide. Alcoholisten. — Nazorgbehandeling. — Zelfhulpgroepen.	8120
21.8.2006	3-5788	Brotcorne	*	Secteur des soins à domicile. — Réforme. — Craintes des infirmières à domicile. Sector thuisverpleging. — Hervorming. — Vrees van de thuisverpleegkundigen.	8121
24.8.2006	3-5794	Vandenberghe H.	*	Viande, fruits et légumes. — Emploi d'antibiotiques. Vlees, fruit en groenten. — Gebruik van antibiotica.	8122
25.8.2006	3-5801	Mme/Mevr. De Roeck	*	Caudotomie pour raison médicale. — Attestation du vétérinaire. — Recherche de fausses attestations. Blokstaart ingeval van medische noodzaak. — Attest van de dierenarts. — Onderzoek naar valse attesten.	8122
30.8.2006	3-5805	Mme/Mevr. De Roeck	*	Emballage des denrées alimentaires. — Mention des valeurs nutritive et calorique. Eetwarenverpakkingen. — Vermelding van voedings- en caloriewaarden.	8123
30.8.2006	3-5808	Mme/Mevr. Van de Casteele	*	Carte d'identité électronique. — Intégration de la carte SIS. — Utilisation par un tiers. — Problèmes pratiques. Elektronische identiteitskaart. — Integratie van de SIS-kaart. — Gebruik door een derde. — Praktische problemen.	8124

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
				Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	
				Minister van Middenstand en Landbouw	
				* * *	
				Ministre de la Coopération au développement	
				Minister van Ontwikkelingssamenwerking	
25.8.2006	3-5798	Mme/Mevr. De Roeck	*	Développement international. — Rapport du « Center for Global Development ». — Contribution de la Belgique au développement. Internationale ontwikkeling. — Verslag van het « Center for Global Development ». — Belgische ontwikkelingsbijdrage.	8124
25.8.2006	3-5799	Mme/Mevr. de Bethune	*	Union européenne (UE). — Coopération au développement. — Présidence autrichienne de l'UE. — Décisions. Europese Unie (EU). — Ontwikkelingssamenwerking. — Oostenrijks voorzitterschap van de EU. — Beslissingen.	8125
25.8.2006	3-5800	Mme/Mevr. de Bethune	*	Coopération au développement. — Microfinancement. — Année budgétaire 2006. — Projets. Ontwikkelingssamenwerking. — Microfinanciering. — Begrotingsjaar 2006. — Projecten.	8125
25.8.2006	3-5804	Mme/Mevr. de Bethune	*	Coopération belge au Développement. — Coopération multilatérale. — Contribution obligatoire en vertu d'accords internationaux. — Contribution volontaire. Belgische ontwikkelingssamenwerking. — Multilaterale samenwerking. — Verplichte bijdrage volgens internationale akkoorden. — Vrijwillige bijdrage.	8126
				* * *	
				Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances	
				Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen	
7.4.2006	3-4852	Cornil		CPAS. — Adresse de référence pour les sans-abri. — Conflits de compétences entre les CPAS et les communes. — Octroi de l'aide sociale. OCMW. — Referentieadres voor daklozen. — Bevoegdheidsconflicten tussen de OCMW's en de gemeenten. — Toekenning van sociale bijstand.	8164

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur		Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
27.6.2006	3-5559	Brotcorne		Selor. — Déclarations de l'administrateur délégué concernant le fait que Selor serait trop performant pour certains services publics. Selor. — Verklaringen van de gedelegeerd bestuurder over het feit dat Selor te performant is voor bepaalde overheidsdiensten.	8164
27.7.2006	3-5761	Brotcorne		Chaleur excessive. — Mesures. Overmatige warmte. — Maatregelen.	8167
24.8.2006	3-5793	Vandenberghe H.	*	Politique d'asile. — Communes qui renvoient des demandeurs d'asile vers les villes. — Aide financière du gouvernement. — Perte. Asielbeleid. — Gemeenten die asielzoekers in de steden doorsturen. — Financiële steun van de regering. — Verlies.	8128
25.8.2006	3-5802	Mme/Mevr. De Roeck	*	Marché locatif privé. — Expulsion par le propriétaire. — Groupes de travail sur la problématique du logement. — Activités. Private huurmarkt. — Uithuiszetting door de eigenaar. — Werkgroepen over de woonproblematiek. — Werkzaamheden.	8127

*
* *

Ministre de la Mobilité

Minister van Mobiliteit

*
* *

Ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

12.7.2006	3-5662	Mme/Mevr. De Roeck		Militaires invalides. — Pensions de réparation. — Cumul avec d'autres pensions. Militaire invaliden. — Vergoedingspensioenen. — Cumulatie met andere pensioenen.	8167
24.8.2006	3-5795	Steverlynck	*	Loi du 11 mai 2003 concernant la mise en œuvre du principe de l'unité de carrière. — Mesures d'exécution. — Groupe de travail de l'Office national des pensions et de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants. — Travaux. Wet van 11 mei 2003 over de uitvoering van het principe van de eenheid van loopbaan. — Uitvoeringsmaatregelen. — Werkgroep van de Rijksdienst voor pensioenen en Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen. — Werkzaamheden.	8128

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
			Ministre de l'Emploi	
			Minister van Werk	
26.4.2006	3-4981	Mme/Mevr. Anseeuw	Sécurité des travailleurs. — Pharaomètre. Veiligheid voor werknemers. — Farao-meter.	8168
25.8.2006	3-5803	Mme/Mevr. de Bethune *	Crédit-temps et congés thématiques. — Utilisation par les hommes et les femmes. — Chiffres pour 2005. Tijdskrediet en thematische verloven. — Gebruik door mannen en vrouwen. — Cijfers 2005.	8130
6.9.2006	3-5819	Mme/Mevr. Van de Casteele	Asbestose. — Demandes de reconnaissance auprès du Fonds des maladies professionnelles. — Coût moyen par patient. Asbestose. — Aanvragen erkenning bij het Fonds voor Beroepsziekten. — Gemiddelde kostprijs per patiënt.	8173
21.9.2006	3-5889	Mme/Mevr. Anseeuw	Services publics fédéraux, services publics de programmation et cellules stratégiques. — Politique d'achats. — Ventes aux enchères sur internet. Federale Overheidsdiensten, Programmatorische Overheidsdiensten en Beleidscellen. — Inkoopbeleid. — E-veilingen.	8173
			* * *	
			Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances	
			Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën	
11.4.2006	3-4939	Vandenberghe H.	Avertissement-extrait de rôle. — Réclamations. Belastingaanslag. — Bezwaarschriften.	8173
18.7.2006	3-5706	Vandenberghe H.	Fraude à la TVA. — Perte de revenus pour l'État belge. BTW-fraude. — Verlies aan inkomsten voor de Belgische Staat.	8174
			* * *	
			Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre	
			Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister	
			* * *	

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde

Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères

Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

*
* *

Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

27.6.2006	3-5571	Cornil	Services publics fédéraux. — Gestion environnementale. Federale overheidsdiensten. — Milieubeheer.	8175

*
* *

Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

17.5.2006	3-5126	Mme/Mevr. de Bethune	Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes. — Collaboration en 2005. Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2005.	8177

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde

Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

22.5.2006	3-5217	Willems	Trafic ferroviaire. — Liaison Nord-Sud à Anvers. Spoorverkeer. — Noord-Zuidverbinding te Antwerpen.	8178

*
* *

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.): Question posée en français — (N.): Question posée en néerlandais
(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-5796 de Mme De Roeck du 25 août 2006 (N.) :

Marché locatif privé. — Expulsion illégale par le propriétaire. — Sanctions et mesures.

Des personnes vivant dans la misère et des allochtones sont de plus en plus souvent victimes d'une expulsion brutale par le propriétaire. L'insécurité financière incite le propriétaire à forcer les locataires à déménager. Les meubles sont mis dans la rue et les serrures changées. Le propriétaire fait justice lui-même.

Pour un certain nombre d'actions (au principal), le propriétaire et le locataire doivent trouver un arrangement à l'amiable devant le juge de paix. Cela concerne l'adaptation des loyers, le recouvrement des arriérés de loyer et l'expulsion. Le propriétaire prive le locataire de toute possibilité de régler les loyers en retard. C'est illégal et, partant, inadmissible.

Malheureusement, les associations de locataires et de lutte contre la pauvreté sont impuissantes face à ces pratiques. Souvent, elles sont informées trop tardivement parce que les locataires, étant donné leur position, ne font pas valoir leurs droits. La nécessité d'un meilleur accompagnement pour les problèmes de location se fait sentir depuis longtemps. L'arrangement à l'amiable devant le juge de paix est imposé par la loi mais n'est que rarement couronné de succès. Au lieu de cela, des projets pilotes ont été organisés dans le cadre de commissions paritaires relatives aux conflits locatifs. Toutefois, il faudra encore un certain temps avant que cette façon de travailler soit plus largement répandue. Entre-temps, les problèmes s'accumulent. Sur le plan pénal, on n'intervient guère, de sorte que les propriétaires peuvent continuer à imposer leurs propres règles. J'aimerais poser les questions suivantes au sujet de ces problèmes :

1. Combien d'expulsions illégales de locataires ont-elles été enregistrées en 2005 ? Quelle était la répartition géographique de ces cas, et combien de personnes (tant propriétaires que locataires) ont-elles été sanctionnées pour ce motif ?

2. De quel moyen de sanction dispose-t-on pour punir les propriétaires qui expulsent des personnes de manière illégale ? De quelle manière les associations de locataires et de lutte contre la pauvreté peuvent-elles aider les victimes à ester en justice contre ce type d'abus ?

3. Quelles mesures comptez-vous prendre, tant à court qu'à moyen terme, pour mettre fin à ces abus ? Le projet-pilote mené dans le cadre des commissions paritaires relatives aux conflits

Vice-eersteminister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-5796 van mevrouw De Roeck d.d. 25 augustus 2006 (N.) :

Private huurmarkt. — Illegale uithuiszetting door de eigenaar. — Sanctionering en maatregelen.

Steeds vaker worden mensen in armoede en allochtonen het slachtoffer van een brutale uithuiszetting door de eigenaar. De financiële onzekerheid drijft de verhuurder ertoe om de huurders te dwingen tot verhuizen. Daarbij wordt de inboedel op straat gezet en de sloten veranderd. De verhuurder neemt het recht in eigen handen.

Voor een aantal ingrepen (hoofdvorderingen) moeten de verhuurder en huurder een minnelijke schikking treffen voor de vrederechter. Het gaat om de aanpassing van de huurprijzen, het invorderen van achterstallige huurgelden en de uithuiszetting. De eigenaar ontneemt de huurder elke kans om zijn situatie van achterstallige betalingen recht te trekken. Dit is onwettelijk en kan daardoor niet door de beugel.

Helaas staan huurdersbonden en armoedeverenigingen machteloos tegen deze praktijken. Vaak worden ze te laat op de hoogte gesteld, omdat de huurders van hun positie hun rechten niet laten gelden. Betere begeleiding bij huurproblemen is al langer een euvel. De minnelijke schikking voor de vrederechter is bij wet verplicht, maar is zelden een succes. In plaats daarvan lopen er proefprojecten met paritaire huurcommissies. Het zou echter nog een tijdje duren voor deze werkvorm bij een breder publiek verspreid wordt. Ondertussen stapelen de problemen zich op. Op strafrechterlijk vlak wordt in deze amper ingegrepen, zodat verhuurders hun eigen regels kunnen blijven opleggen. Over deze problemen zou ik u graag het volgende willen vragen :

1. Hoeveel illegale uithuiszettingen werden er in 2005 geregistreerd ? Welke was de geografische spreiding van deze gevallen, en hoeveel mensen (zowel huurders als verhuurders) werden hiervoor gesanctioneerd ?

2. Welk sanctioneringsapparaat staat ter beschikking om verhuurders te bestraffen die mensen op illegale wijze het huis uit zetten ? Op welke manier kunnen huurdersbonden en armoedeverenigingen mensen helpen juridisch op te treden tegen dit soort wantoestanden ?

3. Welke maatregelen plant u om aan deze mistoestanden paal en perk te stellen, zowel op korte als op middellange termijn ? Het proefproject met de paritaire huurcommissies loopt nog 2 jaar;

locatifs dure encore 2 ans. De ce côté, il faudra donc encore un certain temps avant qu'on ne prenne effectivement des mesures, bien qu'il s'agisse d'un excellent projet.

4. La loi relative à l'humanisation des expulsions de locataires semble rater son objectif : une révision s'impose. Quelles initiatives comptez-vous prendre dans ce domaine, et les prendrez-vous encore au cours de la présente législature ?

vanuit die hoek duurt het dus nog even voor er effectief beleidsmatig wordt ingegrepen, hoewel het een uitstekend project betreft.

4. De wet betreffende de humanisering van de uithuiszetting lijkt zijn doel te missen : er is nood aan een wettelijke herziening. Welke initiatieven plant de geachte minister op dit gebied, en zal dat nog tijdens deze legislatuur gebeuren ?

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Question n° 3-5791 de M. Vandenberghe H. du 24 août 2006 (N.) :

Douane. — Produits soumis à accises interceptés. — Valeur.

Le service de recherche de la douane a intercepté en 2003 245 millions de cigarettes de contrebande et 675 475 litres d'alcool, ce qui représente respectivement 28 et 12 millions d'euros de droits d'accise éludés. C'est ce qu'il ressort de la question écrite n° 3-1180 que j'ai posée précédemment à l'honorable ministre (*Questions et Réponses* n° 3-23, p. 1408). Les paquets étaient parfois pourvus de bandelettes fiscales parfaitement imitées.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Quelles quantités de produits soumis à accises, tels que les alcools et les cigarettes, le service de recherche de la douane a-t-il interceptées ces cinq dernières années (période 2001-2006) ?

2. À combien d'euros s'élèvent les droits d'accises ainsi éludés ?

Vice-eersteminister en minister van Financiën

Vraag nr. 3-5791 van de heer Vandenberghe H. d.d. 24 augustus 2006 (N.) :

Douane. — Onderschepte accijnsproducten. — Waarde.

De opsporingsdienst van de douane onderschepte in 2003 245 miljoen illegaal gesmokkelde sigaretten en 675 475 liter alcohol, goed voor respectievelijk 28 en 12 miljoen euro aan ontdoken belastingen. Dat bleek uit de schriftelijke vraag nr. 3-1180 die ik reeds eerder stelde aan de geachte minister (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-23, blz. 1408). De pakjes waren soms voorzien van perfect nagemaakte fiscale bandjes.

Graag had ik van de geachte minister vernomen :

1. Hoeveel accijnsproducten, zoals alcohol en sigaretten, werden de voorbije vijf jaar, periode 2001-2006, door de opsporingsdienst van de douane onderschept ?

2. Hoeveel euro aan accijnzen zou hierdoor ontdoken zijn ?

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 3-5790 de M. Vandenberghe H. du 24 août 2006 (N.) :

Illégaux. — Demande de régularisation. — Introduction. — Fraude.

Fin 2004, neuf illégaux qui avaient fraudé lors de leur demande de régularisation, ont été condamnés par le juge pénal anversois à plusieurs mois d'emprisonnement, dont cinq mois de prison ferme.

Il s'agissait d'une première série de jugements après que la justice eut découvert que des illégaux avaient utilisés de faux documents pour prouver qu'ils séjournaient déjà depuis cinq ans en Belgique et qu'ils avaient donc droit à un permis de séjour. Il s'agissait notamment de fausses attestations médicales qui provenaient toujours du même médecin. Un accusé a avoué avoir payé 65 euros pour un faux contrat de location.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Combien de cas de demandes de régularisation et/ou de demandes de permis de séjour falsifiées ont-ils été constatés dans la période 2001-2006 ? J'aimerais recevoir une ventilation par année.

2. Quelle était dans ces cas la nature de la falsification ?

3. Dans combien de ces cas les fraudeurs ont-ils fait l'objet de poursuites judiciaires ?

4. Quelles procédures sont-elles suivies pour contrôler la validité des demandes de régularisation ?

Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 3-5790 van de heer Vandenberghe H. d.d. 24 augustus 2006 (N.) :

Illegalen. — Regularisatieaanvraag. — Indiening. — Fraude.

Eind 2004 werden negen illegalen die geknoeid hadden met hun regularisatieaanvraag, door de Antwerpse strafrechter veroordeeld tot maanden cel, waarvan vijf effectief.

Het ging om een eerste reeks vonnissen nadat het gerecht ontdekte dat illegalen valse stukken gebruikten om aan te tonen dat ze al vijf jaar in België woonden en dus recht hadden op een verblijfsvergunning. Er waren doktersattesten bij die steeds van dezelfde dokter kwamen. Een beklaagde gaf toe dat hij 65 euro had betaald voor een vals huurcontract.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen :

1. Hoeveel gevallen van vervalste regularisatieaanvragen en/of aanvragen tot verblijfsvergunning werden geconstateerd in de periode 2001-2006 ? Graag kreeg ik een opsplitsing per jaar.

2. Welke was in deze gevallen de aard van de vervalsing ?

3. In hoeveel van deze gevallen werden de overtreders juridisch vervolgd ?

4. Welke procedures worden doorlopen om regularisatieaanvragen te testen op hun geldigheid ?

Question n° 3-5807 de Mme Van de Casteele du 30 août 2006 (N.) :

Carte d'identité électronique. — Intégration de la carte SIS. — Utilisation par un tiers. — Problèmes pratiques.

L'honorable ministre a annoncé que la carte SIS serait intégrée dans la nouvelle carte d'identité électronique.

Il s'agit, à première vue, d'une excellente opération de simplification administrative. Une carte multifonctionnelle permet plus aisément aux citoyens d'utiliser une pièce d'identité unique dans toutes les relations avec des institutions publiques.

Je voudrais cependant attirer l'attention de l'honorable ministre sur certains problèmes pratiques se posant notamment dans les soins de santé. En cas de consultation d'un dispensateur de soins, le patient est bien sûr présent en personne.

Lorsqu'un patient achète des médicaments qui lui ont été prescrits par son médecin, le pharmacien doit lire la carte SIS de cette personne. Dans de nombreux cas, c'est une tierce personne, un membre de la famille ou un voisin, qui achète les médicaments pour le malade. Cela pose déjà problème avec la carte SIS actuelle puisque, par exemple, une personne qui travaille doit être en possession de sa carte SIS.

Lorsque la carte SIS aura été intégrée dans la carte d'identité, il sera encore plus difficile d'exploiter les données de la carte SIS par l'intermédiaire d'une tierce personne. Le même problème peut également se poser en cas de visite à la mutuelle, par exemple.

1. L'honorable ministre est-il conscient de ces problèmes pratiques ?

2. Comment compte-t-il y remédier ?

Vraag nr. 3-5807 van mevrouw Van de Casteele d.d. 30 augustus 2006 (N.) :

Elektronische identiteitskaart. — Integratie van de SIS-kaart. — Gebruik door een derde. — Praktische problemen.

De geachte minister heeft aangekondigd dat in de nieuwe elektronische identiteitskaarten de SIS-kaart zou geïntegreerd worden.

Op het eerste gezicht is dat een goede operatie van administratieve vereenvoudiging. Een multifunctionele kaart maakt het voor de burgers gemakkelijker om in alle relaties met overheidsinstellingen een uniek legitimatiebewijs te gebruiken.

Toch wil ik de aandacht van de geachte minister vestigen op een aantal praktische problemen, onder andere in de gezondheidszorg. In geval van een consultatie bij een zorgverstrekker is de patiënt uiteraard zelf aanwezig.

Bij de aankoop van geneesmiddelen op voorschrift evenwel moet de kaart door de apotheker ingelezen worden. In veel gevallen is het een derde persoon, een familielid of een buur, die voor de zieke de geneesmiddelen afhaalt. Met de huidige SIS-kaart is dat al vaak een probleem omdat bijvoorbeeld iemand die werkt de SIS-kaart zelf moet bijhebben.

Wanneer de SIS-kaart in de ID-kaart zal geïntegreerd zijn zal het nog moeilijker worden de SIS-kaart gegevens via een derde persoon te gebruiken. Een zelfde probleem kan zich bijvoorbeeld voordoen bij een bezoek aan de mutualiteiten.

1. Is de geachte minister zich bewust van deze praktische problemen ?

2. Hoe denkt hij die te verhelpen ?

Ministre des Affaires étrangères

Question n° 3-5787 de M. Collas du 21 août 2006 (Fr.) :

Bâtiment « Aachen-Sief, Raerener Strasse 321 » à Aix-la-Chapelle. — Droits de propriété.

L'an dernier, le commissaire d'arrondissement adjoint de Malmédy est intervenu pour clarifier les droits de propriété concernant le « Grundbesitz Aachen-Stief, Raerener Strasse 321 ».

En effet, la commune de Raeren a fait appel au commissaire d'arrondissement adjoint dans le cadre d'une détermination de propriété foncière opposant la commune de Raeren à la ville d'Aix-la-Chapelle et attend une réponse de la part du SPF Affaires étrangères depuis maintenant plus d'un an.

Les autorités allemandes reviennent régulièrement avec insistance sur ce dossier.

Il est évidemment hautement souhaitable de clarifier les droits de propriété notamment dans la perspective d'une nouvelle affectation de l'immeuble concerné.

Lors de mes contacts avec votre SPF, qui remontent à début janvier 2006, il est apparu que le mieux ce serait d'instaurer une commission mixte dans le but de trouver un règlement à l'amiable précisant les droits de propriété.

1. Quelles démarches ont été entreprises depuis mon intervention ou celle du commissaire d'arrondissement adjoint en la matière ?

2. La commission mixte a-t-elle vu le jour ?

Minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 3-5787 van de heer Collas d.d. 21 augustus 2006 (Fr.) :

Gebouw « Aachen-Sief, Raerener Strasse 321 » in Aken. — Eigendomsrechten.

De adjunct-arrondissementscommissaris van Malmedy is vorig jaar tussenbeide gekomen om klaarheid te scheppen in de eigendomsrechten betreffende het Grundbesitz Aachen-Sief, Raerener Strasse 321.

De gemeente Raeren had immers een beroep gedaan op de adjunct-arrondissementscommissaris in het kader van de bepaling van het grondbezit die de gemeente Raeren tegenover de stad Aken plaatst en wacht nu al meer dan een jaar op een antwoord van de FOD Buitenlandse zaken

De Duitse overheden dringen geregeld aan op de afhandeling van dit dossier.

Een opheldering met betrekking tot de eigendomsrechten is uiteraard ten zeerste gewenst, onder meer in het vooruitzicht van een nieuwe bestemming van het betrokken gebouw.

Uit de contacten die ik begin januari 2006 had met uw FOD, is gebleken dat de beste oplossing zou bestaan in de oprichting van een gemengde commissie, die een minnelijke schikking met een verduidelijking van de eigendomsrechten zou moeten uitwerken.

1. Welke initiatieven werden nog genomen na mijn optreden of dat van de adjunct-arrondissementscommissaris ?

2. Werd er al een gemengde commissie opgericht ?

Question n° 3-5797 de Mme De Roeck du 25 août 2006 (N.) :

Développement international. — Rapport du « Center for Global Development ». — Contribution de la Belgique au développement.

Le *Center for Global Development*, une institution américaine, a publié récemment un rapport intéressant sur la contribution des pays occidentaux riches au développement des pays pauvres. Ce rapport est intéressant car il donne un aperçu des contributions nationales au développement selon une définition étendue. Selon ce rapport, la Belgique n'obtient pas de bons résultats et ce, pour diverses raisons. Cela ne concerne pas seulement notre coopération au développement (qui obtient une honorable 6e place) mais d'autres paramètres tout aussi valables pour évaluer notre contribution à l'aide au développement.

Les résultats médiocres que nous recueillons s'expliquent entre autres par la faiblesse de nos échanges commerciaux avec les pays en voie de développement (nous obtenons une 12e place qui, étant donné l'échec du cycle de Doha, représente un point très négatif pour l'ensemble de l'Europe et les USA), par la faiblesse des investissements dans les pays en développement (10e place), par les résultats en matière de prévention des conflits et de sécurité (16e place) et par l'insuffisance des investissements en recherche et développement (R&D) (16e place également).

Ces résultats sont lamentables car ces problèmes ont déjà été suffisamment évoqués. De nombreux rapports internationaux révèlent que la politique de la Belgique présente des lacunes en matière de technologie, d'innovation et de recherche. Il en va de même pour le climat d'investissement des entreprises belges dans les pays en voie de développement. La qualité de ces entreprises pourrait être évaluée au moyen de paramètres précis comme le prévoient les principes directeurs établis par l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) à l'intention des multinationales. Selon le rapport, ces secteurs sont en général sous-financés et ne bénéficient pas d'une attention suffisante.

Sur le plan de la prévention des conflits en particulier, le résultat est décevant. Bien que les exportations d'armes soient régionalisées, elles continuent à poser problème en politique internationale. À l'échelle mondiale, la Belgique est le cinquième plus grand exportateur d'armes légères. Les livraisons d'armes sont particulièrement néfastes en matière de prévention des conflits, le manque de transparence dans les livraisons et les licences engendrent un manque de contrôle. Lors de la Conférence de révision organisée à New York sur les armes légères, vous avez évoqué les progrès réalisés par la Belgique. Ceux-ci sont incontestables (adaptation de la législation, soutien aux pays en développement et code de conduite strict de l'Union européenne). Cependant, les chiffres sont indéniables : la Belgique exporte des armes légères à concurrence de 175 millions de dollars et approvisionne indirectement des régimes non démocratiques. Le rapport indique également que la Belgique finance l'aide humanitaire (6 % de l'Aide publique au Développement (APD) selon l'OCDE, taux inférieur à la moyenne européenne qui atteint 7,4 %) et la prévention des conflits internationaux.

Compte tenu de cette préoccupation, je souhaite vous soumettre les questions suivantes.

1. Quelle part de l'APD belge fut-elle consacrée en 2003, 2004 et 2005 à l'aide humanitaire et à la prévention des conflits ? À quelles initiatives, partenaires ou fonds ces montants ont-ils été consacrés ? Comment s'est-on assuré que les montants versés avaient effectivement atteint leur destination et qu'ils avaient été correctement utilisés ?

2. Quelles initiatives la Belgique a-t-elle prises ces dernières années pour augmenter le financement en matière de prévention des conflits et d'aide humanitaire ? De nouvelles structures ont-elles été organisées à cet effet et dans l'affirmative, comment ont-elles été évaluées ? Quels fonds internationaux ont-ils bénéficié de ce financement ?

Vraag nr. 3-5797 van mevrouw De Roeck d.d. 25 augustus 2006 (N.) :

Internationale ontwikkeling. — Verslag van het Center for Global Development. — Belgische ontwikkelingsbijdrage.

Het *Center for Global Development*, een Amerikaanse denktank, bracht onlangs een interessant rapport uit over de bijdrage van de rijke westerse landen aan de ontwikkeling van arme landen. Dit rapport is interessant omdat men een beeld geeft van de nationale bijdragen aan ontwikkeling volgens een brede definitie. België scoort niet goed in dit rapport, en dat heeft verschillende oorzaken. Het gaat niet zozeer om onze ontwikkelingssamenwerking (die haalt een mooie 6e plaats), maar om andere parameters die eveneens waardevol zijn om onze bijdrage aan ontwikkelingssteun in te schatten.

De zeer lage score behalen we ook door ons gebrek aan handelsbetrekkingen met ontwikkelingslanden (12e plaats, maar vooral door het falen van de Doha-ronde is dit voor heel Europa en de VS een groot minpunt), door de lage investeringen in ontwikkelingslanden (10e plaats), door lage score op conflictpreventie en veiligheid (16e plaats) en het gebrek aan investeringen in *research and development* (R&D) (ook een 16e plaats).

Deze resultaten zijn bedroevend, omdat er al genoeg gewezen is op deze problemen. Uit zovele internationale rapporten blijkt dat België een zwak beleid heeft op het vlak van technologie, innovatie en onderzoek. Hetzelfde geldt voor het investeringsklimaat van de Belgische ondernemingen in de ontwikkelingslanden. De kwaliteit van deze ondernemingen zou getoetst kunnen worden aan duidelijke parameters zoals voorzien in de *Guidelines for Multinational Enterprises* van de Organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling (OESO). Volgens het rapport gaat er gewoon te weinig geld en aandacht naar deze sectoren.

Vooral op het vlak van conflictpreventie is de lage score pijnlijk. Hoewel de wapenexporten geregionaliseerd zijn, blijven ze onze internationale politiek parten spelen. België is wereldwijd de op 4 na grootste uitvoerder van lichte wapens. Wapenleveringen zijn überhaupt nefast voor conflictpreventie, en vooral het gebrek aan transparantie bij de leveringen en licenties zorgt ervoor dat er weinig controle is. U sprak eerder tijdens de Herzieningsconferentie betreffende lichte wapens in New York over de stappen die België in de goede richting heeft gezet. Die zijn inderdaad onmiskenbaar (aangepaste wetgeving, steun aan ontwikkelingslanden en strenge Europese Unie (EU) gedragscode). Maar toch zijn de cijfers hard : België exporteert voor 175 miljoen dollar lichte wapens naar het buitenland en levert onrechtstreeks aan ondemocratische regimes. Het rapport meldt ook dat België weinig investeert in humanitaire hulp (6 % van onze *Official Development Assistance* (ODA) volgens de OESO, onder het Europese gemiddelde van 7,4 %) en internationale conflictpreventie.

Het is vanuit deze bezorgdheid dat ik u volgende vragen wil voorleggen.

1. Welk gedeelte van de Belgische ODA werd in 2003, 2004 en 2005 besteed aan humanitaire hulp en bijdragen tot conflictpreventie ? Aan welke initiatieven, partners of fondsen werden deze bedragen besteed ? Hoe gebeurde de opvolging van deze bijdragen, dat de gestorte bedragen ook daadwerkelijk ter plaatse raken en correct geïnvesteerd worden ?

2. Welke bijdragen en initiatieven heeft België de laatste jaren ondernomen om meer te investeren in conflictpreventie en humanitaire hulp ? Zijn hiervoor nieuwe structuren georganiseerd en zo ja, hoe werden zij reeds geëvalueerd ? In welke internationale fondsen wordt hiervoor geïnvesteerd ?

3. Quelle forme de concertation existe-t-il entre les acteurs fédéraux et régionaux en ce qui concerne les exportations d'armes ? Existe-t-il des obligations légales ou des accords de coopération entre l'État fédéral et les régions en ce qui concerne les exportations d'armes et la politique internationale ?

4. Un protocole d'accord entre les régions et l'État fédéral peut-il être envisagé en vue d'harmoniser la politique étrangère et la politique en matière d'exportations d'armes ? Est-il possible, moyennant une aide financière, de favoriser le démantèlement de l'industrie belge de l'armement ?

5. Quelles mesures le gouvernement a-t-il prises sous la précédente législature pour encourager les investissements belges dans les pays en développement ? Des résultats sont-ils déjà perceptibles ?

Question n° 3-5809 de Mme Hermans du 30 août 2006 (N.) :

Liban. — Participation de Casques bleus belges à la FINUL. — Protection contre les attentats suicide. — Utilisation de jeeps blindées.

Je fais référence à la réunion commune des commissions de la Défense et des Affaires étrangères de la Chambre et du Sénat du 28 août 2006 où je vous ai interrogé sur l'envoi de soldats belges au Liban.

Je vous ai demandé dans quelle mesure nos troupes étaient préparées à des attentats suicide et, plus particulièrement, dans quelle mesure nos troupes disposaient de jeeps blindées. Trente véhicules blindés sont certes prévus mais il est évident que ceux-ci ne se prêtent pas aux déplacements rapides ni aux déplacements en ville. Ma question n'est nullement hypothétique puisque, en 1983, 56 Français et 256 soldats américains ont perdu la vie dans des attentats suicide et que de nombreux attentats suicide prenant pour cible des véhicules légers sont commis en Afghanistan et en Irak.

En réaction, vous avez déclaré que cette question n'était qu'une « question parmi tant d'autres » et que l'on pouvait ainsi multiplier les questions à l'envie. Vous avez toutefois admis qu'il était « impossible de limiter un tel risque spécifique ».

Cette question écrite vise dès lors à clarifier quelque peu la situation et à bien montrer qu'il est bel et bien possible de limiter le nombre de victimes d'attentats suicide, notamment en utilisant des jeeps blindées, les terroristes recherchant toujours le maillon faible lors d'un attentat.

Je tiens par ailleurs à signaler que ma « question parmi tant d'autres » a été débattue, voici quelques mois, par une commission spéciale d'enquête du Parlement britannique face au nombre sans cesse croissant de soldats des troupes britanniques perdant la vie dans des attentats suicide en Irak. En Irak, les terroristes ont en effet systématiquement visé les jeeps à blindage léger de l'armée britannique.

C'est donc bien volontiers que je vous livre, pour préciser mon propos, une des conclusions de la commission spéciale d'enquête : « *The all-party parliamentary committee concluded that British troops are having their safety compromised by ageing or inadequate equipment which urgently needs replacing. In particular, it identified the failure to replace lightly armoured Land-Rovers, leaving soldiers vulnerable to roadside bombs which have killed more than 20 in recent months. The committee concluded : « Our forces cannot wait for long-term procurement projects to come to fruition; they need the kit now. ».* ».

Lors de missions dangereuses, l'armée américaine recourt systématiquement aux «*jammers* », capables de bloquer les explosifs — dans le jargon, les *improvised explosive devices* IED — commandés à distance, ce qui contraint les terroristes à utiliser des explosifs plus rudimentaires leur faisant courir de plus grands risques.

3. Welke vorm van overleg bestaat er tussen de actoren op federaal en regionaal vlak, wat betreft de wapenexporten ? Bestaan er wettelijke verplichtingen of akkoorden tot samenwerking tussen de gewesten en de federale Staat wat betreft wapenexporten en internationaal beleid ?

4. Is er mogelijkheid tot een protocolakkoord tussen de gewesten en de federale overheid, dat het buitenlandse beleid en het wapenexportbeleid beter op elkaar afstemt ? Is er mogelijkheid, mits financiële ondersteuning, om het afbouwen van de Belgische wapenindustrie te bevorderen ?

5. Welke maatregelen heeft de regering de afgelopen legislatuur genomen, om meer Belgische investeringen in ontwikkelingslanden mogelijk te maken ? Zijn hier al concrete resultaten merkbaar ?

Vraag nr. 3-5809 van mevrouw Hermans d.d. 30 augustus 2006 (N.) :

Libanon. — Deelneming van Belgische Blauwhelmen aan de FINUL. — Bescherming tegen zelfmoordaanslagen. — Bezetting van gepantserde jeeps.

Ik verwijs naar de gemeenschappelijke commissie Defensie en Buitenlandse Zaken van de Kamer en de Senaat van 28 augustus 2006 alwaar ik enkele vragen aan u heb gesteld omtrent het sturen van Belgische soldaten naar Libanon.

Ik vroeg u toen in hoeverre onze troepen voorbereid waren op zelfmoordaanslagen. Meer in het bijzonder vroeg ik in hoeverre er gepantserde jeeps voorhanden zijn voor onze troepen. Men heeft weliswaar 30 pantserwagens voorzien, doch het spreekt voor zich dat voor snelle verplaatsingen en voor verplaatsingen in een stad pantserwagens niet aangewezen zijn. Deze vraag is geenszins hypothetisch, gezien in 1983 er ten gevolge van zelfmoordaanslagen 56 Fransen en 256 Amerikaanse soldaten omkwamen en gezien de vele zelfmoordaanslagen in Afghanistan en Irak, waarbij lichte voertuigen het doelwit zijn.

Hierop reageerde u met de stelling dat dergelijke vraag « één uit de duizend was » en dat men er zo veel kan stellen. Tevens gaf u mee dat men « dergelijk specifiek risico niet kan beperken ».

Graag wens ik dan ook met deze schriftelijke vraag enige duiding te geven en duidelijk te maken dat het aantal slachtoffers bij zelfmoordaanslagen wel degelijk kan beperkt worden en dit onder meer door het inzetten van gepantserde jeeps, daar terroristen steeds de zwakke schakel zoeken bij een aanslag.

Tevens wens ik erop te wijzen dat mijn « vraag uit de duizend » enkele maanden geleden werd besproken door een bijzondere onderzoekscommissie in het Britse Parlement naar aanleiding van het steeds hoger oplopend dodental bij Britse troepen in Irak bij zelfmoordaanslagen. De terroristen viseerden immers in Irak systematisch de licht bepantserde jeeps van het Britse leger.

Ik geef u dan ook graag ter duiding volgende conclussie mee van de bijzondere onderzoekscommissie : « *The all-party parliamentary committee concluded that British troops are having their safety compromised by ageing or inadequate equipment which urgently needs replacing. In particular, it identified the failure to replace lightly armoured Land-Rovers, leaving soldiers vulnerable to roadside bombs which have killed more than 20 in recent months. The committee concluded : « Our forces cannot wait for long-term procurement projects to come to fruition; they need the kit now. ».* ».

Het Amerikaanse leger zet bij gevaarlijke missies systematisch «*jammers* » in welke explosieven — in het vakjargon IED (*improvised explosive devices*) genoemd — die van op afstand worden bediend, kunnen blokkeren, waardoor de terroristen moeten teruggrijpen tot meer rudimentaire explosieven die hogere risico's voor hen meebrengen.

Ma question est inspirée par mon inquiétude pour nos troupes qui seront exposées à de grands risques.

Dans ce contexte, je voudrais vous poser les questions suivantes :

1. Quelle est votre réaction à la conclusion susmentionnée de la commission parlementaire britannique, laquelle estime que, compte tenu des nouvelles tactiques des terroristes en Irak, il faut dès à présent acheter des jeeps militaires à blindage renforcé ? Ne jugez-vous pas cette constatation tout à fait pertinente dans la perspective de la mission dangereuse entreprise et dans le souci de protéger adéquatement nos soldats contre les effets d'un éventuel attentat ? Pouvez-vous expliquer votre point de vue ?

2. Êtes-vous conscient de l'extrême vulnérabilité des véhicules légers, tels que les jeeps, en cas d'attentats suicide, sachant que le Parlement britannique a étudié en profondeur le risque accru de décès en cas d'attentats suicide commis contre des véhicules légers ? Avez-vous déjà abordé ce problème avec vos collègues ? Dans l'affirmative, quand et quelles ont été les conclusions ? Dans la négative, pourquoi ? Ne jugez-vous pas utile d'en débattre ?

3. Persistez-vous à croire qu'il est impossible de limiter le risque que des soldats soient victimes d'attentats suicide et ce, en dépit des conclusions du groupe interparlementaire britannique plaidant pour l'acquisition à court terme de jeeps à blindage renforcé et du recours systématique à des « *jammers* » par l'armée américaine ? Pouvez-vous expliciter votre point de vue ?

Ik stelde deze vraag uit bezorgdheid voor onze troepen die aan grote risico's zullen worden blootgesteld.

Hieromtrent heb ik dan ook volgende vragen voor de geachte minister :

1. Hoe reageert hij op de hogeraangehaalde conclusie van de Britse parlementaire commissie die stelde dat men onmiddellijk moet overgaan tot de aanschaf van zwaar gepantserde legerjeeps, in het licht van de nieuwe tactieken van terroristen in Irak ? Meent hij niet dat dit uiterst relevant is in het licht van de risicovolle missie die wordt ondernomen, teneinde onze soldaten adequaat te beschermen tegen de gevolgen van een mogelijke aanslag ? Kan hij zijn standpunt toelichten ?

2. Is hij zich bewust van de bijzondere zwakheid van lichte voertuigen, zoals jeeps, bij zelfmoordaanslagen, gezien de uitvoerige bespreking in het Britse Parlement van het verhoogde risico op dodelijke slachtoffers bij zelfmoordaanslagen wanneer lichte voertuigen worden ingezet ? Heeft hij dit reeds doorgenomen met zijn collega's ? Zo ja, wanneer en welke waren de conclusies ? Zo neen, waarom niet en meent hij niet dat dit aangewezen is ?

3. Staat hij nog altijd achter zijn stelling dat men het risico op slachtoffers onder de soldaten bij zelfmoordaanslagen niet kan beperken en dit ondanks de conclusies van de interparlementaire werkgroep uit Groot-Brittannië waarbij op korte termijn wordt overgegaan tot de bestelling van zwaar gepantserde jeeps en ondanks de systematische inzet van « *jammers* » bij het Amerikaanse leger ? Kan hij dit standpunt uitvoerig toelichten ?

Ministre de la Défense

Question n° 3-5810 de Mme Hermans du 30 août 2006 (N.) :

Liban. — Participation de Casques bleus belges à la FINUL. — Protection contre les attentats suicide. — Utilisation de jeeps blindées.

Je fais référence à la réunion commune des commissions de la Défense et des Affaires étrangères de la Chambre et du Sénat du 28 août 2006 où je vous ai interrogé sur l'envoi de soldats belges au Liban.

J'y ai demandé dans quelle mesure nos troupes étaient préparées à des attentats suicide et, plus particulièrement, dans quelle mesure nos troupes disposaient de jeeps blindées. Trente véhicules blindés sont certes prévus mais il est évident que ceux-ci ne se prêtent pas aux déplacements rapides ni aux déplacements en ville. Ma question n'est nullement hypothétique puisque, en 1983, 56 Français et 256 soldats américains ont perdu la vie dans des attentats suicide.

En réaction, le ministre des Affaires étrangères a déclaré que cette question n'était qu'une « question parmi tant d'autres » et que l'on pouvait ainsi multiplier les questions à l'envie. Il a toutefois admis qu'il était « impossible de limiter un tel risque spécifique ».

Cette question écrite vise dès lors à clarifier quelque peu la situation et à bien montrer qu'il est bel et bien possible de limiter les risques d'attentats suicide, notamment en utilisant des jeeps blindées, les terroristes recherchant toujours le maillon faible lors d'un attentat.

Je tiens par ailleurs à signaler que ma « question parmi tant d'autres » a été débattue, voici quelques mois, par une commission spéciale d'enquête du Parlement britannique face au nombre sans cesse croissant de soldats des troupes britanniques perdant la vie dans des attentats suicide en Irak. Les terroristes ont en effet systématiquement visé les jeeps à blindage léger de l'armée britannique.

C'est donc bien volontiers que je vous livre, pour préciser mon propos, une des conclusions de la commission spéciale

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 3-5810 van mevrouw Hermans d.d. 30 augustus 2006 (N.) :

Libanon. — Deelneming van Belgische Blauwhelmen aan de FINUL. — Bescherming tegen zelfmoordaanslagen. — Bezetting van gepantserde jeeps.

Ik verwijs naar de gemeenschappelijke commissie Defensie en Buitenlandse Zaken van de Kamer en de Senaat van 28 augustus 2006 alwaar ik enkele vragen aan u heb gesteld omtrent het sturen van Belgische soldaten naar Libanon.

Ik vroeg toen aan de regering in hoeverre onze troepen voorbereid waren op zelfmoordaanslagen. Meer in het bijzonder vroeg ik in hoeverre er gepantserde jeeps voorhanden zijn voor onze troepen. Men heeft weliswaar 30 pantserwagens voorzien, doch het spreekt voor zich dat voor snelle verplaatsingen en voor verplaatsingen in een stad pantserwagen niet aangewezen zijn. Deze vraag is geenszins hypothetisch, gezien in 1983 er ten gevolge van zelfmoordaanslagen 56 Fransen en 256 Amerikaanse soldaten omkwamen.

Hierop reageerde de minister van Buitenlandse Zaken met de stelling dat dergelijke vraag « één uit de duizend was » en dat men er zo veel kan stellen. Tevens gaf hij mee dat men « dergelijk specifiek risico niet kan beperken ».

Graag wens ik dan ook met deze schriftelijke vraag enige duiding te geven en duidelijk te maken dat de risico's op zelfmoordaanslagen wel degelijk kunnen beperkt worden en dit door het inzetten van gepantserde jeeps, daar terroristen steeds de zwakke schakel zoeken bij een aanslag.

Tevens wens ik erop te wijzen dat mijn « vraag uit de duizend » enkele maanden geleden werd besproken door een bijzondere onderzoekscommissie in het Britse Parlement naar aanleiding van het steeds hoger oplopend dodental bij Britse troepen in Irak bij zelfmoordaanslagen. De terroristen viseerden immers systematisch de licht bepantserde jeeps van het Britse leger.

Ik geef u dan ook graag ter duiding volgende conclussie mee van de bijzondere onderzoekscommissie : « *The all-party*

d'enquête : « *The all-party parliamentary committee concluded that British troops are having their safety compromised by ageing or inadequate equipment which urgently needs replacing. In particular, it identified the failure to replace lightly armoured Land-Rovers, leaving soldiers vulnerable to roadside bombs which have killed more than 20 in recent months. The committee concluded : « Our forces cannot wait for long-term procurement projects to come to fruition; they need the kit now. ».* ».

Lors de missions dangereuses, l'armée américaine recourt systématiquement aux « *jammers* », capables de bloquer les explosifs — dans le jargon, les *improvised explosive devices* IED — commandés à distance, ce qui contraint les terroristes à utiliser des explosifs plus rudimentaires leur faisant courir de plus grands risques.

Ma question est inspirée par mon inquiétude pour nos troupes qui seront exposées à de grands risques.

Dans ce contexte, je voudrais vous poser les questions suivantes :

1. Êtes-vous conscient de l'extrême vulnérabilité des véhicules légers, tels que les jeeps, en cas d'attentats suicide, sachant que le Parlement britannique a étudié en profondeur le risque accru de décès en cas d'attentats suicide commis contre des véhicules légers ?

2. Le contingent belge envoyé au Liban dispose-t-il de suffisamment de jeeps blindées, en plus des trente véhicules à blindage renforcé prévus, pour limiter le nombre de victimes en cas d'attentats suicide ? Dans l'affirmative, de combien de jeeps à blindage renforcé s'agit-il et quand sont-elles utilisées ? Dans la négative, pouvez-vous expliquer pourquoi il ne serait pas utile de recourir à ces jeeps blindées ?

3. De combien de jeeps à blindage renforcé l'armée belge dispose-t-elle, de quel modèle s'agit-il et quand ont-elles été acquises ?

4. De combien de jeeps à blindage léger l'armée belge dispose-t-elle, de quel modèle s'agit-il et quand ont-elles été acquises ?

5. Pouvez-vous m'indiquer dans quelle mesure nos troupes sont préparées à d'éventuels attentats suicide ? Ont-elles reçu un entraînement spécifique ? Dans la négative, pour quelle raison ? Dans l'affirmative, quels ont été les principaux éléments et la durée de cet entraînement ?

6. Quelle est votre réaction aux conclusions du groupe interparlementaire britannique plaidant pour l'acquisition à court terme de jeeps à blindage renforcé afin de réduire le nombre de victimes potentielles en cas d'attentats ? Pouvez-vous expliciter votre point de vue ?

7. Pouvez-vous m'indiquer dans quelle mesure d'autres moyens sont nécessaires pour lutter contre le recours aux *improvised explosive devices* EID ? Envisagez-vous de recourir à des « *jammers* » ?

parliamentary committee concluded that British troops are having their safety compromised by ageing or inadequate equipment which urgently needs replacing. In particular, it identified the failure to replace lightly armoured Land-Rovers, leaving soldiers vulnerable to roadside bombs which have killed more than 20 in recent months. The committee concluded : « Our forces cannot wait for long-term procurement projects to come to fruition; they need the kit now. ». ».

Het Amerikaanse leger zet bij gevaarlijke missies systematisch « *jammers* » in welke explosieven — in het vakjargon IED (*improvised explosive devices*) genoemd — die van op afstand worden bediend, kunnen blokkeren, waardoor de terroristen moeten teruggrijpen tot meer rudimentaire explosieven die hogere risico's voor hen meebrengen.

Ik stelde deze vraag uit bezorgdheid voor onze troepen die aan grote risico's zullen worden blootgesteld.

Hieromtrent heb ik dan ook volgende vragen voor de geachte minister :

1. Is hij zich bewust van de bijzondere zwakheid van lichte voertuigen, zoals jeeps bij zelfmoordaanslagen, gezien de uitvoerige bespreking in het Britse Parlement van het verhoogde risico op dodelijke slachtoffers bij zelfmoordaanslagen wanneer lichte voertuigen worden ingezet ?

2. Beschikt het Belgisch contingent voor Libanon, naast de 30 voorziene zware pantserwagens over voldoende gepantserde jeeps, teneinde het aantal slachtoffers bij mogelijke zelfmoordaanslagen te beperken ? Zo ja, om hoeveel zwaar gepantserde jeeps gaat het en wanneer worden ze ingezet ? Zo neen, kan hij uitvoerig toelichten waarom de inzet van deze bepantserde jeeps niet nodig zou zijn ?

3. Over hoeveel zwaar bepantserde jeeps beschikt het Belgische leger, om welk model gaat het en wanneer werden deze aangeschaft ?

4. Over hoeveel licht bepantserde jeeps beschikt het Belgische leger, om welk model gaat het en wanneer werden deze aangeschaft ?

5. Kan hij aangeven in hoeverre onze troepen zijn voorbereid op mogelijke zelfmoordaanslagen ? Hebben zij een bepaalde specifieke training doorlopen ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, wat waren de belangrijkste elementen en hoe lang duurde deze training ?

6. Hoe reageert hij op de conclusies van de interparlementaire werkgroep uit Groot-Brittannië waarbij op korte termijn wordt overgegaan tot de bestelling van zwaar gepantserde jeeps teneinde het aantal potentiële slachtoffers van aanslagen terug te dringen ? Kan hij dit standpunt uitvoerig toelichten ?

7. Kan hij aangeven in hoeverre er behoefte is aan andere middelen om het gebruik van EID's (*improvised explosive devices*) tegen te gaan ? Overweegt hij de inzet van « *jammers* » ?

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-5729 de Mme Van de Casteele du 20 juillet 2006 (N.) :

Loi réglementant la pratique de l'autopsie après le décès inopiné et médicalement inexpliqué d'un enfant de moins de dix-huit mois. — Arrêtés d'exécution.

La loi du 26 mars 2003 réglemente la pratique de l'autopsie après le décès inopiné et médicalement inexpliqué d'un enfant de moins de dix-huit mois.

Le cas échéant, le corps de l'enfant doit être transféré vers un centre pour mort subite du nourrisson d'un hôpital général

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-5729 van mevrouw Van de Casteele d.d. 20 juli 2006 (N.) :

Wet van 26 maart 2003 houdende regeling van de autopsie na het onverwachte en medisch onverklaarde overlijden van een kind van minder dan achttien maanden. — Uitvoeringsbesluiten.

De wet van 26 maart 2003 regelt de autopsie na het onverwachte en medisch onverklaarde overlijden van een kind van minder dan 18 maanden.

In voorkomend geval moet het lichaam van het kind worden overgebracht naar een centrum voor wiegendood van een algemeen

disposant d'un service agréé de pédiatrie et de soins néonatals ainsi que d'un service d'anatomopathologie. Le Roi détermine ce qu'il y a lieu de considérer comme un tel centre.

Le Roi fixe également les conditions précises relatives au transport, à l'autopsie et au soutien psychologique des parents et de la famille, ainsi que les règles financières en la matière.

L'entrée en vigueur de cette loi est également fixée par le Roi par un arrêté délibéré en Conseil des ministres.

À ce jour, aucun arrêté d'exécution n'a encore été publié.

L'honorable ministre peut-il me communiquer l'état de la question ?

Question n° 3-5730 de Mme Van de Casteele du 20 juillet 2006 (N.) :

Soins prénatals. — Centre fédéral d'expertise des soins de santé. — Directives.

Selon une étude de l'Agence Intermutualiste (AIM), les soins prénatals en Belgique ne tiennent pas toujours compte des directives du Centre fédéral d'expertise des soins de santé.

Une femme enceinte consulte en moyenne trop souvent (13 consultations en 2002 alors que la recommandation est de 10 consultations pour une première grossesse et de 7 consultations pour une deuxième grossesse). Certains tests sont réalisés trop souvent et d'autres trop rarement. Certains examens non recommandés sont pratiqués plus fréquemment en Wallonie, tandis que d'autres sont sous-utilisés en Flandre.

Ce sont surtout les amniocentèses qui sont trop souvent pratiquées en Wallonie. Cet examen n'est pourtant pas sans risque.

Certaines femmes, essentiellement de milieux à revenu plus faible, sont trop peu suivies ou suivies trop tardivement.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre peut-il confirmer ces chiffres ?

2. Dispose-t-il de données plus récentes que celles de l'année 2002 ?

3. Quelles mesures prendra-t-il pour rendre la pratique davantage conforme aux directives ?

Question n° 3-5731 de Mme Van de Casteele du 20 juillet 2006 (N.) :

Alcooliques. — Postcure. — Groupes d'entraide.

Selon une étude du professeur Pacolet, les coûts résultant de l'abus d'alcool peuvent être estimés à 6 milliards d'euros.

Les problèmes d'alcool ne causent donc pas uniquement de grandes souffrances émotionnelles, ils ont aussi des répercussions économiques. Il s'agit en outre souvent de problèmes chroniques avec de fréquentes rechutes. Il importe donc de prévoir une postcure (de plus longue durée) après le traitement résidentiel ou primaire.

Pour la postcure de rééducation fonctionnelle des personnes présentant un problème d'alcool, l'INAMI prévoit un délai de trois mois, pouvant être prolongé une fois de trois mois.

Cette durée maximale serait trop courte et ne permettrait pas de maximaliser l'intensité de la postcure. En outre, le financement, à savoir un prix de journée de 27,44 euros, ne serait pas suffisant.

On peut dès lors se demander si cette postcure peut être organisée de manière suffisamment efficace. L'obligation d'une postcure résidentielle n'est en outre pas toujours réaliste, ni opportune.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de personnes présentant un problème d'alcoolisme bénéficient-elles d'une telle rééducation fonctionnelle ?

ziekenhuis dat beschikt over een erkende dienst voor kindergeneeskunde en neonatale zorg en een dienst voor anatomopathologie. De Koning bepaalt wat hieronder wordt verstaan.

De Koning moet eveneens bepalen welke de voorwaarden zijn met betrekking tot het transport, de autopsie en de psychologische ondersteuning van de ouders en het gezin, alsook welke de financieringsregels terzake zijn.

Ook de datum van inwerkingtreding van deze wet wordt door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepaald.

Tot op heden zijn er nog geen uitvoeringsbesluiten gepubliceerd.

Kan de geachte minister de stand van zaken meedelen ?

Vraag nr. 3-5730 van mevrouw Van de Casteele d.d. 20 juli 2006 (N.) :

Prenatale zorg. — Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg. — Richtlijnen.

Voortgaand op een studie van het Intermutualistisch Agentschap (IMA) wordt bij de prenatale zorg in België niet altijd rekening gehouden met de richtlijnen door het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg.

Gemiddeld gaat een zwangere vrouw te vaak op consult (13 keer in 2002 tegenover de richtlijnen van 10 consultaties voor een eerste en 7 voor een tweede zwangerschap). Sommige onderzoeken zouden te vaak uitgevoerd worden, andere te weinig. Niet aanbevolen onderzoeken zouden vaker uitgevoerd worden in Wallonië en sommige onderzoeken worden onvoldoende uitgevoerd in Vlaanderen.

Vooral vruchtwaterpuncties zouden te vaak uitgevoerd worden in Wallonië. Nochtans is dit geen risicoloos onderzoek.

Sommige vrouwen, vooral uit lagere inkomensgroepen, zouden dan weer te laat of te weinig opgevolgd worden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Kan de geachte minister deze cijfers bevestigen ?

2. Heeft hij recentere gegevens dan die van het jaar 2002 ?

3. Welke maatregelen zal hij nemen om de zorgverlening beter te laten aansluiten bij de richtlijnen ?

Vraag nr. 3-5731 van mevrouw Van de Casteele d.d. 20 juli 2006 (N.) :

Alcoholisten. — Nazorgbehandeling. — Zelfhulpgroepen.

Volgens een studie van professor Pacolet kunnen de kosten als gevolg van alcoholmisbruik geraamd worden op 6 miljard euro.

Alcoholproblemen zorgen dus niet alleen voor veel emotioneel leed, maar ook voor een economisch gevolg. Vaak gaat het daarbij om chronische problemen met een regelmatig herval. Daarom is het van groot belang na eventuele residentiële of primaire behandeling in een (langduriger) nazorg te voorzien.

Het RIZIV voorziet voor de revalidatienazorgbehandeling van personen met een alcoholprobleem in een termijn van 3 maand met de mogelijkheid van eenmalige verlenging met nogmaals 3 maand.

Die maximumduur zou ontoereikend zijn om de intensiteit van de nazorg te kunnen maximaliseren. Bovendien zou ook de honorering, namelijk een dagprijs van 27,44 euro, niet volstaan.

De vraag rijst of de organisatie van die nazorg voldoende efficiënt kan gebeuren. Ook het feit dat dit residentieel moet gebeuren is niet altijd realistisch of opportuun.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen met een alcoholprobleem volgen zo'n revalidatie ?

2. Quel a été le coût de cette postcure au cours des cinq dernières années ?

3. Quels dispensateurs peuvent-ils ainsi être financés ?

4. N'est-il pas judicieux d'intégrer les dispensateurs de soins du premier échelon (généralistes et infirmiers) dans cette postcure ?

5. Comment les groupes d'entraide peuvent-ils être associés de manière optimale à cette postcure ?

Question n° 3-5788 de M. Brotcorne du 21 août 2006 (Fr.) :

Secteur des soins à domicile. — Réforme. — Craintes des infirmières à domicile.

Les patients à domicile seront de plus en plus nombreux dans les années à venir. Selon le ministre de la Santé « ces patients nécessiteront davantage de soins complexes, plus spécialisés et plus performants ».

Pour répondre à cette augmentation de patients, une réforme des soins de santé à domicile a été lancée dernièrement afin d'imposer que les équipes d'infirmières à domicile soient secondées par un tiers au moins (50 % au plus) d'aides-soignantes.

Le projet prévoit que l'aide soignante à domicile ne peut exercer que sous l'autorité directe d'une infirmière. Afin d'assurer la qualité des prestations de l'aide-soignante, l'infirmière responsable sera tenue d'effectuer elle-même les soins requis une fois par mois.

Il me revient que cette réforme des soins à domicile, lancée dernièrement a été accueillie négativement par les infirmières qui craignent un nivellement par le bas parce que le projet prévoit d'intégrer massivement les aides-soignantes dans les équipes d'intervention.

De même, il me revient que la commission de l'art infirmier de l'INAMI doit s'accorder sur l'adaptation requise pour le 1er octobre prochain.

Selon la Fédération nationale infirmière de Belgique, le délai d'adaptation et de réaction qui lui est ainsi laissé est trop court : à peine un mois, alors que les dispositions risquent de porter un coup sévère à la profession et que des licenciements d'infirmières risquent d'être décidés pour répondre à l'obligation d'engager au moins un tiers d'aides soignantes dans les équipes d'infirmières à domicile.

L'honorable ministre pourrait il me dire :

1. Si le risque n'est pas grand d'imposer un quota minimum d'aides-soignantes ? Toutes les situations sont-elles les mêmes ?

2. Une telle réforme ne risque-t-elle pas de nuire à l'emploi actuel des infirmières ? Des licenciements sont-ils à craindre ?

3. Au vu de la déclaration de l'honorable ministre expliquant que « les futurs patients à domicile seront plus nombreux, plus polypathologiques, plus dépendants et nécessiteront davantage de soins plus complexes, plus spécialisés et plus performants », le risque n'est-il pas grand pour les patients de recourir à des soins de santé de moindre qualité ? Cela n'est-il pas contradictoire ? Ne devrait-on pas, justement, incorporer des médecins dans les équipes d'aide à domicile ?

En outre, qu'entend-on par être sous l'autorité directe ? Est-ce d'une autorité administrative, hiérarchique, ou d'une autorité de présence effective sur le terrain dont-il s'agit ? Les aides-soignantes pourront-elles se déplacer seules ? Sont-elles aptes à répondre à toutes les situations médicales (de plus en plus complexes et polypathologiques) rencontrées dans l'aide à domicile ?

2. Wat was de kostprijs daarvan de voorbije 5 jaar ?

3. Welke zorgverstrekkers kunnen daarmee gefinancierd worden ?

4. Is het niet zinvol zorgverleners uit de eerste lijn (artsen en verpleegkundigen) in te schakelen in deze nazorg ?

5. Hoe kunnen zelfhulpgroepen optimaal geïntegreerd worden in die nazorg ?

Vraag nr. 3-5788 van de heer Brotcorne d.d. 21 augustus 2006 (Fr.) :

Sector thuisverpleging. — Hervorming. — Vrees van de thuisverpleegkundigen.

In de komende jaren zullen almaar meer patiënten thuis worden verpleegd. Volgens de minister van Volksgezondheid zullen die patiënten steeds complexer, gespecialiseerder en performanter verzorging nodig hebben.

Om de stijging van het aantal patiënten te kunnen opvangen, werden onlangs maatregelen genomen in het kader van de hervorming van de thuisverpleging met de bedoeling de thuisverpleegkundigen verplicht te laten bijstaan door op zijn minst een derde (hoogstens 50 %) verpleeghulpen.

Volgens het ontwerp mag de verpleeghulp thuis uitsluitend prestaties leveren onder het rechtstreekse gezag van een verpleegkundige. Om de kwaliteit van de prestaties van de verpleeghulp te verzekeren, moet de verantwoordelijke verpleegkundige ten minste één keer per maand zelf de vereiste zorg toedienen.

Ik verneem dat de verpleegkundigen de recente hervorming van de thuisverpleging slecht hebben opgenomen omdat ze zich zorgen maken over de kwaliteit van de verzorging. Het ontwerp voorziet immers in de massale integratie van verpleeghulpen in de verzorgingsteams.

Ik verneem ook dat de Commissie voor Verpleegkunde van het RIZIV tegen 1 oktober aanstaande moet instemmen met de vereiste aanpassing.

Volgens de Nationale Federatie van Belgische Verpleegkundigen zou de toegestane aanpassings- en reactietermijn veel te kort zijn, namelijk één maand, terwijl de maatregelen het beroep een zware slag dreigen toe te brengen en het gevaar bestaat dat verpleegkundigen zullen worden ontslagen teneinde te beantwoorden aan de verplichting om ten minste een derde verpleeghulpen op te nemen in de thuisverzorgingsteams.

Ik heb volgende vragen :

1. Houdt het verplichte minimumquotum van verpleeghulpen geen groot risico in ? Zijn alle situaties gelijk ?

2. Zal dergelijke hervorming niet schadelijk zijn voor de huidige werkgelegenheid van de verpleegkundigen ? Zullen er ontslagen vallen ?

3. De geachte minister verklaarde dat de patiënten die thuis worden verzorgd in de toekomst talrijker zullen zijn, dat ze aan meervoudige pathologieën zullen lijden, afhankelijker zullen zijn en een meer ingewikkelde, gespecialiseerde en performante verzorging zullen vereisen. Leidt die uitspraak er niet toe dat de patiënten hun toevlucht zullen nemen tot geneeskundige verzorging van een slechtere kwaliteit ? Is dat niet het tegengestelde van wat men wil bereiken ? Zou men integendeel geen artsen moeten opnemen in de thuisverzorgingsteams ?

Wat betekent bovendien « onder rechtstreeks gezag » ? Is dat een administratief of een hiërarchisch gezag of moet dat gezag in kwestie effectief op het terrein aanwezig zijn ? Mogen de verpleeghulpen zich alleen verplaatsen ? Zijn ze bekwaam genoeg om alle medische situaties (steeds ingewikkelder en met meervoudige pathologieën) die ze in de thuiszorg ondervinden, aan te kunnen ?

4. Ne serait-il pas souhaitable de faire marche arrière ? De suspendre la réforme et de consulter plus largement les secteurs concernés ? À défaut, n'est-il pas préférable de prévoir un quota progressif face à la demande effective et au nombre d'infirmières disponibles sur le marché et progressif dans le temps ?

Question n° 3-5794 de M. Vandenberghe H. du 24 août 2006 (N.) :

Viande, fruits et légumes. — Emploi d'antibiotiques.

L'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA) a publié, en 2004, des chiffres relatifs à l'emploi d'antibiotiques dans le secteur de la viande. Ces chiffres faisaient apparaître une diminution des traces d'antibiotiques décelées dans les échantillons prélevés dans les abattoirs pour tous les types de viande au cours de la période 1998-2002.

Une utilisation irréfléchie et abusive d'antibiotiques entraîne une résistance aux agents pathogènes et peut avoir des effets négatifs, non seulement sur le bétail mais aussi sur l'homme.

Dans le secteur des fruits et légumes, on constate au contraire que la tendance à la baisse observée ces dernières années pour les pesticides et les nitrates s'est interrompue.

L'honorable ministre peut-il répondre aux questions suivantes ?

1. Au cours de la période 2001-2006, quel a été le pourcentage d'échantillons de viande présentant encore des traces d'antibiotiques ? J'aimerais obtenir une ventilation non seulement par année mais aussi par espèce animale (bovins, porcins, ovins et volailles).

2. Au cours de la période 2001-2006, quel a été le pourcentage d'échantillons de légumes et de fruits présentant des traces de nitrates ou d'autres pesticides ?

3. Quel a été le pourcentage d'échantillons de lait présentant des traces d'antibiotiques ?

4. Quelles conclusions l'honorable ministre tire-t-il de ces chiffres ?

Question n° 3-5801 de Mme De Roeck du 25 août 2006 (N.) :

Caudotomie pour raison médicale. — Attestation du vétérinaire. — Recherche de fausses attestations.

La pratique de la caudotomie est interdite par la législation depuis 2001. Pourtant, elle est encore très fréquente : sur les marchés de bétail et lors des concours, les chevaux ont souvent la queue coupée. En effet, les caudotomies peuvent toujours être pratiquées pour des raisons médicales. Le vétérinaire qui procède à l'intervention doit alors délivrer au propriétaire une attestation qui témoigne de la nécessité médicale (par exemple, maladie).

Si l'on considère le nombre de chevaux ayant subi une caudotomie, on peut sérieusement douter de cette nécessité médicale. Selon une étude réalisée par Gaïa, 70 à 80 % des chevaux de ferme ont la queue coupée. C'est pourquoi la crainte que des attestations soient utilisées à des fins abusives est justifiée. Toutefois, aucune sanction ne pourra être prise tant qu'il n'aura pas été démontré par une contre-expertise vétérinaire que cette intervention n'était pas nécessaire. Les abus restent impunis, ce qui aboutit petit à petit à une politique de tolérance. Et quand d'éminents politiques considèrent ces pratiques comme banales, ils donnent un mauvais signal. La loi doit en effet être respectée.

Il semble que la police ait effectué une enquête pour contrôler le bien-fondé des attestations. Cette enquête est très importante : sur la base de ses résultats, les premiers abus pourront peut-être être sanctionnés, ce qui constituerait un signal fort. Il ne s'agit pas de stigmatiser des personnes mais d'éviter aux animaux des souffrances inutiles.

4. Moet men hier geen stap achteruit gaan, de hervorming opschorten en een breder overleg met de betrokken sectoren organiseren ? Zo niet, is het niet beter te voorzien in een progressief quotum afgestemd op de effectieve vraag en het aantal beschikbare verpleegkundigen op de markt, dat evolueert in de tijd ?

Vraag nr. 3-5794 van de heer Vandenberghe H. d.d. 24 augustus 2006 (N.) :

Vlees, fruit en groenten. — Gebruik van antibiotica.

Het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV) kwam in 2004 met cijfers naar buiten omtrent het antibioticagebruik in de vleessector. Daaruit bleek dat in de periode 1998-2002 de sporen van antibiotica die bij staalnames in het slachthuis werden aangetroffen voor alle vleessoorten gedaald zijn.

Ondoordacht of overmatig gebruik van antibiotica leidt tot resistentie bij ziekteverwekkers en kan, behalve voor de veestapel, ook kwalijke gevolgen hebben voor de mens.

In de fruit- en groentesector daarentegen stelt men vast dat de dalende trend van de jongste jaren, wat betreft bestrijdingsmiddelen en nitraten, doorbroken is.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen :

1. In hoeveel percent van de stalen werden in de periode 2001-2006 nog sporen van antibiotica in het vlees gevonden ? Graag kreeg ik niet alleen een uitsplitsing per jaar, maar ook per diersoort (rund, varkens, schapen, pluimvee).

2. In hoeveel percent van de stalen, wat betreft groenten en fruit, werden in de periode 2001-2006 sporen gevonden van nitraten of andere bestrijdingsmiddelen ?

3. In hoeveel percent van melkstalen werden sporen van antibiotica gevonden ?

4. Welke conclusies trekt de geachte minister uit deze cijfers ?

Vraag nr. 3-5801 van mevrouw De Roeck d.d. 25 augustus 2006 (N.) :

Blokstaart ingeval van medische noodzaak. — Attest van de dierenarts. — Onderzoek naar valse attesten.

Blokstaarten is reeds sinds 2001 bij wet verboden. Toch gebeurt de praktijk nog zeer frequent : op veemarkten en prijskampen zijn er steevast paarden met afgekapte staarten. Deze praktijk is nog steeds mogelijk, omdat blokstaarten wel nog mag in gevallen van medische noodzaak. De uitvoerende dierenarts moet dan aan de eigenaar een attest leveren dat de medische noodzaak (bijvoorbeeld ziekte) van de ingreep bewijst.

Als men het aantal paarden met blokstaart bekijkt, moet men ernstig twijfelen aan deze medische noodzaak. Volgens onderzoek van Gaïa is 70 tot 80 % van alle boerenpaarden geblokstaart. De vrees dat attesten misbruikt worden is dan ook zeker terecht. Echter, zolang er geen tegenexpertise volgt van een dierenarts om het onnodig blokstaarten aan te tonen, kunnen er geen sancties volgen. Misbruiken blijven ongestraft, waardoor we evolueren naar een gedoogbeleid. Als dan nog prominente politici deze praktijken afdoen als trivialiteiten, wordt een fout signaal gegeven. De wet moet immers nageleefd worden.

Naar verluidt heeft de politie een onderzoek uitgevoerd om de echtheid van de attesten te controleren. Dit onderzoek is zeer belangrijk : op basis van deze gegevens kunnen misschien de eerste misbruiken bestraft worden, wat een belangrijke signaalfunctie kan hebben. Het gaat niet om mensen te stigmatiseren, wel om onnodig dierenleed te vermijden.

1. Avez-vous déjà reçu les résultats de l'enquête ? Quels sont-ils ?

2. Sur combien de chevaux l'enquête portait-elle ? Parmi ceux-ci combien avaient-ils la queue coupée ? Quelles raisons les propriétaires avaient-ils avancées pour justifier les caudotomies ?

3. Dans combien de cas les abus d'attestations peuvent-ils être prouvés ? La police ou le parquet entreprendront-ils d'autres démarches à l'encontre des propriétaires de chevaux ?

4. Combien de vétérinaires ont-ils été contrôlés ? Comment justifient-ils le nombre élevé d'attestations qu'ils ont délivrées pour des caudotomies ?

5. Quelles mesures prendrez-vous pour mettre fin à ces pratiques abusives ?

6. L'enquête étant terminée, d'autres contrôles seront-ils exécutés lors de concours et marchés annuels ?

7. De quel arsenal le parquet dispose-t-il pour sanctionner les abus commis par les vétérinaires et les éleveurs de chevaux ?

Question n° 3-5805 de Mme De Roeck du 30 août 2006 (N.) :

Emballage des denrées alimentaires. — Mention des valeurs nutritive et calorique.

Une information correcte, complète et compréhensible sur les valeurs nutritive et calorique représente un élément important dans la lutte contre l'obésité chez le consommateur. Le Plan national nutrition santé pour la Belgique 2005-2010 se réfère à une étude du Centre de recherche et d'information des organisations de consommateurs (CRIOC) — *Onderzoeks- en informatiecentrum van de verbruikersorganisaties* (OIVO), réalisée à la demande du SPF Santé publique. Cette étude montre que seuls deux consommateurs sur trois lisent de temps en temps l'étiquette et qu'un sur trois seulement estime posséder les connaissances suffisantes pour comprendre ces informations.

Comme les aliments non préemballés sont dépourvus d'une étiquette, leur valeur nutritive n'est pratiquement jamais mentionnée.

L'étiquette est souvent difficile à lire et à comprendre. En raison de la libre circulation des biens et de la multiplicité des cultures au sein de l'Union européenne, les informations sur l'emballage figurent souvent en plusieurs langues. On y ajoute en outre des messages sans importance à valeur commerciale, de telle sorte que l'étiquette est surchargée et souvent imprimée dans des caractères trop petits. L'absence de standardisation de la présentation fait qu'il est difficile de trouver rapidement les informations permettant de comparer les produits. En outre, le fait d'exprimer la valeur nutritive par 100 grammes et non par portion ainsi que la terminologie employée créent la confusion.

C'est pourquoi les pouvoirs publics ont décidé d'examiner de près les lacunes de l'étiquetage actuel, principalement celui des denrées alimentaires, afin de pouvoir améliorer la législation en vigueur.

La lutte contre l'obésité constituera une des principales préoccupations de santé publique des prochaines années.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes.

1. Où en est cette étude ? Ses conclusions déboucheront-elles sur une adaptation de la réglementation au niveau fédéral ou attendra-t-on que la Commission européenne ait terminé son évaluation et proposé de nouvelles mesures ?

2. Ne pourrait-on pas commencer par imposer au minimum la mention de la valeur calorique sur toutes les denrées alimentaires préemballées, et donc pas uniquement sur celles qui prétendent avoir un effet amaigrissant ?

3. Cette obligation ne pourrait-elle pas être étendue aux menus des cuisines collectives et scolaires ?

1. Heeft u de resultaten van het onderzoek al mogen ontvangen ? Wat zijn de resultaten ?

2. Op hoeveel paarden had het onderzoek betrekking ? Hoeveel daarvan waren geblokstaart ? Welke redenen werden opgegeven door de eigenaars om het blokstaarten te verantwoorden ?

3. In hoeveel gevallen kan de fraude met het attest worden aangetoond ? Zal de politie of het parket verdere stappen ondernemen tegen paardeneigenaars ?

4. Hoeveel dierenartsen werden gecontroleerd ? Hoe verantwoordden zij het hoge aantal medische attesten voor de amputatie van paardenstaarten ?

5. Welke maatregelen zal u nemen om een einde te stellen aan deze wanpraktijken ?

6. Nu het onderzoek is afgelopen, zullen opnieuw controles worden uitgevoerd tijdens prijskampen en jaarmarkten

7. Welk sanctie-apparaat staat ter beschikking van het parket om malafide dierenartsen en paardenkwekers te sanctioneren ?

Vraag nr. 3-5805 van mevrouw De Roeck d.d. 30 augustus 2006 (N.) :

Eetwarenverpakkingen. — Vermelding van voedings- en caloriewaarden.

Correcte, volledige en begrijpbare informatie over de voedings- en caloriewaarden is een belangrijk element in de strijd tegen overgewicht bij de consument. Het Nationaal Voedings- en Gezondheidsplan voor België 2005-2010 verwijst in dit verband naar een recent onderzoek dat het Onderzoeks- en informatiecentrum van de verbruikersorganisaties (OIVO) — *Centre de recherche et d'information des organisations de consommateurs* (CRIOC), in opdracht van de FOD Volksgezondheid heeft uitgevoerd. Deze studie toonde aan dat slechts twee op drie consumenten af en toe het etiket lezen en slechts één op drie voldoende kennis meent te bezitten om die informatie te begrijpen.

Vermits niet-voorverpakte levensmiddelen niet van een etiket worden voorzien, wordt ook de voedingswaarde op deze voedingsmiddelen nagenoeg nooit vermeld.

Vaak is de etikettering moeilijk leesbaar en begrijpelijk. Door het vrij verkeer van goederen en de veelheid van culturen binnen de Europese Unie, wordt de informatie op verpakkingen dikwijls in verschillende talen vermeld. Bovendien worden onbelangrijke en marketinggerichte boodschappen opgenomen, zodat de tekst op het etiket overladen wordt en vaak in een te klein lettertype wordt weergegeven. De niet-gestandaardiseerde vormgeving maakt het moeilijk om vlug de informatie te vinden die men zoekt en om producten te vergelijken. Ook zorgen de wijze waarop de voedingswaarde wordt uitgedrukt, namelijk per 100 g en niet eveneens per portie, en de gebruikte terminologie voor verwarring.

Daarom heeft de overheid beslist een doorlichting te organiseren van de tekortkomingen van de huidige etikettering, vooral van de voedingswaarde-etikettering, om zo de vigerende wetgeving te kunnen verbeteren.

De strijd tegen overgewicht wordt een van de grootste gezondheidsbekommernissen voor de volgende jaren.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen.

1. Welke is de stand van zaken in dit onderzoek ? Zullen de conclusies aanleiding geven tot aangepaste reglementering op federaal vlak of wacht men tot de Europese Commissie haar evaluatie zal afgerond hebben en nieuwe maatregelen zal voorstellen ?

2. Kan er alvast niet gestart worden met de verplichting om op alle voorverpakte eetwaren op zijn minst het caloriegehalte te vermelden, en dus niet alleen op die producten, die een vermageringseffect claimen ?

3. Kan deze verplichting niet worden uitgebreid naar de menu's van grootkeukens en scholen ?

4. Quels sont les obstacles empêchant d'imposer, dans les cuisines collectives et scolaires, un menu « light » en plus du ou des plats du jour ?

5. Quelle est l'intensité du contrôle de l'exactitude de la valeur calorique mentionnée sur les emballages et les menus des cuisines collectives ?

Question n° 3-5808 de Mme Van de Casteele du 30 août 2006 (N.) :

Carte d'identité électronique. — Intégration de la carte SIS. — Utilisation par un tiers. — Problèmes pratiques.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-5807 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 8115).

Santé publique

Question n° 3-5603 de Mme Van de Casteele du 30 juin 2006 (N.) :

Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA). — Financement. — Contributions des fleuristes et grossistes en produits horticoles.

La réponse de l'honorable ministre à ma demande d'explications n° 3-1714 du 15 juin 2006 (*Annales* n° 3-172, p. 65) révèle que la contribution versée par les fleuristes et grossistes en produits horticoles à l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA) prête à équivoque.

Ces « opérateurs » reçoivent ainsi un courrier et un formulaire de déclaration de l'AFSCA leur signifiant qu'ils sont enregistrés comme « opérateur de la chaîne alimentaire ». Il n'est indiqué nulle part qu'il s'agit de contrôles aléatoires dans le secteur de l'horticulture.

L'honorable ministre peut-il répondre aux questions suivantes :

1. Ne serait-il pas préférable de donner des informations plus claires à ce sujet ?

2. Combien d'entreprises de ce secteur font-elles l'objet de contrôles aléatoires chaque année ?

3. L'honorable ministre peut-il estimer le coût de ce contrôle ?

4. L'AFSCA a-t-elle déjà procédé à l'évaluation de son financement, comme elle avait prévu de le faire après un an ?

5. Est-il possible de créer une catégorie distincte pour les entreprises du secteur dont l'activité relevant de la compétence de l'AFSCA n'est que marginale ?

Ministre de la Coopération au développement

Question n° 3-5798 de Mme De Roeck du 25 août 2006 (N.) :

Développement international. — Rapport du « Center for Global Development ». — Contribution de la Belgique au développement.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-5797 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 8116).

4. Welke obstakels staan er in de weg om in grootkeukens en scholen naast de dagschotel(s) ook een « light menu » verplicht te stellen ?

5. Hoe intensief gebeurt de controle op de correctheid van de caloriewaarde die vermeld staat op de verpakkingen en op de menu's van grootkeukens ?

Vraag nr. 3-5808 van mevrouw Van de Casteele d.d. 30 augustus 2006 (N.) :

Elektronische identiteitskaart. — Integratie van de SIS-kaart. — Gebruik door een derde. — Praktische problemen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-5807 aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8115).

Volksgezondheid

Vraag nr. 3-5603 van mevrouw Van de Casteele d.d. 30 juni 2006 (N.) :

Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV). — Financiering. — Bijdragen van bloemisten en groothandels in sierproducten.

Uit het antwoord van de geachte minister op mijn vraag om uitleg nr. 3-1714 van 15 juni 2006 (*Handelingen* nr. 3-172, blz. 65) blijkt dat er misverstanden bestaan rond de bijdrage van bloemisten en groothandels in sierteeltproducten aan het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV).

Zo krijgen deze « operatoren » briefwisseling en een aangifteformulier van het FAVV waarbij meegedeeld wordt dat zij geregistreerd zijn bij het FAVV als « operator in de voedselketen ». Nergens staat daar vermeld dat het gaat om steekproefsgewijze controles in de sierteeltsector.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Zou het niet beter zijn hierover duidelijker te communiceren ?

2. Hoeveel bedrijven uit deze sector worden jaarlijks steekproefsgewijs gecontroleerd ?

3. Kan de geachte minister de kostprijs van deze controle ramen ?

4. Is de evaluatie van zijn financiering die het FAVV na het eerste jaar had gepland, al gebeurd ?

5. Is het mogelijk een aparte categorie te creëren voor bedrijven binnen deze sector die slechts een marginale activiteit hebben binnen de bevoegdheid van het FAVV ?

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 3-5798 van mevrouw De Roeck d.d. 25 augustus 2006 (N.) :

Internationale ontwikkeling. — Verslag van het « Center for Global Development ». — Belgische ontwikkelingsbijdrage.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-5797 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8116).

Question n° 3-5799 de Mme de Bethune du 25 août 2006 (N.) :

Union européenne (UE). — Coopération au développement. — Présidence autrichienne de l'UE. — Décisions.

L'Union européenne (UE) dispose d'une compétence en matière de coopération au développement qui s'appuie sur les articles suivants du Traité instituant la Communauté européenne (Traité CE) :

— 177 à 181 (130 U à 130 Y) — dispositions générales;

— 310 (238) — accord de Cotonou et un certain nombre d'autres accords d'association;

— 133 (113) — préférences généralisées et conventions de coopération;

— 308 (235) — aide financière et technique aux pays en voie de développement d'Asie et d'Amérique latine.

Dans le premier semestre de 2005, le Luxembourg assumera la présidence du Conseil européen.

C'est pourquoi je souhaite obtenir de l'honorable ministre une réponse aux questions suivantes :

1. Quels furent les sujets de coopération au développement, mis à l'ordre du jour sous la présidence autrichienne, concernant l'Accord de Cotonou et les relations entre l'Union européenne et l'Afrique ?

2. Quelles positions la Belgique a-t-elle adoptées sur ces sujets ?

3. Quelles décisions ont-elles été prises sous la présidence autrichienne en matière de coopération au développement, concernant l'Accord de Cotonou et les relations entre l'Union européenne et l'Afrique ?

Question n° 3-5800 de Mme de Bethune du 25 août 2006 (N.) :

Coopération au développement. — Microfinancement. — Année budgétaire 2006. — Projets.

Les Nations unies ont proclamé 2005 « Année internationale du microcrédit ». De nombreux événements ont eu lieu l'année dernière dans ce cadre, sur le plan national et international. Le 18 mai 2006, un colloque a même été organisé sur ce sujet au Sénat.

La Coopération belge au développement utilise l'instrument du microfinancement par le biais de quatre canaux :

— l'aide indirecte, les ONG;

— l'aide directe, notamment par le biais de la Coopération technique belge (CTB);

— le financement d'institutions multilatérales;

— le Fonds belge de survie;

— la Société belge d'investissement pour les pays en voie de développement (BIO sa).

C'est pourquoi je souhaite poser à l'honorable ministre les questions suivantes concernant l'année budgétaire 2006 :

1. Quels projets en matière de microfinancement les autorités belges financent-elles par le biais de la coopération indirecte en 2006 ? Quels sont les budgets correspondants ?

2. Quels projets en matière de microfinancement les autorités belges soutiennent-elles par le biais de la coopération bilatérale directe en 2006 ? Quels sont les budgets correspondants ?

Vraag nr. 3-5799 van mevrouw de Bethune d.d. 25 augustus 2006 (N.) :

Europese Unie (EU). — Ontwikkelingssamenwerking. — Oostenrijks voorzitterschap van de EU. — Beslissingen.

De Europese Unie (EU) heeft een bevoegdheid inzake ontwikkelingssamenwerking gegrondvest in de artikelen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap (EG-verdrag) :

— 177-181 (130U-130Y) — algemene bepalingen;

— 310 (238) — overeenkomst van Cotonou en een aantal associatie-overeenkomsten;

— 133 (113) — stelsel van algemene preferenties en samenwerkingsovereenkomsten;

— 308 (235) — financiële en technische bijstand aan ontwikkelingslanden in Azië en Latijns-Amerika.

In het eerste jaarhelft van 2006 was Oostenrijk voorzitter van de Europese Raad.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op volgende vragen :

1. Welke waren de agendapunten inzake ontwikkelingssamenwerking, betreffende het Cotonou-akkoord en de relaties tussen de Europese Unie en Afrika tijdens het Oostenrijks voorzitterschap ?

2. Welke standpunten heeft België ingenomen inzake deze agendapunten ?

3. Welke beslissingen zijn er genomen inzake ontwikkelingssamenwerking, betreffende het Cotonou-akkoord en de relaties tussen de Europese Unie en Afrika tijdens het Oostenrijks voorzitterschap ?

Vraag nr. 3-5800 van mevrouw de Bethune d.d. 25 augustus 2006 (N.) :

Ontwikkelingssamenwerking. — Microfinanciering. — Begrotingsjaar 2006. — Projecten.

De Verenigde Naties (VN) heeft 2005 uitgeroepen tot het Internationaal Jaar van de microkredieten. Vorig jaar vonden tal van evenementen plaats in het kader van het Internationaal Jaar, nationaal en internationaal. Op 18 mei 2006 werd een bijzonder colloquium georganiseerd in de Senaat over het thema.

Ook de Belgische ontwikkelingssamenwerking hanteert het instrument microfinanciering via vijf kanalen :

— indirecte hulp, de NGO's;

— directe hulp, onder andere via de BTC;

— financiering van multilaterale instellingen;

— Belgisch Overlevingsfonds;

— Belgische Investeringsmaatschappij voor ontwikkelingslanden (BIO nv).

Daarom had ik graag volgende vragen gesteld aan de geachte minister voor het begrotingsjaar 2006 :

1. Welke projecten inzake microfinanciering financiert de Belgische overheid via de indirecte samenwerking in 2006 ? Wat zijn de overeenkomstige budgetten ?

2. Welke projecten inzake microfinanciering ondersteunt de Belgische overheid via de directe bilaterale samenwerking in 2006 ? Wat zijn de overeenkomstige budgetten ?

3. Quels projets en matière de microfinancement les autorités belges financent-elles au niveau multilatéral en 2006 ? Quels sont les budgets correspondants ?

4. Quels projets en matière de microfinancement les autorités belges financent-elles par le biais du Fonds belge de survie en 2006 ? Quels sont les budgets correspondants ?

5. Quels projets en matière de microfinancement les autorités belges financent-elles par le biais de la Société belge d'investissement pour les pays en voie de développement (BIO sa) en 2006 ? Quels sont les budgets correspondants ?

Question n° 3-5804 de Mme de Bethune du 25 août 2006 (N.) :

Coopération belge au Développement. — Coopération multilatérale. — Contribution obligatoire en vertu d'accords internationaux. — Contribution volontaire.

Un des trois canaux de la coopération belge au développement est la coopération multilatérale. Selon les chiffres de la direction générale de la Coopération au développement (DGCD) pour 2005, les contributions multilatérales représentent jusqu'à 46 % du budget de la Coopération au développement, soit près de la moitié du budget. J'aimerais savoir comment s'effectue le contrôle sur ces dépenses.

Nous pouvons faire une distinction entre les contributions obligatoires que la Belgique doit verser à des organisations multilatérales en vertu d'accords internationaux, et les contributions volontaires.

Un arrêté royal a désigné les 12 organisations prioritaires avec lesquelles la collaboration sera renforcée.

Selon le commentaire du budget (Justification du budget général des dépenses 2006, Doc. Chambre 51-2044/004), les contributions de la Belgique à ces 12 organisations prioritaires sont concentrées sur un ou deux thèmes (à l'exception du Groupe consultatif de recherche agronomique internationale (CGIAR), du Bureau des Nations unies pour la coordination de l'aide humanitaire (OCHA) et du Comité international de la Croix Rouge (CICR).

Pour un certain nombre d'organisations multilatérales, comme l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) et le Programme des Nations unies pour l'Environnement (UNEP), des notes de stratégie sont disponibles.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Comment exerce-t-on un contrôle sur l'utilisation des contributions (volontaires) de la Belgique par ces organisations multilatérales ?

2. Existe-t-il une procédure standard déterminée pour l'évaluation des contributions belges à des organisations multilatérales ?

3. L'honorable ministre peut-il donner un aperçu des organisations multilatérales auprès desquelles la coopération belge au développement a un représentant permanent et préciser quelle fonction a celui-ci au sein de l'organisation ?

4. Lorsqu'il n'y a pas de représentant permanent belge auprès d'une organisation multilatérale partenaire, de quelle façon et par qui la Belgique est-elle alors représentée ?

5. L'honorable ministre peut-il me donner un aperçu des thèmes sur lesquels les contributions belges pour les 12 organisations prioritaires sont concentrées ?

6. Pour quelles organisations multilatérales existe-t-il déjà une note de stratégie ? A-t-on l'intention de rédiger une note de stratégie pour chaque organisation partenaire (prioritaire) ?

3. Welke projecten inzake microfinanciering financiert de Belgische overheid multilateraal in 2006 ? Wat zijn de overeenkomstige budgetten ?

4. Welke projecten inzake microfinanciering financiert de Belgische overheid via het Belgisch Overlevingsfonds in 2006 ? Wat zijn de overeenkomstige budgetten ?

5. Welke projecten inzake microfinanciering financiert de Belgische overheid via de Belgische Investeringsmaatschappij voor ontwikkelingslanden (BIO nv) in 2006 ? Wat zijn de overeenkomstige budgetten ?

Vraag nr. 3-5804 van mevrouw de Bethune d.d. 25 augustus 2006 (N.) :

Belgische ontwikkelingssamenwerking. — Multilaterale samenwerking. — Verplichte bijdrage volgens internationale akkoorden. — Vrijwillige bijdrage.

Één van de drie kanalen van de Belgische ontwikkelingssamenwerking is de multilaterale samenwerking. Volgens de cijfers van de directie-generaal voor Ontwikkelingssamenwerking (DGOS) voor 2005 lopen de multilaterale bijdragen op tot 46 % van de begroting van Ontwikkelingssamenwerking. Dat is dus bijna de helft van de begroting. Graag had ik geïnformeerd hoe de controle op deze uitgaven gebeurt.

We kunnen een onderscheid maken tussen multilaterale organisaties waaraan België verplicht is een bijdrage te leveren volgens internationale akkoorden en de vrijwillige bijdragen.

Daarbij werden in een koninklijk besluit 12 prioritaire organisaties geïdentificeerd waarmee de samenwerking zal versterkt worden.

Volgens de toelichting op de begroting (verantwoording van de algemene uitgavenbegroting 2006, Stuk Kamer 51-2044/004) zullen de bijdragen van België aan deze 12 prioritaire organisaties worden geconcentreerd op één of twee thema's (met uitzondering van *Consultative Group on International Agricultural Research* — CGIAR, *United Nations Office for the Coordination of Humanitarian Affairs* — OCHA en *International Committee of the Red Cross* — ICRC).

Voor een aantal multilaterale organisaties, zoals de *Food and Agriculture Organization of the United Nations* — FAO en *United Nations Environment Programme* — UNEP, zijn strategienota's beschikbaar.

Graag had ik dan ook van de geachte minister vernomen :

1. Hoe wordt er controle uitgeoefend op de besteding van de Belgische (vrijwillige) bijdragen door deze multilaterale organisaties ?

2. Is er een bepaalde standaardprocedure voor de evaluatie van de Belgische bijdragen aan multilaterale organisaties ?

3. Kan hij een overzicht geven van de multilaterale organisaties waarbij de Belgische ontwikkelingssamenwerking een permanente vertegenwoordiger heeft en welke functie deze vertegenwoordiger heeft bij deze organisatie ?

4. Indien er geen Belgische permanente vertegenwoordiger is bij een multilaterale partnerorganisatie, op welke wijze of door wie wordt België dan vertegenwoordigd ?

5. Kan hij mij een overzicht geven van de thema's waarop de Belgische bijdragen zijn geconcentreerd voor de 12 prioritaire organisaties ?

6. Voor welke multilaterale organisaties bestaat al een strategienota ? Is het de bedoeling dat voor elke (prioritaire) partnerorganisatie een strategienota wordt opgemaakt ?

Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

Question n° 3-5802 de Mme De Roeck du 25 août 2006 (N.) :

Marché locatif privé. — Expulsion par le propriétaire. — Groupes de travail sur la problématique du logement. — Activités.

Des personnes vivant dans la misère et des allochtones sont de plus en plus souvent victimes d'une expulsion brutale par le propriétaire. L'insécurité financière incite le propriétaire à forcer les locataires à déménager. Les meubles sont mis dans la rue et les serrures changées. Le propriétaire fait justice lui-même.

Pour un certain nombre d'actions (au principal), le propriétaire et le locataire doivent trouver un arrangement à l'amiable devant le juge de paix. Cela concerne l'adaptation des loyers, le recouvrement des arriérés de loyer et l'expulsion. Le propriétaire prive le locataire de toute possibilité de régler les loyers en retard. C'est illégal et, partant, inadmissible.

Malheureusement, les associations de locataires et de lutte contre la pauvreté sont impuissantes face à ces pratiques. Souvent, elles sont informées trop tardivement parce que les locataires, étant donné leur position, ne font pas valoir leurs droits. La nécessité d'un meilleur accompagnement pour les problèmes de location se fait sentir depuis longtemps. L'arrangement à l'amiable devant le juge de paix est imposé par la loi mais n'est que rarement couronné de succès. Au lieu de cela, des projets pilotes ont été organisés dans le cadre de commissions paritaires relatives aux conflits locatifs. En juillet 2005, l'honorable ministre organisa une conférence interministérielle sur le thème du logement. Au cours de cette conférence, on décida de créer dix groupes de travail. Ainsi, chaque groupe pouvait se pencher avec l'expertise requise sur un aspect spécifique de la problématique du logement. Je vous ai déjà adressé précédemment une demande d'explications concernant les travaux des groupes de travail (Demandes d'explications n° 3-1478, *Annales*, n° 3-155 du 23 mars 2006, p. 65). La prochaine réunion de la Conférence interministérielle (CIM) Politique des grandes villes et logement devait avoir lieu en mai. Étant donné les pratiques en matière de logement, je voudrais vous poser les questions suivantes :

1. Quelles décisions a-t-on prises lors de la dernière CIM Politique des grandes villes et logement concernant le calendrier des travaux et la formulation de mesures de politique ?

2. Quels ont été les résultats du groupe de travail « Lutter contre la discrimination dans le logement » ? Quelles initiatives ce groupe de travail continuera-t-il à mettre en œuvre, développera-t-il ou entamera-t-il ?

3. Quels ont été les résultats du groupe de travail « Lutter contre l'habitat indigne » en ce qui concerne l'optimalisation du droit de réquisition et une meilleure coordination des réglementations aux niveaux régional et fédéral ?

4. Quelle suite réserve-t-on aux activités au sein du groupe de travail « Garantir un meilleur accès pour tous au logement locatif » et, plus particulièrement, en ce qui concerne la création d'un fonds de garantie locative ?

5. Quels ont été les résultats des travaux au sein du groupe de travail « Fiscalité » ?

6. Où en sont les activités concernant la simplification administrative de l'aide au logement et l'automatisation du transfert d'informations entre les régions et la Sécurité sociale ?

Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag nr. 3-5802 van mevrouw De Roeck d.d. 25 augustus 2006 (N.) :

Private huurmarkt. — Uithuiszetting door de eigenaar. — Werkgroepen over de woonproblematiek. — Werkzaamheden.

Steeds vaker worden mensen in armoede en allochtonen het slachtoffer van een brutale uithuiszetting door de eigenaar. De financiële onzekerheid drijft de verhuurder ertoe om de huurders te dwingen tot verhuizen. Daarbij worden de inboedel op straat gezet en de sloten veranderd. De verhuurder neem het recht in eigen handen.

Voor een aantal ingrepen (hoofdvorderingen) moeten de verhuurder en huurder een minnelijke schikking treffen voor de vrederechter. Het gaat om de aanpassing van de huurprijzen, het invorderen van achterstallige huurgelden en de uithuiszetting. De eigenaar ontneemt de huurder elke kans om zijn situatie van achterstallige betalingen recht te trekken. Dit is onwettelijk en kan daardoor niet door de beugel.

Helaas staan huurdersbonden en armoedeverenigingen machteloos tegen deze praktijken. Vaak worden ze te laat op de hoogte gesteld, omdat de huurders, vanuit hun positie, hun rechten niet laten gelden. Betere begeleiding bij huurproblemen is al langer een euvel. De minnelijke schikking voor de vrederechter is bij wet verplicht, maar is zelden een succes. In plaats daarvan lopen er proefprojecten met paritaire huurcommissies. In juli van 2005 hield de geachte minister een interministeriële conferentie over het thema huisvesting. Tijdens deze conferentie werd beslist om tien werkgroepen op te richten. Zo kon elke werkgroep zich buigen over een specifiek onderdeel van de woonproblematiek, met de nodige expertise. Ik stelde eerder al een vraag om uitleg over de werkzaamheden van de werkgroepen (Vraag om uitleg nr. 3-1478, *Handelingen* nr. 3-155 van 23 maart 2006, blz. 65). De volgende bijeenkomst van de Interministeriële Conferentie (IMC) Stedenbeleid en huisvesting zou opnieuw bijeenkomen in mei. Naar aanleiding van deze praktijken wil ik u de volgende vragen stellen.

1. Welke beslissingen werden er genomen op de laatstgehouden bijeenkomst van de IMC Stedenbeleid en huisvesting in verband met de timing van de werkzaamheden en het formuleren van beleidsmaatregelen ?

2. Welke resultaten heeft de werkgroep « Strijd tegen discriminatie in de huisvesting » opgebracht ? Welke initiatieven zal deze werkgroep nog verder uitvoeren, ontplooien of aanvatten ?

3. Welke resultaten heeft de werkgroep « Strijd tegen onwaardig wonen » geboekt in verband met de optimalisering van het opeisingsrecht en de betere coördinatie van de reglementeringen op regionaal en federaal gebied ?

4. Welk gevolg wordt er gegeven aan de werkzaamheden binnen de werkgroep « Een betere toegang tot de huurmarkt voor iedereen waarborgen » en meer in het bijzonder betreffende de oprichting van een huurwaarborgfonds ?

5. Tot welk resultaat hebben de werkzaamheden binnen de werkgroep « Fiscaliteit » reeds geleid ?

6. Hoever staat het met de activiteiten betreffende de administratieve vereenvoudiging van de huisvestingshulp en de automatisering van informatie tussen de gewesten en de dienst Sociale Zekerheid ?

7. La Régie des Bâtiments mettra-t-elle une infrastructure à disposition pour permettre un relogement urgent ? Dans l'affirmative, dans quelle mesure ?

8. Où en sont les travaux dans les autres groupes de travail non mentionnés ? Dans quel délai sont-ils censés remettre des propositions de politique ?

9. Sur quels résultats et quelles mesures proposées dans les divers groupes de travail le gouvernement fédéral se basera-t-il pour définir la politique aux niveaux fédéral et régional ?

10. Prévoyez-vous des mesures supplémentaires pour mieux prévenir les expulsions (illégales) ? Quelles mesures prendrez-vous à court et à moyen terme ? Y aura-t-il une coopération avec d'autres domaines de la politique (Justice, pouvoirs régionaux) en vue d'une action adéquate contre ce problème ?

7. Zal de Regie der Gebouwen infrastructuur ter beschikking stellen om in dringende herhuisvesting te voorzien ? Zo ja, in welke mate zal dat gebeuren ?

8. Hoever staat het met de werkzaamheden in de andere niet-vermelde werkgroepen ? Welke timing hanteren zij om beleidsvoorstellen over te maken ?

9. Welke resultaten en voorgestelde maatregelen uit de diverse werkgroepen zal de federale regering aangrijpen om het beleid op federaal en regionaal vlak om te zetten ?

10. Voorziet u extra maatregelen om de (illegale) uithuiszettingen beter te voorkomen ? Welke maatregelen zal u nemen op korte en middellange termijn ? Zal er samenwerking komen met andere beleidsdomeinen (Justitie, regionale overheden) om het probleem adequaat aan te pakken ?

Intégration sociale

Maatschappelijke Integratie

Question n° 3-5793 de M. Vandenberghe H. du 24 août 2006 (N.) :

Politique d'asile. — Communes qui renvoient des demandeurs d'asile vers les villes. — Aide financière du gouvernement. — Perte.

En 2002, le ministre de l'époque Vande Lanotte a rappelé à l'ordre les communes qui renvoyaient les demandeurs d'asile vers les villes. Il s'agissait de 38 communes qui renvoyaient parfois jusqu'à 95 % des réfugiés qui leur étaient attribués et n'en accueillaient que quelques-uns chez elles. Elles risquaient de perdre l'aide financière du gouvernement.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Pour combien de communes a-t-on constaté que, dans la période 1996-2006, elles renvoyaient un nombre anormalement élevé de réfugiés qui leur étaient attribués ? J'aimerais recevoir une ventilation par année.

2. De quelles communes s'agissait-il ?

3. Combien de ces communes ont-elles effectivement perdu l'aide financière de l'autorité fédérale ?

4. Quels critères sont-ils utilisés par le gouvernement pour décider de supprimer l'aide financière à une commune lorsqu'elle renvoie des demandeurs d'asile ?

Vraag nr. 3-5793 van de heer Vandenberghe H. d.d. 24 augustus 2006 (N.) :

Asielbeleid. — Gemeenten die asielzoekers in de steden doorsturen. — Financiële steun van de regering. — Verlies.

In 2002 tikte toenmalig minister Vande Lanotte gemeenten die hun asielzoekers in de steden dumpten, op de vingers. Het ging om 38 gemeenten die soms 95 % van de hen toegewezen vluchtelingen doorsturen en slechts enkelen in hun gemeenten huisvestten. Ze dreigden hun financiële steun van de regering te verliezen.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen :

1. Bij hoeveel gemeenten werd in de periode 1996-2006 geconstateerd dat ze abnormaal veel van de hun toegewezen vluchtelingen doorstuurden ? Graag kreeg ik een opsplitsing per jaar.

2. Om welke eventuele gemeenten ging het hier ?

3. Hoeveel van deze gemeenten verloren effectief hun financiële steun van de federale overheid ?

4. Welke criteria worden door de regering aangewend bij het bepalen of een gemeente haar financiële steun verliest, wanneer het asielzoekers doorverwijst ?

Ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Question n° 3-5795 de M. Steverlynck du 24 août 2006 (N.) :

Loi du 11 mai 2003 concernant la mise en œuvre du principe de l'unité de carrière. — Mesures d'exécution. — Groupe de travail de l'Office national des pensions et de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants. — Travaux.

Le 16 avril 2002, j'ai déposé une proposition de loi relative à l'application du principe de l'unité de carrière en cas de carrière mixte (Doc., Sénat, n° 2-1095/1, 2001-2002). Le principe de cette proposition était qu'en cas de dépassement de l'unité de carrière, ce soient les années effectivement les moins avantageuses qui soient déduites, quel que soit le régime dans lequel ces années ont été accomplies.

Cette proposition de loi a été adoptée à l'unanimité par le Parlement sous la précédente législature, devenant de la sorte la loi

Vraag nr. 3-5795 van de heer Steverlynck d.d. 24 augustus 2006 (N.) :

Wet van 11 mei 2003 over de uitvoering van het principe van de eenheid van loopbaan. — Uitvoeringsmaatregelen. — Werkgroep van de Rijksdienst voor pensioenen en Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen. — Werkzaamheden.

Op 16 april 2002 diende ik een wetsvoorstel in aangaande de toepassing van het principe van eenheid van loopbaan bij gemengde loopbanen (stuk Senaat nr. 2-1095/1 - 2001/2002). Het principe van dit wetsvoorstel was dat bij overschrijding van de eenheid van loopbaan de effectief minst voordelige jaren zouden wegvallen, ongeacht in welk stelsel die jaren zijn gepresteerd.

Dit wetsvoorstel werd tijdens de vorige legislatuur unaniem aanvaard door het Parlement en resulteerde in de wet van 11 mei

du 11 mai 2003 modifiant diverses dispositions relatives à la pension de retraite des travailleurs salariés et des indépendants compte tenu du principe de l'unité de carrière (*Moniteur belge* du 24 juin 2003). La loi prévoyait cependant que le Roi en fixerait la date d'entrée en vigueur.

Le 27 octobre 2004, je vous ai déjà interrogé sur l'état d'avancement des arrêtés d'exécution nécessaires à l'entrée en vigueur de la loi (Question écrite n° 3-1679, *Questions et Réponses,* n° 3-29, p. 2017). Vous m'avez déclaré vouloir d'abord faire évaluer l'incidence financière de la mesure avant de pouvoir accéder à ma demande.

Le 13 janvier 2005, je vous ai interrogé à nouveau (Demande d'explications n° 3-513, *Annales*, n° 3-92 du 13 janvier 2005, p. 60). Vous m'avez alors répondu que vous aviez la « ferme intention » d'exécuter la loi du 11 mai 2003. Vous avez en outre laissé entendre que vos services auraient terminé l'élaboration des arrêtés pour fin 2005 mais que vous ne pouviez vous exprimer en lieu et place de votre collègue des Classes moyennes.

J'ai demandé où en était le dossier à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture le 23 juin 2005 (Demande d'explications n° 3-907, *Annales* n° 3-119 du 23 juin 2005, p. 71). Celle-ci m'a répondu qu'un groupe de travail, composé de collaborateurs des deux organismes de pension concernés (Office national des pensions et Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants), était occupé à étudier les répercussions de la nouvelle loi. L'honorable ministre m'a promis qu'elle suivrait de près les travaux du groupe de travail et que la loi entrerait en vigueur le plus vite possible. Interrogée sur le calendrier, elle a formulé l'espoir que les mesures puissent être appliquées pour la fin de l'année (c'est-à-dire pour fin 2005).

J'ai à nouveau posé la question à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture durant la séance plénière du 2 février 2006 (Demande d'explications n° 3-1316, *Annales*, n° 3-149 du 2 février 2006). L'échéance, fixée à fin 2005, n'avait à nouveau pas été respectée. Par la voix de la secrétaire d'État Van Weert, l'honorable ministre a fait savoir que le groupe de travail, composé de collaborateurs de l'Office national des pensions et de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, rédigerait un rapport détaillé pour présenter les résultats de ses travaux. Elle a alors indiqué que les travaux du groupe de travail dureraient encore un certain temps, plusieurs problèmes pratiques devant être résolus. La date d'entrée en vigueur serait fixée dès que l'honorable ministre aurait une idée précise de la date de la fin des travaux du groupe de travail. Elle ferait en outre étudier la possibilité de conférer à la loi un effet rétroactif.

Six mois se sont encore écoulés depuis lors et je n'ai rien appris de nouveau.

Puis-je dès lors poser à l'honorable ministre les questions suivantes ?

1. Où en sont les travaux du groupe de travail ? Avez-vous déjà une idée de la date à laquelle les travaux nécessaires seront terminés ?

2. Combien de fois ce groupe de travail s'est-il déjà réuni et avec quelle périodicité ?

3. Où se situent les problèmes majeurs ?

4. Pour quand pouvons-nous espérer l'arrêté d'exécution fixant la date d'entrée en vigueur de la loi ?

5. Lors de la fixation de la date d'entrée en vigueur un effet rétroactif sera-t-il prévu ?

6. Peut-on encore considérer comme normal qu'une loi adoptée voici trois ans déjà et sur laquelle de nombreuses personnes comptent pour obtenir une pension correcte n'ait toujours pas été exécutée par le pouvoir exécutif ?

2003 tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers en zelfstandigen met het oog op de uitvoering van het principe van de eenheid van loopbaan (*Belgisch Staatsblad* van 24 juni 2003). De wet voorzag evenwel dat de Koning de datum van inwerkingtreding nog zou bepalen.

Op 27 oktober 2004 vroeg ik u reeds hoever u stond met het uitvaardigen van de nodige uitvoeringsbesluiten om de wet in werking te laten treden (schriftelijke vraag nr. 3-1679, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-29, blz. 2017). U liet mij weten dat u eerst de financiële impact van de maatregel wil laten berekenen alvorens positief te kunnen antwoorden op mijn vraag.

Op 13 januari 2005 ondervroeg ik u hierover opnieuw (vraag om uitleg nr. 3-513, *Handelingen* nr. 3-92 van 13 januari 2005, blz. 60). U antwoordde toen dat u de « vaste intentie » had om de wet van 11 mei 2003 uit te voeren. U liet ook verstaan dat uw diensten tegen eind 2005 zouden klaar zijn, maar dat u niet kon spreken namens uw collega van Middenstand.

Op 23 juni 2005 vroeg ik de minister van Middenstand en Landbouw naar de stand van zaken (vraag om uitleg nr. 3-907, *Handelingen* nr. 3-119 van 23 juni 2005, blz. 71). De geachte minister antwoordde mij toen dat een werkgroep samengesteld uit medewerkers van de twee betrokken pensioeninstellingen (Rijksdienst voor pensioenen en Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen) de impact van de nieuwe wet in kaart aan het brengen waren. De geachte minister verzekerde mij dat ze de werkzaamheden van de werkgroep van nabij zou opvolgen en dat ze de wet zo spoedig mogelijk in werking zou treden. Gevraagd naar de timing, sprak ze de hoop uit dat de maatregelen tegen het einde van het jaar (dus tegen eind 2005) zou kunnen toepassen.

In de plenaire zitting van 2 februari 2006 stelde ik opnieuw de vraag aan de minister van Middenstand en Landbouw (vraag om uitleg nr. 3-1316, *Handelingen* nr. 3-149 van 2 februari 2006, blz. 68). De *deadline* van eind 2005 was andermaal niet gehaald. De geachte minister verklaarde toen bij monde van staatssecretaris Van Weert dat de werkgroep met medewerkers van de Rijksdienst voor pensioenen en het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen een gedetailleerd verslag zou opmaken met de resultaten van zijn werkzaamheden. Ze suggereerde toen ook dat de werkzaamheden van deze werkgroep nog even zouden aanslepen, omdat er nogal wat praktische problemen uit de weg geruimd moesten worden. De datum van inwerkingtreding van de wet zou worden vastgelegd zodra ze een duidelijk zicht zou hebben op de einddatum van de werkzaamheden van de werkgroep. Daarbij zou ze een mogelijke terugwerkende kracht laten onderzoeken.

We zijn nu opnieuw zes maanden verder en sindsdien heb ik hieromtrent niets meer vernomen.

Mag ik daarom aan de geachte minister vragen :

1. Hoever is de werkgroep gevorderd met zijn werkzaamheden ? Hebt u reeds enig zicht op een einddatum van de nodige werkzaamheden ?

2. Hoe dikwijls is de hogergenoemde werkgroep reeds samengekomen en met welke periodiciteit ?

3. Waar situeren zich de grootste problemen ?

4. Wanneer mogen wij het uitvoeringsbesluit dat de inwerkingtreding van de wet zal bepalen, verwachten ?

5. Zal bij het bepalen van de datum van inwerkingtreding een terugwerkende kracht toegepast worden ?

6. Kan men het nog als normaal beschouwen dat een wet die reeds drie jaar geleden is aangenomen en waar velen op zitten te wachten om een correct pensioen te bekomen nog steeds door de uitvoerende macht niet is uitgevoerd ?

Ministre de l'Emploi

Question n° 3-5803 de Mme de Bethune du 25 août 2006 (N.) :

Crédit-temps et congés thématiques. — Utilisation par les hommes et les femmes. — Chiffres pour 2005.

Je me réfère à ma question écrite n° 3-4548 (*Questions et Réponses* n° 3-65, p. 6419). Les données qui m'ont été communiquées ne sont pas complètes. Il est ainsi impossible de déduire de la réponse le nombre d'hommes et de femmes ayant bénéficié d'un congé parental à temps plein, d'un congé palliatif ou d'un congé d'assistance. L'honorable ministre n'a pas davantage répondu à la question de savoir combien d'hommes et de femmes ont opté volontairement pour le travail à temps partiel.

Je vous renvoie également à la question écrite n° 3-2948 (*Questions et Réponses* n° 3-49, p. 4194), en réponse à laquelle des données complètes m'ont été transmises pour l'année 2004.

Je voudrais dès lors réitérer mes questions pour l'année 2005.

1. Quel est, en chiffres absolus et relatifs, le nombre d'hommes et de femmes qui choisissent de travailler à temps partiel (et ne bénéficient donc pas du régime du crédit-temps ou du congé thématique), tant pour les moins de 50 ans que pour les plus de 50 ans ?

2. Quel est, en chiffres absolus et relatifs, le nombre d'hommes et de femmes recourant au crédit-temps et aux mesures similaires, ventilé selon les régimes (interruption complète ou à mi-temps, réduction des prestations), respectivement en dessous et au-dessus de 50 ans ?

3. Quel est, en chiffres absolus et relatifs, le nombre d'hommes et de femmes bénéficiant du congé parental, ventilé selon les régimes ?

4. Quel est, en chiffres absolus et relatifs, le nombre d'hommes et de femmes bénéficiant du congé palliatif, ventilé selon les régimes ?

5. Quel est, en chiffres absolus et relatifs, le nombre d'hommes et de femmes bénéficiant du congé d'assistance, ventilé selon les régimes ?

Minister van Werk

Vraag nr. 3-5803 van mevrouw de Bethune d.d. 25 augustus 2006 (N.) :

Tijdskrediet en thematische verloven. — Gebruik door mannen en vrouwen. — Cijfers 2005.

Ik verwijs bij deze vraag naar de schriftelijke vraag 3-4548 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-65, blz. 6419). De gegevens die werden verspreid waren niet volledig. Zo kon uit het antwoord niet worden afgeleid hoeveel mannen en vrouwen voltijds ouderschapsverlof, palliatief verlof of zorgverlof hebben opgenomen. Ook werd geen antwoord gegeven op de vraag hoeveel mannen en vrouwen vrijwillig deeltijds werken.

Ik verwijs ook naar de schriftelijke vraag 3-2948 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-49, blz. 4194), waar voor het jaar 2004 wel alle gegevens werden verstrekt.

Graag had ik dan ook de vraag opnieuw gesteld betreffende het jaar 2005.

1. Wat is het absolute en procentuele aandeel van mannen en vrouwen die vrijwillig deeltijds werken (en dus niet in het stelsel van tijdskrediet of thematisch verlof zitten), opgedeeld beneden en boven de 50 jaar ?

2. Wat is het absolute en procentuele aandeel van mannen en vrouwen inzake tijdskrediet en aanverwante maatregelen, zoals loopbaanonderbreking volgens de verschillende stelsels (volledige onderbreking, halftijds en vermindering van prestaties), met een opdeling beneden en boven de 50 jaar ?

3. Wat is het absolute en procentuele aandeel van mannen en vrouwen voor de opname van ouderschapsverlof volgens de verschillende stelsels ?

4. Wat is het absolute en procentuele aandeel van mannen en vrouwen voor de opname van palliatief verlof volgens de verschillende stelsels ?

5. Wat is het absolute en procentuele aandeel van mannen en vrouwen voor de opname van zorgverlof volgens de verschillende stelsels ?

Questions posées par les Sénateurs et réponses données par les Ministres (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen van de Senatoren en antwoorden van de Ministers (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.): Question posée en français — (N.): Question posée en néerlandais
(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Premier ministre

Question n° 3-5839 de Mme De Roeck du 7 septembre 2006 (N.) :

Vins belges. — Promotion.

La production viticole européenne traverse une crise. Les viticulteurs européens sont confrontés, chaque année, à d'importants excédents. Au niveau national, les États membres peuvent encore compenser ce manque à gagner en octroyant des subventions mais il s'agit là de mesures à court terme. L'Europe vise à une réduction de la culture de la vigne destinée à la production de vin. La Commission européenne élabore à cette fin un plan viticole, lequel devrait être prêt pour la fin de cette année ou le début de l'année prochaine.

Le vin belge connaît toutefois un succès grandissant mais plutôt en tant que spécialité locale de qualité ou que produit régional. L'été caniculaire a fait de 2003 une année record pour les viticulteurs belges. Ce sont surtout le Hageland, la région de Hoeilaart et Overijse, connue traditionnellement pour ses raisins, la Lorraine et la Hesbaye qui sont réputés pour leur production viticole locale.

À côté du volet fiscal, thème d'une question écrite que j'ai adressée au ministre des Finances, Didier Reynders, on trouve aussi le volet promotionnel. Les vins belges ont encore d'importants débouchés, surtout à l'étranger. Non pas en tant que production de masse mais en tant que produit régional gastronomique. C'est pourquoi la promotion de nos vins lors de manifestations ministérielles officielles, telles que des banquets, des réceptions, des rencontres avec des diplomates et des séminaires, mais aussi dans les cabinets ministériels est indispensable à l'image des vins belges. L'amateur de vin que vous êtes saura apprécier l'importance d'une bonne promotion de nos vins.

1. Quelle quantité de vin le gouvernement belge a-t-il achetée au cours de cette législature ? À combien ces achats se sont-ils montés ? À quelles occasions ces vins ont-ils été servis ? Les manifestations à caractère international sont-elles également prises en considération ?

2. De quel pays les vins dégustés provenaient-ils ? Quel pourcentage provenait-il de Belgique ?

3. Le gouvernement envisage-t-il d'accroître le pourcentage de vins belges dans sa politique d'achats ? Dans la négative, pour quelles raisons ?

4. Les vins belges bénéficient-ils d'une quelconque promotion à l'étranger, lors de missions à l'étranger ou de rencontres internationales ? Le panier de produits belges dont notre pays fait la promotion à l'étranger contient-il des vins belges ? Dans la négative, envisagez-vous d'ajouter des vins belges dans ce panier ?

Eerste minister

Vraag nr. 3-5839 van mevrouw De Roeck d.d. 7 september 2006 (N.) :

Belgische wijnen. — Promotie.

De Europese wijnproductie zit in een crisis. Jaarlijks blijven de Europese wijnboeren met grote overschotten zitten. Op nationaal niveau kunnen de lidstaten dit nog compenseren met subsidies, doch dit zijn maatregelen op korte termijn. Europa stuurt aan op een afbouw van de druiventeelt voor wijnproductie. Daartoe bereidt de Europese Commissie een wijnplan voor, dat eind dit jaar of begin volgend jaar klaar moet zijn.

De Belgische wijn echter maakt langzaamaan opmars, maar eerder als lokale delicatesse en gewaardeerd streekproduct. Door de zeer warme zomer van 2003 beleefden de Belgische wijntelers een topjaar. Vooral de streek van het Hageland, de traditionele druivenstreek rond Hoeilaart en Overijse, Lotharingen en Haspengouw, staan bekend om hun lokale wijnproductie.

Naast het fiscale luik, waarover ik een schriftelijke vraag heb gesteld aan minister van Financiën Didier Reynders, is er ook het promotionele luik. Zeker in het buitenland is er voor de Belgische wijnen nog veel mogelijk. Geen massaproductie, maar wel als culinair streekproduct. Daarom is de promotie van onze wijnen op officiële ministeriële aangelegenheden, zoals banketten, recepties, ontmoetingen met diplomaten en seminaries, maar ook op de ministeriële kabinetten, onontbeerlijk voor het imago van de Belgische wijnen. Als wijnliefhebber zal u het belang van een goede promotionele ondersteuning van onze wijnen kunnen waarderen.

1. Welke is de hoeveelheid wijn die de Belgische regering liet aankopen tijdens deze legislatuur ? Hoeveel kostten deze aankopen ? Voor welke gelegenheden werden deze wijnen gebruikt ? Zijn hierbij de aangelegenheden met een internationaal karakter inbegrepen ?

2. Van welk land waren de gedegusteerde wijnen afkomstig ? Hoeveel procent daarvan was afkomstig uit België ?

3. Overweegt de regering een verhoging van het percentage Belgische wijnen in haar aankoopbeleid ? Zo nee, waarom niet ?

4. Worden de Belgische wijnen op enigerlei wijze gepromoot in het buitenland, tijdens buitenlandse missies of internationale ontmoetingen ? Zitten er Belgische wijnen in het promotiepakket van Belgische producten dat ons land in het buitenland promoot ? Zo nee, overweegt u een opname van Belgische wijnen in dat pakket ?

5. Dans quels cabinets ministériels des vins belges sont-ils servis ? De quelle quantité annuelle s'agit-il et de quelle origine le vin est-il ?

Réponse : 1 à 3 et 5. Je me réfère à ma lettre du 1er mars 2004 adressée au président du Sénat.

4. Le commerce extérieur, y inclus la promotion à l'étranger des produits belges, relève des compétences des régions (article 69, 2; *c)*, du règlement du Sénat).

5. Op welke ministeriële kabinetten wordt Belgische wijn geschonken ? Om welke hoeveelheid gaat het op jaarbasis, en van welk origine is die wijn ?

Antwoord : 1 tot 3 en 5. Ik verwijs naar mijn brief van 1 maart 2004 gericht aan de voorzitter van de Senaat (artikel 69, 2, *c)*, van het reglement van de Senaat).

4. De buitenlandse handel, waaronder de promotie van Belgische producten in het buitenland, behoort tot de bevoegdheden van de gewesten.

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-4505 de Hugo Vandenberghe du 3 mars 2006 (N.) :

Argent du crime. — Saisie par l'État belge.

De plus en plus d'argent du crime aboutit sur les comptes de l'État belge, plus précisément sur ceux de l'Organe central pour la saisie et la confiscation (OCSC), comme en témoignent les chiffres de cette organisation.

L'OCSC a été créé en 2003 pour recueillir et gérer l'argent du crime saisi par la justice. Fin 2003, 5,5 millions figuraient au compte. Entre-temps, ce montant atteint déjà 72 815 000 euros.

L'argent figurant au compte de l'OCSC est saisi au début de l'enquête judiciaire à la demande du juge d'instruction. Dès ce moment, l'OCSC peut déjà l'utiliser, par exemple pour payer les impôts de l'intéressé ou des arriérés dus à la sécurité sociale.

Une fois que la justice a rendu son jugement et que l'argent est déclaré confisqué, il est utilisé pour payer les indemnisations octroyées par le juge. Si le suspect est acquitté, il récupère son argent.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien d'argent du crime l'OCSC a-t-il perçu en 2004 ?

2. Combien d'indemnisations par des criminels ont-elles été versées avec l'argent saisi entre 2003 et 2005 ?

3. Quels montants d'argent du crime saisis initialement par la justice ont-ils été restitués aux criminels en 2003, 2004 et 2005 ?

Réponse : 1. Par « argent du crime », il convient d'entendre :

— les sommes d'argent saisies par les parquets et les juges d'instruction et confiées à l'OCSC;

— les revenus de la vente de biens saisis effectuée par l'OCSC à la demande des parquets et des juges d'instruction, et;

— les sommes versées par les personnes saisies comme garantie en échange de la restitution des biens saisis.

Concernant les sommes visées au point 1, il y a lieu de tenir compte du fait que l'OCSC n'assure que la gestion des sommes d'argent saisies en espèces. Les sommes saisies chez un tiers, par exemple dans le cadre d'une saisie sur un compte bancaire, peuvent, mais ne doivent pas, être confiées à l'OCSC. En d'autres termes, l'OCSC ne gère qu'une partie de l'ensemble des sommes saisies.

En 2004, l'OCSC a obtenu la gestion des montants nets suivants :

a. Fin 2003 : montant total exprimé en euros : 8,3 millions, dont 5,5 millions en euros et le reste en autres devises.

Vice-eersteminister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-4505 van Hugo Vandenberghe d.d. 3 maart 2006 (N.) :

Misdaadgeld. — Inbeslagname door de Belgische staat.

Er komt almaar meer misdaadgeld terecht op de rekeningen van de Belgische staat, meer bepaald op de rekeningen van het Centraal Orgaan voor Inbeslagneming en Verbeurdverklaring (COIV). Dat blijkt uit recente cijfers van die organisatie.

Het COIV werd in 2003 opgericht om door het gerecht in beslag genomen misdaadgeld te verzamelen en te beheren. Eind 2003 stond er 5,5 miljoen euro op de rekening. Intussen is dat bedrag al opgelopen tot 72 815 000 euro.

Het geld dat op de rekening van het COIV staat, wordt in het begin van het gerechtelijk onderzoek op vraag van de onderzoeksrechter in beslag genomen. Vanaf dat moment kan het COIV het al gebruiken, bijvoorbeeld om er de belastingen van de betrokkene of achterstallige bijdragen voor de sociale zekerheid mee te betalen.

Eens het gerecht een uitspraak heeft gedaan en het geld verbeurd is verklaard, wordt het gebruikt om de schadevergoedingen te betalen die de rechter heeft toegekend. Als de verdachte vrijgesproken wordt, dan krijgt hij zijn geld terug.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel misdaadgeld in de het COIV in 2004 ?

2. Hoeveel schadevergoedingen door misdadigers werden met het in beslag genomen geld tussen 2003 en 2005 uitbetaald ?

3. Hoeveel misdaadgeld waarop het gerecht aanvankelijk beslag liet leggen, werd in de jaren 2003, 2004 en 2005 aan de misdadigers teruggegeven ?

Antwoord : 1. Onder de term « misdaadgeld » moet hier begrepen worden :

— de geldsommen die door de parketten en door de onderzoeksrechters in beslag werden genomen en aan het COIV werden toevertrouwd;

— de opbrengsten van de verkoop van in beslag genomen goederen die het COIV heeft uitgevoerd op vraag van de parketten en de onderzoeksrechters;

— de gelden die door beslagen personen als zekerheidsstelling werden gestort in ruil voor de teruggave van de in beslag genomen goederen.

Wat de sommen sub 1 betreft, moet ermee rekening gehouden worden dat het COIV enkel het beheer waarneemt van contant in beslag genomen geldsommen. Gelden die bij een derde in beslag werden genomen, zoals bij een beslag op een bankrekening, kunnen maar moeten niet aan het COIV toevertrouwd worden. Met andere woorden, het COIV beheert slechts een deel van het totaal in beslag genomen geld.

Het COIV heeft in 2004 netto in beheer ontvangen :

a. Eind 2003 : totaal uitgedrukt in euro : 8,3 miljoen, waarvan 5,5 miljoen in euro en de rest in andere deviezen.

b. Fin 2004 : montant total exprimé en euros : 36 millions, dont 31,6 millions en euros et le reste en autres devises.

c. Total pour 2004 en euros : 27,7 millions (= b-a).

Pour les besoins du calcul ci-dessus, les autres devises ont été converties en euros.

2. La question doit être formulée de la manière suivante : Entre 2003 et 2005, quel montant des sommes saisies a-t-il été utilisé pour indemniser des victimes ?

L'OCSC n'est opérationnel que depuis septembre 2003 et, assurément en ce qui concerne sa banque de données informatisée, est toujours en phase de développement. Cette banque de données subit actuellement une révision complète afin de pouvoir procéder à des recherches supplémentaires. Les recherches actuelles ne permettent pas de répondre concrètement à cette question. Toutefois, les informations suivantes peuvent être communiquées :

L'OCSC est une instance de parquet qui fournit un appui logistique et intellectuel à toutes les autorités publiques concernées par la répression de la criminalité axée sur le butin. En cette qualité, il ne peut pas lui-même décider d'octroyer des sommes saisies à des victimes. En effet, jusqu'à ce que le juge rende sa décision sur le fond, cet argent appartient toujours au saisi. La règle générale prévoit que les biens saisis sont restitués au saisi, sauf décision contraire du juge. Cela signifie que l'OCSC dispose de l'argent de la manière prévue par le juge (restitution au saisi, indemnisation des victimes, confiscation) ou le restitue au suspect à la demande du magistrat de parquet ou du juge d'instruction compétent.

3. Il est à noter que dans la phase de saisie, c'est-à-dire la phase de l'instruction préparatoire pénale, il n'est pas encore question de criminels mais uniquement de suspects.

L'OCSC restitue l'argent aux suspects, soit à la demande du magistrat qui a fait procéder à la saisie (par exemple en cas de classement sans suite), soit à la suite d'un jugement n'ayant pas ordonné la confiscation. Chaque fois qu'une somme d'argent importante doit être restituée, on examine d'abord si l'intéressé a encore des dettes fiscales, des frais de justice ou des amendes à régler. Le cas échéant, le receveur concerné est avisé afin de pratiquer une saisie auprès de l'OCSC. Il arrive également que des victimes possédant un titre (normalement les parties civiles) procèdent à une saisie civile de capitaux gérés par l'OCSC mais non confisqués. Ces capitaux font en effet partie du patrimoine de l'auteur et servent de gage pour ses créanciers. Si des sommes d'argent gérées par l'OCSC ont été confisquées et attribuées aux parties civiles, l'OCSC les leur verse. Sur l'ensemble des sommes d'argent versées à l'OCSC (2003-2005), 8,2 millions d'euros ont été restitués. De ce montant, 910 000 euros ont déjà été remis à un receveur ou ont au moins été saisis par celui-ci et donc réservés pour lui. La différence entre ces montants, soit 7 290 000 euros, a été restituée à des tiers, au suspect, aux victimes ou à d'autres créanciers entrant en ligne de compte. Comme indiqué ci-dessus, la banque de données de l'OCSC ne permet pas encore de ventiler ce montant.

Question n° 3-5256 de Mme Hermans du 24 mai 2006 (N.) :

Vente d'armes par Internet.

Ces dernières années, Internet est devenu le moyen idéal pour échanger et vendre toutes sortes de choses. Malheureusement, des personnes malhonnêtes en font également grand usage. Sur des sites Internet comme *sport.2dehands.be*, *www.marktplaza.be*, *www.shootpetoet.be*, *www.schietsport.com*, *www.kapaza.be* et autres, des armes soumises à autorisation, comme les armes à balles de calibres 6 et 9 mm à percussion annulaire, sont souvent offertes librement à la vente.

b. Eind 2004 : totaal uitgedrukt in euro : 36 miljoen, waarvan 31,6 miljoen in euro en de rest in andere deviezen.

c. Totaal voor 2004 in euro : 27,7 miljoen. (= b-a).

Voor de bovenstaande berekening werden de andere deviezen omgerekend in euro.

2. De vraag dient geherformuleerd te worden als volgt : Hoeveel van de in beslag genomen gelden werden tussen 2003 en 2005 gebruikt om slachtoffers te vergoeden ?

Het COIV is slechts operationeel sinds september 2003, en bevindt zich nog in een ontwikkelingsfase, zeker wat zijn geïnformatiseerde gegevensbank betreft. Op dit moment wordt deze gegevensbank volledig herzien, om bijkomende zoekopdrachten mogelijk te maken. De zoekopdrachten die op dit moment aanwezig zijn, laten nog niet toe om concreet op deze vraag te antwoorden. Wel kan de volgende duiding gegeven worden :

Het COIV is een parketinstantie die logistieke en intellectuele ondersteuning biedt aan alle overheidsinstanties die betrokken zijn bij de buitgerichte beteugeling van criminaliteit. In die hoedanigheid kan het zelf geen beslissingen treffen om in beslag genomen geld toe te kennen aan slachtoffers. Tot aan de beslissing van de rechter ten gronde behoort dit geld immers nog toe aan de beslagene. Als algemene regel geldt dat in beslag genomen goederen worden teruggegeven aan de beslagene, behoudens andersluidende beslissing van de rechter. Met andere woorden, het COIV beschikt over het geld op de wijze waarop de rechter beslist (teruggave aan beslagene, vergoeding slachtoffers, verbeurdverklaring), of geeft het geld terug aan de verdachte op vraag van de bevoegde parketmagistraat of onderzoeksrechter.

3. Te noteren is dat er in de beslagfase, met andere woorden in de fase van het strafrechtelijke vooronderzoek, nog geen sprake is van misdadigers, enkel van verdachten.

Het COIV geeft geld terug aan de verdachten, hetzij op verzoek van de magistraat die het beslag gelegd heeft (bijvoorbeeld bij sepot), hetzij als gevolg van een vonnis dat niet tot de verbeurdverklaring heeft beslist. Telkens wanneer een omstandige som geld moet worden teruggegeven, wordt eerst nagekeken of de betrokkene nog fiscale schulden, gerechtskosten of boetes heeft openstaan. In voorkomend geval wordt de betrokken ontvanger verwittigd om in handen van het COIV beslag te leggen. Het gebeurt ook dat slachtoffers die over een titel beschikken (normaal gezien de burgerlijke partijen), burgerlijk beslag leggen op gelden die het COIV beheert en die niet werden verbeurdverklaard. Deze gelden behoren immers tot het vermogen van de dader en strekken tot onderpand van zijn schuldeisers. Wanneer gelden die het COIV in beheer heeft werden verbeurdverklaard met toewijzing aan de burgerlijke partijen, dan betaalt het COIV deze gelden uit aan de burgerlijke partijen. Van alle geldsommen (2003-2005) die bij het COIV werden gestort, werden er 8,2 miljoen euro teruggegeven. Hiervan is 910 000 euro al overgemaakt aan een ontvanger, of minstens door deze in beslag genomen en dus gereserveerd. Het verschil tussen deze bedragen, hetzij 7 290 000 euro, is teruggegeven aan derden, hetzij aan de verdachte, hetzij aan de slachtoffers of andere in aanmerking komende schuldeisers. Zoals hierboven gezegd, is de gegevensbank van het COIV nog niet in staat om het bedrag op te splitsen.

Vraag nr. 3-5256 van mevrouw Hermans d.d. 24 mei 2006 (N.) :

Wapenverkoop via internet.

De laatste jaren is het internet het ideale medium geworden om allerhande zaken te ruilen en te verkopen. Jammer genoeg maken malafide personen hier ook gretig gebruik van. Op internetsites zoals *sport.2dehands.be*, *www.marktplaza.be*, *www.shootpetoet.be*, *www.schietsport.com*, *www.kapaza.be* en dergelijke meer worden meermaals vergunningsplichtige wapens, zoals kogelwapens van het kaliber 6 en 9 mm met randpercussie, vrij te koop aangeboden.

L'article 19 de la nouvelle loi sur les armes, actuellement en discussion en commission de la Justice de la Chambre, interdit explicitement de vendre des armes « tout court » sur Internet. L'actuelle loi sur les armes ne contient pas de disposition de ce type. Pourtant, selon l'actuelle loi sur les armes, les armes soumises à autorisation ne peuvent pas être offertes librement à la vente, ni par le biais d'Internet ni par celui d'autres médias.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. De telles méthodes de ventes d'armes soumises à autorisation sont-elles activement dépistées ? L'honorable vice-première ministre peut-elle fournir des précisions ?

2. De telles pratiques sont-elles actuellement enregistrées et poursuivies ?

Si oui, l'honorable vice-première ministre peut-elle donner des chiffres concrets à ce sujet ?

Si non, peut-elle expliquer pourquoi la mise en vente libre d'armes soumises à autorisation reste sans suite ?

3. Des démarches sont-elles entreprises contre des serveurs de tels sites, qui sont installés chez nous ? Peut-elle fournir des précisions ?

Réponse : L'article 19, 1°, de la loi réglant des activités économiques et individuelles avec des armes prévoit en effet qu'il est interdit « de vendre des armes par correspondance ou par Internet aux particuliers ».

Dans la mesure où la loi est entrée en vigueur le 8 juin 2006, l'interdiction spécifique de vente par Internet est encore trop récente pour pouvoir déjà communiquer des chiffres concrets concernant les infractions à cette loi.

Il revient aux services de police de rechercher de tels faits et aux autorités judiciaires, qui disposent d'informations en la matière, d'entreprendre des actions dans ce domaine. À cet égard, on peut penser à la *Computer Crime Unit* de la police fédérale.

Il ne faut toutefois pas oublier que la criminalité par Internet est une donnée très complexe. Ainsi, il n'est par exemple pas évident que les serveurs des sites Internet qui proposent des armes soumises à autorisation à la vente en Belgique sont également hébergés dans le pays.

Artikel 19 van de nieuwe wapenwet die momenteel in de Kamercommissie Justitie ter bespreking voorligt, verbiedt expliciet om wapens tout court te verkopen op het internet. In de huidige wapenwet vinden we een dergelijke bepaling niet terug. Toch kunnen vergunningsplichtige wapens onder de huidige wapenwet niet vrij te koop aangeboden worden noch via het internet, noch via andere media.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Worden dergelijke manieren van te koop aanbieden van vergunningsplichtige wapens actief opgespoord ? Kan de geachte vice-eersteminister dit toelichten ?

2. Worden dergelijke praktijken thans geregistreerd en vervolgd ?

Zo ja, kan de geachte vice-eersteminister hieromtrent concrete cijfers geven ?

Zo neen, kan ze toelichten waarom het vrij te koop stellen van vergunningsplichtige wapens zonder gevolg blijft ?

3. Worden er stappen ondernomen tegen servers, die in ons land zijn ondergebracht, van dergelijke sites ? Kan ze dit toelichten ?

Antwoord : Artikel 19, 1°, van de wet houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens bepaalt inderdaad dat het verboden is « wapens per postorder of via het internet te verkopen aan particulieren ».

Aangezien de wet van kracht is geworden op 8 juni 2006, is het specifieke verbod op verkoop via internet nog te recent om reeds concrete cijfers te kunnen geven inzake overtredingen van de wet.

Opsporing van dergelijke feiten is een taak van de politiediensten, en het is aan gerechtelijke overheden die ter zake informatie bezitten, om in deze materie actie te ondernemen. Men kan hierbij denken aan de *Computer Crime Unit* van de federale politie.

Toch mag men niet vergeten dat criminaliteit via het internet een zeer complex gegeven is. Zo is het bijvoorbeeld absoluut niet evident dat de servers van websites, die vergunningplichtige wapens te koop aanbieden in België, zich ook hier in het land bevinden.

Question n° 3-5435 de Mme Nyssens du 16 juin 2006 (Fr.) :

Prison de Merksplas. — Service psychosocial. — Pénurie de personnel.

Dans le rapport 2005 du Collège des médiateurs fédéraux, on peut lire que durant l'année 2005, le Collège des médiateurs fédéraux a été saisi de plusieurs plaintes de détenus de la prison de Merksplas relatives au fonctionnement du service psychosocial de cet établissement. Ces détenus ont dénoncé l'absence de traitement de leurs dossiers et le fait que, dès leur entrée en prison, ils étaient placés sur une liste d'attente pour la désignation d'un assistant social ou psychologue qui puisse se charger du suivi individuel de leur dossier. Ce problème empêchait les détenus de pouvoir travailler à leur plan de reclassement et constituait un obstacle à l'obtention d'un congé pénitentiaire ou à la rédaction du rapport en vue d'une libération conditionnelle.

La direction de l'établissement pénitentiaire de Merksplas dénonce un manque criant de personnel et que dès lors il n'existe pas d'alternative à la mise sur une liste d'attente des détenus. Il y avait, en 2005, une moyenne de 3,5 effectifs psychologues à plein temps au lieu de 6 ETP prévus dans le cadre du personnel et 4 assistants sociaux plein temps au lieu de 6 pour une population de 420 détenus; le délai moyen d'attente en vue de la désignation d'un assistant social était d'environ 3 mois. La solution consistant à augmenter le nombre de dossiers traités par chaque membre du personnel du service psychosocial ne profiterait pas aux détenus puisque cette augmentation s'effectuerait au détriment de la qualité du service presté. La pénurie de personnel est notamment due au fait que le personnel absent n'est pas remplacé et que, pendant leur

Vraag nr. 3-5435 van mevrouw Nyssens d.d. 16 juni 2006 (Fr.) :

Gevangenis van Merksplas. — Psychosociale dienst. — Personeelsschaarste.

In het verslag over 2005 van de federale ombudsmannen staat dat het College van federale ombudsmannen in 2005 verschillende klachten van gedetineerden heeft ontvangen over de werking van de psychosociale dienst van de gevangenis van Merksplas. De gedetineerden klagen over het feit dat hun dossiers niet worden behandeld en dat ze bij hun aankomst in de gevangenis op een wachtlijst werden geplaatst voor de aanwijzing van een maatschappelijk assistent of een psycholoog die hun individueel dossier zou opvolgen. Hierdoor konden ze hun reclasseringsplan niet uitwerken, konden ze geen penitentiair verlof krijgen en kon het verslag met het oog op een voorwaardelijke invrijheidsstelling niet worden opgesteld.

De directie van de gevangenis van Merksplas klaagt over een schrijnend gebrek aan personeel, waardoor ze genoodzaakt is de gedetineerden op een wachtlijst te plaatsen. In 2005 waren er gemiddeld 3,5 effectieve voltijdse psychologen aanwezig, in plaats van de 6 VTE die in de formatie zijn voorzien, en 4 maatschappelijke assistenten in plaats van 6 voor 420 gedetineerden; de gemiddelde wachttijd voor de aanwijzing van een maatschappelijk assistent bedroeg ongeveer 3 maanden. De oplossing die erin bestaat om elk personeelslid van de psychosociale dienst meer dossiers te laten behandelen, komt de gedetineerden niet te goede, omdat dit ten koste gaat van de kwaliteit van de dienstverlening. Het gebrek aan personeel is met name te wijten aan het feit dat afwezige personeelsleden niet worden vervangen en dat

grossesse, les agents féminins ne peuvent pas entrer en contact avec les détenus. Cette situation entraîne un surcroît de travail pour leurs collègues.

La direction de l'établissement pénitentiaire a évoqué le problème du manque de personnel auprès de la direction générale Exécution des peines et des mesures (DGEPM) du SPF Justice sans que cette interpellation n'engendre une amélioration de la situation. De même, le Collège des médiateurs fédéraux s'adressa également à la DGEPM du SPF Justice à propos du recrutement des agents. S'il est vrai que, selon la réglementation en vigueur, les agents statutaires en congé de maternité ne sont pas remplacés, les agents contractuels, eux, le sont. Or c'est le Selor qui est chargé du recrutement des nouveaux agents pour les services psychosociaux. En revanche, tous les détenus qui se sont plaints directement à la Médiature fédérale se sont vus désignés un assistant social et/ou psychologue. Ce n'est pas normal.

Le problème de saturation du service psychosocial de Merksplas n'est pourtant toujours pas réglé et les détenus de cet établissement susceptibles de pouvoir bénéficier à bref délai d'un congé pénitentiaire ou d'une libération conditionnelle sont donc particulièrement préjudiciés.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles mesures l'honorable vice-première ministre a-t-elle prises pour remédier au manque de personnel dans cet établissement pénitentiaire ? Des nouveaux agents ont-ils enfin été engagés ?

2. Comment les détenus sont-ils suivis psychologiquement ? Les envoie-t-on dans des services psychosociaux extérieurs ou sont-ils toujours dans une situation aussi précaire à ce niveau-là ?

Réponse : 1. En ce qui concerne le manque de personnel à la prison de Merksplas, depuis le rapport du collège des médiateurs fédéraux, un nouveau cadre a été défini (le 7 mars 2006).

Ce cadre est de 14 psychologues et de 12 assistants sociaux.

À l'heure actuelle, il manque 5 psychologues et 1 assistant social.

Les sélections sont en cours; les derniers examens viennent d'avoir lieu.

De plus, en septembre 2006, un psychologue ainsi qu'un assistant social seront ajoutés au cadre.

2. Il n'y a plus de liste d'attente depuis au moins un mois.

Cela signifie que tous les dossiers sont en cours de traitement, c'est-à-dire qu'ils ont été affectés aux agents compétents.

Les détenus sont donc maintenant suivis psychologiquement de manière appropriée.

Il n'y a donc pas lieu de les envoyer vers des services psychosociaux extérieurs.

Question n° 3-5622 de Mme De Roeck du 30 juin 2006 (N.) :

Abus sexuels. — Plaintes. — Délai de prescription.

Le 7 mars 2006, Uilenspiegel, une association de patients en santé mentale, et Similes, une association pour les proches des patients psychiatriques, ont organisé ensemble un après-midi d'étude ayant pour objet le comportement inconvenant de prestataires de soins à l'égard de personnes souffrant de problèmes psychiques.

Les aspects juridiques ont bien sûr également été abordés au cours de cet après-midi d'étude.

Les comportements inconvenants vont des comportements déviants moins graves et de l'estompement de la norme aux abus psychiques et sexuels graves. Dans le premier cas, on aura rarement affaire à un délit mais plutôt à une infraction au code de

vrouwelijke personeelsleden tijdens hun zwangerschap geen contact mogen hebben met de gedetineerden. Daardoor ontstaat er een werkoverlast bij hun collega's.

De gevangenisdirectie heeft het personeelstekort aangekaart bij het directoraat-generaal Uitvoering van straffen en maatregelen (DGUSM) van de FOD Justitie, maar dat heeft niet tot een verbetering van de toestand geleid. Het College van federale ombudsmannen heeft zich eveneens tot de DGUSM van de FOD Justitie gewend in verband met de rekrutering van ambtenaren. Volgens de huidige reglementering worden statutaire ambtenaren tijdens hun bevallingsverlof niet vervangen, maar contractuele ambtenaren wel. Het is de taak van Selor om nieuwe ambtenaren te rekruteren voor de psychosociale diensten. Het is evenwel zo dat voor alle gedetineerden die een klacht ingediend hebben bij de federale ombudsman, een maatschappelijk assistent of een psycholoog werd aangesteld. Dat is niet normaal.

Er is nog steeds geen oplossing voor de overbelasting van de psychosociale dienst van Merksplas. De gedetineerden in die instelling die binnenkort een penitentiair verlof moeten krijgen of voorwaardelijk zouden kunnen worden vrijgelaten, zijn daardoor benadeeld.

Kan de geachte minister mij zeggen :

1. Welke maatregelen ze heeft genomen om te verhelpen aan het gebrek aan personeel in die penitentiaire instelling ? Werden er eindelijk nieuwe ambtenaren in dienst genomen ?

2. Welke psychologische begeleiding de gedetineerden krijgen ? Worden ze naar externe psychosociale diensten gestuurd of wordt aan hun situatie nog steeds even weinig aandacht besteed ?

Antwoord : 1. Met betrekking tot het personeelstekort in de gevangenis van Merksplas wijs ik erop dat na het verslag van het college van federale ombudsmannen een nieuwe personeelsformatie werd vastgesteld (7 maart 2006).

Deze personeelsformatie omvat 14 psychologen en 12 maatschappelijk werkers.

Momenteel zijn er 5 psychologen en 1 maatschappelijk werker te weinig.

De selectieprocedures zijn aan de gang; de laatste examens vonden onlangs plaats.

In september 2006 worden nog een psycholoog en een maatschappelijk werker aan de personeelsformatie toegevoegd.

2. Sinds meer dan een maand is er geen wachtlijst meer.

Alle dossiers worden dan ook behandeld door daartoe bevoegd personeel.

De gedetineerden worden nu dus op passende wijze psychologisch gevolgd.

Er is dan ook geen reden om een beroep te doen op externe psychosociale diensten.

Vraag nr. 3-5622 van mevrouw De Roeck d.d. 30 juni 2006 (N.) :

Seksueel misbruik. — Klachten. — Verjaringstermijn.

Op 7 maart 2006 organiseerden de verenigingen Uilenspiegel (een patiëntenvereniging voor geestelijke gezondheidszorg) en Similes (een vereniging voor personen die onmiddellijk bij psychiatrische patiënten betrokken zijn) samen een studienamiddag met als onderwerp « Grensoverschrijdend gedrag van zorgverstrekkers ten aanzien van personen met psychische problemen ».

Tijdens deze studienamiddag kwamen natuurlijk ook de juridische aspecten aan bod.

Grensoverschrijdend gedrag omvat een ruim gamma gaande van minder ernstig grensoverschrijdend gedrag en normvervaging tot ernstig psychisch of seksueel misbruik. In de eerste gevallen zal er vaak geen sprake zijn van een misdrijf, maar van een inbreuk op de

déontologie du prestataire de soins. Dans les derniers cas cités, on peut réellement parler de comportements relevant du droit pénal.

Le délai de prescription des délits sexuels est actuellement de dix ans, à compter de la date à laquelle la victime atteint l'âge de la majorité. Ce délai a été remis en question tant par les victimes que par les professionnels. Les avis à ce sujet n'étaient toutefois unanimes.

Une proposition de loi visant à porter le délai de prescription à 30 ans, à compter toujours de la majorité, a été déposée à la Chambre.

L'honorable vice-première ministre peut-elle répondre aux questions suivantes ?

1. Quel est le point de vue argumenté de l'honorable vice-première ministre sur un éventuel allongement du délai de prescription des délits sexuels ? Envisage-t-elle de fixer des délais de prescription différents en fonction de la gravité des faits, comme c'est déjà le cas dans certains pays voisins ?

2. Dans notre pays, 90 % des dossiers relatifs à des abus sexuels auraient été classés sans suite au cours des dernières années. Confirme-t-elle ce chiffre ? Peut-elle l'expliquer ? Dans combien de cas s'agit-il d'accusations calomnieuses et dans combien de cas s'agit-il d'un problème de preuve ?

3. N'est-il pas nécessaire d'offrir une protection particulière aux patients qui reçoivent des soins de santé mentale et aux handicapés mentaux, compte tenu de leur position de faiblesse à l'égard des auteurs de tels délits qui, souvent, sont des proches ou des personnes ayant autorité sur eux ?

Réponse : 1. Certains pays connaissent un délai de prescription de l'action publique plus long pour les délits sexuels commis sur les mineurs. C'est le cas de la France par exemple qui connaît pour certains délits sexuels un délai de 20 ans. D'autres ont supprimé tout simplement la prescription (certains États américains).

La Belgique a non seulement prévu le report du délai à l'âge de la majorité de la victime (18 ans) mais également empêché que le délai de prescription de certains crimes ne soient affectés en cas de correctionnalisation.

Envisager la prolongation du délai de prescription, en prévoyant une autre dérogation au régime applicable en matière de prescription, ne se justifierait pas pour les raisons suivantes :

— Au regard des travaux préparatoires, le législateur de 1995 a voulu limiter ce délai de prescription dans le temps.

— Au regard de la justification avancée dans la loi belge, le temps dont dispose la victime est suffisamment long. En effet, la victime peut déjà, dans la plupart des cas visés à l'article 21*bis* porter plainte à l'âge de ses 28 ans (les faits peuvent remonter à plus de 15 ans, parfois même 20 ans). À cet âge, on peut raisonnablement avancer que la victime aura acquis la maturité nécessaire, et présumer de « sa pleine capacité de réflexion, d'indépendance de choix et de liberté d'action » (1).

— En 1995, le report du délai de prescription comportait déjà, selon le ministre de la Justice, un certain nombre de désavantages. Parmi ceux-ci figuraient notamment les problèmes de l'administration de la preuve ainsi que les risques de la mise en cause de la crédibilité de la victime liée à une dénonciation des faits tardive. Un nouveau report ne ferait que renforcer l'existence de ceux-ci.

— Si, en cours d'affaire, intervient un acte interruptif, les délais existants en la matière sont prolongés. Il suffit qu'il y ait un acte interruptif pour que le délai de prescription soit porté au double; le délai devient ainsi particulièrement long (2).

(1) Voyez l'article de O. Vandemeulebroeke et F. Gazan, « Traite des êtres humains — exploitation et abus sexuels — les nouvelles lois des 27 mars et 13 avril 1995, in Revue de Droit Pénal et de Criminologie, décembre 1995, pp. 1035 et 1036.

(2) Voyez l'article de A. Jacobs, « La prescription de l'action publique ou quand le temps ne passe plus ... » in Actualité de droit pénal et de procédure pénale. Conférence du Jeune Barreau de Bruxelles, Ed. du Jeune Barreau de Bruxelles, Palais de Justice, Bruxelles, p. 277.

deontologische code van de zorgverstrekker. In de laatst aangehaalde gevallen gaat het wel degelijk over gedragingen die onder het strafrecht vallen.

De verjaringstermijn voor seksuele misdrijven bedraagt nu tien jaar, die ingaan vanaf de meerderjarigheid. Zowel door slachtoffers als door professionelen werd deze termijn evenwel in vraag gesteld. De meningen hierover waren echter niet unaniem.

In de Kamer werd een wetsvoorstel ingediend dat de termijn wil uitbreiden tot 30 jaar, eveneens startend bij de meerderjarigheid.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Wat is de geargumenteerde visie van de geachte vice-eersteminister op een mogelijke verlenging van de verjaringstermijn bij seksuele misdrijven ? Overweegt ze een gedifferentieerde verjaringstermijn naargelang de ernst van de feiten, zoals dit reeds het geval is in enkele buurlanden ?

2. 90 % van de dossiers over seksueel misbruik zouden de voorbije jaren in ons land geseponeerd geworden zijn. Gaat ze akkoord met dit cijfer ? Kan ze er een verklaring voor bieden ? Hoe vaak gaat het daarbij om lasterlijke aantijgingen en hoe vaak om een probleem van bewijslast ?

3. Hebben patiënten uit de geestelijke gezondheidszorg en mentaal gehandicapten geen bijzondere bescherming nodig in deze materie, gezien hun zwakke positie tegenover de plegers van dit soort misdrijven, die vaak naasten zijn of mensen met een gezagspositie ?

Antwoord : 1. In sommige landen bestaat er een langere verjaringstermijn van de strafvordering voor seksuele misdrijven op minderjarigen. Dit is bijvoorbeeld het geval in Frankrijk waar voor bepaalde seksuele misdrijven een termijn van 20 jaar geldt. In sommige landen werd de verjaring gewoonweg afgeschaft (in sommige Amerikaanse Staten).

België voorziet in het uitstel van de termijn tot de meerderjarigheid van het slachtoffer (18 jaar), maar heeft tevens verhinderd dat er wordt ingewerkt op de verjaringstermijn van bepaalde misdrijven in geval van correctionalisering.

Het zou niet gegrond zijn een uitbreiding van de verjaringstermijn te overwegen, waarbij voorzien wordt in een andere afwijking van het verjaringsstelsel, omwille van volgende redenen :

— Ten aanzien van de parlementaire voorbereidingen, heeft de wetgever de verjaringstermijn in de tijd willen beperken.

— Ten aanzien van de geponeerde motivering in de Belgische wet, beschikt het slachtoffer over voldoende tijd. Het slachtoffer kan in de meeste gevallen bedoeld in artikel 21*bis* immers reeds klacht indienen op 28-jarige leeftijd (de feiten kunnen tot meer dan 15 jaar, soms zelfs tot 20 jaar teruggaan). Op die leeftijd kan men er van uitgaan dat het slachtoffer de nodige maturiteit zal hebben verworven en veronderstellen dat het over « de volkomen reflectiecapaciteit, keuze- en de handelingsvrijheid beschikt » (1).

— In 1995 vertoonde het uitstel van de verjaringstermijn volgens de minister van Justitie reeds een aantal nadelen, waaronder de problemen van de bewijsvoering, alsook de risico's van de invraagstelling van de geloofwaardigheid van het slachtoffer, gelinkt aan de laattijdige aangifte van de feiten. Deze zouden door een vernieuwd uitstel worden versterkt.

— Indien, in de loop van een zaak een verjaringsstuitende akte optreedt, dan worden de bestaande termijnen ter zake verlengd. Het volstaat dat er een verjaringsstuitende akte is om de verjaringstermijn te verdubbelen. De termijn wordt op die manier bijzonder lang (2).

(1) Zie artikel van O. Vandemeulebroeke en F. Gazan, « *Traite des êtres humains — exploitation et abus sexuels — les nouvelles lois des 27 mars et 13 avril 1995* », in « *Revue de Droit Pénal et de Criminologie* », december 1995, blz. 1035 en 1036.

(2) Zie het artikel van A. Jacobs, « *La prescription de l'action publique ou quand le temps ne passe plus ...* », in « *Actualité de droit pénal et de procédure pénale* ». *Conférence du Jeune Barreau de Bruxelles, Ed. du Jeune Barreau de Bruxelles, Palais de Justice, Bruxelles*, blz. 277.

2. Voyez les tableaux ci-dessous n°s 1, 2 et 3.

Tableau 1 : Flux d'entrée des affaires au cours des années 2000 à 2004, selon le type de prévention

	Nombre	%
Viol	15 367	43,36
Attentat à la pudeur	14 418	40,68
Incitation à la débauche	2 846	8,03
Débauche de mineur	487	1,37
Pédophilie	1 783	5,03
Proxénétisme de mineurs	49	0,14
Inceste	493	1,39
Belgique	35 443	100,00

Tableau 2 : Traitement par les parquets des dossiers « abus sexuel » enregistrés au cours des années 2000 à 2004

	Nombre Belgique	%
Information	3 839	10,83
Sans suite	16 267	45,90
Pour disposition	3 524	9,94
Jonction	4 803	13,55
Transaction	35	0,10
Médiation pénale	271	0,76
Instruction judiciaire	1 255	3,54
Ordonnance chambre du conseil	1 237	3,49
Citation directe et suite	4 212	11,88
Total	35 443	100,00

Tableau 3 : Nombre d'affaires d'abus sexuel classées sans suite selon le motif du classement sans suite

	Nombre	%
(I) Opportunité		
(1) Répercussion sociale limitée	349	2,15
(2) Situation régularisée	222	1.36
(3) Infraction à caractère relationnel	295	1,81
(4) Préjudice peu important	92	0,57
(5) Dépassement du délai raisonnable	73	0,45
(6) Absence d'antécédents	126	0,77
(7) Faits occasionnels — circonstances spécifiques	278	1,71
(8) Jeunesse de l'auteur	34	0,21
(9) Conséquences disproportionnées — trouble social	455	2,80
(10) Comportement de la victime	339	2,08
(11) Indemnisation de la victime	4	0,02
(12) Capacité d'enquête insuffisante	75	0,46
(13) Autres priorités	860	5,29

2. Zie tabellen nrs. 1, 2 en 3 hieronder.

Tabel 1 : Instroom van zaken in de periode 2000-2004, volgens het type tenlastelegging

	Aantal	%
Verkrachting	15 367	43,36
Aanranding van de eerbaarheid	14 418	40,68
Aanzetten tot ontucht	2 846	8,03
Ontucht van minderjarigen	487	1,37
Pedofilie	1 783	5,03
Proxenetisme van minderjarigen	49	0,14
Incest	493	1,39
België	35 443	100,00

Tabel 2 : Behandeling door de parketten van dossiers « seksueel misbruik » geregistreerd in de periode 2000-2004

	Aantal België	%
Opsporingsonderzoek	3 839	10,83
Sepot	16 267	45,90
Terbeschikkingstelling	3 524	9,94
Samenvoeging	4 803	13,55
Minnelijke schikking	35	0,10
Bemiddeling in strafzaken	271	0,76
Gerechtelijk onderzoek	1 255	3,54
Beschikking raadkamer	1 237	3,49
Rechtstreekse dagvaarding en vervolg	4 212	11,88
Totaal	35 443	100,00

Tabel 3 : Aantal geseponeerde zaken van seksueel misbruik — volgens reden voor sepot

	Aantal	%
(I) Opportuniteit		
(1) Beperkte maatschappelijke weerslag	349	2,15
(2) Toestand geregulariseerd	222	1.36
(3) Misdrijf van relationele aard	295	1,81
(4) Nadeel gering	92	0,57
(5) Redelijke termijn overschreden	73	0,45
(6) Afwezigheid van voorgaanden	126	0,77
(7) Toevallige feiten met oorzaak in specifieke omstandigheden	278	1,71
(8) Jeugdige leeftijd	34	0,21
(9) Wanverhouding gevolgen — maatschappelijke verstoring	455	2,80
(10) Houding van het slachtoffer	339	2,08
(11) Vergoeding van het slachtoffer	4	0,02
(12) Te weinig recherchecapaciteit	75	0,46
(13) Andere prioriteiten	860	5,29

(II) Technique		
(15) Absence d'infraction	1 868	11,48
(16) Charges insuffisantes	6 345	39,01
(17) Prescription	333	2,05
(18) Décès de l'auteur	74	0,45
(19) Désistement de plainte	11	0,07
(21) Incompétence	91	0,56
(22) Autorité de la chose jugée	106	0,65
(23) Immunité	3	0,02
(24) Cause d'excuse absolutoire	15	0,09
(25) Absence de plainte	2	0,01
(26) Auteur inconnu	3 940	24,22
(III) Autre		
(29) Probation prétorienne	55	0,34
(30) Signalement de l'auteur	222	1,36
Belgique	16 267	100,00

Les infractions reprises ne permettent pas de dire si la victime est mineure ou majeure (c'est le cas par exemple du viol et de l'attentat à la pudeur).

Le tableau 2 présente l'état d'avancement, au 10 juillet 2005, des affaires entrées au parquet entre le 1er janvier 2000 et le 31 décembre 2004.

On constate qu'au 10 juillet 2005 le pourcentage de classements sans suite obtenu après calcul pour les infractions reprises dans les tableaux est de 45,90 %. Le tableau 3 indique une répartition du classement sans suite selon les différents motifs.

Pour plus de précisions concernant les tableaux, je vous renvoie à ma réponse du 21 février 2006, à la question n° 634 posée à la Chambre par Mme Annelies Storms du 19 avril 2005 relative aux abus sexuels de mineurs d'âge (*Questions et Réponses,* Chambre, 27 février 2006, 51-110, pp. 87 à 98).

3. Une évaluation des lois de 1995 en matière de mœurs et de quelques instruments juridiques connexes est actuellement en cours au sein du Service de la Politique criminelle. En ce qui concerne l'allongement du délai de prescription de l'action publique, prévu par la loi du 13 avril 1995 relative aux abus sexuels à l'égard des mineurs, cette évaluation permettra de déterminer quels sont les problèmes et les solutions envisageables.

(II) Technisch		
(15) Geen misdrijf	1 868	11,48
(16) Onvoldoende bewijzen	6 345	39,01
(17) Verjaring	333	2,05
(18) Overlijden van de dader	74	0,45
(19) Klachtafstand	11	0,07
(21) Onbevoegdheid	91	0,56
(22) Kracht van gewijsde	106	0,65
(23) Immuniteit	3	0,02
(24) Strafuitsluitende verschoningsgrond	15	0,09
(25) Gebrek aan klacht	2	0,01
(26) Dader onbekend	3 940	24,22
(III) Andere		
(29) Pretoriaanse probatie	55	0,34
(30) Seining van de dader	222	1,36
België	16 267	100,00

Aan de hand van de opgenomen misdrijven kan niet worden bepaald of het slachtoffer minderjarig of meerderjarig is (dit is onder meer het geval bij bijvoorbeeld verkrachting en aanranding van de eerbaarheid).

In tabel 2 wordt de voortgang gegeven op 10 juli 2005 van de zaken die tussen 1 januari 2000 en 31 december 2004 bij het parket zijn ingestroomd.

Er kan worden vastgesteld dat het percentage van de seponeringen op 10 juli 2005, na berekening voor de misdrijven die in de tabellen zijn opgenomen, 45,90 % bedraagt. Tabel 3 geeft een verdeling van de seponeringen weer volgens verschillende redenen.

Indien u meer verduidelijkingen wenst omtrent de tabellen, verwijs ik u naar mijn antwoord van 21 februari 2006 op vraag nr. 634, gesteld in de Kamer door mevrouw Annelies Storms op 19 april 2005 omtrent seksueel misbruik van minderjarigen (*Vragen en Antwoorden,* Kamer, 27 februari 2006, 51-110, blz. 87 tot 98).

3. Een evaluatie van de wetten van 1995 inzake zeden en enkele andere verwante juridische instrumenten is momenteel aan de gang binnen de Dienst voor het Strafrechtelijk beleid. Wat betreft de verlenging van de verjaringstermijn van de strafvordering, voorzien door de wet van 13 april 1995 betreffende seksueel misbruik ten aanzien van minderjarigen, zal deze evaluatie de mogelijkheid bieden de problemen en de overweegbare oplossingen te bepalen.

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Question n° 3-4576 de Annemie Van de Casteele du 3 mars 2006 (N.) :

Maximum fiscal à facturer. — Remboursements. — Catégories de revenus.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable vice-premier ministre peut-il donner un aperçu des montants remboursés ces dernières années par l'administration fiscale dans le cadre du maximum fiscal à facturer ainsi que du nombre de familles auxquelles ces montants ont été remboursés ?

Vice-eersteminister en minister van Financiën

Vraag nr. 3-4576 van Annemie Van de Casteele d.d. 3 maart 2006 (N.) :

Fiscale maximumfactuur. — Terugbetalingen. — Inkomenscategorieën.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Kan de geachte vice-eersteminister voor de laatste 5 jaar een overzicht geven van de bedragen die de fiscale administratie heeft teruggestort in het kader van de fiscale maximumfactuur en van het aantal gezinnen waaraan die bedragen werden teruggestort ?

2. Quel est le montant moyen de remboursement de tickets modérateurs par catégories de revenus ?

3. Quel est le montant du remboursement le plus élevé par catégories de revenus ?

Réponse : 1. Le tableau ci-après présente un aperçu des données demandées par l'honorable membre.

Plus précisément, celui-ci reprend les remboursements effectifs exécutés durant les années budgétaires 2001 à 2005.

2. Welk is het gemiddelde bedrag van terugbetaling van remgelden per inkomenscategorie ?

3. Welk is het bedrag van de hoogste terugbetaling per inkomenscategorie ?

Antwoord : 1. De onderstaande tabel biedt een overzicht van de door het geachte lid gevraagde gegevens.

Meer bepaald gaat het over de effectieve terugbetalingen, uitgevoerd binnen de begrotingsjaren 2001-2005.

Année budgétaire — *Begrotingsjaar*	Année budgétaire 2001 — *Begrotingsjaar 2001*	Année budgétaire 2002 — *Begrotingsjaar 2002*	Année budgétaire 2003 — *Begrotingsjaar 2003*	Année budgétaire 2004 — *Begrotingsjaar 2004*	Année budgétaire 2005 — *Begrotingsjaar 2005*
Item :					
Dégrèvements nets. — *Netto-ontheffingen*	26 080 397,05	33 693 600,17	64 663 835,20	62 487 801,61	57 336 817,39

2 et 3. L'administration ne dispose pas des données nécessaires permettant de répondre à la deuxième et troisième question.

Outre les enrôlements automatisés il y a également des enrôlements manuels. Pour l'ensemble, il n'existe pas de ventilation détaillée permettant de communiquer les données demandées.

2 en 3. De administratie beschikt niet over de nodige detailgegevens die toelaten een antwoord te verstrekken op de tweede en derde vraag.

Benevens de geautomatiseerde inkohieringen zijn er immers ook nog manuele inkohieringen. Voor het geheel is er geen detailuitsplitsing die toelaat de gevraagde gegevens mede te delen.

Question n° 3-4962 de M. Brotcorne du 26 avril 2006 (Fr.) :

SPF Finances. — Implantations. — Agents chargés de la gestion de l'économat. — Désignation et missions.

Pour chaque implantation que compte le SPF Finances, il me revient qu'un agent, chargé généralement de la gestion d'un service, est plus spécifiquement chargé de la gestion de l'économat pour l'ensemble des services situés au sein d'un même bâtiment.

À cet égard, pourriez-vous me communiquer la manière dont les agents chargés de la gestion d'un économat sont désignés ? En d'autres termes, pourriez-vous me préciser si une procédure d'appel à candidatures et de sélection est mise sur pied afin de sélectionner l'agent qui sera en charge d'un économat ? Pourriez-vous me préciser si l'agent désigné bénéficie d'une formation spécifique à cette fonction ? Si oui, laquelle ? Si non, n'estimez-vous pas opportun que ces agents suivent une formation relative au règlement général pour la protection du travail (RGPT), en secourisme, en gestion de personnel (personnel d'entretien, ouvriers, ..., dépendants directement de l'économe), ainsi que de la manière dont il convient d'appliquer le Guide pratique pour l'économat ?

Je souhaiterais également savoir si la responsabilité de ces agents peut être mise en cause en cas de manquement aux dispositions légales relatives au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail. Si non, pourquoi ? Si oui, pourriez-vous m'informer des moyens mis à disposition de ces agents en vue de remédier aux manquements graves et urgents constatés par les services internes de prévention et de protection du travail (SIPPT) provinciaux lors des visites annuelles des bâtiments, les services incendies régionaux, la médecine du travail, l'Administration de la sécurité du travail du SPF Emploi et Travail ainsi qu'aux dispositions légales relatives au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail ?

En outre, n'estimez-vous pas que l'exercice d'une fonction d'économe nécessite d'y consacrer un certain nombre d'heures par semaine ? En d'autres termes, estimez-vous que l'exercice d'une fonction d'économe est compatible avec une fonction de responsable d'un service de taxation ou de recouvrement ? N'estimez-vous pas opportun de professionnaliser la fonction d'économe ? Si non, pourquoi ? Si oui, de quelle manière et dans quel délai ?

Vraag nr. 3-4962 van de heer Brotcorne d.d. 26 april 2006 (Fr.) :

FOD Financiën. — Vestigingen. — Ambtenaren belast met het beheer van de huishoudelijke dienst. — Aanwijzing en opdrachten.

In elke vestiging van de FOD Financiën zou de ambtenaar die de leiding van de dienst verzekert, belast worden met het beheer van de huishoudelijke dienst voor alle diensten die in hetzelfde gebouw zijn ondergebracht.

Hoe gebeurt de aanwijzing van de ambtenaren die belast worden met het beheer van een huishoudelijke dienst ? Wordt er een procedure tot oproep van kandidaten en selectie gestart voor de selectie van de ambtenaar die de huishoudelijke dienst zal beheren ? Krijgt de ambtenaar die werd geselecteerd een specifieke opleiding ? Zo ja, welke ? Zo neen, is het niet raadzaam die ambtenaren een opleiding te doen volgen met betrekking tot het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming (ARAB), EHBO, het personeelsbeheer (onderhoudspersoneel, arbeiders, ..., die rechtstreeks onder de huisbeheerder ressorteren) en tot de manier waarop de Praktische gids voor de huishoudelijke dienst moet worden toegepast ?

Kunnen die ambtenaren aansprakelijk worden gesteld wanneer de wettelijke bepalingen met betrekking tot het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk worden overtreden ? Zo niet, waarom niet ? Zo ja, over welke middelen beschikken de ambtenaren in kwestie om de ernstige en dringende tekortkomingen vastgesteld door de provinciale interne diensten voor preventie en bescherming op het werk (IDPBW) bij hun jaarlijkse bezoeken aan de gebouwen, de regionale brandweerdiensten, de dienst arbeidsgeneeskunde en de administratie van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg te verhelpen en een einde te maken aan de overtredingen op de wettelijke bepalingen met betrekking tot het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk ?

Denkt u niet dat die ambtenaar een aantal uren per week zou moeten besteden aan het beheer van de huishoudelijke dienst ? Met andere woorden, is een functie van huismeester verenigbaar met een functie van verantwoordelijke van een belasting- en inningsdienst ? Is het niet beter de functie van huismeester te professionaliseren ? Zo niet, waarom niet ? Zo ja, hoe en wanneer ?

Plus fondamentalement, je souhaiterais également savoir si vous envisagez de réorganiser la gestion de l'économat au sein du SPF Finances ? Si non, pourquoi ? Si oui, de quelle manière et dans quel délai ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à sa question.

Dans les circonstances actuelles, l'économat dans un bâtiment est assuré par la personne qui a le grade le plus élevé dans le bâtiment ou par la personne avec le grade le plus élevé de l'administration fiscale la plus représentée.

Cette personne désigne en général un collaborateur ou des collaborateurs qui l'aide(nt) dans l'exécution concrète de sa tâche.

Dans certains cas, le département a procédé à la création d'une « cellule d'économat professionnelle ». La désignation des agents pour cette cellule se fait par le biais d'un appel aux candidats au sein du bâtiment.

Ces personnes peuvent suivre les formations qui sont organisées par l'IFA, à savoir :

— marchés publics (formation de base);

— marchés publics (nouvelle législation);

— les enjeux du développement durable.

Des formations spécialisées sont en outre organisées dans le cadre des formations certifiées des niveaux B et C. Elles sont directement utiles pour l'exécution des tâches d'économat, à savoir :

— gestion de la sécurité sur le lieu de travail et gestion des biens de consommation;

— l'approche qualitative d'un service d'accueil;

— hiérarchisation des risques et des mesures préventives et leur négociation dans la profession d'expert en bien-être et sécurité.

Quant à la responsabilité de l'économe, on peut dire ce qui suit :

1. Le chapitre XI de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail érige en infractions pénales toute une série de manquements aux dispositions de ladite loi et assortissent lesdites infractions de peines d'emprisonnement et/ou d'amendes.

Il est clair que la responsabilité pénale ainsi instaurée est personnelle et pèse donc sur l'économe qui se rend coupable de pareille infraction.

2. Au plan de la responsabilité civile au sens strict (action en dommages et intérêts), la loi du 4 août 1996 ne comporte aucune disposition spécifique. C'est donc le droit commun de la responsabilité civile du personnel de l'État qui trouvera à s'appliquer aux économes.

La matière est désormais régie par la loi du 10 février 2003 relative à la responsabilité des et pour les membres du personnel au service des personnes publiques.

Pour l'essentiel, cette loi prévoit :

— une limitation de responsabilité de l'agent : en cas de dommages causés dans l'exercice de ses fonctions, l'agent ne répond que de son dol (c'est-à-dire faute intentionnelle) et de sa faute lourde; il ne répond de sa faute légère que si elle présente dans son chef un caractère habituel plutôt qu'accidentel (article 2);

— la coresponsabilité de principe de l'employeur personne publique à l'égard des tiers : pour les faits commis par les membres de son personnel dans l'exercice de leurs fonctions (article 3);

Bent u van plan bent om het beheer van de huishoudelijke dienst in de FOD Financiën te hervormen ? Zo niet, waarom niet, zo ja, hoe en wanneer ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te vinden.

In de huidige omstandigheden wordt het economaat in een gebouw waargenomen door de persoon die de hoogste graad heeft in het gebouw of door de persoon met de hoogste graad van de fiscale administratie die het talrijkste aanwezig is.

Deze persoon duidt over het algemeen een medewerker of medewerkers aan die hem helpen bij de concrete uitvoering van zijn taak.

In enkele gevallen is het departement overgegaan tot de oprichting van een « professionele economaatscel ». De bestaffing van deze cel gaat gepaard met een oproep tot kandidaten binnen het gebouw.

Deze personen kunnen de opleidingen volgen die door OFO worden georganiseerd, namelijk :

— overheidsopdrachten (basisopleiding);

— overheidsopdrachten (nieuwe wetgeving);

— het belang van duurzame ontwikkeling.

Daarnaast worden er in het kader van de gecertificeerde opleidingen niveau B en C gespecialiseerde opleidingen georganiseerd, die rechtstreeks dienstig zijn voor de uitvoering van economaatstaken, namelijk :

— beheer van de veiligheid op de werkvloer en van de consumptiegoederen;

— de kwalitatieve aanpak van een onthaaldienst;

— hiërarchisering van de risico's en preventieve maatregelen en hun onderhandeling in het beroep van welzijns- en veiligheidsdeskundige.

Wat de verantwoordelijkheid van de econoom betreft kan het volgende worden gesteld :

1. In hoofdstuk XI van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk worden een hele reeks overtredingen van de bepalingen van de genoemde wet als misdrijven gedefinieerd en worden de gevangenisstraffen en/of geldboeten voor de genoemde misdrijven bepaald.

Het is duidelijk dat de aldus ingestelde strafrechtelijke aansprakelijkheid persoonlijk is en dus op de econoom berust die zich schuldig maakt aan een dergelijk misdrijf.

2. Op het vlak van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid in enge zin (schadevergoedingsactie) bevat de wet van 4 augustus 1996 geen enkele specifieke bepaling. Het zijn dus de bepalingen met betrekking tot de burgerrechtelijke aansprakelijkheid van het Rijkspersoneel van het gemeen recht welke op de economen zullen worden toegepast.

De materie wordt voortaan geregeld door de wet van 10 februari 2003 betreffende de aansprakelijkheid van en voor personeelsleden in dienst van openbare rechtspersonen.

In essentie voorziet deze wet in het volgende :

— een beperking van de aansprakelijkheid van de ambtenaar : ingeval de ambtenaar bij de uitoefening van zijn dienst schade berokkent, is hij enkel aansprakelijk voor zijn bedrog (dat wil zeggen opzettelijke fout) en voor zijn zware fout; voor lichte fout is hij enkel aansprakelijk als die bij hem veeleer gewoonlijk dan toevallig voorkomt (artikel 2);

— de principiële medeverantwoordelijkheid van de werkgever-openbare rechtspersoon ten aanzien van derden : voor de feiten gepleegd door zijn personeelsleden bij de uitoefening van hun dienst (artikel 3);

— la possible action en responsabilité ou action récursoire de l'employeur contre l'agent fautif : pour aboutir, ces actions doivent satisfaire au prescrit de l'article 2 susdit, il faut donc pouvoir démontrer un dol, une faute lourde ou une faute légère habituelle dans le chef de l'agent; en outre, l'action récursoire n'est recevable que si elle est précédée d'une offre de règlement amiable faite à l'agent et l'employeur peut décider que le dommage ne doit être réparé qu'en partie (article 5).

Les manquements signalés dans les rapports établis par le service interne pour la prévention et la protection au travail s'adressent à différents interlocuteurs, chacun en fonction de son champ de compétences : l'économe pour ce qui concerne la gestion journalière (par exemple : équipes de première intervention, secouristes, contrôle régulier des installations techniques par des firmes ou organismes extérieurs) avec le soutien de sa direction régionale, l'administration centrale et le service staff Secrétariat & Logistique pour ce qui concerne certaines acquisitions ou travaux assurés par le département en sa qualité d'occupant (travaux de peinture, petits travaux d'entretien), la Régie des Bâtiments pour les interventions importantes qui relèvent des obligations du propriétaire (directement pour ce qui concerne les bâtiments appartenant à l'État, en actionnant le propriétaire pour les immeubles loués). Si les économes constituent un élément important du dispositif finances de gestion des bâtiments, ils ne sont donc pas seuls à assumer cette mission.

À l'avenir il est prévu une réorganisation complète des tâches d'économat. L'opérationalisation du service d'encadrement Secrétariat et Logistique vise la professionnalisation des tâches d'économat par un personnel spécialisé exerçant uniquement un ensemble de tâches logistiques. La fonction d'économe sera donc séparée des tâches fiscales.

La priorité avec laquelle cette réorganisation logistique se déroulera est estimée par rapport à la priorité pour d'autres projets d'opérationalisation, après quoi le comité de direction du SPF Finances prend la décision.

Actuellement on en est à l'exécution de la phase 1 de l'opérationalisation de la gestion des bâtiments. Il s'agit des services au niveau central. On s'attend à ce que cette première phase se termine début 2007. Dans une deuxième phase, les tâches d'économat seront organisées au niveau local.

Question n° 3-5077 de M. Steverlynck du 12 mai 2006 (N.) :

Aide à la maternité. — Titres-services pour les indépendantes.

Le gouvernement a introduit un système d'aide à la maternité au moyen de titres-services pour les indépendantes. À la suite d'un accouchement, elles auraient ainsi droit, sous certaines conditions, à un maximum de 70 titres-services.

Le gouvernement aurait simplement pu augmenter le montant de l'allocation de naissance et de la prime d'adoption. En ces temps de simplification administrative, ceci aurait constitué une mesure administrative simple. Les indépendantes auraient ainsi perçu un revenu supplémentaire (non imposable de surcroît) grâce auquel elles auraient tout aussi bien pu payer une aide ménagère. Mais il est clair que le gouvernement ne l'a pas fait. Il a préféré opter pour une réglementation administrativement complexe par le biais de titres-services, un système bien moins transparent. On peut donc craindre que les titres ne soient pas remis à toutes celles qui y ont droit.

Il existe en outre pas mal de confusion au sujet du traitement fiscal des titres-services. Les indépendantes ne pourraient pas, d'une part, déduire fiscalement les titres mais, d'autre part, ils seraient bel et bien imposables dans le chef de ces indépendantes. En d'autres termes, ces titres-services ne sont, en dépit de la manière dont on présente les choses, absolument pas gratuits pour les indépendantes concernées.

— de mogelijke aansprakelijkheidsvordering of regresvordering van de werkgever tegen de werknemer die een fout heeft begaan : om kans van slagen te hebben, moeten deze vorderingen voldoen aan de voorschriften van het bovengenoemde artikel 2, er moet dus bedrog, zware fout of herhaaldelijke lichte fout van de ambtenaar kunnen worden aangetoond; bovendien is de regresvordering slechts ontvankelijk, indien ze wordt voorafgegaan door een aanbod tot minnelijke schikking aan de ambtenaar. De werkgever kan beslissen dat de schade slechts gedeeltelijk moet worden vergoed (artikel 5).

Voor de overtredingen waarvan melding wordt gemaakt in de door de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk opgestelde verslagen kunnen verschillende actoren bevoegd zijn, elk wat hen betreft : de econoom wat betreft het dagelijkse beheer (bijvoorbeeld : eerste-interventieploegen, hulpverleners, regelmatig nazicht van de technische installaties door externe firma's of organen) met de ondersteuning van zijn regionale directie, de centrale administratie en de stafdienst Secretariaat & Logistiek met betrekking tot bepaalde aankopen of werken waarvoor het departement in zijn hoedanigheid van gebruiker instaat (schilderwerk, kleine onderhoudswerken), de Regie der Gebouwen voor de grote werken die verband houden met de verplichtingen van de eigenaar (rechtstreeks voor de gebouwen die toebehoren aan de Staat en door de eigenaar aan te spreken in het geval van gehuurde gebouwen). Weliswaar zijn de economen een belangrijk element in het systeem voor het beheer van de gebouwen bij Financiën, maar ze dienen deze opdracht dus niet alleen op zich te nemen.

In de toekomst wordt een volledige reorganisatie van de economaatstaken voorzien. De operationalisering van de stafdienst Secretariaat en Logistiek beoogt de professionalisering van de economaatstaken door gespecialiseerd personeel met enkel een logistiek takenpakket. De functie van econoom zal dus worden afgescheiden van de fiscale taken.

De prioriteit waarmee deze logistieke reorganisatie zich zal voltrekken, wordt afgewogen ten opzichte van de prioriteit voor andere operationaliseringsprojecten waarna het directiecomité van de FOD Financiën de beslissing neemt.

Momenteel wordt de fase 1 van de operationalisering van het gebouwenbeheer uitgevoerd. Het betreft de diensten op centraal niveau. Verwacht wordt dat deze eerste fase begin 2007 zal beëindigd zijn. In een tweede fase zullen de economaatstaken op het lokale niveau worden gereorganiseerd.

Vraag nr. 3-5077 van de heer Steverlynck d.d. 12 mei 2006 (N.) :

Moederschapshulp. — Dienstencheques voor vrouwelijke zelfstandigen.

De regering voerde een systeem in van moederschapshulp met dienstencheques voor vrouwelijke zelfstandigen. Die zouden naar aanleiding van een bevalling onder bepaalde voorwaarden recht hebben op maximaal 70 dienstencheques.

De regering had ook gewoon het bedrag van het kraamgeld en de adoptiepremie kunnen verhogen. Dat zou, in tijden van Kafkabestrijding, een administratief eenvoudige maatregel geweest zijn. Het zou de vrouwelijke zelfstandige een extra inkomen verschaft hebben (onbelastbaar bovendien), waarmee zij dan evenzogoed huishoudelijke hulp had kunnen inkopen. Maar dat heeft de regering duidelijk niet gedaan. In de plaats daarvan koos zij voor een administratief ingewikkelde regeling via dienstencheques, die heel wat minder transparant is, zodat te vrezen valt dat de cheques niet terecht komen bij iedereen die er recht op heeft.

Er is bovendien ook heel wat onduidelijkheid omtrent de fiscale behandeling van de dienstencheques. De vrouwelijke zelfstandige zou de cheques enerzijds fiscaal niet in mindering kunnen brengen, maar anderzijds zouden ze wel in hoofde van die zelfstandige belastbaar zijn. Met andere woorden, deze dienstencheques zijn, in weerwil van de wijze waarop het wordt voorgesteld, helemaal niet gratis voor de betrokken vrouwelijke zelfstandigen.

Dans un article récent de l'hebdomadaire *Trends/Tendances* du 9 mars 2006, on suggère que cette réglementation a été lancée justement avec l'idée que l'on y recourrait peu.

Étant donné qu'il règne sur le terrain une certaine confusion à ce sujet, j'aimerais poser les questions suivantes.

1. Pourquoi n'a-t-on pas opté pour l'augmentation du montant de la prime de naissance et de la prime d'adoption dans le régime des indépendants ?

2. S'est-on entre-temps déjà mis d'accord, au sein du gouvernement, sur le traitement fiscal de ces titres-services. En d'autres termes :

— les titres-services distribués dans le cadre de la réglementation relative à l'aide à la maternité des indépendantes, sont-ils effectivement imposables dans le chef des indépendantes qui les reçoivent ?

— les titres-services distribués dans le cadre de la réglementation relative à l'aide à la maternité des indépendantes, sont-ils fiscalement déductibles ? Et à quelles conditions ?

3. Le gouvernement a-t-il l'intention d'adapter les règles fiscales pour ces titres-services ?

4. Quel est le nombre, ventilé par région, des titres-services entre-temps demandés et distribués ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après les réponses à ses questions.

1 et 4. Je me permets de renvoyer l'honorable membre à la réponse donnée le 16 juin 2006 par ma collègue des Classes moyennes et de l'Agriculture, à sa question écrite n° 3-5078 (*Questions et Réponses* n° 3-69, p. 7073).

2. Comme je l'ai déjà répondu à la question parlementaire orale du 21 février 2006 de l'honorable membre Trees Pieters (CRIV51 COM 861), le prix d'achat de 469 euros pour les 70 titres-services pour aide à la maternité qui, conformément à l'arrêté royal du 17 janvier 2006 instaurant un régime de prestations d'aide à la maternité en faveur des travailleuses indépendantes et modifiant l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services (*Moniteur belge* du 23 janvier 2006), est pris en charge par la caisse d'assurances sociales à laquelle la travailleuse indépendante est affiliée, doit, en principe, être considéré dans le chef de cette dernière comme une aide imposable.

En outre, j'ai également fait savoir, à l'instar de ma collègue des Classes moyennes et de l'Agriculture, qu'il ne peut être accordé de réduction d'impôt en ce qui concerne les titres-services visés. À cet égard, je me permets de renvoyer l'honorable membre à l'article 7 de l'arrêté royal précité dans lequel il est mentionné expressément que la société émettrice ne délivre pas d'attestation fiscale à l'utilisateur.

3. Le gouvernement n'a pour le moment pas l'intention d'adapter les règles fiscales relatives à ces titres-services.

Question n° 3-5234 de M. Brotcorne du 24 mai 2006 (Fr.) :

Législation fiscale belge. — Arrêts « Kuhne & Heitz » et « Larsy/Inasti » de la Cour de justice des Communautés européennes. — Conséquences.

Dans son arrêt Kuhne & Heitz du 13 janvier 2004 (Aff. C-453/00), la Cour de justice des Communautés européennes a dit pour droit que les autorités administratives d'un État membre étaient tenues de procéder à la révision des décisions administratives, même définitives, dont il apparaît qu'elles reposent sur une interprétation du droit communautaire ultérieurement condamnée par la Cour de justice.

Dans son arrêt Larsy/Inasti du 28 juin 2001 (Aff. C-118/00), la Cour de justice a dit pour droit que l'INASTI avait commis une

In een recent artikel in het weekblad *Trends/Tendances* van 9 maart 2006 wordt even gesuggereerd dat deze regeling zo zou opgezet zijn, precies met de bedoeling dat weinigen er gebruik van zouden maken.

Omdat er op het terrein hieromtrent nogal wat onduidelijkheid bestaat, kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Waarom werd niet gekozen voor de verhoging van het bedrag van het kraamgeld en de adoptiepremie in het stelsel van de zelfstandigen ?

2. Is er ondertussen binnen de regering al overeenstemming over de fiscale behandeling van deze dienstencheques, met andere woorden :

— zijn de dienstencheques die worden uitgekeerd in het kader van de regeling inzake moederschapshulp voor vrouwelijke zelfstandigen, effectief belastbaar voor de begunstigde van de vrouwelijke zelfstandigen die ze ontvangen ?

— zijn de dienstencheques die worden uitgekeerd in het kader van de regeling inzake moederschapshulp voor vrouwelijke zelfstandigen fiscaal aftrekbaar ? En onder welke voorwaarden ?

3. Is de regering zinnens de fiscale regels voor deze dienstencheques nog aan te passen ?

4. Hoeveel dienstencheques werden inmiddels al aangevraagd respectievelijk uitgekeerd, uitgesplitst per gewest ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op de door hem gestelde vragen te willen vinden.

1 en 4. Ik ben zo vrij te verwijzen naar het antwoord dat mijn collega van Middenstand en Landbouw op 16 juni 2006 heeft verstrekt op zijn schriftelijke vraag nr. 3-5078 (*Vragen en Antwoorden* nr. 3-69, blz. 7073).

2. Zoals ik reeds heb geantwoord op de mondelinge parlementaire vraag van 21 februari 2006 gesteld door het geachte lid Trees Pieters (CRIV51 COM 861), moet de aankoopprijs van 469 euro voor de 70 dienstencheques voor moederschapshulp die, overeenkomstig het koninklijk besluit van 17 januari 2006 tot invoering van een stelsel van uitkeringen voor moederschapshulp ten gunste van vrouwelijke zelfstandigen en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques (*Belgisch Staatsblad* van 23 januari 2006), ten laste wordt genomen door het sociaal verzekeringsfonds waarbij de vrouwelijke zelfstandige is aangesloten, ten name van deze laatste in principe als een belastbare tegemoetkoming wordt aangemerkt.

Daarenboven heb ik, in navolging van mijn collega van Middenstand en Landbouw, ook reeds medegedeeld dat er met betrekking tot de beoogde dienstencheques geen belastingvermindering kan worden verleend. In dat verband ben ik zo vrij te verwijzen naar artikel 7 van het voormelde koninklijk besluit waarin uitdrukkelijk wordt vermeld dat het uitgiftebedrijf geen fiscaal attest aan de gebruiker mag uitreiken.

3. De regering heeft momenteel niet de intentie de fiscale regels met betrekking tot deze dienstencheques aan te passen.

Vraag nr. 3-5234 van de heer Brotcorne d.d. 24 mei 2006 (Fr.) :

Belgische fiscale wetgeving. — Arresten « Kuhne & Heitz » en « Larsy/Inasti » van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen. — Gevolgen.

Het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen heeft in zijn arrest Kuhne & Heitz van 13 januari 2004 (Zaak C-453/00), voor recht verklaard dat de bestuursorganen kunnen worden verplicht definitief geworden besluiten opnieuw te onderzoeken indien uit latere arresten van het Hof blijk dat die besluiten waren gebaseerd op een onjuiste uitlegging van het gemeenschapsrecht.

In zijn arrest Larsy/RSVS van 28 juni 2001 (Zaak C-118/00), heeft het Hof voor recht verklaard dat de schending van het

violation suffisamment caractérisée du droit communautaire, engageant sa responsabilité en dommages et intérêts, en s'abstenant de revoir, à la lumière de la jurisprudence de la Cour de justice, une décision définitive fondée sur une interprétation du droit communautaire condamnée ultérieurement par cette jurisprudence.

Au vu de ces arrêts, je souhaiterais savoir si vous, ou votre administration, avez donné instruction aux services contentieux de refuser d'avoir égard aux moyens tirés du droit communautaire invoqués par un contribuable à l'appui de sa réclamation au motif que l'administration fiscale ne pourrait poser de question préjudicielle à la Cour de justice. Si oui, pourriez-vous me communiquer les raisons pour lesquelles une telle instruction a-t-elle été donnée ? Si non, envisagez-vous de prendre une initiative afin qu'il soit mis fin à la situation actuelle qui est préjudiciable à l'intérêt légitime des contribuables et qui est de nature à engager la responsabilité quasi-délictuelle de l'État, en la personne de ses services, pour violation grave et caractérisée du droit communautaire ?

Réponse : Il est exact que le directeur des contributions statue en qualité d'autorité administrative sur les réclamations portées devant lui et, que par voie de conséquence, il n'a pas la qualité requise pour poser à la Cour de Justice une question préjudicielle en application de l'article 234 du traité CE (*cf.* Arrêt Corbiau du 30 mars 1993 (Aff. C-24/92) et Arrêt Peterbroeck du 14 décembre 1995 (Aff. C-312/93)).

Par ailleurs, le directeur ne peut se dispenser d'appliquer la loi fiscale belge qui est d'ordre public s'il n'a pas la certitude qu'elle est incompatible avec les exigences du droit communautaire. Cette certitude ne peut être acquise que si la disposition légale est manifestement contraire à des prescriptions communautaires directement applicables ou si son incompatibilité au droit communautaire peut être déduite d'une décision déjà rendue par la Cour de Justice sur question préjudicielle.

De l'examen des deux arrêts de la Cour de Justice des Communautés européennes évoqués par l'honorable membre, il convient également de constater qu'il n'y est pas érigé en principe absolu, l'obligation pour une autorité administrative de réviser une de ses décisions devenue définitive au motif qu'elle serait fondée sur une interprétation du droit communautaire jugée ultérieurement erronée par la Cour de Justice.

Ainsi dans l'arrêt Kuhne & Heitz, la Cour énonce un certain nombre de conditions quant à l'obligation de révision par l'organe administratif compétent d'une décision administrative définitive.

Une de ses conditions est que l'organe administratif en question doit disposer, selon le droit national, du pouvoir de revenir sur cette décision. Or, il n'est pas sans intérêt de rappeler qu'au terme de l'article 375 du CIR 1992, « la décision du directeur des contributions est irrévocable à défaut d'intentement d'une action auprès du tribunal de première instance, dans le délai fixé par l'article 1385*undecies* du Code Judiciaire ».

De même, dans l'arrêt Larsy/Inasti, la Cour de Justice a eu l'occasion de préciser que pour déterminer si une simple infraction au droit communautaire constitue une violation caractérisée de ce droit, il faut tenir compte des circonstances propres à chaque situation soumise au juge national.

Parmi ces circonstances, on peut citer le degré de clarté et de précision de la règle violée ou le fait qu'un arrêt sur question préjudicielle aie déjà été rendu sur le caractère d'infraction du comportement en cause.

Compte tenu des mises au point ci-avant, je puis confirmer à l'honorable membre qu'aucune instruction n'a été donnée aux services contentieux de refuser d'avoir égard aux moyens tirés du droit communautaire invoqués par un contribuable au motif que l'administration fiscale ne pourrait poser de question préjudicielle.

gemeenschapsrecht door het RSVZ voldoende gekwalificeerd is om tot het betalen van schadevergoeding te worden veroordeeld omdat het, in het licht van de rechtspraak van het Hof van Justitie, een definitief geworden besluit gebaseerd op een onjuiste uitlegging van het gemeenschapsrecht, niet had herzien.

Hebt u of uw administratie, gelet op die twee arresten, de diensten geschillen instructies gegeven om geen rekening te houden met de mogelijkheden die het gemeenschapsrecht biedt, ingeroepen door een belastingplichtige om zijn bezwaar te ondersteunen omdat de fiscale administratie het Hof van Justitie geen prejudiciële vraag kan stellen. Zo ja, waarom werd een dergelijke instructie gegeven ? Zo neen, zult u een initiatief nemen om een einde te maken aan de huidige situatie die afbreuk doet aan het rechtmatige belang van de belastingplichtigen en van aard is om de quasi-delictuele aansprakelijkheid van de Staat, hier zijn diensten, teweeg te brengen op grond van een gekwalificeerde schending van het gemeenschapsrecht ?

Antwoord : Het is juist dat de directeur der belastingen als administratieve overheid beslist over de bezwaarschriften die bij hem worden ingediend zodat hij niet de vereiste hoedanigheid heeft om aan het Hof van Justitie een prejudiciële vraag te stellen overeenkomstig artikel 234 van het EU-Verdrag (zie het arrest inzake Corbiau van 30 maart 1993 (C-24/92) en het arrest Peterbroeck van 14 december 1995 (C-312/93)).

Daarenboven moet de directeur de Belgische belastingwet toepassen die van openbare orde is indien hij niet de zekerheid heeft dat ze in strijd is met de vereisten van het gemeenschapsrecht. Die zekerheid kan slechts worden verkregen indien de wettelijke bepaling manifest in strijd is met gemeenschapsvoorschriften met directe werking of indien de strijdigheid met het gemeenschapsrecht kan worden afgeleid uit een beslissing van het Hof van Justitie op een prejudiciële vraag.

Uit het onderzoek van de twee arresten van het Hof van Justitie die het geachte lid aanvoert, moet eveneens worden besloten dat de verplichting voor een administratieve overheid om een van haar definitief geworden beslissingen te herzien om reden dat zij zou gegrond zijn op een interpretatie van het gemeenschapsrecht die later door het Hof van Justitie als verkeerd zou worden beoordeeld, daarin niet als absoluut principe wordt ingesteld.

Zo heeft het Hof in het arrest Kuhne & Heitz een aantal voorwaarden uiteengezet betreffende de verplichting voor het bevoegde bestuursorgaan om een definitieve administratieve beslissing te herzien.

Een van die voorwaarden is dat het betrokken bestuursorgaan volgens het nationaal recht de macht moet hebben om op die beslissing terug te komen. In dat verband is het van belang eraan te herinneren dat overeenkomstig artikel 375, WIB 1992, « de beslissing van de directeur der belastingen onherroepelijk is wanneer geen vordering is ingesteld bij de rechtbank van eerste aanleg binnen de in artikel 1385*undecies* van het Gerechtelijk Wetboek vermelde termijn ».

Zo ook heeft het Hof van Justitie in het arrest Larsy/Inasti verduidelijkt dat om vast te stellen of een simpele overtreding van het gemeenschapsrecht een gekarakteriseerde schending van dat recht vormt, er rekening moet worden gehouden met de omstandigheden die eigen zijn aan elke toestand die aan de nationale rechter wordt voorgelegd.

Onder die omstandigheden kunnen worden vermeld de graad van klaarheid en nauwkeurigheid van de geschonden regel of het feit dat een arrest op prejudiciële vraag reeds is geveld over de aard van de overtreding van de kwestieuze houding.

Rekening houdend met wat voorafgaat kan ik aan het geachte lid bevestigen dat geen enkele instructie aan de geschillendiensten werd gegeven om te weigeren rekening te houden met de middelen getrokken uit het gemeenschapsrecht die een belastingplichtige aanvoert om reden dat het belastingbestuur geen prejudiciële vraag mag stellen.

Question n° 3-5264 de Mme Hermans du 24 mai 2006 (N.) :

Impôts sur les revenus. — Artistes ou sportifs belges. — Prestations aux Pays-Bas.

En réponse à ma question écrite n° 3-1734 (*Questions et Réponse*, n° 3-52, p. 4525), l'honorable vice-premier ministre m'a signalé qu'il disposait de données insuffisantes pour pouvoir répondre à la question.

Voici des renseignements supplémentaires.

Un artiste ou un sportif est actif en Belgique par le biais d'une société, par exemple une SPRL. Cette SPRL belge est active aux Pays-Bas, par exemple lors d'une compétition sportive, une représentation, etc., et elle reçoit pour cela une rémunération, par exemple 100 euros.

Conformément à l'article 17, §§ 1er et 2, de la convention préventive de la double imposition, les Pays-Bas peuvent imposer l'artiste (personne physique) et ils ne doivent tenir aucun compte de l'existence d'une SPRL belge.

Les Pays-Bas imposent ce revenu selon la réglementation néerlandaise interne dans le chef de l'artiste ou du sportif, par exemple à concurrence de 20 euros.

Je pose cette question car plusieurs sociétés d'artistes sont confrontées à ce problème et ont droit à une réponse claire et précise.

Vu l'extrême urgence, je me permets de demander à l'honorable vice-premier ministre de me donner dans un délai raisonnable une réponse aux questions suivantes :

1. Je pense pouvoir déduire de votre réponse à la question précitée que pour le fisc belge, dans le cas évoqué, la personne physique est considérée comme n'ayant reçu aucune rémunération, tandis que la société aurait effectivement reçu une rémunération. Mon analyse est-elle correcte ? Si non, l'honorable vice-premier ministre peut-il expliquer cela en détail et indiquer sur quelles bases il se fonde ?

2. Dans l'exemple précité, la société d'artistes belge doit-elle inscrire 100 euros dans ses recettes ou seulement 80 euros ? L'honorable vice-premier ministre peut-il fournir des précisions ?

3. Dans l'exemple précité, le revenu néerlandais de la société est-il entièrement soumis à l'impôt belge sur les sociétés ou le revenu néerlandais est-il exonéré en Belgique de l'impôt belge sur les sociétés (comme revenu d'un pays avec lequel une convention a été conclue) ? L'honorable vice-premier ministre peut-il fournir des précisions ?

Réponse : 1. La réponse à la question posée par l'honorable membre est affirmative.

2. Dans l'exemple donné par l'honorable membre, les revenus provenant d'activités exercées par un artiste ou sportif aux Pays-Bas, au nom et pour compte d'une société résidente, sont censés être en principe des revenus imposables de cette société résidente à concurrence d'un montant de 100,00 euros.

3. Les bénéfices de source néerlandaise que la SPRL belge reçoit tombent dans le champ d'application de l'article 17, § 2, de la convention belgo-néerlandaise préventive de la double imposition du 5 juin 2001. Cet article dispose en effet que, lorsque les revenus d'activités qu'un artiste du spectacle exerce personnellement et en cette qualité sont attribués non pas à l'artiste lui-même mais à une autre personne (par exemple une personne morale), ces revenus sont imposables dans l'État contractant où les activités sont exercées.

Concrètement, cela signifie que les bénéfices néerlandais de la société belge seront imposés entièrement aux Pays-Bas et exonérés de l'impôt des sociétés en Belgique sur la base des dispositions de l'article 23, § 1er, de la convention précitée.

Je veux encore attirer l'attention de l'honorable membre sur le fait que l'article 23, § 1er, de ladite convention prévoit que les revenus qui sont imposés aux Pays-Bas doivent être exonérés. Cela

Vraag nr. 3-5264 van mevrouw Hermans d.d. 24 mei 2006 (N.) :

Inkomstenbelastingen. — Belgische artiesten of sportbeoefenaars. — Optredens of prestaties in Nederland.

In antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 3-1734 (*Vragen en Antwoorden,* nr. 3-52, blz. 4525) meldde de geachte vice-eersteminister mij dat hij over onvoldoende gegevens beschikte om de vraag te kunnen beantwoorden.

Graag geef ik hierbij een nadere toelichting.

Een artiest of sportbeoefenaar is in België actief via een vennootschap, bijvoorbeeld een BVBA. Deze Belgische BVBA is in Nederland actief, bijvoorbeeld bij een sportwedstrijd, een voorstelling, enz., en deze BVBA krijgt daarvoor een beloning, bijvoorbeeld 100 euro.

Overeenkomstig artikel 17, §§ 1 en 2, van het Dubbelbelastingverdrag mag Nederland de artiest (fysieke persoon) belasten, en hoeft Nederland geen rekening te houden met het bestaan van een Belgische BVBA.

Nederland belast dit inkomen volgens de interne Nederlandse regelgeving in hoofde van de artiest/sportbeoefenaar met bijvoorbeeld 20 euro.

Ik leg deze vragen voor daar meerdere artiestenvennootschappen met deze problemen worden geconfronteerd en recht hebben op een helder en duidelijk antwoord.

Gelet op de hoogdringendheid, moge ik de geachte vice-eersteminister verzoeken om mij binnen een redelijke termijn een antwoord te bezorgen op de volgende vragen :

1. Uit uw antwoord op mijn bovengenoemde vraag meen ik te mogen afleiden dat in het geschetste geval de fysieke persoon voor de Belgische fiscus wordt geacht geen inkomen verkregen te hebben, maar dat de vennootschap wel inkomen zou hebben verkregen. Is mijn analyse correct ? Zo neen, kan de geachte vice-eersteminister dit uitvoerig toelichten en aangeven op welke gronden hij zich baseert ?

2. Moet de Belgische artiestenvennootschap in het bovengeschetster voorbeeld dan 100 euro opnemen in haar winst, of slechts 80 euro ? Kan de geachte vice-eersteminister dit toelichten ?

3. Is in het bovengeschetste voorbeeld het Nederlandse inkomen voor de vennootschap volledig onderworpen aan de normale Belgische vennootschapsbelasting, of wordt het Nederlandse inkomen in België vrijgesteld van Belgische vennootschapsbelasting (als inkomen uit een land waarmee een verdrag werd afgesloten) ? Kan de geachte vice-eersteminister dit uitvoerig toelichten ?

Antwoord : 1. Op de door het geachte lid gestelde vraag kan bevestigend worden geantwoord.

2. In het door het geachte lid aangehaalde voorbeeld worden de inkomsten uit werkzaamheden die door een artiest of sportbeoefenaar in Nederland in naam en voor rekening van een binnenlandse vennootschap worden verricht in principe in België geacht ten belope van 100,00 euro belastbare inkomsten te zijn van die binnenlandse vennootschap.

3. De Nederlandse winst die de Belgische BVBA ontvangt valt onder het toepassingsgebied van artikel 17, § 2, van het Belgisch-Nederlands dubbelbelastingverdrag van 5 juni 2001. Dit artikel stelt immers dat, indien inkomsten uit werkzaamheden die een artiest of sportbeoefenaar persoonlijk en als zodanig verricht niet worden toegekend aan de artiest zelf, maar aan een andere persoon (bijvoorbeeld een rechtspersoon), deze inkomsten belast worden in de staat waar de werkzaamheden werden uitgevoerd.

Concreet betekent dit dat de Nederlandse winst van de Belgische vennootschap volledig in Nederland belast zal worden en in België, op basis van artikel 23, § 1, dient vrijgesteld te worden van vennootschapsbelasting.

Ik wil het geachte lid er wel op wijzen dat artikel 23, § 1, van bovenvermeld verdrag bepaalt dat de inkomsten die in Nederland belast werden, mogen vrijgesteld worden. Dit houdt in dat er in

signifie qu'il doit y avoir une imposition effective aux Pays-Bas. Si ce n'est pas le cas, la Belgique dispose encore du droit d'imposer entièrement ces revenus.

Question n° 3-5594 de M. Vandenberghe H. du 30 juin 2006 (N.) :

Impôts. — Versements anticipés. — Mention du numéro de référence ou d'entreprise.

Les contribuables peuvent effectuer des versements anticipés afin d'obtenir une diminution d'impôt ou d'éviter une majoration d'impôt. Lorsqu'ils effectuent un versement anticipé, ils doivent mentionner le numéro de référence ou d'entreprise.

Si un versement anticipé est effectué sans mention de la référence, l'administration doit faire des recherches supplémentaires, ce qui peut occasionner d'éventuelles erreurs.

J'aimerais une réponse aux questions suivantes.

1. Quel est le nombre de versements anticipés effectués annuellement sans le numéro de référence correct ?

2. Quelle charge de travail complémentaire cela entraîne-t-il pour l'administration ?

3. Dans quelle mesure l'administration communique-t-elle suffisamment au sujet de la nécessité d'utiliser les numéros de référence corrects ?

4. Quelles mesures sont-elles prévues pour augmenter l'efficacité du système des versements anticipés ?

Réponse : 1. Le nombre de versements effectués sans utilisation correcte du numéro de référence s'élève à environ 10 % du nombre total de versements (voir tableau ci-dessous).

Versements anticipés — Mode de paiement

Année 2005

Nederland een effectieve belastingheffing moet plaatsvinden. Indien dit niet het geval is, heeft België alsnog het recht om deze inkomsten volledig te belasten.

Vraag nr. 3-5594 van de heer Vandenberghe H. d.d. 30 juni 2006 (N.) :

Belastingen. — Voorafbetalingen. — Vermelding van het referte- of ondernemingsnummer.

Belastingplichtigen kunnen voorafbetalingen doen om belastingvermindering te verkrijgen dan wel om belastingvermeerdering te vermijden. Bij de uitvoering van de voorafbetaling dienen zij het referte- of ondernemingsnummer te vermelden.

Indien een voorafbetaling wordt uitgevoerd zonder de referte, dient de administratie extra opzoekingen te doen met mogelijke fouten tot gevolg.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel voorafbetalingen worden jaarlijks uitgevoerd zonder het correcte refertenummer ?

2. Welke bijkomende werklast gaat hiermee gepaard voor de administratie ?

3. In welke mate communiceert de administratie afdoende over de noodzaak de juiste refertenummers te gebruiken ?

4. Welke maatregelen zijn gepland om de voorafbetalingen efficiënter te laten verlopen ?

Antwoord : 1. Het aantal stortingen verricht zonder correct gebruik van het refertenummer bedraagt ongeveer 10 % van het totaal aantal stortingen (zie tabel hieronder).

Voorafbetalingen — Wijze van betaling

Jaar 2005

Mode P — *Betaalmiddel*	Personnes physiques — *Natuurlijke personen*		Personnes morales — *Rechtspersonen*		Totaux — *Totalen*	
	Nombre — *Aantal*	Montant (en milliers d'euros) — *Bedrag (in duizend euro)*	Nombre — *Aantal*	Montant (en milliers d'euros) — *Bedrag (in duizend euro)*	Nombre — *Aantal*	Montant (en milliers d'euros) — *Bedrag (in duizend euro)*
Formule optique. — *Optische formulieren* . .	532 551	1 693 545	161 907	7 373 415	694 458	9 066 960
Autre. — *Andere* . . .	64 595	401 971	18 565	893 957	83 160	1 295 928
Totaux. — *Totalen* . .	597 146	2 095 516	181 472	8 267 372	777 618	10 362 888
%.	10,8 %		10,2 %		10,7 %	12,5 %

Versements anticipés — Mode de paiement

Année 2004

Voorafbetalingen — Wijze van betaling

Jaar 2004

Mode P — *Betaalmiddel*	Personnes physiques — *Natuurlijke personen*		Personnes morales — *Rechtspersonen*		Totaux — *Totalen*	
	Nombre — *Aantal*	Montant (en milliers d'euros) — *Bedrag (in duizend euro)*	Nombre — *Aantal*	Montant (en milliers d'euros) — *Bedrag (in duizend euro)*	Nombre — *Aantal*	Montant (en milliers d'euros) — *Bedrag (in duizend euro)*
Formule optique. — *Optische formulieren* . .	514 986	1 677 334	167 563	7 107 473	682 549	8 784 807
Autre. — *Andere* . . .	61 907	309 483	20 748	809 297	82 655	1 118 780
Totaux. — *Totalen* . .	576 893	1 986 817	188 178	7 916 770	765 204	9 903 587
%.	10,7 %		10,9 %		10,8 %	11 %

2. Ceci implique un travail manuel important au niveau du service VA, mobilisant de nombreuses personnes, avec tous les risques d'erreurs supplémentaires associés à un traitement manuel.

3. Sur chaque invitation à payer transmise figure un texte insistant sur l'utilisation correcte de la référence et de la communication structurée sur le bulletin de virement. Il en va de même sur les avis transmis à la presse écrite ou audiovisuelle à chaque échéance, ainsi que dans la « brochure VA » et l'information sur le site minfin. Cette information est aussi rappelée à Febelfin en lui demandant de la communiquer à ses membres.

4. Les mesures suivantes sont prévues : un examen des fichiers des paiements après chaque échéance VA; un courrier spécifique est adressé aux organismes bancaires pour les informer du problème avec demande de correction pour les paiements suivants; un courrier individuel est transmis par le service VA aux personnes concernées, suite à une demande d'information ou de remboursement, par exemple; mise en route de programmes informatiques spécifiques (difficiles à mettre en œuvre eu égard au manque de critères fiables) pour limiter si possible le nombre de versements erronés.

Question n° 3-5877 de Mme Anseeuw du 21 septembre 2006 (N.) :

Services publics fédéraux, services publics de programmation et cellules stratégiques. — Politique d'achats. — Ventes aux enchères sur internet.

Certains ministères néerlandais ont réalisé une économie de 44 % en achetant en commun, le 8 décembre 2004, des fournitures de bureau lors d'une vente aux enchères sur internet. Au début de l'année 2005, un projet-pilote a été lancé aux Pays-Bas par les ministères des Affaires sociales et de l'Emploi et des Affaires générales, la Deuxième Chambre, la Cour des comptes, le cabinet de la Reine et le Conseil d'État, en vue d'expérimenter les ventes aux enchères sur internet aux Pays-Bas.

En Belgique, malgré l'amorce d'un premier mouvement de rattrapage (Jepp), nous ne sommes pas très loin en la matière. Je crains que le slogan « faire de bonnes affaires dans ses achats professionnels » ne soit guère suivi par les pouvoirs publics. Les gens et les organisations ne s'en trouvent pas mieux actuellement lorsqu'ils économisent de l'argent. Pourtant, le fait d'acheter de manière intelligente constitue un énorme potentiel d'économies. On a encore beaucoup trop tendance à penser que dans les grands projets, le gaspillage fait partie du jeu. D'après une étude quinquennale européenne, on pourrait économiser quelque 12 % du budget achats en s'y prenant de manière plus professionnelle.

De plus, les ventes aux enchères sur internet constituent un bon instrument pour un fonctionnement optimal du marché. Les pouvoirs publics peuvent également en bénéficier. Une enquête néerlandaise montre que seule une vente aux enchères sur 20 ne remplit pas ses promesses. Je me réfère à cet égard à l'expert néerlandais, le docteur Arjan Van Weele, spécialisé en gestion des achats et de l'approvisionnement à la TU de Eindhoven. Celui-ci affirme en ce qui concerne les ventes aux enchères sur internet : La technologie ne semble pas être le problème, mais plutôt l'organisation qui la sous-tend. Dans les grandes organisations, des sections hétérogènes telles que recherche et développement, production, logistique, administration, achats doivent coopérer comme une équipe. La différence hiérarchique entre ces sections nuit au processus et à l'organisation des ventes aux enchères sur internet. Les pouvoirs publics pourraient en tirer des leçons, en particulier parce qu'ils travaillent encore souvent de manière hiérarchique. La majeure partie des économies est réalisée avant la vente aux enchères. Une plus petite partie lors de la vente elle-même parce que celle-ci mobilise le mécanisme du marché de manière très directe.

2. Dit houdt een belangrijk manueel werk bij de dienst Voorafbetalingen in, die een beroep doet op een groot aantal personen, met alle risico's van bijkomende fouten verbonden aan een manuele verwerking.

3. Op elke verzonden uitnodiging tot betaling staat een tekst die nadruk legt op het correct gebruik van de referte en van de gestructureerde mededeling op het stortingsformulier. Hetzelfde geldt eveneens op de berichten die op elke vervaldatum naar de schriftelijke of audiovisuele pers worden verzonden, eveneens in de « brochure VA » en informatie op de website minfin. Deze informatie wordt ook herhaald aan Febelfin met verzoek om ze aan de leden over te maken.

4. De volgende maatregelen zijn gepland : een onderzoek van de betalingsbestanden na elke VA-vervaldatum; een specifieke brief wordt naar de bankinstellingen gestuurd om ze over het probleem in te lichten en waarbij ze worden verzocht de volgende betalingen te verbeteren; een individuele brief wordt door de dienst voorafbetalingen naar de betrokken personen verstuurd, volgend op een vraag om inlichtingen of een terugbetaling bijvoorbeeld; opstarten van specifieke informaticaprogramma's (moeilijk te implementeren gezien het gebrek aan betrouwbare criteria) om indien mogelijk het aantal foutieve stortingen te beperken.

Vraag nr. 3-5877 van mevrouw Anseeuw d.d. 21 september 2006 (N.) :

Federale overheidsdiensten, programmatorische overheidsdiensten en beleidscellen. — Inkoopbeleid. — E-veilingen.

Een aantal Nederlandse ministeries heeft op 8 december 2004 door gezamenlijk een pakket kantoormiddelen via een elektronische veiling aan te schaffen een besparing gerealiseerd van 44 %. Begin 2005 werd in Nederland een pilootproject gestart door de ministeries van Sociale Zaken en Werkgelegenheid en van algemene Zaken, de Tweede Kamer, de algemene Rekenkamer, het kabinet van de Koningin en de Raad van State om ervaring op te doen met e-veilen in Nederland.

In België is er een eerste inhaalbeweging gaande (Jepp), doch we staan nog niet ver. Ik vrees dat de slogan « met professioneel inkopen winnen » bij de overheid te weinig navolging krijgt. Mensen en organisaties worden er nu niet beter van als ze geld besparen. Nochtans ligt er een enorm besparingspotentieel in het efficiënt inkopen. Men heeft nog teveel de neiging om bij grote projecten aan te geven dat verspilling « *part of the game is* ». Vijfjaarlijks Europees onderzoek zegt dat overheden zo'n 12 % van het inkoopbudget kunnen besparen door professioneler te opereren.

E-veilingen zijn bovendien een goed instrument voor optimale marktwerking. Ook de overheid kan hiervan profiteren. Nederlands onderzoek toont aan dat slechts 1 op de 20 e-veilingen tegenvalt. Graag verwijs ik naar de Nederlandse expert terzake, professor Arjan Van Weele, die hoogleraar Inkoopmanagement is aan de TU Eindhoven. Hij beweert het volgende omtrent e-veilen : « Technologie blijkt het probleem niet te zijn, wel de organisatie daarachter. In grote organisaties moeten ongelijksoortige afdelingen, zoals research & development, productie, logistiek, administratie, inkoop, als een team gaan samenwerken. Het hiërarchische verschil tussen die afdelingen frustreert het proces en de organisatie achter de e-veiling. Daar zouden overheden van kunnen leren, zeker omdat die vaak ook nogal hiërarchisch opereren. De grootste besparingen worden gerealiseerd in de voorbereiding van de veiling. Een kleiner deel door de veiling zelf doordat deze het marktmechanisme op zeer directe wijze mobiliseert. ».

Dans le projet de loi qui est en préparation en ce qui concerne les marchés publics, la vente aux enchères sur internet serait possible pour les pouvoirs publics.

Je souhaiterais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Envisagez-vous de prendre des initiatives au sein des SPF, SPP ou cellules stratégiques qui relèvent de vos compétences, pour utiliser les ventes aux enchères sur internet dans le cadre de la politique d'achats sous la présente législature ? Dans la négative, pourquoi ? Dans l'affirmative, quelles initiatives ?

2. Que pensez-vous de l'expérience néerlandaise en matière de ventes aux enchères sur internet et de l'énorme potentiel d'économies que ce système représente ? Pouvez-vous expliquez votre point de vue de manière détaillée ?

3. Pouvez-vous expliquer les différentes possibilités d'application existant au sein des SPF, SPP ou cellules stratégiques qui relèvent de vos compétences, en matière d'achats intelligents par le biais des ventes aux enchères sur internet ? Selon vous, à quel niveau les ventes aux enchères pourront-elles engendrer la plus grande économie ?

Réponse : Je renvoie l'honorable membre à la réponse conjointe du premier ministre et du ministre de la Fonction publique.

Question n° 3-5897 de Mme Anseeuw du 21 septembre 2006 (N.) :

Moteurs de recherche européens. — Projet Quaero.

La suprématie de Google sur le plan des moteurs de recherche est actuellement un fait. Les conséquences ne se limitent toutefois pas à la recherche textuelle dans Google. Le moteur de recherche se développe à un rythme effréné.

Google permet ainsi de rechercher des photos, de traduire des sites web, de rechercher des nouvelles, de consulter des livres, de rechercher des études scientifiques et de visionner de près la plupart des lieux du monde avec Google Earth. Ce phénomène est en outre loin d'être terminé. Google développe par exemple pour le moment la recherche par reconnaissance vocale.

De nombreuses personnes utilisent Google et la position de monopole que ce moteur de recherche va probablement atteindre ne préoccupe que peu de gens.

Il y a néanmoins des initiatives visant à offrir une alternative à Google. On a ainsi assisté à la création du projet franco-allemand Quaero, un des grands projets européens. Le président Chirac a déclaré à ce sujet qu'il fallait entamer la lutte contre des géants américains comme Google et Yahoo en créant un moteur de recherche européen, Quaero.

La France et l'Allemagne ont l'intention de dégager de un à deux milliards d'euros provenant de fonds tant publics que privés (parmi les nombreuses sociétés des deux pays, citons l'allemande Siemens et les françaises Thomson et France Télécom) pour le nouveau moteur de recherche et les appareils numériques complémentaires. L'Europe apporte également sa contribution à ce projet.

Ce projet est loin de faire l'unanimité. De nombreuses entreprises se demandent ce qu'un moteur de recherche public-privé comme Quaero pourrait apporter de plus que ce que font actuellement des sociétés commerciales. Il semble que l'on est activement à la recherche d'argent de l'Europe pour ce projet.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes.

1. Dans quelle mesure la Belgique est-elle prête, par le biais ou non de l'Europe, à apporter une contribution à la recherche et au développement d'un moteur de recherche européen afin de protéger et de promouvoir sa culture et son patrimoine propres ?

2. Avez-vous connaissance de demandes de soutien au projet Quaero au niveau européen ou bilatéral ? Dans l'affirmative, quand

In het wetontwerp dat op til staat inzake overheidsopdrachten, zou e-veilen voor de overheid mogelijk worden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Plant u binnen de FOD's, POD's of beleidscellen die onder uw bevoegdheid vallen, initiatieven om te werken met e-veilen wat betreft het inkoopbeleid voor deze legislatuur ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, om welke initiatieven zou het gaan ?

2. Hoe staat u ten opzichte van de Nederlandse ervaring inzake e-veilen en het enorme besparingspotentieel dat er gerealiseerd kan worden ? Kan u uw standpunt uitvoerig toelichten ?

3. Kan u de verschillende toepassingsmogelijkheden binnen de FOD's, POD's of beleidscellen die onder uw bevoegdheid vallen, inzake efficiënt aankopen via e-veilingen toelichten ? Waar meent u dat het e-veilen de grootste besparing kan opleveren ?

Antwoord : Ik verwijs het geachte lid naar het gezamenlijke antwoord van de eerste minister en de minister van Ambtenarenzaken.

Vraag nr. 3-5897 van mevrouw Anseeuw d.d. 21 september 2006 (N.) :

Europese zoekmachines. — « Quaero »-project.

Google heeft op het gebied van zoekmachinetoepassingen heden de touwtjes in handen. De gevolgen hiervan blijven echter niet beperkt tot het zoeken van tekst in Google. De zoekmachine breidt zich in een razend tempo uit.

Zo kan je met Google naar plaatjes zoeken, websites vertalen, nieuws zoeken, boeken raadplegen, wetenschappelijke studies opzoeken en de meeste plaatsen ter wereld van dichtbij bekijken door middel van Google Earth. Bovendien is het einde nog niet in zicht, zo ontwikkelt Google op dit moment onder meer zoeken door spraakherkenning.

Veel mensen gebruiken Google en de monopoliepositie die de zoekmachine lijkt te gaan krijgen, baart relatief weinig mensen zorgen.

Desalniettemin zijn er initiatieven die een alternatief willen bieden voor Google. Zo werd onlangs één van de grote Europese projecten boven de doopvont gehouden, namelijk Quaero, een Frans-Duits project. President Chirac stelde hieromtrent : « We moeten de strijd aangaan met Amerikaanse giganten als Google en Yahoo. Daarom moeten we een Europese zoekmachine lanceren : Quaero. ».

Frankrijk en Duitsland zijn voornemens uit publieke én private middelen (veel bedrijven van beide zijden, zoals het Duitse Siemens en Deutsche Telekom en het Franse Thomson en France Télécom) één tot twee miljard euro vrij te maken voor de nieuwe zoekmachine en complementaire digitaal gereedschap. Ook Europa draagt bij aan dit project.

Niet iedereen staat te popelen om mee te doen aan het project. Veel bedrijven vragen zich af wat een publiek-private zoekmachine als Quaero nog zou kunnen toevoegen aan datgene wat commerciële partijen al doen. Naar verluidt is men naarstig op zoek naar Europees geld om dit project te ondersteunen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. In hoeverre is België bereid om al dan niet via Europa een bijdrage te leveren aan het onderzoek en de ontwikkeling van een Europese zoekmachine teneinde de eigen cultuur en het eigen patrimonium te beschermen en te promoten ?

2. Heeft u weet van steunaanvragen inzake het Quaero project op Europees niveau en/of op bilateraal niveau ? Zo ja, wanneer

ont-elles été formulées, de quels budgets s'agit-il et où se situe la plus-value de ce projet ?

3. Dans quelle mesure un projet comme Quaero répond-il à un besoin ?

4. Avez-vous déjà eu à ce sujet des contacts avec les entreprises ou les instituts de recherche ? Dans l'affirmative, quelle était leur opinion ? Dans la négative, êtes-vous prêt, à court terme, à vous concerter à ce sujet avec les entreprises ?

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que l'objet de sa question ne relève pas de ma compétence.

werden deze geformuleerd, om welke budgetten gaat het en waar ligt de meerwaarde van dit project ?

3. In hoeverre is er een behoefte naar een project zoals Quaero ?

4. Heeft u hieromtrent reeds contacten gehad met het bedrijfsleven en of de onderzoeksinstituten omtrent het Quaero project ? Zo ja, welke waren de standpunten ? Zo neen, bent u bereid hieromtrent te overleggen met de bedrijven op korte termijn ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat het onderwerp van zijn vraag niet onder mijn bevoegdheid valt.

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question n° 3-5141 de M. Ceder du 22 mai 2006 (N.) :

Police fédérale. — Observations de la Cour des comptes.

En 2003, la Cour des comptes a défini une nouvelle approche du contrôle des dépenses fédérales qui lui sont soumises dans le cadre du visa préalable. Le contrôle de l'échantillon d'engagements et des ordonnancements y imputés a principalement montré que certains dossiers n'étaient pas suffisamment documentés pour en conclure avec une certitude suffisante que seuls les montants effectivement dus ont été payés au moment opportun et au créancier ayant droit. D'autres lacunes ont également été notées, telles que des erreurs d'imputation budgétaire, le respect insuffisant de la législation relative aux marchés publics, l'absence des autorisations requises ou encore des paiements erronés. Les rapports de contrôle, accompagnés des réponses éventuelles des administrations, ont été envoyés aux ministres compétents.

D'une manière générale, les présidents des SPF, des SPP, ainsi que le chef de la Défense ont souscrit dans leur réponse aux observations de la Cour des comptes. Toutefois, le commissaire général de la police fédérale n'a pas réagi dans les délais imposés au rapport de contrôle qu'il a reçu au mois de mai 2005.

Quelle était la cause de ce retard ? Les responsables ont-ils été rappelés à l'ordre ? Entre-temps, une réponse a-t-elle été transmise à la Cour des comptes ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous réponse à ses questions.

Les observations figurant au rapport de contrôle de la Cour des comptes avaient trait à des accords complémentaires concrets qui devaient être conclus entre l'auditeur chargé du contrôle auprès de la police fédérale, d'une part, et les services de la police fédérale, d'autre part.

Par conséquent, avant de formuler une réponse et de proposer d'éventuelles mesures, il fallait tout d'abord qu'une concertation ait lieu entre l'auditeur et le responsable du service concerné auprès de la police fédérale. Cette concertation a cependant pris un peu de retard dû à une combinaison du congé de maternité d'une des parties et à la période de vacances subséquente de l'autre partie. Il a été répondu par écrit le 16 septembre 2005 à la Cour des comptes.

Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 3-5141 van de heer Ceder d.d. 22 mei 2006 (N.) :

Federale politie. — Opmerkingen van het Rekenhof.

In 2003 definieerde het Rekenhof een nieuwe controleaanpak voor de federale uitgaven die in het kader van het voorafgaand visum aan het Hof werden voorgelegd. Uit een steekproef van vastleggingen en de hierop aangerekende ordonnanceringen, bleek vooral dat bepaalde dossiers onvoldoende waren gedocumenteerd, waardoor niet met zekerheid kon worden gesteld dat enkel de werkelijk verschuldigde bedragen op het juiste moment aan de correcte rechthebbende werden betaald. Ook werden andere tekortkomingen genoteerd zoals verkeerde budgettaire aanrekening, onvoldoende naleving van de wetgeving inzake overheidsopdrachten, afwezigheid van de vereiste autorisaties of foutieve betalingen. De controleverslagen, samen met de eventuele replieken van de betrokken instanties, werden aan de bevoegde ministers toegezonden.

In het algemeen hebben de voorzitters van de FOD's, POD's en de Chef Defensie in hun antwoord de opmerkingen van het Rekenhof onderschreven. De commissaris-generaal van de Federale Politie heeft echter niet binnen de opgelegde termijn gereageerd op het controleverslag dat ontvangen werd in mei 2005.

Welke was de oorzaak van deze vertraging ? Werden de verantwoordelijken tot de orde geroepen ? Is er intussen al een reactie naar het Rekenhof verstuurd ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen.

De opmerkingen in het controleverslag van het Rekenhof hielden verband met concrete bijkomende afspraken die moesten worden gemaakt tussen de auditeur belast met de controle bij de federale politie enerzijds en de diensten van de federale politie anderzijds.

Bijgevolg, en alvorens een antwoord te formuleren en eventuele maatregelen voor te stellen, moest één en ander vooreerst overlegd worden tussen de auditeur en de verantwoordelijke van de betrokken dienst bij de federale politie. Dat overleg liep, door een combinatie van bevallingsverlof bij één van de partijen en een daaropvolgende vakantieperiode bij de andere partij, evenwel enige vertraging op. Op 16 september 2005 werd omtrent de voormelde opmerkingen schriftelijk geantwoord aan het Rekenhof.

Question n° 3-5645 de M. Brotcorne du 12 juillet 2006 (Fr.) :

Résidence principale d'une personne. — Éléments permettant de déterminer la situation réelle.

La vérification de la réalité de la résidence d'un administré à une adresse déterminée est mise à charge de l'autorité communale en vertu de l'article 3 de la loi du 19 juillet 1991 relatif aux registres de la population (*Moniteur belge* du 3 septembre 1991), par l'arrêté royal du 16 juillet 1992 relatif aux registres de la population et au registre des étrangers (*Moniteur belge* du 15 août 1992).

Vraag nr. 3-5645 van de heer Brotcorne d.d. 12 juli 2006 (Fr.) :

Hoofdverblijfplaats van een persoon. — Elementen voor vaststelling van de reële situatie.

De controle van de werkelijke verblijfplaats van een ingezetene valt ten laste van het gemeentebestuur krachtens artikel 3 van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters (*Belgisch Staatsblad* van 3 september 1991), en het koninklijk besluit van 16 juli 1992 betreffende de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister (*Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 1992).

C'est ainsi qu'il ressort de l'article 16, § 1er, de cet arrêté que « la détermination de la résidence principale se fonde sur une situation de fait, c'est-à-dire la constatation d'un séjour effectif dans une commune durant la plus grande partie de l'année. Cette constatation s'effectue sur la base de différents éléments, notamment le lieu que rejoint l'intéressé après ses occupations professionnelles, le lieu de fréquentation scolaire des enfants, le lieu de travail, les consommations énergétiques et les frais de téléphone, le séjour habituel du conjoint ou des autres membres du ménages. ».

À cet égard, pourriez-vous me préciser la manière dont l'administration communale peut constater qu'une personne séjourne effectivement dans une commune durant la plus grande partie de l'année ? En d'autres termes, pourriez-vous me préciser sur quelle base l'administration communale peut déterminer qu'une personne ne séjourne pas de manière effective dans la commune durant la plus grande partie de l'année ? L'administration communale peut-elle se référer à la « règle des 183 jours » de présence à l'instar de ce qui est prévu dans les conventions préventives à la double imposition s'inspirant du modèle de l'OCDE ? L'administration communale peut-elle se baser sur le fait que la personne ne rejoindrait pas systématiquement sa résidence après ses occupations professionnelles pour considérer que la personne ne séjourne pas effectivement dans la commune ? Sur quelle période l'administration communale doit se baser pour déterminer s'il y a ou non séjour effectif dans la commune ?

Je souhaiterais également savoir quels sont les éléments de fait que la personne peut opposer à l'administration communale afin de démontrer que sa résidence principale correspond aux mentions du registre de la population ou du registre des étrangers.

En outre, pourriez-vous me préciser les éléments pertinents qu'une administration communale doit prendre en compte afin de considérer qu'une personne a établi sa résidence principale à l'étranger ? En d'autres termes, quels sont les critères permettant de considérer qu'une personne réside effectivement à l'étranger ? La « règle des 183 jours » de présence telle que reprise dans la plupart des conventions préventives à la double imposition fait-elle autorité en la matière ? La personne doit-elle être présent à son domicile un certain nombre de jours par an ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Comme le fait à juste titre remarquer l'honorable membre, l'article 16 de l'arrêté royal du 16 juillet 1992 relatif aux registres de la population et au registre des étrangers stipule que pour la détermination de la résidence principale, il est tenu compte de différents éléments, notamment le lieu que rejoint l'intéressé après ses occupations professionnelles, le lieu de fréquentation scolaire des enfants, le lieu de travail, les consommations énergétiques et les frais de téléphone, le séjour habituel du conjoint ou des autres membres du ménage.

Cette liste n'est toutefois pas exhaustive. Il peut également être tenu compte d'autres éléments. C'est l'ensemble de tous les éléments qui permettra de déterminer si la personne a ou non établi sa résidence principale dans la commune.

La règle des 183 jours émane du droit fiscal. En matière de population, on utilise plutôt les termes de l'article 16, § 1er, de l'arrêté royal susmentionné, à savoir : « durant la plus grande partie de l'année ».

Le simple fait qu'une personne ne rejoigne pas toujours sa commune après ses occupations professionnelles ne suffit pas pour refuser l'inscription. Tout dépend de la fréquence de ce fait.

La période dans laquelle la commune doit prendre une décision est également fixée par l'article 7, § 5, de l'arrêté royal susmentionné.

La vérification de la réalité de la résidence doit avoir lieu dans les huit jours ouvrables de la déclaration. La commune prend ensuite, dans les vingt jours de la déclaration, la décision d'inscrire ou non l'intéressé.

Uit artikel 16, § 1 van dat besluit blijkt dat « De bepaling van de hoofdverblijfplaats is gebaseerd op een feitelijke situatie, dat wil zeggen de vaststelling van een effectief verblijf in een gemeente gedurende het grootste deel van het jaar. Deze vaststelling gebeurt op basis van verschillende elementen, met name de plaats waarheen de betrokkene gaat na zijn beroepsbezigheden, de plaats waar de kinderen naar school gaan, de arbeidsplaats, het energieverbruik en de telefoonkosten, het gewone verblijf van de echtgenoot of van andere leden van het huishouden. ».

Kunt u in dat verband verduidelijken hoe het gemeentebestuur kan vaststellen dat een persoon het grootste deel van het jaar effectief in een gemeente verblijft ? Met andere woorden, waarop baseert het gemeentebestuur zich om te besluiten dat een persoon het grootste deel van het jaar niet effectief in de gemeente verblijft ? Kan het gemeentebestuur refereren aan de « 183 dagenregel », naar het voorbeeld van de bepalingen in de verdragen ter voorkoming van dubbele belastingen, gebaseerd op het OESO-modelverdrag ? Kan het gemeentebestuur uit het feit dat de persoon na zijn beroepsbezigheid niet systematisch terugkeert naar zijn woonplaats besluiten dat die persoon niet effectief in de gemeente verblijft ? Op welke periode moet het gemeentebestuur zich baseren om te besluiten dat een persoon al dan niet effectief in een gemeente verblijft ?

Ik had ook graag geweten welke feitelijke elementen de persoon kan aanvoeren tegenover de gemeente om te bewijzen dat zijn hoofverblijf overeenstemt met de vermeldingen in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister.

Kunt u bovendien verduidelijken met welke pertinente elementen een gemeentebestuur rekening moet houden om te besluiten dat een persoon zijn hoofdverblijfplaats in het buitenland heeft ? Met andere woorden, op basis van welke criteria kan men ervan uitgaan dat een persoon effectief in het buitenland verblijft ? Geldt de « 183 dagenregel » die in de meeste verdragen tot voorkoming van dubbele belastingen is opgenomen, als norm ? Moet de persoon een bepaald aantal dagen per jaar in zijn woonplaats verblijven ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Zoals het geachte lid terecht opmerkt bepaalt artikel 16 van het koninklijk besluit van 16 juli 1992 betreffende de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister dat bij de vaststelling van de woonplaats rekening wordt gehouden met verschillende elementen, met name de plaats waarheen de betrokkene gaat na zijn beroepsbezigheden, de plaats waar de kinderen naar school gaan, de arbeidsplaats, het energieverbruik en de telefoonkosten, het gewone verblijf van de echtgenoot of van de andere leden van het huishouden.

Deze lijst is echter niet exhaustief. Ook met andere elementen kan rekening worden gehouden. Het is uit het geheel van alle gegevens dat zal blijken of de persoon al dan niet zijn hoofdverblijfplaats heeft in de gemeente.

De regel van de 183 dagen komt uit het fiscaal recht. In bevolkingszaken gebruikt men eerder de term van artikel 16, § 1, van het bovenvermelde koninklijk besluit, namelijk : « het gedurende de grootste tijd van het jaar ».

Het loutere feit dat een persoon na zijn beroepsbezigheden niet steeds terug keert naar zijn gemeente, volstaat niet om de inschrijving te weigeren. Alles hangt er van af hoe vaak dit gebeurt.

Ook de periode waarbinnen de gemeente een beslissing moet nemen wordt bepaald door artikel 7, § 5, van het bovenvermelde koninklijk besluit.

Het onderzoek naar de reële verblijfplaats moet gebeuren binnen de acht werkdagen na de aangifte. De gemeente beslist vervolgens binnen de twintig dagen na de aangifte of de betrokkene al dan niet wordt ingeschreven.

Inversement, le citoyen peut invoquer les mêmes arguments de fait pour prouver qu'il réside bien dans la commune.

Si le citoyen a établi sa résidence à l'étranger, la commune doit soigneusement vérifier ce fait avant de procéder à la radiation d'office. Dans ce cas, il n'existe pas non plus de liste exhaustive des arguments que la commune doit prendre en considération. Il peut par exemple s'agir d'une consommation d'utilités inexistante ou le fait que l'on ne rencontre plus l'intéressé à son domicile. Par ailleurs, la commune doit vérifier s'il ne s'agit pas d'une absence temporaire dans le sens de l'article 18 de l'arrêté royal susmentionné du 16 juillet 1992.

Question n° 3-5646 de M. Brotcorne du 12 juillet 2006 (Fr.) :

Résidence effective des personnes sur le territoire communal. — enquêtes. — Modalités.

La vérification de la réalité de la résidence d'un administré à une adresse déterminée est mise à charge de l'autorité communale en vertu de l'article 3 de la loi du 19 juillet 1991 relatif aux registres de la population (*Moniteur belge* du 3 septembre 1991), par l'arrêté royal du 16 juillet 1992 relatif aux registres de la population et au registre des étrangers (*Moniteur belge* du 15 août 1992).

C'est ainsi qu'il ressort de cet arrêté que le rôle de contrôle de la commune, mais aussi de la police, peut aller au-delà de la seule vérification des changements de résidence à la suite de déclarations, en ce qu'elle implique que la commune s'assure que la réalité des résidences correspond à ce qui est mentionné dans ses registres.

Il semble que ce n'est que sur la base d'indices que la police locale ou l'administration communale pourrait signaler ses soupçons ou ses doutes au collège des bourgmestres et échevins, et lui laisser décider s'il est opportun qu'une enquête spécifique soit menée pour clarifier les situations en question.

À cet égard, je souhaiterais savoir quelles sont les méthodes que peuvent utiliser les administrations communales afin de rechercher les personnes qui ont établi leur résidence principale dans une autre commune sans faire la déclaration dans la forme et les délais prescrits. En d'autres termes, pourriez-vous me préciser la manière de concilier cette obligation de vérification avec le respect des droits et libertés de l'individu ? Un contrôle permanent et systématique de certaines personnes n'est-il pas contraire aux droits et libertés ? En d'autres termes, sur quelle base l'administration communale peut charger la police locale à procéder à des enquêtes proactives ? Le collège des bourgmestre et échevins peut-il, sans indices sérieux, charger la police locale de procéder à une enquête sous la forme de visites ou d'interrogatoires répétés de voisins afin de vérifier la réalité de la résidence principale d'une personne ? Quelles sont les garanties de ne pas tomber sous une certaine forme d'arbitraire ?

En outre, pourriez-vous me préciser quelles sont les modalités d'un tel contrôle ? En d'autres termes, estimez-vous que l'agent de la police locale ou le fonctionnaire désigné par le collège des bourgmestre et échevins chargé de l'enquête doit en premier lieu s'enquérir sur place auprès de la personne concernée afin de demander si elle habite réellement au lieu indiqué dans le registre de la population ou au registre des étrangers ou s'il peut s'informer directement auprès du propriétaire de l'immeuble, du locataire principal, des autres occupants éventuels, des voisins, des commerçants sur la réalité de la résidence de la personne concernée ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

L'article 16, § 1er, de l'arrêté royal du 16 juillet 1992 relatif aux registres de la population et au registre des étrangers stipule que la détermination de la résidence principale se fonde sur une situation de fait, c'est-à-dire la constatation d'un séjour effectif dans une commune durant la plus grande partie de l'année.

Omgekeerd kan de burger dezelfde feitelijke argumenten aanhalen om te bewijzen dat hij wel degelijk in de gemeente verblijft.

Indien de burger zijn woonplaats in het buitenland gevestigd heeft, moet de gemeente dit grondig nagaan vooraleer over te gaan tot ambtshalve afschrijving. Ook hier bestaat geen exhaustieve lijst van de argumenten die de gemeente in aanmerking moet nemen. Het kan bijvoorbeeld gaan om een onbestaand nutsverbruik, of het feit dat de betrokkene niet meer in zijn woonplaats wordt aangetroffen. Bovendien moet de gemeente nagaan of er geen sprake is van een tijdelijke afwezigheid in de zin van artikel 18 van het bovenvermelde koninklijk besluit van 16 juli 1992.

Vraag nr. 3-5646 van de heer Brotcorne d.d. 12 juli 2006 (Fr.) :

Effectieve verblijfplaats van personen op het gemeentelijk grondgebied. — Onderzoek. — Wijze van controle.

De controle van de werkelijke verblijfplaats van een ingezetene valt ten laste van het gemeentebestuur krachtens artikel 3 van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters (*Belgisch Staatsblad* van 3 september 1991), en het koninklijk besluit van 16 juli 1992 betreffende de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister (*Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 1992).

Uit dat besluit vloeit voort dat de controletaak van de gemeente en van de politie verder kan gaan dan de eenvoudige verificatie van de verandering van verblijfplaats na een aangifte. De gemeente mag namelijk onderzoeken of de realiteit inzake verblijfplaats overeenstemt met wat in haar registers is vermeld.

Het gemeentebestuur of de lokale politie zou vermoedens of twijfels slechts op basis van aanwijzingen mogen signaleren aan het college van burgemeester en schepenen, dat uiteindelijk moet beslissen of een bijzonder onderzoek om de situatie uit te klaren wenselijk is.

Welke methoden kunnen de gemeentebesturen gebruiken om de personen op te sporen die hun hoofdverblijfplaats in een andere gemeente gevestigd hebben zonder daarvan aangifte te hebben gedaan in de vereiste vorm en binnen de vastgestelde termijn ? Op welke manier kan die controleverplichting worden verenigd met het respect voor de individuele rechten en vrijheden ? Betekent een permanente en systematische controle van bepaalde personen geen schending van die rechten en vrijheden ? Op welke basis mag het gemeentebestuur de lokale politie opdracht geven om die proactieve onderzoeken uit te voeren ? Kan het college van burgemeester en schepenen zonder ernstige aanwijzingen de lokale politie opdracht geven een onderzoek te voeren dat bestaat uit herhaalde bezoeken of ondervragingen van buren teneinde de reële situatie van de hoofdverblijfplaats van een persoon te controleren ? Hoe kan men garanderen dat hier geen willekeur aan te pas komt ?

Met andere woorden, aan welke regels zijn dergelijke controles onderworpen ? Bent u van oordeel dat de agent van de lokale politie of de ambtenaar die van het college van burgemeester en schepenen een onderzoeksopdracht heeft gekregen in de eerste plaats ter plaatse moet onderzoeken of de geviseerde persoon effectief woont op de plaats die in het bevolkingsregister of vreemdelingenregister is vermeld ? Of mag hij zich rechtstreeks wenden tot de eigenaar van het gebouw, de belangrijkste huurder, eventuele andere bewoners, buren of handelaars om inlichtingen in te winnen over de werkelijke verblijfplaats van een persoon ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Artikel 16, § 1, van het koninklijk besluit van 16 juli 1992 betreffende de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister luidt dat de bepaling van een hoofdverblijfplaats gebaseerd is op een feitelijke situatie, dat wil zeggen de vaststelling van een effectief verblijf in een gemeente gedurende het grootste deel van het jaar.

Comme le fait à juste titre remarquer l'honorable membre, la police locale procède à une enquête afin de pouvoir correctement déterminer cette résidence principale. Les grands principes que la police locale doit prendre en considération lors de cette enquête sont le droit du citoyen d'être entendu et le respect de sa vie privée.

L'audition du citoyen se déroule lors de la visite sur place de l'agent de quartier. Ce n'est que si, malgré sa déclaration, le citoyen ne peut être rencontré à son domicile, que l'agent de quartier peut procéder à une enquête complémentaire auprès des voisins, du propriétaire de l'immeuble, etc.

Si après l'inscription dans la commune, il est évident que le citoyen réside à l'adresse déclarée, il n'est en effet pas nécessaire de procéder à une enquête complémentaire. Ce n'est que si le citoyen a visiblement quitté de manière définitive l'adresse déclarée, qu'il peut éventuellement être procédé à une radiation d'office. Avant de procéder à celle-ci, il y a lieu de réaliser une enquête approfondie.

La radiation d'office reste en effet l'exception à la règle.

Enfin, j'attire l'attention de l'honorable membre sur le fait que, en application de l'article 21 du même arrêté, les éventuelles contestations relatives à la détermination de la résidence principale peuvent être soumises à mon département.

Question n° 3-5792 de M. Vandenberghe H. du 24 août 2006 (N.) :

Politique d'asile. — Communes qui renvoient des demandeurs d'asile vers les villes. — Aide financière du gouvernement. — Perte.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-5793 au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances, et publiée plus haut (p. 8128).

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

La réponse sera donnée par le ministre de l'Intégration sociale, qui est compétent pour cette matière.

Question n° 3-5846 de M. Cornil du 12 septembre 2006 (Fr.) :

Matériaux funéraires.

Des dispositions légales existent concernant les gaines funéraires, exigeant que ces mêmes gaines soient réalisées en matériau entièrement naturel et biodégradable (article 3 de l'arrêté royal du 26 novembre 2001 portant exécution de l'article 12, alinéas 2 et 4, de la loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et sépultures).

Selon certaines informations, ces dispositions ne seraient pas respectées par les intervenants du secteur et également par bon nombre d'hôpitaux et entreprises de pompes funèbres qui en ont l'usage.

Des contrôles notamment visant à vérifier la bonne adéquation des gaines en regard des dispositions légales sont-ils effectués ?

Dans l'affirmative, l'honorable ministre dispose-t-il de données chiffrées par rapport à ces vérifications ?

D'autre part, selon certaines informations également en ma possession, les cercueils utilisés dans le cadre de la prise en charge des personnes indigentes par les entités fédérées (communes) et généralement ceux utilisés pour les crémations à petit prix, seraient fabriqués en bois aggloméré, entrainant par leur utilisation, des conséquences dommageables à l'environnement du fait des substances toxiques qui les composent, tels que résidus cyanhydriques, phényl-formaldéides, dioxines, organo-chlorés, etc.

Le dossier est important car il s'agit bien d'éviter les conséquences néfastes susceptibles d'affecter la santé des citoyens

Zoals het geachte lid terecht opmerkt gebeurt er, om deze hoofdverblijfplaats correct te kunnen bepalen, een onderzoek door de lokale politie. De grote principes die de lokale politie hierbij in acht moet nemen zijn het recht van de burger om gehoord te worden, en eerbied voor zijn *privacy*.

Het horen van de burger gebeurt bij het bezoek ter plaatse van de wijkagent. Enkel indien de burger, ondanks zijn aangifte, niet in zijn woonplaats kan aangetroffen worden, kan de wijkagent een verder onderzoek doen bij buren, de eigenaar van het gebouw, enz.

Indien het, na de inschrijving in de gemeente duidelijk is dat de burger op het aangegeven adres verblijft, hoeft er uiteraard geen verder onderzoek te gebeuren. Enkel indien de burger blijkbaar definitief van het opgegeven adres vertrokken is, kan er eventueel een ambtshalve afschrijving gebeuren. Vooraleer men hiertoe overgaat moet er een grondig onderzoek gebeuren.

De ambtshalve afschrijving blijft immers de uitzondering op de regel.

Ten slotte vestig ik de aandacht van het geachte lid erop dat, in toepassing van artikel 21 van hetzelfde besluit, eventuele betwistingen inzake het bepalen van de hoofdverblijfplaats aan mijn departement kunnen worden voorgelegd.

Vraag nr. 3-5792 van de heer Vandenberghe H. d.d. 24 augustus 2006 (N.) :

Asielbeleid. — Gemeenten die asielzoekers in de steden doorsturen. — Financiële steun van de regering. — Verlies.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-5793 aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8128).

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Het antwoord zal verstrekt worden door de minister van Maatschappelijke Integratie, die bevoegd is voor deze materie.

Vraag nr. 3-5846 van de heer Cornil d.d. 12 september 2006 (Fr.) :

Begrafenismateriaal.

Overeenkomstig de wettelijke bepalingen moeten lijkzakken vervaardigd zijn uit natuurlijke, afbreekbare stoffen en materialen (artikel 3 van het koninklijk besluit van 26 november 2001 houdende uitvoering van artikel 12, tweede en vierde lid, van de wet van 20 juli 1971 op de begraafplaatsen en de lijkbezorging).

Ik heb vernomen dat de betrokken instanties en een aanzienlijk aantal ziekenhuizen en begrafenisondernemers die bepalingen niet zouden naleven.

Worden er controles uitgevoerd om na te gaan of het materiaal van de lijkzakken overeenstemt met de wettelijke bepalingen ?

Zo ja, beschikt de geachte minister over cijfergegevens van die controles ?

Ik beschik tevens over informatie waaruit blijkt dat de lijkkisten die de gemeenten gebruiken om armen te begraven en de kisten die worden gebruikt voor goedkope crematies, vervaardigd zijn uit vezelplaat. Het gebruik van dat materiaal heeft een schadelijke invloed op het milieu omdat het giftige stoffen bevat zoals resten van cyaanhydride, fenolformaldehyde, dioxines en organische chloorverbindingen.

Dit is een belangrijk dossier omdat het de bedoeling is te vermijden dat de gezondheid van de burgers wordt geschaad door

par la dissémination des toxines dans les sols, les nappes phréatiques et dans l'air (en cas d'incinération).

Votre département est-il attentif à cette problématique ? L'honorable ministre dispose-t-il d'informations précises en la matière ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

La loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés a transféré aux régions, avec entrée en vigueur au 1er janvier 2002, la compétence en matière de funérailles et sépultures. La question est par conséquent de la compétence des différents ministres régionaux des Affaires intérieures.

de verspreiding van toxische stoffen in de bodem, in het grondwater en in de lucht (bij lijkverbranding).

Besteedt uw departement aandacht aan deze problematiek ? Beschikt de geachte minister ter zake over duidelijke informatie ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

De bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen heeft met ingang van 1 januari 2002 de bevoegdheid inzake de begraafplaatsen en de lijkbezorging overgedragen aan de gewesten. De vraag behoort derhalve tot de bevoegdheid van de verschillende gewestelijke ministers van Binnenlands Bestuur.

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question n° 3-2978 de Mme Anseeuw du 7 juillet 2005 (N.) :

Biotechnologie. — Réglementation. — Concertation avec le secteur biotechnologique.

En Flandre, la biotechnologie occupe depuis longtemps déjà une place de premier plan dans les technologies de pointe. La biotechnologie utilise les connaissances issues de la génétique, de la biologie moléculaire, de la biochimie et de l'informatique dans le but de modifier les propriétés des organismes à des fins précises. Il s'agit d'une activité de haute technologie qui recèle un potentiel considérable.

Les premiers résultats sont déjà visibles dans les secteurs diagnostique et thérapeutique.

Cette technologie est utilisée également pour la fabrication d'enzymes industriels, l'amélioration des plantes, la culture de plantes résistantes aux maladies et la bioremédiation (biodégradation, c'est-à-dire l'utilisation de souches génétiquement modifiées en vue, par exemple, de débarrasser l'eau ou le sol des métaux lourds ou de l'huile qu'ils contiennent). Elle est considérée par beaucoup comme la technologie du XXIe siècle. Il est difficile de citer une activité dans laquelle la biotechnologie ne trouve pas à s'appliquer. Les poudres à lessiver, par exemple, contiennent des enzymes qui sont fabriqués au moyen de souches génétiquement modifiées et qui ont permis d'accroître la production. Le vaccin de l'hépatite B est fabriqué à partir d'une souche génétiquement modifiée, à savoir une cellule de levure. L'insuline humaine pour les patients diabétiques est obtenue aussi en grande partie au moyen d'une cellule de levure. Les médicaments contre le psoriasis et la maladie de Crohn résultent également de cette technologie.

La Belgique possède un grand nombre de brevets dans ce domaine.

Les chercheurs sont toutefois confrontés à d'importantes limites légales, tant au niveau flamand qu'au niveau fédéral.

Le problème est que la réglementation est disséminée entre divers niveaux de pouvoir et divers ministères (réglementation relative à la recherche en laboratoire, réglementation relative à l'environnement et aux essais sur le terrain, etc.). Il n'y a pas suffisamment de coordination en la matière. Parfois, des mesures incitatives prévues par un ministère voient leur impact réduit à néant par les limites instaurées par un autre ministère. Il importe surtout de transposer les directives européennes le plus fidèlement possible et de ne pas faire de « *goldplating* ». Il arrive, lors de la transposition de directives européennes, que des pressions soient exercées dans le but de faire ajouter des clauses limitatives. Ces petites modifications rendent parfois la réglementation très complexe.

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 3-2978 van mevrouw Anseeuw d.d. 7 juli 2005 (N.) :

Biotechnologie. — Regelgeving. — Overleg met de biotechnologische sector.

In het overzicht van de Vlaamse speerpunttechnologie staat biotechnologie al geruime tijd op een prominente plaats. Biotechnologie gebruikt kennis uit de genetica, moleculaire biologie, biochemie en informatica om doelgericht de eigenschappen van organismen te wijzigen. Het is een hoogtechnologische activiteit met een enorm potentieel.

De eerste vruchten zijn reeds zichtbaar in de diagnostische sector en de therapeutica.

De technologie vindt tevens toepassing in de aanmaak van industriële enzymen, plantverdeling, de kweek van ziekteresistente planten en bioremediatie (biologische afbraak, of het gebruik van genetisch gemanipuleerde stammen om bijvoorbeeld water of grond te zuiveren van zware metalen of olie). Het wordt door velen beschouwd als de technologie van de 21e eeuw. Je kan haast geen activiteit opnoemen of de biotechnologie kan toepassingen aanbieden. In waspoeders zitten bijvoorbeeld enzymen die worden gemaakt met behulp van genetisch gemanipuleerde stammen, die de productie hebben opgedreven. Het vaccin voor hepatitis B wordt gemaakt door een genetisch gemanipuleerde stam, een gistcel. Ook humane insuline voor diabetespatiënten, wordt voornamelijk gemaakt door een gistcel. De medicijnen tegen psoriasis en Crohn's ziekte vloeien eveneens voort uit deze technologie.

België heeft op dit vlak een hoog aantal patenten.

De onderzoekers worden echter geconfronteerd met belangrijke wettelijke beperkingen en dit zowel op het Vlaamse als op het federale niveau.

Het probleem is dat de regelgeving verspreid is over verschillende beleidsniveaus en verschillende ministeries (regelgeving onderzoek in laboratoria, regelgeving rond leefmilieu en veldproeven, etc.). Er is te weinig lijn te vinden in de wetgeving terzake. Soms worden stimulansen van het ene ministerie tenietgedaan door beperkingen van een ander. Het is vooral van belang dat de Europese richtlijnen zo letterlijk mogelijk worden overgenomen en dat er niet aan « goldplating » wordt gedaan. Zo wordt er soms druk uitgeoefend om naar aanleiding van de omzetting van deze Europese richtlijnen extra beperkingen in te lassen. Dergelijke kleine wijzigingen maken de regelgeving soms zeer complex.

La législation a un rôle de soutien et ne doit pas avoir un impact négatif. Un exemple concret d'hyperréglementation est la législation récente de l'Union européenne (UE) sur les aliments génétiquement modifiés et les règles strictes en matière de traçabilité et d'étiquetage.

La réglementation doit être évaluée en concertation avec le secteur concerné, qu'il s'agisse de règles existantes ou de projets de textes législatifs et de directives. La collaboration doit être proactive.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Existe-t-il une concertation entre l'autorité fédérale et le secteur de la biotechnologie en ce qui concerne la réglementation relative à la recherche biotechnologique ?

Dans l'affirmative, cette concertation est-elle systématique et, si oui, l'honorable ministre pourrait-il préciser de quelle manière elle se déroule ? Estime-t-il souhaitable d'intensifier cette concertation ?

2. Dans quelle mesure l'honorable ministre anticipe-t-il les évolutions biotechnologiques ?

3. Pourrait-il préciser quelle réglementation est en préparation en ce qui concerne les évolutions biotechnologiques et quand une concertation est prévue à ce sujet avec le secteur concerné ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à sa question.

Les biotechnologies constituent un carrefour privilégié pour la mise en œuvre d'applications industrielles, commercialisables, induites par les progrès des recherches fondamentales, garantissant la compétitivité future et le développement durable de notre société.

Or, j'ai constaté en ce domaine une trop grande fragmentation de la recherche et une masse critique insuffisante en R&D. Aussi ai-je lancé, en janvier 2005, la « *Belgian Interdisciplinary Platform for Industrial Biotechnology* (BIPIB) », composée d'experts issus du monde académique, de l'industrie, des centres de recherche publics et privés, ainsi que de représentants des autorités fédérales, régionales et communautaires.

La Politique scientifique fédérale est impliquée dans les trois groupes de travail BIPIB (biomasse, bioprocédés et bioproduits, bioénergie), qui, au mois de mars 2006, ont formulé une série de « Recommandations pour les biotechnologies industrielles », à la fois en matière politique et en matière de recherche.

Parallèlement à une réflexion sur les incitants fiscaux (détaxation éventuelle des carburants, par exemple), la Belgique s'est dotée d'un cadre législatif par la promulgation de la loi du 28 avril 2005 modifiant la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention, en ce qui concerne la brevetabilité des inventions biotechnologiques.

Cette loi, qui transpose en droit belge la directive 98/44/CE, ne contient ni d'ajouts ni de clauses limitatives, susceptibles d'entraver la compétitivité ou donner une image malsaine des produits biotechnologiques.

Il convient en effet de gagner le soutien du public, de le sensibiliser à l'impact positif des applications durables des biotechnologies blanches sur la santé, l'industrie, l'agriculture, l'emploi, l'environnement.

Un cadre réglementaire favorisant les synergies et les collaborations interdisciplinaires ne peut aller que dans l'intérêt de nos industries (applications techniques), de nos universités (recherche fondamentale), et de nos responsables de formation (maintien d'une capacité scientifique et technique de pointe), en leur permettant ainsi d'atteindre une plus grande visibilité et une plus forte audience au niveau international, face à une mondialisation toujours croissante et à une évolution extrêmement rapide des connaissances fondamentales.

De wetgeving moet ondersteunen en mag niet negatief werken. Een concreet voorbeeld van overregulering is de recente wetgeving van de Europese Unie (EU) over genetisch gewijzigde voeding en de strenge eisen voor traceerbaarheid en etikettering.

De regelgeving behoeft een evaluatie in samenspraak met de betrokken sector en dit zowel voor de bestaande regels als voor de ontwerpen van wetgeving en de ontwerpen van richtlijnen. De samenwerking moet proactief zijn.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. In hoeverre is er overleg tussen de federale overheid en de sector van de biotechnologie inzake de regelgeving betreffende het biotechnologisch onderzoek ?

Geschiedt dit overleg op systematische wijze en zo ja, kan de geachte minister aangeven hoe dit overleg verloopt ? Acht hij het wenselijk om dit overleg op te voeren ?

2. In hoeverre anticipeert de geachte minister op biotechnologische ontwikkelingen ?

3. Kan hij aangeven welke regelgeving inzake biotechnologische ontwikkelingen op til staat en wanneer er hieromtrent overleg is voorzien met de betrokken sector ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op haar vraag te vinden.

De biotechnologieën zijn een bevoorrecht raakvlak voor de aanwending van commercieel verhandelbare industriële toepassingen die voortspruiten uit de vooruitgang van het fundamenteel onderzoek en aldus een waarborg vormen voor het toekomstig concurrentievermogen en de duurzame ontwikkeling van onze samenleving.

Ik heb echter terzake vastgesteld dat het onderzoek al te veel versnipperd is en dat het het O&O aan kritische massa ontbreekt. Daarom heb ik, in januari 2005, het « *Belgian Interdisciplinary Platform for Industrial Biotechnology* (BIPIB) » opgezet, dat is samengesteld uit experts uit de academische wereld, de industrie, de openbare en particuliere onderzoekscentra alsmede uit vertegenwoordigers van de federale, regionale en communautaire overheden.

Het Federaal Wetenschapsbeleid is betrokken bij de drie BIPIB-werkgroepen (biomassa, bioprocessen en bioproducten, bioenergie) die, in maart 2006, een aantal « Aanbevelingen voor de industriële biotechnologieën » op het vlak van zowel de beleidsvoering als het onderzoek hebben geformuleerd.

Naast een bezinning over de fiscale stimuli (eventuele belastingvrijstelling van brandstoffen bijvoorbeeld), heeft België tegelijk een wetgevend kader tot stand gebracht om de wet van 28 april 2005 tot wijziging van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien, wat de octrooieerbaarheid van biotechnologische uitvindingen betreft, te kunnen uitvaardigen.

Deze wet, waarbij richtlijn 98/44/EC in het Belgisch recht wordt omgezet, bevat noch toevoegingen noch beperkende clausules die het concurrentievermogen kunnen aantasten of een gevaarlijk beeld van de biotechnologieproducten kunnen geven.

De steun van het publiek dient immers te worden gewonnen en het dient te worden bewustgemaakt van de positieve gevolgen van de duurzame toepassingen van de witte biotechnologieën voor gezondheid, industrie, tewerkstelling en milieu.

Een regelgevend kader dat interdisciplinaire synergieën en samenwerkingsverbanden in de hand werkt is alleen maar in het belang van onze bedrijven (technische toepassingen), onze universiteiten (fundamenteel onderzoek) en onze opleidingsverantwoordelijken (behoud van een wetenschappelijke en technische speerpuntcapaciteit). Op die manier kunnen zij, gelet op de almaar toenemende mundialisering en de zich uiterst snel ontwikkelende fundamentele kennis, een grotere zichtbaarheid verwerven en op internationaal vlak sterker gehoor vinden.

Le rôle des autorités publiques, par le biais notamment d'un secrétariat permanent dédié aux biotechnologies industrielles, est donc d'assurer une politique cohérente et une meilleure concertation dans l'exécution de celle-ci, tenant compte de l'ensemble des acteurs concernés, à tous les échelons du pays, et du contexte européen et international.

La Politique scientifique fédérale agit déjà en ce sens au travers de programmes de recherche spécifiques dont la gestion et la coordination lui sont confiées par le gouvernement, comme les BCCM, Collections coordonnées belges de micro-organismes (2004-2008), ou le programme SDD, *Science for a sustainable development* (2005-2009). Ce dernier fait suite aux 1er et 2e « Plans d'appui scientifique à une politique de développement durable ». Un nouveau thème « Santé et environnement » y est entre autres intégré. Par ailleurs, il est indispensable pour les BCCM d'être reconnus comme « *Biological Resource Centres* (BRC) », tels que développés au niveau de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), en tant qu'infrastructures de soutien à la R&D dans deux domaines à haute valeur économique : les sciences de la vie et les biotechnologies.

De rol van de overheidsinstanties, via met name een permanent secretariaat voor de industriële biotechnologieën, bestaat er dus in een coherent beleid te voeren en voor een beter overleg bij de uitvoering ervan te zorgen, rekening houdende met alle betrokken actoren, op alle niveaus van ons land, en met de Europese en internationale context.

Het Federaal Wetenschapsbeleid maakt hier al werk van door middel van specifieke onderzoeksprogramma's waarvan beheer en coördinatie hem door de regering worden toevertrouwd, zoals de BCCM, de Belgische Gecoördineerde verzamelingen van micro-organismen (2004-2008), of het programma SDD, *Science for a sustainable development* (2005-2009). Dit laatste sluit aan bij het 1e en 2e « Plan voor de wetenschappelijke ondersteuning van een beleid gericht op duurzame ontwikkeling » waarin onder andere een nieuw thema « Gezondheid en milieu » aan bod komt. Voor de BCCM is het overigens onontbeerlijk te worden erkend als « *Biological Resource Centres* (BRC) », zoals opgezet door de Organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling (OESO) als flankerende O&O-infrastructuur op twee economisch waardevolle gebieden : de levenswetenschappen en de biotechnologieën.

Question n° 3-5145 de M. Ceder du 22 mai 2006 (N.) :

Services de l'État à gestion séparée. — Comptes d'exécution. — Transmission tardive à la Cour des comptes.

Selon le 162e Cahier de la Cour des comptes, les comptes d'exécution suivants n'ont pas été transmis à la Cour des comptes.

— les comptes des années 2002, 2003 et 2004 des Musées royaux d'Art et d'Histoire (Politique scientifique);

— les comptes 2003 et 2004 du Service national de congrès;

— les comptes 2003 et 2004 du Réseau télématique belge de la recherche BELNET.

Quelle était la cause de ces retards ? Ces comptes ont-ils été transmis entre-temps ? Dans l'affirmative, à quelle date ?

Réponse : Depuis 2002, la Politique scientifiques fédérale travaille, en collaboration avec l'administration de la Trésorerie, à la réorganisation comptable des établissements scientifique fédéraux (ESF) et des services de l'État à gestion séparée, dont le Service national de Congrès et le Réseau national belge de la recherche (BELNET). Par la même occasion, le SPP tente de diminuer au mieux les délais de présentation des comptes à la Cour des comptes.

Dès 2004, il a été demandé aux ESF de scinder l'envoi des documents concernant le compte de gestion comptable (dépôt légal avant le 1er mars) et le compte d'exécution du budget (dépôt légal avant le 30 mai).

Dorénavant, le compte de gestion comptable est directement envoyé à la Trésorerie après la clôture comptable. Après présentation à la Commission de gestion, le compte d'exécution du budget est transmis au service de la Dette publique, sur avis favorable de l'Inspecteur des Finances et sous réserve de mon approbation en tant que ministre compétent en matière de politique scientifique. Cette mesure est d'ailleurs officialisée par le courrier du 22 mars 2005 que m'a adressé M. Piet Raepsaet, directeur du service de la Dette publique.

Mais, il est vrai qu'au sein des institutions précitées, les procédures de clôture et d'approbation des comptes ont mis quelque temps à se mettre en place.

En ce qui concerne les Musées royaux d'Art et d'Histoire (MRAH), il convient de rappeler dans un premier temps la situation catastrophique héritée par le comptable en 2000. Cette situation a demandé un énorme travail de rattrapage qui explique les retards dans la remise des comptes. Les comptes 2002 et 2003 ont été adressés pour avis à l'Inspection des Finances le 11 janvier

Vraag nr. 3-5145 van de heer Ceder d.d. 22 mei 2006 (N.) :

Staatsdiensten met afzonderlijk beheer. — Uitvoeringsrekeningen. — Laattijdige doorzending aan het Rekenhof.

In het 162e Boek van het Rekenhof wordt vermeld dat volgende uitvoeringsrekeningen niet aan het Rekenhof waren overgezonden.

— de rekeningen van de jaren 2002, 2003 en 2004 van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis (Wetenschapsbeleid);

— de rekeningen van 2003 en 2004 van de Nationale Dienst voor Congressen;

— de rekeningen van 2003 en 2004 van het Belgische Telematicaonderzoeksnet BELNET.

Welke was de oorzaak van deze vertragingen ? Zijn deze rekeningen intussen overgezonden ? Zo ja, op welke data ?

Antwoord : Het Federaal Wetenschapsbeleid werkt, samen met de administratie van de Schatkist, sinds 2002 aan de boekhoudkundige reorganisatie van de federale wetenschappelijke instellingen (FWI) en van de Staatsdiensten met afzonderlijk beheer, waaronder de Nationale Dienst voor Congressen en het Belgisch Nationaal Onderzoeksnetwerk (BELNET). Bij diezelfde gelegenheid tracht de POD de termijnen waarin de rekeningen aan het Rekenhof worden overgezonden naar best vermogen te verminderen.

Al sinds 2004 werd aan de FWI's gevraagd de documenten betreffende de beheersrekening van de boekhouder (wettelijk depot vóór 1 maart) en de uitvoeringsrekening van de begroting (wettelijk depot vóór 30 mei) apart op te sturen.

De beheersrekening van de boekhouder wordt voortaan na het afsluiten van de boekhouding rechtstreeks aan de Schatkist gestuurd. De uitvoeringsrekening van de begroting wordt, na voorlegging aan de Beheerscommissie, overgezonden aan de dienst van de Staatsschuld, op gunstig advies van de Inspecteur van Financiën en onder voorbehoud van mijn goedkeuring als minister bevoegd inzake wetenschapsbeleid. Deze maatregel werd trouwens officieel bekrachtigd door de brief van 22 maart 2005 die ik ontving van de heer Piet Raepsaet, directeur van de dienst van de Staatsschuld.

Maar het is waar dat het enige tijd heeft geduurd vóór de procedures voor het afsluiten en goedkeuren van de rekeningen in bovengenoemde instellingen waren ingesteld.

Wat de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis (KMKG) betreft, dient allereerst te worden herinnerd aan de rampzalige toestand die de boekhouder in 2000 erfde. Hierdoor diende er heel wat werk te worden ingehaald, hetgeen de vertragingen bij het indienen van de rekeningen verklaart. De rekeningen 2002 en 2003 werden op 11 januari 2005 ter advies aan

2005 et transmis à la Trésorerie seulement le 4 mai 2006. Les comptes 2004 se trouvent à l'Inspection des Finances depuis le 10 novembre 2005.

Les comptes 2003 de BELNET ont été approuvés par la Commission de gestion. BELNET les a reçus en retour le 2 mars 2005.

Approuvés par la Commission de gestion, les comptes 2004 ont été renvoyés à BELNET le 8 juin 2006.

La situation s'est normalisée à présent. Les comptes 2005 de BELNET ont été approuvés par la Commission de gestion le 26 avril 2006 et communiqués au service Budget & Contrôle de gestion de la Politique scientifique fédérale le 29 mai 2006 pour être ensuite transféré à mon cabinet et à celui du ministre des Finances.

Le Service national de Congrès a déposé ces comptes 2003 et 2004. Constitué désormais en société anonyme par l'arrêté royal du 13 août 2004, le Palais des Congrès ne fait plus partie des missions exercées par la Politique scientifique fédérale. J'ai introduit, au Conseil des ministres le 14 juillet 2006, une proposition en ce sens modifiant l'arrêté royal du 12 décembre 2002 portant création du service public fédéral de programmation Politique scientifique. L'arrêté royal du 5 août 2006 a été publié au *Moniteur belge* le 25 août 2006.

Question n° 3-5756 de M. Brotcorne du 27 juillet 2006 (Fr.) :

Chaleur excessive. — Mesures.

En cas de fortes chaleurs, la réglementation fixée dans le règlement général pour la protection du travail (RGPT) oblige les employeurs à prendre un certain nombre de mesures visant à protéger les travailleurs du rayonnement solaire direct (stores, tentures) et à assurer la distribution de boissons fraîches gratuitement lorsque la température dépasse 30 °C pour des travaux légers (travaux de bureau) et de 26,7 °C pour des travaux semi-lourds (travaux en position debout). L'employeur est, en outre, tenu d'installer, dans les 48 heures, un dispositif de ventilation dans les locaux de travail.

À cet égard je souhaiterais savoir quelles sont les modalités qui ont été prises au sein de votre SPF ou SPP afin de mettre en œuvre les obligations prévues par le RGPT ? En d'autres termes, pourriez-vous me préciser si des mesures ont été prises par votre département afin de veiller à ce que les agents s'hydratent régulièrement au moyen de boissons rafraîchissantes distribuées gratuitement, en leur donnant la possibilité de prendre des pauses pour se rafraîchir, en leur donnant la possibilité de s'installer dans des locaux moins exposés à la chaleur ? N'estimez-vous pas opportun d'installer des fontaines d'eau afin de permettre aux agents de se désaltérer gratuitement ? Dans la négative, pourquoi ?

Pourriez-vous me préciser si des mesures ont été prises par votre département afin de réduire les inconvénients de la chaleur en installant notamment des stores pour protéger les travailleurs du rayonnement solaire direct ? Si non, pourquoi ? Si oui, lesquelles ?

Enfin, je souhaiterais également savoir si pendant la période du 15 juin au 15 septembre votre département applique un horaire d'été (le début de la plage mobile du matin pouvant être avancée de 7h30 à 7h00 et la fin de la plage fixe de l'après-midi pouvant, quant à elle, être avancée de 16h00 à 15h00) ? Dans la négative, pourquoi ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Je précise tout d'abord que le bien-être de son personnel est une préoccupation majeure du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie. C'est pour cela que, dès juillet 2005, une note de service a été prise afin de régler les problèmes soulevés dans sa question.

de Inspectie van Financiën gestuurd en pas op 4 mei 2006 aan de Schatkist overgezonden. De rekeningen 2004 bevinden zich sinds 10 november 2005 bij de Inspectie van Financiën.

De rekeningen 2003 van BELNET werden door de Beheerscommissie goedgekeurd. BELNET heeft ze op 2 maart 2005 teruggekregen.

De rekeningen 2004 werden goedgekeurd door de Beheerscommissie en op 8 juni 2006 naar BELNET teruggestuurd.

De toestand is vandaag weer normaal. De rekeningen 2005 van BELNET werden op 26 april 2006 door de Beheerscommissie goedgekeurd en op 29 mei 2006 aan de dienst Begroting & Beheerscontrole van het Federaal Wetenschapsbeleid gestuurd en zullen daarna aan mijn kabinet en dat van de minister van Financiën worden overgezonden.

De Nationale Dienst voor Congressen heeft zijn rekeningen 2003 en 2004 ingediend. Het Paleis voor Congressen, dat bij het koninklijk besluit van 13 augustus 2004 voortaan een naamloze vennootschap is geworden, maakt geen deel meer uit van de opdrachten die het Federaal Wetenschapsbeleid vervult. Ik heb op 14 juli 2006 aan de Ministeraaad een voorstel in die zin voorgelegd tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 december 2002 houdende oprichting van de programmatorische federale overheidsdienst Wetenschapsbeleid. Het koninklijk besluit van 5 augustus 2006 werd op 25 augustus 2006 in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd.

Vraag nr. 3-5756 van de heer Brotcorne d.d. 27 juli 2006 (Fr.) :

Overmatige warmte. — Maatregelen.

Het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming (ARAB) bepaalt dat de werkgevers in geval van uitzonderlijke hitte een aantal maatregelen moeten nemen om hun werknemers tegen rechtstreekse zonnestraling te beschermen (zonnegordijnen, rolluiken) en gratis koele dranken ter beschikking moeten stellen wanneer de temperatuur hoger is dan 30 °C voor licht werk (bureauwerk) of hoger dan 26,7 °C voor halfzwaar werk (staande arbeid). Bovendien moet de werkgever binnen de 48 uur kunstmatige ventilatie installeren.

Graag had ik vernomen welke maatregelen er binnen uw FOD of POD werden genomen om de bepalingen van het ARAB toe te passen. Met andere woorden, worden er binnen uw departement gratis koele dranken ter beschikking gesteld zodat de ambtenaren geregeld hun dorst kunnen lessen, worden er pauzes ingelast opdat ze zich kunnen verfrissen en wordt ervoor gezorgd dat ze kunnen plaatsnemen in lokalen die minder zijn blootgesteld aan de hitte ? Acht u het niet raadzaam waterfonteintjes te installeren opdat de ambtenaren gratis hun dorst zouden kunnen lessen ? Indien niet, waarom niet ?

Heeft uw departement de nodige maatregelen genomen om de ongemakken van de hitte te verminderen, onder meer door de installatie van zonnegordijnen om de werknemers tegen de rechtstreekse zonnestraling te beschermen ? Indien niet, waarom niet ? Indien wel, welke ?

Ten slotte had ik graag vernomen of er in uw departement tussen 15 juni en 15 september een zomerregeling van kracht is (bij glijdende uurregeling wordt het beginuur vervroegd van 7.30 uur naar 7.00 uur en wordt het einduur van de arbeidsprestatie verschoven van 16.00 uur naar 15.00 uur) ? Zo niet, waarom niet ?

Antwoord : Als antwoord op de gestelde vragen deel ik het geachte lid het volgende mee.

Allereerst wil ik erop wijzen dat de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie ten zeerste bekommerd is om het welzijn van zijn personeel. Daarom ook kwam er in juli 2005 een dienstorder om de problemen te regelen die in zijn vraag opgeworpen worden.

Par ailleurs, la plupart des grands bâtiments du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie sont équipés de l'air conditionné et/ou disposent de fontaines à eau.

1. Lors des périodes de forte chaleur survenues en juillet 2006, des bouteilles d'eau ont été distribuées aux membres du personnel qui travaillaient dans des bâtiments ne disposant pas de fontaines d'eau.

2. Aucune mesure générale de déplacement d'agents dans des bureaux moins exposés à la chaleur n'a été instaurée, pour des raisons évidentes de logistique.

3. Une politique d'installation de fontaines d'eau dans les bâtiments du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie n'en disposant pas encore est actuellement en cours.

4. Un mail explicatif a été envoyé à tous les membres du personnel afin de donner des conseils pratiques concernant les fortes chaleurs.

5.1. Le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie n'a pas instauré un horaire d'été pour la période concernée, notamment pour des raisons de continuité du service.

5.2. Toutefois, lors des fortes chaleurs, les agents employés dans des bâtiments non climatisés pouvaient quitter le service une heure plus tôt, à 15 heures, sans devoir récupérer cette heure.

Overigens beschikken de meeste grote gebouwen van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie over airco en/of waterfonteinen.

1. Tijdens de erg warme dagen van juli 2006 werden flessen water uitgedeeld aan personeelsleden die in gebouwen werkten waar geen waterfonteinen aanwezig waren.

2. Er werden geen maatregelen genomen om ambtenaren te verplaatsen naar minder aan de warmte blootgestelde kantoren, om evidente logistieke redenen.

3. Momenteel wordt eraan gewerkt om waterfonteinen te plaatsen in alle gebouwen van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie waar er nog geen beschikbaar zijn.

4. Er werd aan alle personeelsleden een mail gestuurd met praktische tips in geval van hoge temperaturen.

5.1. De FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie heeft voor de betrokken periode geen zomeruurregeling ingevoerd, met name om de continuïteit van de dienst te garanderen.

5.2. Wel konden ambtenaren, die in een gebouw zonder airco werkten, tijdens de extreem warme dagen een uur vroeger vertrekken, namelijk om 15 uur zonder dit uur te moeten recupereren.

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-5162 de Mme Hermans du 22 mai 2006 (N.) :

Infarctus cérébraux. — Accidents cérébrovasculaires (ACV). — Hypertension.

En Belgique, par jour, 52 personnes sont victimes de ce que l'on appelle un accident cérébrovasculaire (ACV). Parmi elles, une sur cinq décède dans le mois. L'infarctus cérébral est peu connu, alors qu'il existe des mesures préventives contre sa cause principale, à savoir une tension artérielle trop élevée.

L'association Stroke, créée récemment, est la première association belge contre les accidents cérébrovasculaires. L'objectif de cette association de patients est de sensibiliser la population et de mieux l'informer au sujet de la prévention des ACV, mais également de mobiliser les médecins.

Selon l'association, seulement 28 % des patients présentant de l'hypertension sont traités adéquatement, alors qu'un tel traitement permet de diminuer le nombre de thromboses cérébrales de 30 à 40 % et le nombre d'infarctus de 25 %.

J'aimerais une réponse aux questions suivantes.

1. Le nombre total de victimes d'un accident cérébrovasculaire a-t-il augmenté ou diminué ces dernières années ? L'honorable ministre peut-il étayer sa réponse par des chiffres concrets ?

2. Comment réagit-il à l'information fournie par l'association Stroke selon laquelle seulement 28 % des patients atteints d'hypertension sont traités adéquatement ?

3. Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-il pour améliorer le traitement des patients souffrant d'hypertension et quand ces mesures entreront-elles en vigueur ?

4. L'honorable ministre est-il conscient que par jour, 52 personnes sont victimes de ce que l'on appelle un accident cérébrovasculaire ? Comment pense-t-il pouvoir réduire ce chiffre ?

5. Quelles mesures prendra-t-il pour sensibiliser la population à l'hypertension et aux risques d'infarctus cérébral ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-5162 van mevrouw Hermans d.d. 22 mei 2006 (N.) :

Herseninfarcten. — Cerebrovasculaire accidenten (CVA). — Hypertensie.

Elke dag worden in België 52 mensen het slachtoffer van een zogenaamd cerebrovasculair accident (CVA). Een op de vijf overlijdt in de daaropvolgende maand. Het herseninfarct is weinig bekend, terwijl wel degelijk preventieve maatregelen mogelijk zijn tegen de belangrijkste oorzaak, namelijk verhoogde bloeddruk.

Recent werd de vereniging Stroke opgericht. Dit is de eerste Belgische vereniging tegen Cerebrovasculaire Accidenten. De bedoeling van de patiëntenvereniging is de bevolking te sensibiliseren en beter te informeren over de preventie van CVA's, en ook artsen te mobiliseren.

Volgens de vereniging wordt slechts 28 % van de patiënten met hypertensie adequaat behandeld, terwijl zo'n behandeling de hersentromboses met 30 tot 40 %, en de infarcten met 25 % vermindert.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Is het totale aantal slachtoffers van een cerebrovasculair accident de laatste jaren toe- of afgenomen ? Kan de geachte minister dit illustreren met concrete cijfers ?

2. Hoe reageert hij op de informatie van de vereniging Stroke waaruit blijkt dat slechts 28 % van de patiënten met hypertensie adequaat wordt behandeld ?

3. Welke maatregelen zal de geachte minister treffen om de behandeling van patiënten met hypertensie te verbeteren en tegen wanneer zullen die maatregelen van kracht worden ?

4. Is hij er zich van bewust dat dagdagelijks 52 mensen het slachtoffer worden van een zogenaamd cerebrovasculair accident ? Hoe meent hij dit cijfer te kunnen terugdringen ?

5. Welke maatregelen zal hij treffen om de bevolking te sensibiliseren inzake hypertensie en de risico's op een herseninfarct ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

Pour la première question de l'honorable membre, je renvoie au rapport de décembre 2003 concernant l'épidémiologie des incidents cérébrovasculaires en Belgique, basé sur l'enregistrement du Réseau belge des médecins vigies 1998-1999. Il y aurait chaque année en Belgique 18 875 citoyens ayant subi un AVC. Les incidences standardisées pour l'AVC en fonction de l'âge indiquent une diminution manifeste de l'incidence moyenne entre 1984 et 1999. Au cours de la période complète d'enregistrement (1984 à 1999), l'incidence de l'AVC a diminué d'un tiers chez les hommes et d'un quart chez les femmes. Cette tendance à la baisse peut s'expliquer par la diminution de la proportion des fumeurs dans les groupes d'âge plus avancés, par un meilleur traitement de l'hypertension et du diabète, et par l'utilisation de méthodes de réduction des lipides. Je ne dispose pas de données exactes sur l'évolution de l'incidence de 2000 à nos jours, mais je puis supposer que l'incidence reste à peu de choses près identique, étant donné qu'aucune augmentation n'a été observée dans les données RCM de 2000 à 2004 relatives au nombre d'admissions hospitalières avec pour diagnostic principal un AVC.

Pour la deuxième question de l'honorable membre, je me base sur les données mentionnées dans un rapport de 2003 sur l'amélioration de la qualité de la médecine générale, basé sur un enregistrement de données pratiques relatives à l'hypertension. La tension artérielle de patients atteints d'hypertension, sans diabète ou néphropathies/protéinurie, est sous contrôle dans 50 % des cas. Pour les patients atteints de diabète et les patients souffrant de néphropathies/protéinurie, les valeurs cibles de tension artérielle ne sont atteintes que dans respectivement 19 % et 6 % des cas. D'après les médecins participants, les deux raisons les plus fréquentes pour lesquelles la tension artérielle des patients n'est pas sous contrôle sont, par ordre d'importance, les facteurs liés à l'âge du patient — le régime alimentaire, l'exercice, la réduction de la consommation de sel et d'alcool — et l'observance du traitement en ce qui concerne la médication prescrite.

En ce qui concerne les mesures que j'ai déjà prises, et les mesures que j'ai l'intention de prendre, afin de réduire l'incidence de l'AVC et de l'hypertension et de sensibiliser la population, je renvoie tout d'abord aux mesures prises par l'autorité fédérale, à l'intention des médecins traitants, comme la campagne *feed-back* de mai 2004 sur l'hypertension du Conseil national pour la promotion de la qualité, à l'intention des médecins généralistes, le *Medflash* de septembre 2004 sur les antihypertenseurs, à l'intention des médecins généralistes et des médecins spécialistes, avec des directives pour le traitement de l'hypertension et le kit individuel de *feed-back* antihypertenseurs à l'intention des médecins spécialistes d'avril 2005. Je renvoie également aux projets pilotes en cours dans les hôpitaux, concernant l'élaboration de trajets cliniques relatifs à la problématique de l'obésité (2004-2005). Ensuite, je souhaite attirer l'attention sur les efforts de l'autorité fédérale, axés sur les habitudes de style de vie de la population. Je renvoie notamment au plan national nutrition-santé que j'ai lancé en 2004 pour la Belgique. Les objectifs nutritionnels du plan sont établis dans les textes scientifiques, et les axes stratégiques y sont présentés en détail. L'objectif étant de constituer un fil conducteur dans le cadre duquel chaque communauté, région ou commune peut entreprendre des actions qui relèvent de son propre domaine. Bien entendu, le plan fédéral de lutte contre le tabagisme revêt également une grande importance, il comprend non seulement des nouvelles règles relatives à la fabrication et à la mise sur le marché de produits de tabac, mais il vise également à promouvoir la protection contre le tabagisme passif, à assurer la création d'un « Fonds de lutte contre le tabagisme » et à promouvoir l'aide en matière de sevrage tabagique.

Grâce à la combinaison de l'ensemble de ces mesures, je souhaite contribuer activement à la prévention et à la lutte contre l'hypertension et les AVC.

Voor de eerste vraag van het geachte lid verwijs ik naar het rapport van december 2003 met betrekking tot de epidemiologie van cerebrovasculaire incidenten in België gebaseerd op de registratie door het Belgisch Netwerk van huisartsenpeilpraktijken 1998-1999. In België zouden jaarlijks 18 875 inwoners door een CVA getroffen worden. Leeftijdsgestandaardiseerde incidenties voor CVA tonen een duidelijke daling aan van de gemiddelde incidentie tussen 1984 tot 1999. Over de volledige registratieperiode (1984 tot 1999) daalde de incidentie van CVA met één derde bij de mannen en met één vierde bij de vrouwen. De dalende trend in de incidentie van CVA kan verklaard worden door de daling van de proportie rokers in de oudere leeftijdsgroepen, door een verbeterde behandeling van hypertensie en diabetes en door het gebruik van lipidenverlagende middelen. Voor de evolutie van de incidentie van 2000 tot heden heb ik geen exacte gegevens, doch ik kan veronderstellen dat de incidentie ongeveer gelijk blijft gezien er geen toename is waargenomen in de MKG-gegevens van 2000 tot en met 2004 van het aantal ziekenhuisopnames met CVA als hoofddiagnose.

Voor de tweede vraag van het geachte lid baseer ik mij op gegevens uit een rapport van 2003 met betrekking tot kwaliteitsbevordering in de huisartsgeneeskunde op basis van registratie van praktijkgegevens met betrekking tot hypertensie. De bloeddruk van hypertensiepatiënten zonder diabetes of nefropathieën/proteïnurie is in de helft van de gevallen dus 50 % goed onder controle. Bij diabetespatiënten en patiënten met nefropathieën/proteïnurie zijn de streefbloeddrukwaarden slechts bereikt bij respectievelijk 19 en 6 %. Volgens de deelnemende artsen zijn de twee meest frequente redenen waarop de bloeddruk bij de patiënten niet onder controle is, in volgorde van belang, de leefstijlfactoren van de patiënt — dieet, beweging, zoutbeperking en alcoholbeperking — en therapietrouw met betrekking tot voorgeschreven medicatie.

In verband met de maatregelen die ik reeds getroffen heb en die ik wil treffen om de incidentie van CVA en hypertensie terug te dringen en de bevolking te sensibiliseren, verwijs ik ten eerste naar de maatregelen van de federale overheid gericht op de behandelende artsen zoals de *feedback*campage van de Nationale Raad voor kwaliteitspromotie naar de huisartsen met betrekking tot hypertensie in mei 2004, de *Medflash* antihypertensiva voor huisartsen en specialisten in september 2004 met richtlijnen ter behandeling van hypertensie en het individueel *feedback*pakket antihypertensiva voor specialisten in april 2005. Ook verwijs ik naar pilootprojecten die lopen in ziekenhuizen met betrekking tot de ontwikkeling van klinische paden rond obesitasproblematiek (2004-2005). Ten tweede wil ik de aandacht trekken op de inspanningen van de federale overheid gericht op leefstijlgewoontes van de bevolking. Met name verwijs ik specifiek naar het Nationaal Voedings- en Gezondheidsplan voor België dat ik gelanceerd heb in 2004. De wetenschappelijke tekst van het plan legt de nutritionele objectieven vast en verwoordt in detail de strategische krachtlijnen. Het doel van deze tekst is een leidraad te vormen waarbinnen elke gemeenschap, elk gewest, elke gemeente acties kunnen ondernemen die binnen hun domein vallen. Van belang is natuurlijk ook het Federaal Plan ter bestrijding van het tabaksgebruik dat niet alleen nieuwe regels inhoudt met betrekking tot de fabricage en het op de markt brengen van tabaksproducten, doch ook bescherming tegen passief roken wenst te bevorderen, de oprichting van een « fonds ter bestrijding van het tabaksgebruik » verzekert en hulp bij tabaksontwenning promoot.

Door de combinatie van al deze maatregelen wens ik een effectieve bijdrage te leveren aan de preventie en bestrijding van hypertensie en CVA.

Question n° 3-5207 de M. Creyelman du 22 mai 2006 (N.) :

SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement. — Participation à un groupe de travail européen sur l'exercice de la dentisterie. — Statistiques.

J'ai notamment appris, à la lecture de la réponse à ma question écrite n° 3-2478 du 20 avril 2005 (*Questions et Réponses,* Sénat, 2005-2006, n° 3-55, p. 4904), qu'il n'existe même pas un échange systématique de données relatives à l'exercice de la profession de dentiste même dans l'Union européenne.

Il existe toutefois un groupe de travail européen auquel participe activement le SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes.

1. L'honorable ministre peut-il me communiquer les informations pertinentes sur ce groupe de travail ? À savoir : quand ce groupe fut-il créé et avec quels objectifs ? Qui en fait partie ? Qu'a-t-il déjà réalisé ? Qu'y a-t-il à son agenda pour l'avenir ?

2. Plus en général, a-t-on déjà enregistré des avancées en vue de l'établissement de statistiques relatives au nombre de dentistes diplômés et de nouveaux cabinets de dentisterie dans les quinze anciens États membres et les dix nouveaux ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Le SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement participe, de toute évidence activement aux activités européennes consacrées aux travailleurs de la santé.

1. Nous renvoyons ici au groupe de travail des professionnels de la santé du groupe de haut niveau sur les services de santé et les soins médicaux.

Le SPF est représenté dans ce groupe de travail par un collaborateur de la DG Soins de santé primaires. Le groupe de travail a été créé il y a un an et a pour but d'étudier la mobilité et la problématique des professionnels de la santé qui y est associée dans le cadre de l'Union européenne (UE) et de faire éventuellement des propositions.

Étant donné la complexité de la matière, le groupe a décidé de cibler en premier lieu ses activités sur la mobilité des médecins généralistes et des praticiens infirmiers. Son mandat porte sur trois points : données concernant la migration des professionnels de la santé, le recrutement, les aspects qualitatifs.

2. Certaines organisations internationales comme l'OCDE, Eurostat ou l'OMS qui invitent régulièrement les États membres à fournir des statistiques sur les professions de la santé établissent ce type de statistiques internationales pour les États membres. Elles ne portent toutefois généralement pas sur le nombre de « nouveaux diplômés » et sur le nombre de « pratiques débutantes ». Les informations demandées portent par exemple sur le nombre de personnes « *licensed to practice* », « *practising* » et « *active* ». Et même ces concepts relativement simples sont difficiles à appliquer de manière uniforme sur le plan international. Il pourrait être utile d'ajouter le nombre d'étudiants en dernière année comme indication du nombre de nouveaux diplômés. Nous le signalerons aux organisations internationales concernées qui se chargent de la consolidation des statistiques internationales. La notion « pratique débutante » implique que le concept « pratique » existe dans tous ou dans la plupart des pays de l'UE ce qui n'est pas nécessairement le cas. Pour des raisons de priorité, les statistiques internationales demandées par l'honorable membre ne sont pas établies actuellement par nos services, ni demandées directement auprès des différents États membres de l'UE.

Vraag nr. 3-5207 van de heer Creyelman d.d. 22 mei 2006 (N.) :

FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu. — Deelname aan een Europese werkgroep inzake de uitoefening van de tandheelkunde. — Statistieken.

Uit het antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 3-2478 van 20 april 2005 (*Vragen en Antwoorden,* Senaat, 2005-2006, nr. 3-55, blz. 4904) verneem ik onder meer dat een systematische gegevensuitwisseling inzake de uitoefening van het beroep van tandarts zelfs binnen de Europese Unie onbestaande is.

Niettemin bestaat er een Europese werkgroep waar de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu actief aan meewerkt.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Kan de geachte minister mij de relevante informatie geven over deze werkgroep ? Met name : wanneer werd die opgericht en met welke doelstellingen ? Wie maakt er deel van uit ? Wat werd reeds tot stand gebracht ? Wat staat op de agenda voor de toekomst ?

2. Werd meer in het algemeen reeds vooruitgang geboekt naar het opstellen van statistieken omtrent het aantal afstuderende tandartsen en beginnende tandartspraktijken in de 15 oude lidstaten en de 10 nieuwe lidstaten ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

De FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu is uiteraard actief betrokken bij de Europese activiteiten over gezondheidswerkers.

1. Wij verwijzen hier naar de werkgroep over gezondheidsprofessionelen van de *High Level Groep* over gezondheidszorg en medische diensten.

In deze werkgroep is de FOD vertegenwoordigd door een medewerker van DG Basisgezondheidszorg. Deze werkgroep werd een jaar geleden opgericht en heeft tot doel om de mobiliteit en de problematiek hiermee verbonden van gezondheidsprofessionelen binnen de Europese Unie (EU) te bekijken en eventueel voorstellen te doen.

Deze groep heeft beslist om, gezien de complexiteit van de materie, zich in eerste instantie te richten op de mobiliteit van huisartsen en verpleegkundigen. Hun mandaat richt zich op drie punten : gegevens over migratie van gezondheidsprofessionelen, rekrutering, kwaliteitsaspecten.

2. Er zijn internationale instanties zoals OESO, Eurostat of WHO die statistieken van zorgberoepen op regelmatige basis opvragen bij de lidstaten en dus zulke internationale statistieken aanmaken voor de lidstaten. Het aantal « afstuderenden » wordt doorgaans niet opgevraagd, het aantal « beginnende praktijken » evenmin. Wat er wel opgevraagd wordt is het aantal personen « *licensed to practice* », « *practising* » en « *active* ». Zelfs deze drie relatief eenvoudige concepten zijn in de praktijk moeilijk op een éénvormige wijze internationaal toe te passen. Het aantal laatstejaars studenten zou, als operationalisatie van aantal « afstuderenden », een goede toevoeging kunnen zijn. We zullen dit signaleren aan de betrokken internationale organisaties die de consolidaties doen van internationale statistieken. Het concept « beginnende praktijken » gaat ervanuit dat er zoiets bestaat als een « praktijk » in alle of de meeste EU-landen, wat niet hoeft te zijn. Omwille van prioriteiten worden de door het geachte lid gevraagde internationale statistieken door onze diensten op dit ogenblik dan ook niet opgesteld noch rechtstreeks opgevraagd bij de afzonderlijke EU-lidstaten.

Question n° 3-5446 de M. Brotcorne du 16 juin 2006 (Fr.) :

Peste porcine. — Rhénanie du Nord-Westphalie. — Mesures préventives prises en Belgique.

Début avril, suite à l'apparition de nouveaux foyers de peste porcine en Allemagne en Rhénanie du Nord-Westphalie, l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (ASCA), « incitait le secteur porcin à la plus grande prudence et répétait les mesures pour une vigilance accrue ».

L'essentiel de ces mesures concernait l'identification des porcs, l'usage de certificats sanitaires, le nettoyage et la désinfection aussi bien dans les exploitations agricoles que dans les abattoirs.

Au niveau européen, il a été décidé d'interdire l'exportation de porcs depuis la Rhénanie du Nord-Westphalie et de lier des conditions à l'exportation de porcs vivants depuis les autres États.

L'honorable ministre pourrait il me dire s'il estime utile de prendre certaines dispositions en matière de prévention face à la découverte de nouveaux foyers de pestes porcines chez nos voisins ? Les risques sont-ils réels ? Si oui, quel sont-ils et quelles dispositions ont-elles été prises ? Des recommandations ont-elles été émises en collaboration avec l'AFSCA ?

Réponse: J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Des mesures préventives contre la peste porcine sont d'application depuis plusieurs mois déjà. Les associations de transporteurs de porcs ont ainsi été invitées à deux reprises, par courrier, à la plus grande vigilance en ce qui concerne les déplacements de porcs en provenance ou à destination de l'Allemagne. Ce courrier a également été l'occasion de rappeler les principales mesures et restrictions en vigueur pour ce secteur particulier.

Les Unités provinciales de contrôle de l'AFSCA ont bien entendu été informées de la situation et accordent une attention toute particulière à la surveillance des transports de porcs en provenance d'Allemagne.

Dans la même optique, les services de l'AFSCA ont consulté à intervalles réguliers durant ces dernières semaines les banques de données disponibles afin d'identifier les transports de porcs susceptibles de présenter un risque particulier.

Au niveau belge, la législation en rapport avec les mesures préventives destinées à éviter l'introduction de la peste porcine a été adaptée à la situation actuelle et un nouvel arrêté ministériel destiné à clarifier les mesures applicables est en train d'être finalisé.

Au niveau européen, des modifications régulières des décisions de la Commission traitant de la peste porcine en Allemagne ont eu lieu tout au long de ces derniers mois afin d'ajuster au mieux les mesures de restriction imposées à l'Allemagne en matière d'échanges et de mouvements de porcs en fonction de l'évolution de la situation. Ces propositions d'adaptations sont à chaque fois examinées de manière attentive au cours des réunions du Comité permanent de la chaîne alimentaire et de la santé animale afin de disposer des outils législatifs les plus appropriés à la situation et au risque encouru. C'est aussi à l'occasion de ces réunions que les autorités allemandes transmettent les informations concernant révolution de la situation et l'implémentation des mesures prévues par les décisions européennes.

Les services vétérinaires allemands ont procédé au dépeuplement des exploitations situées dans les zones de protection (3 km autour du foyer) à titre préventif.

En raison de l'évolution favorable constatée ces dernières semaines, la compartimentation du *Land* de Nordrhein-Westfalen mise en place dans la décision européenne 2006/346/CE avait été revue et l'expédition de porcs vers d'autres États membres était à nouveau possible à partir de certaines régions du *Land*.

Vraag nr. 3-5446 van de heer Brotcorne d.d. 16 juni 2006 (Fr.) :

Varkenspest. — Noordrijn-Westfalen. — Preventieve maatregelen in België.

Naar aanleiding van nieuwe haarden van varkenspest in Noordrijn-Westfalen in Duitsland maande het Federaal Agenschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV) de varkenssector begin april aan zo voorzichtig mogelijk te zijn. Het bracht de bestaande maatregelen inzake verhoogde waakzaamheid in herinnering.

De maatregelen hebben hoofdzakelijk betrekking op de identificatie van de varkens, het gebruik van gezondheidscertificaten en de reiniging en desinfectie van zowel landbouwbedrijven als slachthuizen.

Europa heeft tot een exportverbod voor levende varkens vanuit Noordrijn-Westfalen beslist en voorwaarden gekoppeld aan de export van levende varkens uit de andere deelstaten.

Kan de geachte minister mij zeggen of hij het raadzaam vindt preventieve maatregelen uit te vaardigen als gevolg van de ontdekking van nieuwe haarden van varkenspest bij onze buren ? Zijn er reële risico's ? Zo ja, welke ? Welke maatregelen werden terzake genomen ? Werden er aanbevelingen geformuleerd in samenwerking met het FAVV ?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

De preventieve maatregelen tegen de varkenspest gelden reeds enkele maanden. De verenigingen van varkensvervoerders ontvingen bijvoorbeeld reeds twee brieven waarin zij werden verzocht uiterst waakzaam te zijn bij het vervoer van varkens van of naar Duitsland. Tevens werden in dat schrijven de belangrijkste maatregelen en beperkingen in herinnering gebracht die in deze specifieke sector van kracht zijn.

De provinciale controle-eenheden van het FAVV werden uiteraard van de toestand in kennis gesteld en besteden bijzonder veel aandacht aan de bewaking van varkenstransporten vanuit Duitsland.

In datzelfde verband raadpleegden de diensten van het FAVV de jongste weken geregeld de beschikbare databanken met het oog op de identificatie van varkenstransporten die een bijzonder risico kunnen inhouden.

Wat België betreft, werd de wetgeving aangaande preventieve maatregelen om het binnenbrengen van varkenspest tegen te gaan aangepast aan de huidige situatie en wordt thans de laatste hand gelegd aan een nieuw ministerieel besluit waarin de geldende maatregelen worden verduidelijkt.

Op Europees vlak werden de afgelopen maanden geregeld wijzigingen aangebracht in de beschikkingen van de Commissie met betrekking tot de varkenspest in Duitsland met als doel de aan Duitsland opgelegde beperkende maatregelen betreffende het verkeer van varkens zo goed mogelijk af te stemmen op de evolutie van de toestand. Deze voorstellen voor aanpassingen worden steeds aandachtig op de vergaderingen van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid onderzocht opdat men zou kunnen beschikken over de wetgevende instrumenten die het beste zijn aangepast aan de situatie en aan het bestaande risico. Ter gelegenheid van deze vergaderingen geven de Duitse autoriteiten de informatie over de evolutie van de toestand en de implementering van de in de Europese beschikkingen opgenomen maatregelen door.

De Duitse veterinaire diensten hebben preventief de bedrijven in de beschermingsgebieden (3 km rondom de uitbraak) geruimd.

Vanwege het gunstige verloop tijdens de voorbije weken werd de compartimentering van de deelstaat Noord-Rijnland-Westfalen die was ingesteld bij beschikking 2006/346/EG opnieuw bekeken en zullen vanuit bepaalde gebieden van de deelstaat opnieuw varkens naar andere lidstaten mogen worden verzonden.

Les zones de protection et de surveillance délimitées ont été levées le 21 et le 23 juin 2006 vu que tous les examens cliniques et sérologiques préalables imposés par la décision 2006/346/CE se sont révélés négatifs.

Toutes les mesures prévues dans la décision 2006/346/CE étaient d'application jusqu'au 30 juin 2006. Les exploitations où les foyers ont été détectés feront toutefois l'objet d'une surveillance particulière.

Question n° 3-5462 de M. Vandenberghe H. du 16 juin 2006 (N.) :

Salmonelloses.

Au début du mois de juin 2006, une chaîne belge de supermarchés a retiré des œufs de la vente car ils étaient susceptibles de provoquer la salmonellose.

La contamination par des salmonelles est caractérisée par des douleurs à l'estomac, des problèmes intestinaux, de la fièvre, de la diarrhée, des nausées et des maux de ventre.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de personnes ont-elles été contaminées par des salmonelles au cours des dix dernières années ?

2. Quelles denrées alimentaires étaient-elles principalement la cause de cette contamination ?

3. A-t-on fait mention de décès ?

4. Combien de contrôles ont-ils été effectués par l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA) au cours des cinq dernières années, en particulier sur la présence de salmonelles ?

5. La population reçoit-elle des informations supplémentaires sur les dangers d'une contamination par les salmonelles, eu égard à la période de vacances à venir ?

6. L'honorable ministre juge-t-il souhaitable de procéder à des contrôles supplémentaires en vue de prévenir une contamination par les salmonelles ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. Nombre de cas humains de *Salmonella* en Belgique :

	S.E.	S.T.	Autres	Total
1996 . . .	6 145	3 522	2 341	12 008
1997 . . .	8 284	3 347	2 608	14 239
1998 . . .	9 003	3 221	2 290	14 514
1999 . . .	10 492	3 348	1 934	15 774
2000 . . .	9 503	2 799	1 786	14 088
2001 . . .	7 122	2 370	1 583	11 065
2002 . . .	6 398	2 438	1 239	10 075
2003 . . .	9 201	2 486	1 207	12 894
2004 . . .	6 075	2 459	1 009	9 543
2005 . . .	2 225	1 652	1 031	4 908

S.E. *Salmonella Enteritidis*.

S.T. *Salmonella Typhimurium*.

Les statistiques ont été établies par le Centre national de référence pour *Salmonella* et *Shigella* (CNRSS). Les laboratoires transmettent au centre sur la base facultative des échantillons positifs en *Salmonella* pour sérotypage.

De beschermings- en toezichtsgebieden werden op 21 en 23 juni 2006 opgeheven daar de door de beschikking 2006/346/EG verplichte klinische en serologische tests negatief waren.

Alle maatregelen voorzien in beschikking 2006/346/EG liepen af op 30 juni 2006. Op bedrijven waar de haarden ontdekt zijn, blijven bijzondere toezichtsmaatregelen van kracht.

Vraag nr. 3-5462 van de heer Vandenberghe H. d.d. 16 juni 2006 (N.) :

Salmonellabesmettingen.

Een Belgische warenhuisketen haalde begin juni 2006 eieren uit de rekken, daar deze mogelijk salmonellabesmetting veroorzaken.

Besmetting door de salmonellabacterie wordt gekenmerkt door maag- en darmklachten, koorts, diarree, braken en buikpijn.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel personen werden de voorbije tien jaar besmet met de salmonellabacterie ?

2. Welke levensmiddelen waren vooral de oorzaak van deze besmetting ?

3. Werd er melding gemaakt van dodelijke slachtoffers ?

4. Hoeveel controles werden de voorbije vijf jaar door het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV) uitgevoerd specifiek naar de aanwezigheid van de salmonellabacterie ?

5. Worden de burgers met de vakantieperiode in het zicht bijkomend geïnformeerd over de gevaren van een salmonellabesmetting ?

6. Vindt de geachte minister het wenselijk bijkomende controles te doen ter voorkoming van een salmonellabesmetting ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Aantal humane *Salmonella* gevallen in België :

	S.E.	S.T.	Andere	Totaal
1996 . . .	6 145	3 522	2 341	12 008
1997 . . .	8 284	3 347	2 608	14 239
1998 . . .	9 003	3 221	2 290	14 514
1999 . . .	10 492	3 348	1 934	15 774
2000 . . .	9 503	2 799	1 786	14 088
2001 . . .	7 122	2 370	1 583	11 065
2002 . . .	6 398	2 438	1 239	10 075
2003 . . .	9 201	2 486	1 207	12 894
2004 . . .	6 075	2 459	1 009	9 543
2005 . . .	2 225	1 652	1 031	4 908

S.E. *Salmonella Enteritidis*.

S.T. *Salmonella Typhimurium*.

De statistieken zijn opgemaakt door het Nationaal Referentiecentrum voor *Salmonella* en *Shigella* (NRCSS). Laboratoria zenden op vrijwillige basis *Salmonella* positieve monsters door voor serotypering naar het centrum.

2. *Salmonella Enteritidis* est la principale cause d'infection par *Salmonella* chez l'homme, et on la retrouve principalement dans les œufs crus. L'augmentation des cas observée en 2003 était probablement due à l'importation accrue d'œufs en Belgique en raison d'une baisse de la production belge due à l'*influenza* aviaire. Cependant en 2004 une diminution globale de 26 % a été observée par rapport à 2003. Cette chute est due à la diminution du sérotype *Salmonella Enteritidis* (– 34 % par rapport à 2003), et, si en 2004 *Salmonella Enteritidis* était toujours le plus fréquent, en 2005 on observe une forte chute de ce sérotype (– 64 % par rapport à 2004). En 2006, cette tendance se poursuit. De janvier jusqu'au mois d'avril compris, les laboratoires vigiles ont enregistré 981 infections chez l'homme par *Salmonella*, dont 150 de *Salmonella Enteritidis*. Pendant la même période l'an dernier 1 359 cas avaient été détectés, dont 608 de *Salmonella Enteritidis*. Ceci représente une diminution de 28 % pour *Salmonella* et de 75 % pour *Salmonella Enteritidis*.

Salmonella Typhimurium devient le sérotype prédominant. Il est retrouvé principalement dans les denrées à base de viande et plus particulièrement dans la viande de porc crue. En ce qui concerne les toxi-infections alimentaires collectives on observe également une diminution des cas dûs à la consommation d'œufs crus et de produits à base d'œufs crus et une augmentation des cas dûs à la viande et aux produits à base de viande.

3. Concernant la mortalité due aux gastro-entérites la section Epidémiologie de l'ISP ne dispose que des chiffres pour la période de 1987 à 1997 qui sont représentés dans le tableau ci-dessous : en première colonne les décès enregistrés suite à une gastroentérite, toutes causes confondues, et en deuxième colonne les décès enregistrés suite à une salmonellose.

	Gastroinfectieuses totales	Gastro salmonelles
1987	47	6
1988	46	9
1989	45	9
1990	64	14
1991	56	7
1992	61	7
1993	71	23
1994	62	8
1995	94	20
1996	101	9
1997	76	21

4. Le nombre de contrôles effectués pour détecter la présence de *Salmonella* au cours des 3 dernières années est repris dans le tableau ci-dessous.

	Féces de volailles et porcs	Sang de porc	Denrées alimentaires et aliments pour animaux
2004 . .	27 000	404 315	21 000
2005 . .	24 670	270 000	14 076
2006 . .	22 798	245 000	6 876

La diminution progressive du nombre d'analyses s'explique par le fait que le programme de contrôle de l'Agence est basé sur une évaluation de risque qui tient compte de l'amélioration des résultats.

2. *Salmonella Enteriditis* is de voornaamste oorzaak van *Salmonella* infectie bij de mens en wordt voornamelijk in rauwe eieren aangetroffen. De stijging van het aantal gevallen in 2003 is vermoedelijk te wijten aan de import van rauwe eieren in België wegens een verlaging van de Belgische productie door aviaire *Influenza*. Ondertussen werd in 2004 een algemene daling van 26 % gezien in vergelijking met 2003. Deze verlaging is ten gevolge van een daling van het *Enteritidis* serotype (– 34 % in vergelijking met 2003), en alhoewel *Salmonella Enteritidis* in 2004 nog steeds het meest voorkwam, ziet men een sterke daling in 2005 (– 64 % in vergelijking met 2004). In 2006 zet deze trend zich verder. Van januari tot en met april zijn er door de peillaboratoria 981 *Salmonella* infecties bij de mens geregistreerd waarvan 150 *Salmonella Enteritidis*. In dezelfde periode vorig jaar werden 1 359 *Salmonella* infecties geregistreerd, waarvan 608 *Salmonella Enteritidis*. Dit betekent een daling van 28 % voor *Salmonella* en 75 % voor *Salmonella Enteritidis*.

Salmonella Typhimurium wordt het predominante serotype. Het wordt voornamelijk teruggevonden in levensmiddelen op basis van vlees en in het bijzonder in rauw varkensvlees. Met betrekking tot collectieve voedseltoxi-infecties wordt eveneens een daling vastgesteld van het aantal gevallen toe te schrijven aan de consumptie van en producten op basis van rauwe eieren en een toename van het aantal gevallen te wijten aan vlees en producten op basis van vlees.

3. Wat de mortaliteit betreft toe te schrijven aan gastro-enteritis beschikt de sectie Epidemiologie van het WIV slechts over cijfers voor de periode 1987 tot 1997 die in onderstaande tabel worden weergegeven : in de eerste kolom het aantal overlijdens toe te schrijven aan een gastro-enteritis, alle oorzaken samen, en in de tweede kolom het aantal sterfgevallen toe te schrijven aan salmonellose.

	Totaal aantal gastroinfecties	Salmonella gerelateerde gastroinfecties
1987	47	6
1988	46	9
1989	45	9
1990	64	14
1991	56	7
1992	61	7
1993	71	23
1994	62	8
1995	94	20
1996	101	9
1997	76	21

4. Het aantal uitgevoerde controles tot vaststelling van de aanwezigheid van *Salmonella* gedurende de laatste 3 jaar wordt in de tabel hieronder weergegeven.

	Faeces van pluimvee en varkens	Bloed van varkens	Levensmiddelen en diervoeders
2004. . .	27 000	404 315	21 000
2005. . .	24 670	270 000	14 076
2006. . .	22 798	245 000	6 876

De progressieve daling van het aantal analyses kan worden verklaard doordat het controleprogramma van het Agentschap gebaseerd is op een risico-evaluatie die rekening houdt met verbeterende resultaten.

Le nombre élevé d'échantillons de sang de porc vient du fait qu'il est obligatoire de rechercher la maladie d'Aujeszky dans les élevages de porc ce qui permet de déterminer leur statut, la *Salmonella* est recherchée dans les mêmes échantillons à cette occasion. L'amélioration du statut des élevages explique la diminution du nombre d'échantillons à prélever.

5. L'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA) conseille le consommateur en matière de sécurité alimentaire de différentes manières, notamment par son Bulletin, par des brochures, des posters, des communiqués de presse, par le site internet de l'AFSCA et même par des spots télévisés. La question des salmonelles dans les œufs crus a, elle aussi, déjà été abordée à plusieurs reprises. Dans la campagne de sensibilisation « Été pourri : non merci ! », qui s'adressait aussi bien aux milieux professionnels qu'au consommateur, l'aspect *Salmonella* et les œufs crus a été plusieurs fois évoqué. L'AFSCA avertit les consommateurs qu'en cas d'utilisation d'œufs crus dans des préparations froides, le respect des principes d'hygiène est indispensable, et que les plats doivent être conservés au frais afin d'empêcher les bactéries de se développer et de former leurs toxines.

Le dossier « Faits et chiffres » du Bulletin du mois de mai 2006 traite des contaminations par les salmonelles en Belgique et réitère les conseils au consommateur au chapitre « Que faire ? ».

Lors des nombreuses communications vers les consommateurs qui ont eu lieu dans le cadre de la grippe aviaire, les règles d'hygiène et de bonne utilisation de la viande de volaille et des œufs crus ont souvent été répétées ces derniers mois, en indiquant que ces règles valaient également pour éviter une intoxication par la *Salmonella*.

6. La baisse de contamination débutée en 2004 peut être attribuée à la vaccination de plus de 90 pour cent de toutes les poules pondeuses depuis fin 2003. À partir de cet automne, les poules pondeuses seront contrôlées trois fois durant la période de production quant à la présence de *Salmonella Enteritidis*. Cela se fait déjà actuellement avec les volailles d'élevage. Les poules qui vont à l'abattoir sont aussi contrôlées. En 2005, on a également lancé un programme de surveillance pour les exploitations de porcs à l'engrais.

Question n° 3-5604 de M. Beke du 30 juin 2006 (N.) :

Prestations médicales. — Nomenclature. — Révision.

L'article 68 de la loi du 23 décembre 2005 portant diverses dispositions a institué, auprès du conseil technique médical, un comité pour l'examen permanent de la nomenclature des prestations de santé.

L'honorable ministre a-t-il déjà installé ce comité ?

Quelle est la composition de ce comité ?

Réponse : La première phase de la procédure de mise en place de ce Comité pour l'examen permanent de la nomenclature des prestations de santé a été entamée. L'appel aux divers candidats tel qu'énumérés à l'article 68 de la loi du 23 décembre 2005 se déroulera selon la procédure en vigueur en la matière. Les différentes parties concernées ont déjà été sollicitées de manière informelle et ont été informées de la création de cette nouvelle structure. La situation actuelle et plus précisément, les élections médicales prévues dans le courant du mois de septembre 2006, permet d'envisager une mise en place définitive dans le courant du mois d'octobre.

Question n° 3-5679 de M. Dubié du 14 juillet 2006 (Fr.) :

Protection d'espèces animales menacées. — Chien sauvage africain (Lycaon Pictus). — Insertion dans la liste CITES.

Le chien sauvage africain (*Lycaon Pictus*) figure sur la liste rouge des espèces menacées de l'Union internationale pour la

Het hoge aantal stalen varkensbloed vloeit voort uit de verplichte opsporing van de ziekte van Aujeszky, ter bepaling van het statuut van de veehouderijen, waarbij *Salmonella* in dezelfde bloedstalen wordt opgespoord. De verbetering van het statuut van de veehouderijen verklaart de daling van het aantal staalnames.

5. Het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (FAVV) adviseert de consument betreffende voedselveiligheid op verschillende manieren, onder andere door haar Nieuwsbrief, brochures, posters, persberichten, de FAVV-website en zelfs TV-spots. Ook de *Salmonella* problematiek bij rauwe eieren is reeds verschillende malen aan bod gekomen. In de jaarlijkse sensibiliseringscampagne « Bederf je zomer niet ! », die zich richt naar zowel de bedrijfswereld als de consument, kwam het aspect *Salmonella* en rauwe eieren reeds meermaals aan bod. Het FAVV waarschuwt dat bij het gebruik van rauwe eieren in koude gerechten het eerbiedigen van de hygiëneprincipes onontbeerlijk is en dat de gerechten koel moeten worden bewaard zodat de bacteriën geen kans krijgen zich te ontwikkelen en hun toxines te vormen.

Het dossier « Feiten en Cijfers » van de FAVV-Nieuwsbrief van mei 2006 behandelt de verontreinigingen door *Salmonella* in België en geeft tips aan de consument in het Hoofdstuk « Wat te doen ? ».

In talrijke mededelingen gericht aan de consumenten werden de jongste maanden met betrekking tot vogelgriep de hygiëneregels in herinnering gebracht voor het goede gebruik van vlees van gevogelte en rauwe eieren, hierbij benadrukkend dat dezelfde regels eveneens gelden om een *Salmonella* intoxicatie te voorkomen.

6. De daling die begon in 2004 kan worden toegeschreven aan het vaccineren sedert einde 2003 van meer dan 90 % van alle leghennen. Vanaf dit najaar zullen de leghennen tijdens de productieperiode drie keer gecontroleerd worden op de aanwezigheid van *Salmonella Enteritidis*. Nu gebeurt dat al voor het fokpluimvee. Ook de kippen die naar het slachthuis gaan worden gecontroleerd. In 2005 werd ook gestart met een bewakingsprogramma voor bedrijven met vleesvarkens.

Vraag nr. 3-5604 van de heer Beke d.d. 30 juni 2006 (N.) :

Geneeskundige verstrekkingen. — Nomenclatuur. — Herijking.

Bij artikel 68 van de wet van 23 december 2005 houdende diverse bepalingen werd het comité voor permanente doorlichting van de nomenclatuur van geneeskundige verstrekkingen toegevoegd aan de technisch geneeskundige raad van het RIZIV.

Heeft de geachte minister dit Comité reeds geïnstalleerd ?

Hoe ziet de samenstelling van dit Comité eruit ?

Antwoord : De eerste fase van de procedure voor de installatie van dit Comité voor permanente doorlichting van de nomenclatuur van geneeskundige verstrekkingen is aangevangen. De oproep aan de verschillende kandidaten, opgesomd in artikel 68 van de wet van 23 december 2005, zal gebeuren volgens de procedure die voor deze materie in voege is. De verschillende betrokken partijen werden reeds informeel aangesproken en geïnformeerd over de instelling van deze nieuwe structuur. De huidige situatie en meer bepaald de medische verkiezingen in de loop van de maand september 2006 laat de mogelijkheid open van een definitieve installatie in de loop van de maand oktober.

Vraag nr. 3-5679 van de heer Dubié d.d. 14 juli 2006 (Fr.) :

Bescherming van bedreigde diersoorten. — Afrikaanse wilde hond (Lycaon Pictus). — Inschrijving op de CITES-lijsten.

De Afrikaanse wilde hond (*Lycaon Pictus*) staat op de rode lijst van bedreigde diersoorten van de Internationale Unie voor de

conservation de la nature (IUCN 2004). Il n'en vit plus que quelques milliers dans le milieu sauvage. Aussi est-il quelque peu surprenant que cette espèce ne relève pas de la réglementation CITES.

Selon plusieurs experts, notament Sud-Africains, il existerait toujours un commerce fréquent de ces animaux sauvages.

L'honorable ministre peut-il me dire s'il compte plaider l'inscription de cet animal dans la liste CITES pour lui donner une protection suffisante et si non, pourquoi ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

Le lycaon figure effectivement sur la liste rouge 2006 de l'UICN — Union mondiale pour la nature des espèces menacées avec le statut « en danger » signifiant que cette espèce est confrontée à un risque très élevé d'extinction à l'état sauvage.

La documentation relative à cette espèce que l'on peut trouver dans la base de données de cette liste rouge précise cependant que les principales menaces pesant sur cette espèce résultent de conflits avec les activités humaines et de maladies infectieuses. Elle mentionne expressément qu'il n'y a pas d'utilisation commerciale de lycaons autre que pour l'écotourisme.

Pour pouvoir faire l'objet d'une inscription à l'annexe II de la CITES, une espèce doit répondre à certains critères assez stricts. La preuve qu'une réglementation du commerce international de cette espèce est nécessaire à la survie des populations de l'espèce à l'état sauvage doit notamment être apportée. Cela semble, à première vue, difficile à réaliser en ce qui concerne le lycaon.

Je n'ai pas connaissance jusqu'à présent d'une éventuelle proposition d'inscription du *Lycaon pictus* aux annexes de la CITES qui pourrait être débattue lors de la prochaine conférence CITES à La Haye en juin 2007. Si une telle proposition devait cependant voir le jour je ne serais toutefois en mesure de définir une position officielle la concernant qu'après avis du Comité scientifique CITES belge.

Question n° 3-5697 de M. Vandenberghe H. du 18 juillet 2006 (N.) :

Incendies de forêt. — Poursuites. — Condamnations.

Les mois de juin et juillet 2006 ont été marqués par la sécheresse, la chaleur et une faible pluviosité. La chaleur augmente le risque d'incendies de forêt. À cet égard, on peut citer les incendies auxquels le Portugal et l'Australie ont été confrontés l'année dernière.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien d'incendies de forêt a-t-on enregistrés en Belgique durant ces dix dernières années (1996-2006) ? Pourrais-je obtenir une ventilation par province ?

2. Combien d'hectares de bois ont-ils été détruits lors de ces incendies ? J'aimerais recevoir une ventilation par année.

3. Dans combien de cas s'agissait-il d'un incendie criminel ?

4. Dans combien de cas les auteurs ont-ils été arrêtés ?

5. Dans combien de cas les auteurs ont-ils fait l'objet de poursuites judiciaires ?

6. Quelles mesures l'honorable ministre prend-elle pour réduire le risque d'incendies de forêt ?

Réponse : J'ai l'honneur de porter à la connaissance de l'honorable membre que l'objet de sa question ne relève pas de ma compétence mais de celle du ministre de la Justice et du ministre de l'Intérieur.

bescherming van de natuur (IUCN 2004). Slechts enkele duizenden exemplaren leven nog in het wild. Het is dan ook enigszins verrassend dat die soort niet valt onder de toepassing van de CITES-regelgeving.

Volgens verschillende — onder meer Zuid-Afrikaanse — experts zou er nog altijd een levendige handel in die wilde dieren bestaan.

Zal de geachte minister pleiten voor de inschrijving van dat dier op de CITES-lijsten, zodat het afdoend kan worden beschermd en indien niet, waarom niet ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

De wilde hond is inderdaad opgenomen op de rode lijst 2006 van de IUCN — *World Conservation Union* van de bedreigde soorten met als statuut « in gevaar » wat wil zeggen dat deze soort in het wild ernstig met uitsterven bedreigd is.

De documentatie die men over deze soort kan vinden in de gegevensbank van deze rode lijst verduidelijkt dat de voornaamste dreiging die rust op deze soort uitgaat van conflicten met menselijke activiteiten en van infectieuze ziekten. Ze vermeldt uitdrukkelijk dat er behalve het eco-toerisme geen commercieel gebruik van wilde honden is.

Om opgenomen te worden op bijlage II van de CITES moet een soort aan een aantal stricte criteria voldoen. Zo moet meer bepaald aangetoond worden dat een regeling van de internationale handel van deze soort noodzakelijk is voor de overleving van de populaties van de soort in het wild. Dat lijkt op het eerste zicht bij de wilde hond moeilijk realiseerbaar.

Tot dusver ben ik niet op de hoogte van enig voorstel tot opname van de *Lycaon pictus* op de bijlagen van de CITES, voor bespreking op de Conferentie der Partijen in Den Haag in juni 2007. Indien een dergelijk voorstel alsnog zou ingediend worden zal ik slechts een standpunt innemen nadat ik het advies van het Belgisch Wetenschappelijk CITES Comité ontvangen heb.

Vraag nr. 3-5697 van de heer Vandenberghe H. d.d. 18 juli 2006 (N.) :

Bosbranden. — Vervolgingen. — Veroordelingen.

De maanden juni en juli 2006 gingen gebukt onder droogte, hitte en weinig regen. Het warme weer zorgt voor een hoger risico op bosbranden. Daarbij kan verwezen naar de branden waarmee Portugal en Australië vorig jaar geconfronteerd werden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel bosbranden werden in België opgetekend gedurende de laatste tien jaar (1996-2006) ? Graag ontving ik een opsplitsing per provincie.

2. Hoeveel hectaren bos werden bij deze bosbranden vernietigd ? Graag ontving ik een opsplitsing per jaar.

3. In hoeveel van deze branden was sprake van kwaad opzet ?

4. In hoeveel van de gevallen werden de daders gevat ?

5. In hoeveel van de gevallen werden de daders juridisch vervolgd ?

6. Welke maatregelen neemt de geachte minister om het risico op bosbranden te verkleinen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat het onderwerp van zijn vraag niet tot mijn bevoegheid behoort, maar tot deze van de minister van Justitie en de minister van Binnenlandse Zaken.

Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

Question n° 3-4852 de M. Cornil du 7 avril 2006 (Fr.) :

CPAS. — Adresse de référence pour les sans-abri. — Conflits de compétences entre les CPAS et les communes. — Octroi de l'aide sociale.

Il apparaît que lorsqu'un sans-abri se rend dans une administration communale pour se désinscrire afin d'obtenir une adresse de référence dans un CPAS, il connaît beaucoup de difficultés d'ordre administratif. Du côté des CPAS, on entre alors dans un conflit de compétences pour savoir de qui relève l'aide sociale : est-ce le CPAS où le sans-abri a demandé une adresse de référence ou celui de la commune où il reste inscrit administrativement ?

L'honorable ministre peut-il nous éclairer sur ce problème de compétences qui a pour principale conséquence que, pendant tout le temps du conflit, le sans-abri n'a pas accès à l'aide sociale ?

Réponse : J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre qu'il y a lieu de distinguer deux situations selon que le sans abri réside ou non dans une institution.

Pour désigner le CPAS territorialement compétent pour l'aide à octroyer à un sans abri qui ne réside pas dans une institution visée à l'article 2, § 1er, de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'action sociale, il a été ajouté un nouveau § 7 dans ledit article 2 : c'est le CPAS de la commune où la personne sans abri a sa résidence de fait qui est compétent pour lui octroyer l'aide nécessaire. Pour déterminer le CPAS compétent, il faut donc se baser sur la situation de fait au moment de la demande d'aide. Cette résidence de fait se distingue de la notion de résidence habituelle qui s'applique aux personnes dont la résidence sur le territoire de la commune a un caractère permanent.

Un CPAS n'est pas fondé à invoquer l'inscription en adresse de référence dans une autre commune pour refuser l'aide sociale alors que le sans abri a déjà sa résidence de fait sur son territoire. L'adresse de référence ne détermine donc pas la compétence territoriale d'un CPAS.

Pour les sans abri qui séjournent cependant dans une institution comme visée à l'article 2, § 1er, de la loi du 2 avril 1965 (comme par exemple une maison d'accueil ...), la règle de compétence dudit article 2, § 1er, est d'application : le centre compétent est alors le CPAS de la commune où l'intéressé, au moment de son admission était inscrit à titre de résidence principale au registre de la population, des étrangers ou au registre d'attente.

Enfin, je peux faire savoir à l'honorable membre que mon administration prépare en collaboration avec celle de l'Intérieur, une circulaire relative tant à l'inscription qu'à la radiation en adresse de référence au CPAS.

Question n° 3-5559 de M. Brotcorne du 27 juin 2006 (Fr.) :

Selor. — Déclarations de l'administrateur délégué concernant le fait que Selor serait trop performant pour certains services publics.

Dans le cadre d'un article publié dans le journal « *De Tijd* » du 8 avril dernier consacré à la durée moyenne d'une épreuve de sélection organisée par le Selor, l'administrateur délégué du Selor aurait affirmé que le « secteur public a besoin de procédures de sélection beaucoup plus courtes » mais « que nous sommes tenus aux règles de sélection prévues dans l'arrêté royal annonçant l'organisation d'une sélection ».

Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag nr. 3-4852 van de heer Cornil d.d. 7 april 2006 (Fr.) :

OCMW. — Referentieadres voor daklozen. — Bevoegdheidsconflicten tussen de OCMW's en de gemeenten. — Toekenning van sociale bijstand.

Een dakloze die zich in een gemeente wil laten uitschrijven om een referentieadres te verkrijgen bij een OCMW blijkt daarbij heel wat administratieve moeilijkheden te ondervinden. Bij de OCMW's ontstaat er een bevoegdheidsconflict over de vraag wie moet instaan voor de sociale bijstand : het OCMW waar de dakloze een referentieadres heeft gevraagd of het OCMW van de gemeente waar de dakloze administratief blijft ingeschreven ?

Kan de geachte minister ons duidelijkheid verschaffen over dat bevoegdheidsprobleem dat als belangrijkste gevolg heeft dat de dakloze geen toegang heeft tot sociale bijstand zolang het conflict duurt ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mede te delen dat twee situaties onderscheiden dienen te worden naar gelang van het feit of de dakloze al dan niet in een instelling verblijft.

Om het OCMW aan te wijzen dat territoriaal bevoegd is om hulp te verlenen aan een dakloze die niet verblijft in een instelling zoals bedoeld in artikel 2, § 1, van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, werd een nieuwe § 7 ingelast in voorgenoemd artikel 2 : het is het OCMW van de gemeente waar de dakloze zijn feitelijke verblijfplaats heeft dat bevoegd is om hem de nodige bijstand te verlenen. Om het bevoegd OCMW aan te duiden, moet men zich dus baseren op de feitelijke situatie op het ogenblik van de steunaanvraag. Dit feitelijk verblijf onderscheidt zich van het begrip gewoonlijk verblijf dat van toepassing is op de personen wier verblijf op het grondgebied van de gemeente een bestendig karakter heeft.

Een OCMW is niet gemachtigd om de inschrijving op een referentieadres in een andere gemeente in te roepen om maatschappelijke hulp te weigeren als de dakloze reeds zijn feitelijke verblijfplaats heeft op zijn grondgebied. Het referentieadres bepaalt dus niet de territoriale bevoegdheid van een OCMW.

Voor de daklozen echter die verblijven in een instelling zoals bedoeld in artikel 2, § 1, van de wet van 2 april 1965 (zoals bijvoorbeeld een onthaaltehuis, ...) is de bevoegdheidsregel van voornoemd artikel 2, § 1, van toepassing : het bevoegd centrum is dan het OCWM van de gemeente waar de betrokkene op het ogenblik van zijn opneming voor zijn hoofdverblijf in het bevolkings- of het vreemdelingenregister of in het wachtregister was ingeschreven.

Ten slotte kan ik het geachte lid meedelen dat mijn administratie in samenwerking met deze van Binnenlandse Zaken een rondzendbrief voorbereidt met betrekking tot zowel de inschrijving als de schrapping als referentieadres bij het OCMW.

Vraag nr. 3-5559 van de heer Brotcorne d.d. 27 juni 2006 (Fr.) :

Selor. — Verklaringen van de gedelegeerd bestuurder over het feit dat Selor te performant is voor bepaalde overheidsdiensten.

Naar aanleiding van een artikel in *De Tijd* van 8 april jongstleden over de gemiddelde duur van een selectieprocedure door Selor, zou de gedelegeerd bestuurder van Selor verklaard hebben dat « de overheid nood heeft aan vlottere aanwervingsprocedures » maar dat « wij gebonden zijn aan de selectieregels in het koninklijk besluit dat een vacature aankondigt ».

L'intéressé ajoute également que : « certaines d'entre elles ne sont plus de ce temps. Par exemple, l'examen diplomatique qui a débuté en octobre de l'année dernière va probablement durer 8 mois parce que celui-ci comporte 5 épreuves différentes. Nous avons beaucoup d'autres méthodes bien plus rapides qui garantissent la même qualité et l'égalité de traitement. Finalement, notre offre est trop performante pour certains services publics. ».

La performance des méthodes de sélection du Selor serait notamment démontrée par l'augmentation du nombre de missions confiées par des tiers à savoir des institutions (semi)-publiques qui ne seraient pourtant pas obligées de recourir aux services du Selor.

À cet égard, je souhaiterais savoir si vous confirmez les propos de l'administrateur délégué du Selor ? En d'autres termes, estimez-vous que l'offre du Selor serait trop performante pour certains services publics ? Si oui, pourriez-vous me communiquer les services publics pour lesquels l'offre du Selor serait trop performante ? N'estimez-vous pas que ces propos sont particulièrement dénigrants à l'égard de ces services publics qui ne sont d'ailleurs pas nommément cités ? Si non, pourquoi ? Si oui, n'estimez-vous pas que l'administrateur délégué devrait s'exprimer de manière plus nuancée lorsqu'il évoque les institutions pour lesquelles il est chargé de recruter des agents ? N'estimez-vous pas que de tels propos mettent à néant les efforts de communication entrepris par le Selor afin de promouvoir l'image de la Fonction publique dès lors que ceux-ci dévalorisent certains services publics ?

Je souhaiterais également savoir si vous partagez l'opinion de l'administrateur délégué du Selor selon laquelle certaines règles de sélection seraient d'un autre temps ? En d'autres termes, pourriez-vous me préciser quelle est l'instance qui fixe le programme des épreuves et la composition des commissions de sélection ? Quel est le rôle du Selor dans l'établissement d'une procédure de sélection ? N'estimez-vous pas que l'administrateur délégué dresse un bilan de la manière dont il organise les diverses sélections ?

Pourriez-vous également m'indiquer en quoi l'examen diplomatique serait inadapté ? En d'autres termes, partagez-vous l'opinion de l'administrateur délégué du Selor selon laquelle une sélection serait par principe inadaptée lorsque celle-ci comporte cinq épreuves de sélection ? Le fait qu'une sélection comporte une série de garanties visant à préserver l'égalité de traitement entre les candidats est-il de nature à rendre cette sélection inadapté au regard des critères de performance développés par l'administrateur délégué du Selor ?

Pourriez-vous me communiquer les différentes méthodes de sélection qui seraient selon l'administrateur délégué beaucoup plus performantes et rapides que celles que le Selor se voit contraint et forcé d'appliquer ? Pourriez-vous pour chacune de celles-ci me préciser en quoi elles seraient beaucoup plus performantes et permettraient de garantir l'égalité de traitement des candidats ?

Enfin, partagez-vous également l'opinion de l'administrateur délégué du Selor selon laquelle la performance des méthodes de sélection du Selor serait démontrée par le fait que des institutions semi-publiques feraient appel au Selor moyennant rétribution ? En d'autres termes, n'estimez-vous pas que la performance des méthodes de sélection doit s'apprécier au regard de la satisfaction rencontrée par les SPF et SPP ? Une initiative a-t-elle été prise par l'administrateur délégué du Selor afin de connaître le degré de satisfactions des SPF et des SPP quant aux procédures de sélections mises sur pied par le Selor ? Si oui, laquelle ? Si non, pourquoi ?

Plus fondamentalement, n'estimez-vous pas que la performance du Selor ne peut se résumer à se gargariser de posséder des méthodes de sélections performantes mais de recruter la bonne personne à la bonne place ?

Réponse : En réponse à la question de l'honorable membre, je lui communique ce qui suit.

Hij voegt daaraan toe : « die zijn soms niet meer van deze tijd. Bijvoorbeeld een diplomatiek examen dat in oktober vorig jaar is opgestart, zal zeker acht maanden duren, omdat het reglement voorziet in vijf verschillende proeven. Wij hebben veel snellere methodes die zeker dezelfde kwaliteit en gelijke behandeling garanderen. Eigenlijk is ons aanbod nog te performant voor bepaalde overheidsdiensten. ».

De efficiëntie van de selectiemethodes van Selor zou onder meer blijken uit de stijging van het aantal opdrachten die uitgevoerd worden voor derden, namelijk semi-publieke instellingen die niet verplicht zijn om een beroep te doen op Selor.

De geachte minister, bevestigt u de verklaringen van de gedelegeerd bestuurder van Selor ? Vindt u dat het aanbod van Selor te performant is voor sommige overheidsdiensten ? Zo ja, kunt u mij zeggen voor welke overheidsdiensten het aanbod van Selor te performant is ? Vindt u niet dat die stelling bijzonder denigrerend is voor die overheidsdiensten, die overigens niet met naam genoemd worden ? Zo neen, waarom niet ? Zo ja, vindt u niet dat de gedelegeerd bestuurder zich genuanceerder zou moeten uitdrukken als hij het heeft over instellingen waarvoor hij personeel moet rekruteren ? Selor heeft inspanningen gedaan om via aangepaste communicatie het imago van de overheidsdiensten te verbeteren. Vindt u niet dat die inspanningen teniet worden gedaan door uitspraken waarbij sommige overheidsdiensten in diskrediet worden gebracht ?

Deelt u de mening van de gedelegeerd bestuurder van Selor dat sommige selectieregels achterhaald zijn ? Welke instantie legt het examenprogramma en de samenstelling van de selectiecommissies vast ? Wat is de rol van Selor bij het opmaken van een selectieprocedure ? Vindt u niet dat de gedelegeerd bestuurder een balans opmaakt van de manier waarop hij de verschillende selecties organiseert ?

Kunt u mij zeggen waarom het diplomatiek examen onaangepast zou zijn ? Bent u het eens met de stelling van de gedelegeerd bestuurder dat een selectie principieel onaangepast is als ze vijf selectieproeven telt ? Maakt het feit dat een selectie een aantal waarborgen bevat om de gelijke behandeling van de kandidaten te verzekeren, die selectie onaangepast wanneer ze getoetst wordt aan de efficiëntiecriteria van de gedelegeerd bestuurder van Selor ?

Kunt u mij zeggen welke selectiemethodes volgens de gedelegeerd bestuurder van Selor veel efficiënter en sneller zouden zijn dan die welke Selor verplicht wordt te hanteren ? Kunt u mij voor elk van die methodes zeggen waarom ze veel efficiënter zouden zijn en de gelijke behandeling van de kandidaten zouden waarborgen ?

Deelt u de mening van de gedelegeerd bestuurder van Selor dat de efficiëntie van de selectiemethodes van Selor aangetoond wordt door het feit dat semi-publieke instellingen een beroep doen op Selor tegen een retributie ? Vindt u niet dat de efficiëntie van de selectiemethodes beoordeeld moet worden op basis van de tevredenheid van de FOD's en POD's ? Werd door de gedelegeerd bestuurder van Selor een tevredenheidsonderzoek gevoerd bij de FOD's en POD's over de door Selor gebruikte selectiemethodes ? Zo ja, hoe ? Zo neen, waarom niet ?

Vindt u niet dat de efficiëntie van Selor niet zozeer afhangt van het feit dat men prat kan gaan op de toepassing van efficiënte selectiemethodes, maar veeleer van het rekruteren van de juiste persoon op de juiste plaats ?

Antwoord : In antwoord op de vraag van het geachte lid deel ik u het volgende mee.

Le contenu de « l'interview téléphonique avec le journal *De Tijd* » ainsi que les exemples donnés et les propos tenus par l'administrateur délégué lors de cette interview doivent être interprétés dans leur contexte exact. Il est vrai que les méthodes et méthodologies de sélection que Selor a développées au cours des dernières années ont fortement évolué et peuvent différer dans une large mesure des anciennes méthodes de sélection plus traditionnelles. Il est vrai aussi que quelques réglementations n'ont pas suivi de près cette évolution, ce qui ne veut pas dire pour autant que rien n'est fait en la matière. L'actualisation de la réglementation, sur le plan du recrutement et de la sélection, est un processus continu qui me tient à cœur dans la politique que je mène. L'administrateur délégué de Selor n'a nullement eu l'intention d'accuser ou de dénigrer qui que ce soit. Ses propos doivent être considérés comme une invitation à un dialogue ouvert et continu entre les auteurs de la réglementation et sa propre responsabilité, à savoir l'exécution de la réglementation dans le cadre du recrutement et de la sélection. Ce n'est que dans une culture de bonne collaboration que ces deux processus peuvent être harmonisés et peuvent garantir la sélection de bons fonctionnaires, qui disposent des compétences et de l'expertise nécessaires pour offrir une prestation de services efficace. En ce qui concerne l'image de l'administration en tant qu'employeur, je ne puis que constater, vu le nombre important de candidats que nous pouvons noter, vu la qualité des lauréats et vu les résultats de certains sondages réalisés par les médias, que l'administration a réussi à créer une image positive de sa qualité en tant qu'employeur.

En ce qui concerne l'organisation concrète des sélections, il est évident que Selor doit tenir compte de la réglementation en vigueur. Toutefois, le contenu des tests, la composition des commissions, l'élaboration du règlement de sélection, relèvent de la compétence exclusive de Selor. Mais il est évident que lorsque certains règlements ont fixé ce contenu ou le contenu des tests de sélection à un stade antérieur, Selor est obligé de s'y tenir. En guise d'illustration, l'administrateur délégué a pris l'exemple des Affaires étrangères, nullement pour dénigrer ce SPF, mais bien pour le citer comme exemple d'un règlement spécifique fixant le contenu et l'exécution de la sélection selon une certaine procédure, ce qui rend difficile ou exclut même l'introduction de nouvelles méthodologies de sélection.

Ramener cette discussion au nombre d'étapes de sélection prévues, revient à restreindre la discussion. La finalité d'une telle procédure doit consister à trouver des lauréats ayant les compétences nécessaires, en l'occurrence des diplomates de qualité. Les deux parties en sont conscientes et la considèrent comme un projet commun.

Par ailleurs, je puis aussi vous assurer que chaque sélection implique l'égalité de traitement, ainsi que la neutralité, en vue d'éviter toute discrimination. Chaque procédure de sélection est un projet en soi, pour lequel il faut à chaque fois se demander quels sont les instruments de sélection les plus appropriés pour dégager les aptitudes et l'expertise de la fonction à conférer. Des exemples de techniques utilisées par Selor sont notamment les interviews de comportement structurées, les tests de capacité, les tests de personnalité et les épreuves d'*assessment.* Les différents outils sont uniquement utilisés lorsqu'ils ont été étayés et validés de manière scientifique par des experts en sélection de Selor, qui ont été formés en la matière et ont été certifiés eux-mêmes.

Je rappelle que Selor ne travaille pas uniquement pour les SPF et les SPP, mais également pour toutes les institutions fédérales qui tombent sous l'application de la loi du 22 juillet 1993, pour les communautés et pour les régions et pour toutes les institutions publiques ou semi-publiques qui demandent l'intervention de Selor. La satisfaction de l'usager constitue évidemment dans ce cadre un élément important, et relève du processus de qualité mené au sein de Selor. La gestion des plaintes, le suivi des indicateurs qualitatifs et quantitatifs (BSC), le monitoring et les enquêtes de

De inhoud van het « telefonische interview met de krant *De Tijd* » en de voorbeelden en uitspraken van de afgevaardigd bestuurder die in dit interview werden geplaatst, dienen in zijn juiste context te worden geïnterpreteerd. Het is namelijk zo dat de selectiemethodes en dito methodieken die de laatste jaren door Selor werden ontwikkeld sterk geëvolueerd zijn en in grote mate kunnen verschillen van vroegere meer traditionele selectiemethodes. Het is ook zo dat bepaalde reglementeringen deze evolutie niet op de voet hebben gevolgd. Wat niet wil zeggen dat hier niet aan gewerkt wordt. Het actualiseren van de regelgeving, op het vlak van werving en selectie, is een continu proces dat mij dierbaar is in het beleid dat ik voer. De afgevaardigd bestuurder van Selor heeft geenszins de bedoeling gehad om beschuldigend of denigrerend uit te halen naar wie dan ook. Zijn uitspraken dienen te worden bekeken als een uitnodiging naar een open en continue dialoog tussen de makers van de regelgeving en zijn eigen verantwoordelijkheid, met name de uitvoering ervan naar werving en selectie toe. Het is enkel in een cultuur van goede samenwerking dat deze twee processen op elkaar kunnen worden afgestemd en garant kunnen staan voor de selectie van goede ambtenaren die over de nodige competenties en expertise beschikken om een goede dienstverlening te garanderen. Wat het imago van de overheid betreft als werkgever, kan ik enkel vaststellen, gelet op het grote aantal kandidaten die wij mogen noteren, gelet op de kwaliteit van de laureaten en gelet op de resultaten van bepaalde mediabevragingen, dat de overheid erin geslaagd is een positief beeld te scheppen over haar kwaliteit als werkgever.

Wat de concrete organisatie van de selecties betreft, is het uiteraard zo dat Selor bij de uitvoering ervan rekening moet houden met de vigerende reglementering. De inhoud evenwel van de testen, de samenstelling van de commissies, het opmaken van het selectiereglement behoren tot de uitsluitende bevoegdheid van Selor. Maar het spreekt vanzelf dat wanneer bepaalde reglementen deze inhoud of de inhoud van de selectietesten in een vroeger stadium hebben vastgelegd, Selor verplicht is zich hieraan te houden. Ter illustratie hiervan heeft de afgevaardigd bestuurder inderdaad het voorbeeld van Buitenlandse Zaken genomen, geenszins om het te denigreren, maar wel om het te citeren als voorbeeld van een specifiek reglement dat de inhoud en de uitvoering van de selectie proceduraal vastlegt, waardoor de inbreng van nieuwe selectiemethodieken zeer moeilijk, zoniet uitgesloten wordt.

Deze discussie herleiden tot het aantal selectiestappen dat voorzien is, komt neer op het verengen van de discussie. De finaliteit van een dergelijke procedure moet erin bestaan de laureaten te vinden met de goede competenties, in dit geval kwaliteitsvolle diplomaten. Beide partijen zijn zich hiervan bewust en nemen dit als gezamenlijk project op.

Overigens kan ik u ook verzekeren dat elke selectie de gelijkheid van behandeling alsook de neutraliteit naar mogelijke discriminatie met zich meeneemt. Iedere selectieprocedure is een project op zich waarbij steeds de reflectie moet gebeuren welke selectie-instrumenten het meest geschikt zijn om de vaardigheden en expertise van de te begeven functie in kaart te brengen. Voorbeeld van technieken die Selor hanteert zijn onder andere gestructureerde gedragsinterviews, capaciteitstesten, persoonlijkheidstesten en assessmentproeven. De verschillende instrumenten worden enkel gebruikt wanneer zij wetenschappelijk onderbouwd en gevalideerd werden en worden enkel toegepast door selectiedeskundigen van Selor die terzake opgeleid werden en zelfs gecertificeerd werden.

Ik benadruk nogmaals dat Selor niet enkel werkt voor de FOD's en POD's maar evenzo voor alle federale instellingen die vallen onder de toepassing van de wet van 22 juli 1993, voor de gemeenschappen en de gewesten en voor alle publieke of semi-publieke instellingen die de tussenkomst vragen van Selor. De tevredenheid van de gebruiker is in dit kader uiteraard een belangrijk element en wordt meegenomen in het kwaliteitsproces dat binnen Selor wordt gevoerd. Klachtenmanagement, het opvolgen van kwalitatieve en kwantitatieve indicatoren (BSC),

satisfaction font notamment partie de ce processus. La satisfaction au sujet du travail de Selor est mesurée sur une base continue par l'intermédiaire des contacts multilatéraux et bilatéraux avec les utilisateurs. Elle est évaluée après l'exécution de chaque mission de sélection et, à partir de septembre 2006, elle fera l'objet d'un sondage à l'échelle de l'organisation et de manière systématique au niveau des dirigeants des différentes institutions, au niveau des directeurs du personnel fonctionnels et au niveau des responsables de la sélection au sein de ces institutions. Ce projet est actuellement préparé méthodologiquement au sein de Selor. En outre, Selor interroge régulièrement les candidats à l'issue d'un test. Les constatations de tous ces sondages sont évidemment soumises à une radioscopie, discutées et, le cas échéant, introduites comme éléments d'amélioration dans le fonctionnement de Selor.

Enfin, je désire communiquer à l'honorable membre que le rôle central que j'accorde de plus en plus à Selor témoigne de la confiance que j'ai dans les performances de cette administration. D'autre part, je constate également que de nombreuses institutions publiques et semi-publiques commencent à faire à nouveau appel à cette prestation de services centrale, ce qui témoigne également selon moi de la qualité des candidats que Selor fournit.

Enfin, l'optimalisation du fonctionnement de Selor en tant qu'organe de sélection et d'orientation central me tient très fort à cœur. C'est dans cette optique que j'ai pris récemment encore quelques initiatives réglementaires permettant d'adapter la composition des divers organes de direction de Selor.

Question n° 3-5761 de M. Brotcorne du 27 juillet 2006 (Fr.) :

Chaleur excessive. — Mesures.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-5756 adressée au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, et publiée plus haut (p. 8155).

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements suivants.

Les mesures suivantes ont été prises au sein du SPP Intégration sociale au cours des années précédentes :

Une fontaine à eau a été installée, offrant de l'eau à température ambiante et de l'eau réfrigérée. Cette eau est mise gratuitement à disposition, il y a également un distributeur de boissons rafraîchissantes permettant d'acheter des cannettes de boisson.

Des stores sont fixés aux fenêtres et l'immeuble est refroidi par air conditionné.

L'heure d'été n'a pas été accordée durant la période de référence du 15 juin au 15 septembre étant donné que les bureaux étaient suffisamment frais du fait de l'air conditionné.

Ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question n° 3-5662 de Mme De Roeck du 12 juillet 2006 (N.) :

Militaires invalides. — Pensions de réparation. — Cumul avec d'autres pensions.

Cette question concerne une personne qui répond aux conditions suivantes :

— avoir été reconnu militaire invalide ou assimilé après le 25 août 1947;

— en cette qualité bénéficier d'une pension définitive à partir d'une date déterminée;

monitoring en tevredenheidsbevragingen vallen onder andere onder dit proces. De tevredenheid over het werk van Selor wordt gemeten op een continue basis via de multilaterale en bilaterale contacten met de gebruikers. Zij wordt *ad hoc* bevraagd na de uitvoering van elke selectieopdracht en zal vanaf september 2006 organisatiebreed en systematisch worden bevraagd op het niveau van de leidinggevenden van de verschillende instellingen, op het niveau van de functionele personeelsdirecteurs en op het niveau van de selectieverantwoordelijken binnen deze instellingen. Dit project wordt momenteel methodologisch voorbereid binnen Selor. Daarnaast bevraagt Selor met regelmaat de sollicitanten na het afleggen van een test. De bevindingen van al deze bevragingen worden uiteraard doorgelicht, besproken en waar nuttig en nodig als verbeterelementen doorgevoerd in de werking van Selor.

Tot slot wil ik het geachte lid melden dat de centrale rol die ik meer en meer toebedeel aan Selor getuigt van het vertrouwen dat ik stel in de performantie van deze administratie. Anderzijds stel ik eveneens vast dat heel veel publieke en semi-publieke instellingen terug een beroep beginnen te doen op deze centrale dienstverlening wat eveneens mijns inziens getuigt van de kwaliteit van onder andere de kandidaten die Selor aflevert.

Ten slotte ligt de optimalisering van de werking van Selor als centraal selectie- en oriëntatieorgaan mij zeer nauw aan het hart. In deze optiek heb ik recent nog enkele reglementaire initiatieven genomen waarbij de diverse sturingsorganen van Selor worden bijgesteld in hun samenstelling.

Vraag nr. 3-5761 van de heer Brotcorne d.d. 27 juli 2006 (Fr.) :

Overmatige warmte. — Maatregelen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-5756 aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8155).

Antwoord : In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid volgende inlichtingen te verstrekken.

Binnen de POD Maatschappelijke Integratie zijn volgende maatregelen genomen in het verleden :

Er is een waterfontein aanwezig, met water op kamertemperatuur en gekoeld water. Dit staat gratis ter beschikking. Er is eveneens een frisdrankenautomaat aanwezig waar tegen betaling blikjes gekocht kunnen worden.

Er zijn zonneblinden aan de ramen bevestigd en het gebouw wordt gekoeld via airconditioning.

Er is gedurende de referentieperiode 15 juni tot 15 september geen zomeruur toegekend, aangezien de bureaus voldoende gekoeld waren met de airconditioning.

Minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag nr. 3-5662 van mevrouw De Roeck d.d. 12 juli 2006 (N.) :

Militaire invaliden. — Vergoedingspensioenen. — Cumulatie met andere pensioenen.

Deze vraag betreft een persoon die aan de volgende voorwaarden beantwoordt :

— erkend zijn als militair of gelijkgestelde invalide na 25 augustus 1947;

— in deze hoedanigheid vanaf een bepaalde datum een definitief pensioen genieten;

— être atteint d'un pourcentage déterminé d'invalidité conformément aux lois coordonnées sur les pensions de réparation et à la loi du 8 juillet 1970 créant de nouveaux avantages en faveur des victimes du devoir militaire ou d'un devoir assimilé.

J'aimerais recevoir une réponse aux questions suivantes :

1. De quelle manière la pension d'invalidité de l'intéressé est-elle calculée ?

2. Quel service paie la pension et à partir de quelle date ?

3. Cette pension peut-elle être cumulée avec une même pension devant ou pouvant être payée par des tiers (par exemple par celui qui est tenu pour responsable de l'invalidité), et pourquoi (pas) ?

4. Dans la négative, quelle personne ou instance doit-elle payer la pension ? Et quelles sont les répercussions possibles de cette interdiction de cumul sur le statut du militaire concerné, s'il a déjà reçu des pensions de réparation de deux instances (publique et privée) ?

Réponse : En réponse à sa question, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. Le taux d'une pension de réparation est fixé de manière forfaitaire et varie uniquement en fonction du degré total d'invalidité reconnue par les autorités médicales compétentes en la matière, à savoir l'Office médico-légal qui fait partie du SPF Santé publique. La pension n'est due que pour autant que le degré d'invalidité atteigne au moins 10 %.

2. Les pensions de réparation sont payées par le Service central des Dépenses fixes de l'Administration de la Trésorerie, qui fait partie du SPF Finances. Elles sont mises en paiement, avec effet à leur date de prise de cours, dès que le droit à pension a été reconnu par la commission compétente.

3 et 4. La pension de réparation peut sans restriction se cumuler avec une autre pension, sous les réserves suivantes :

a) la pension de réparation vient en déduction, à concurrence de la moitié de son montant, du supplément minimum garanti accordé dans les régimes de pensions du secteur public;

b) d'autres législations ou réglementations peuvent le cas échéant et sous certaines conditions, limiter le montant des avantages qu'elles accordent ou même les supprimer lorsque leur bénéficiaire est également titulaire d'une pension de réparation.

Il est à préciser que dans les cas visés ci-dessus, la pension de réparation reste payée intégralement, ce sont les autres régimes concernés qui, le cas échéant, adaptent le montant des prestations qu'ils octroient.

Si pour le même fait dommageable, le titulaire d'une pension de réparation a obtenu en droit commun, sur la base des articles 1382 et suivants du Code civil, une indemnisation à charge de l'État, cette indemnisation vient en déduction du montant de la pension de réparation.

— aangetast zijn door een bepaald percentage van invaliditeit overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen en de wet van 8 juli 1970 tot instelling van nieuwe voordelen ten behoeve van de slachtoffers van de militaire plicht of van een daarmede gelijkgestelde plicht.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Op welke wijze wordt het invaliditeitspensioen van de betrokkene berekend ?

2. Welke dienst betaalt het pensioen en vanaf welke datum ?

3. Is dit pensioen cumuleerbaar met eenzelfde pensioen dat door derden kan of moet worden uitbetaald (bijvoorbeeld door degene die verantwoordelijk gesteld wordt voor de invaliditeit), en waarom (niet) ?

4. In negatief geval, welke persoon of instantie dient het pensioen uit te betalen ? En welke zijn de mogelijke gevolgen van dit verbod van cumul op het statuut van de betreffende militair indien hij reeds pensioenuitkeringen ontving vanwege twee instanties (overheid en privé-persoon) ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Het bedrag van een vergoedingspensioen wordt op een forfaitaire wijze vastgesteld en varieert enkel in functie van de totale invaliditeitsgraad die erkend is door de bevoegde medische instanties, te weten de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst die deel uitmaakt van de FOD Volksgezondheid. Het pensioen is slechts verschuldigd in zoverre de invaliditeitsgraad minstens 10 % bereikt.

2. De vergoedingspensioenen worden uitbetaald door de Centrale Dienst der Vaste Uitgaven die deel uitmaakt van de FOD Financiën. Ze worden in betaling gesteld met uitwerking op hun ingangsdatum van zodra het pensioenrecht door de bevoegde commissie is erkend.

3 en 4. Het vergoedingspensioen kan zonder beperking met een ander pensioen worden gecumuleerd onder de volgende voorwaarden :

a) het vergoedingspensioen wordt, voor de helft van zijn bedrag, afgetrokken van het supplement gewaarborgd minimum toegekend in de pensioenstelsels van de openbare sector;

b) andere wetgevingen of reglementeringen kunnen desgevallend en onder zekere voorwaarden, het bedrag van de voordelen die zij toekennen beperken of zelfs afschaffen wanneer hun begunstigde eveneens een vergoedingspensioen geniet.

Er moet verduidelijkt worden dat in de bovenvermelde gevallen het vergoedingspensioen integraal uitbetaald wordt en dat het de andere stelsels zijn die het bedrag van de toegekende voordelen aanpassen.

Indien de titularis van het vergoedingspensioen voor een zelfde schadelijk feit in gemeen recht, op basis van de artikelen 1382 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, een vergoeding van de Staat gekregen heeft, wordt deze vergoeding in mindering gebracht op het bedrag van het vergoedingspensioen.

Ministre de l'Emploi

Question n° 3-4981 de Mme Anseeuw du 26 avril 2006 (N.) :

Sécurité des travailleurs. — Pharaomètre.

En 2004, 327 000 accidents du travail sont survenus dans notre pays. Ils ont entraîné le décès de pas moins de 206 travailleur, ce qui représente quasiment un décès par jour de travail.

Le Plan d'action fédéral pour la réduction des accidents du travail, dénommé ci-après plan Pharaon, fut approuvé par le Conseil des ministres du 20 mars 2004. Ce plan, qui avait été

Minister van Werk

Vraag nr. 3-4981 van mevrouw Anseeuw d.d. 26 april 2006 (N.) :

Veiligheid voor werknemers. — Farao-meter.

In ons land gebeurden in 2004 327 000 arbeidsongevallen. Niet minder dan 206 werknemers kwamen daarbij om het leven, omgerekend bijna een dode per werkdag.

Op de Ministerraad van 20 maart 2004 werd het Federaal actieplan voor de reductie van arbeidsongevallen (hierna Farao plan genoemd) goedgekeurd. Dit plan dat werd opgesteld door de

rédigé par le ministre de l'Emploi de l'époque, Frank Vandenbroucke, et par la secrétaire d'État à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail de l'époque, Mme Katleen Van Brempt, avait pour objectif la réduction du nombre d'accidents du travail en Belgique.

La diminution du nombre de réglementations relatives à la sécurité ainsi que leur simplification avaient été présentées comme l'une des grandes réformes.

À partir du 1er janvier 2006, une déclaration électronique unique des accidents deviendrait également possible.

En outre, il était prévu de développer un « pharaomètre » qui servirait à établir, dans le courant de 2005, une « cartographie » systématique tant du nombre et de la nature des accidents du travail que des efforts de prévention déployés.

Il était question également de renforcer la présence de l'inspection sur le lieu de travail : 14 inspecteurs supplémentaires devaient être engagés encore en 2004. À l'aide du « pharaomètre », les inspecteurs pourraient effectuer de contrôles plus efficaces et mieux ciblés.

Ils pourraient également infliger eux-mêmes des amendes directes.

Les autorités entreprendraient elles aussi dès 2004 des actions de sensibilisation et de contrôle plus ciblées.

Agir en matière de prévention présente un intérêt financier. L'instauration de primes variables sera étudiée de concert avec les assureurs des accidents du travail. L'idée est de récompenser par des primes moins élevées les entreprises soucieuses de la prévention. Celles qui ne s'en préoccupent pas seront dans l'obligation de s'acquitter de montants plus élevés. Telles étaient les intentions.

J'aimerais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes.

1. Combien d'accidents du travail ayant entraîné des lésions sont-ils survenus par an en Belgique pendant les cinq dernières années et pendant l'année en cours ?

2. Combien d'accidents du travail mortels sont-il survenus par an en Belgique pendant les cinq dernières années et pendant l'année en cours ?

3. Le Plan fédéral d'action pour la réduction des accidents du travail (Pharaon) a-t-il effectivement permis une diminution du nombre d'accidents du travail ? L'honorable ministre peut-il fournir des chiffres concrets à l'appui de sa réponse ?

4. L'honorable ministre peut-il indiquer concrètement dans quelle mesure les réglementations relatives à la sécurité ont été simplifiées et leur nombre réduit, conformément aux promesses du ministre de l'Emploi de l'époque, Frank Vandenbroucke, et de la secrétaire d'État à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail de l'époque, Mme Katleen Van Brempt ?

5. L'honorable ministre peut-il préciser si la déclaration électronique unique des accidents a déjà débuté, comme annoncé lors du Conseil des ministres du 20 mars 2004 ? Si non, quand cette déclaration deviendra-t-elle effective et quelles sont les raisons de ce retard ?

6. L'honorable ministre peut-il préciser où l'on peut avoir accès au pharaomètre, qui sert à établir à partir de 2005 une cartographie systématique de la nature des accidents du travail ainsi que des efforts de prévention déployés, afin de réduire le nombre d'accidents du travail ?

7. L'honorable ministre peut-il indiquer quand le pharaomètre a effectivement été lancé ? Couvre-t-il tous les secteurs ? Dans la négative, quand entrera-t-il en application dans tous les secteurs et quelles sont les raisons de ce retard ?

toenmalige minister van Werk, Frank Vandenbroucke en de toenmalige staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, mevrouw Katleen Van Brempt had de bedoeling om het aantal arbeidsongevallen te doen dalen in België.

Zo werden mindere en eenvoudigere veiligheidsreglementering naar voor geschoven als één van de grote hervormingen.

Tevens zou vanaf 1 januari 2006 een éénmalige elektronische ongevallenaangifte mogelijk worden.

Tevens zou een Farao-meter uitgewerkt worden die in de loop van 2005 het aantal en de aard van arbeidsongevallen en de preventie-inspanningen op een systematische manier in kaart zou brengen.

Ook werd een betere inspectie op de werkvloer naar voren geschoven. Nog in 2004 zouden 14 bijkomende inspecteurs worden aangeworven. Met behulp van de Farao-meter zouden ze dan veel beter en gerichter kunnen controleren.

Tevens zouden de inspecteurs zelf directe boetes kunnen uitschrijven.

Ook de overheid zelf zou vanaf 2004 gerichter sensibiliseren en controleren.

Wie werkt aan preventie wint geld. Met de verzekeraars van de arbeidsongevallen zal worden gewerkt aan variabele premies. De bedoeling is bedrijven die werken aan preventie te belonen door lagere premies. Bedrijven die dit niet doen, zullen hogere premies moeten betalen, aldus het voornemen.

Graag had ik hieromtrent dan ook volgende vragen voorgelegd aan de minister :

1. Hoeveel arbeidsongevallen met letsel vonden er de laatste vijf jaar plaats in België en dit jaar per jaar ?

2. Hoeveel dodelijke arbeidsongevallen vonden er de laatste vijf jaar plaats in België en dit jaar per jaar ?

3. Heeft het vooropgestelde Federaal actieplan voor de reductie van arbeidsongevallen (Farao) daadwerkelijk geleid tot een daling van het aantal arbeidsongevallen en kan de minister dit illustreren aan de hand van concrete cijfers ?

4. Kan de geachte minister concreet aangeven in hoeverre de veiligheidsreglementering concreet werd vereenvoudigd, alsook aangeven in hoeverre de reglementering werd verminderd, conform het voornemen van de toenmalige minister van Werk, Frank Vandenbroucke en de toenmalige staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en welzijn op het werk, mevrouw Katleen Van Brempt ?

5. Kan de geachte minister aangeven of éénmalige elektronische ongevallenaangifte reeds uit de startblokken is geschoten zoals aangekondigd op de Ministerraad van 20 maart 2004 ? Zo neen, kan de minister aangeven wanneer deze éénmalige elektronische ongevallen aangifte er daadwerkelijk gaat komen alsook wat de oorzaken van de vertraging zijn ?

6. Kan de geachte minister aangeven waar men de Farao-meter kan terugvinden, gezien deze de aard van arbeidsongevallen en de preventie-inspanningen op een systematische manier in kaart zou brengen vanaf 2005, teneinde het aantal arbeidsongevallen terug te dringen ?

7. Kan de geachte minister aangeven vanaf wanneer de Farao-meter daadwerkelijk van start is gegaan en dekt deze alle sectoren ? Kan de geachte minister aangeven, mocht de Farao-meter nog niet in alle sectoren in voege zijn getreden, wanneer we deze kunnen verwachten alsook aangeven waarom wat de oorzaken van deze vertraging zouden zijn ?

8. Quand les 14 inspecteurs supplémentaires attendus pour fin 2004 (Inspection du travail) entreront-ils en fonction ?

9. Les inspecteurs chargés du contrôle du travail et de la sécurité peuvent-ils déjà infliger eux-mêmes des amendes directes comme prévu dans le plan Pharaon de 2004 ? Si non, quand pourront-ils le faire ? Si oui, combien d'amendes directes ont-elles été infligées à ce jour ?

Réponse : 1. Les statistiques relatives aux accidents du travail sont établies par le Fonds des Accidents du Travail.

Les données fournies ci-dessous concernent le secteur privé et la période 2000 à 2004, soit les cinq dernières années pour lesquelles les chiffres disponibles sont complets et définitifs, de sorte que l'on puisse en suivre l'évolution. On fait également une différence entre les accidents du travail sur le lieu de travail et les accidents du travail sur le chemin du travail.

Tableau des accidents sur le lieu de travail

	2000	2001	2002	2003	2004
Données totales. — *Totaal aangegeven*	222 047	217 225	197 529	182 836	177 491
Refus. — *Geweigerd*	12 539	14 054	13 277	11 983	12 019
Total. — *Totaal*	209 508	203 171	184 252	170 853	165 472
Sans suite. — *Zonder gevolg*	87 832	79 008	76 036	72 301	71 040
Incapacité temporaire. — *Tijdelijk ongeschikt*	108 409	110 294	96 385	85 823	82 559
Incapacité permanente. — *Blijvend ongeschikt*	13 128	13 742	11 710	12 629	11 751
Mortel. — *Dodelijk*	139	127	121	100	122

Tableau des accidents sur le chemin du travail

	2000	2001	2002	2003	2004
Données totales. — *Totaal aangegeven*	25 205	25 169	22 512	21 113	21 370
Refus. — *Geweigerd*	1 991	2 176	1 885	1 719	1 762
Total. — *Totaal*	23 214	22 993	20 627	19 394	19 608
Sans suite. — *Zonder gevolg*	9 281	8 338	7 699	7 539	7 917
Incapacité temporaire. — *Tijdelijk ongeschikt*	11 417	11 935	10 690	9 579	9 609
Incapacité permanente. — *Blijvend ongeschikt*	2 393	2 615	2 146	2 212	2 009
Mortel. — *Dodelijk*	120	105	92	64	73

Pour 2005, les chiffres définitifs ne sont pas encore disponibles et, par conséquent, une comparaison avec les années précédentes est prématurée. On peut cependant déjà conclure que la tendance à la baisse constatée les années précédentes se maintient également en 2005 pour ce qui concerne le nombre total d'accidents, mais pas pour ce qui concerne les accidents du travail graves.

2. Vous trouverez la réponse à cette question dans les tableaux repris dans la réponse à la première question.

3. Il ressort de l'aperçu repris dans la réponse à votre première question que le nombre d'accidents du travail, pour la période 2000-2004, diminue d'année en année. Les premiers chiffres provisoires de 2005 montrent que cette évolution favorable se poursuit également en 2005.

Cela ne signifie pas que les mesures prévues dans le Plan Pharaon et les efforts fournis sur le terrain par tous les acteurs concernés par l'implémentation de ce plan ont déjà concrétisé l'objectif visé, à savoir la réduction des accidents du travail.

8. Wanneer zullen de beloofde 14 bijkomende inspecteurs (Inspectie toezicht op het werk) hun functie opnemen gezien deze eind 2004 werden verwacht ?

9. Kunnen de inspecteurs die toezicht houden op het werk en de veiligheid reeds zelf directe boetes uitschrijven, zoals voorzien in het Farao-plan van 2004 ? Zo neen, wanneer zullen zij dit wel kunnen doen ? Zo ja, hoeveel directe boetes werden er tot op heden uitgeschreven ?

Antwoord : 1. De statistieken voor arbeidsongevallen worden opgemaakt door het Fonds voor Arbeidsongevallen.

In het hiernavolgend overzicht worden voor de privé-sector de resultaten weergegeven voor de periode 2000 tot 2004, zijnde de laatste vijf jaar waarvoor er volledig en definitief cijfermateriaal beschikbaar is zodat de evolutie kan nagegaan worden. Er wordt tevens een onderscheid gemaakt tussen de arbeidsongevallen op de werkplaats en de arbeidsongevallen op de weg van en naar het werk.

Tabel ongevallen op de arbeidsplaats

	2000	2001	2002	2003	2004
Données totales. — *Totaal aangegeven*	222 047	217 225	197 529	182 836	177 491
Refus. — *Geweigerd*	12 539	14 054	13 277	11 983	12 019
Total. — *Totaal*	209 508	203 171	184 252	170 853	165 472
Sans suite. — *Zonder gevolg*	87 832	79 008	76 036	72 301	71 040
Incapacité temporaire. — *Tijdelijk ongeschikt*	108 409	110 294	96 385	85 823	82 559
Incapacité permanente. — *Blijvend ongeschikt*	13 128	13 742	11 710	12 629	11 751
Mortel. — *Dodelijk*	139	127	121	100	122

Tabel ongevallen op de weg van en naar het werk

	2000	2001	2002	2003	2004
Données totales. — *Totaal aangegeven*	25 205	25 169	22 512	21 113	21 370
Refus. — *Geweigerd*	1 991	2 176	1 885	1 719	1 762
Total. — *Totaal*	23 214	22 993	20 627	19 394	19 608
Sans suite. — *Zonder gevolg*	9 281	8 338	7 699	7 539	7 917
Incapacité temporaire. — *Tijdelijk ongeschikt*	11 417	11 935	10 690	9 579	9 609
Incapacité permanente. — *Blijvend ongeschikt*	2 393	2 615	2 146	2 212	2 009
Mortel. — *Dodelijk*	120	105	92	64	73

Voor 2005 zijn de definitieve cijfers nog niet beschikbaar en is bijgevolg een vergelijking met de voorgaande jaren nog iets te voorbarig. Wel kan er nu reeds besloten worden dat de dalende trend van de vorige jaren ook in 2005 aangehouden blijft voor wat het totaal aantal ongevallen betreft, doch niet voor wat de ernstige arbeidsongevallen betreft.

2. Het antwoord op deze vraag kan ook gelezen worden in de tabellen opgenomen in mijn antwoord op de eerste vraag.

3. Uit de overzichtstabel opgenomen in het antwoord op uw eerste vraag, blijkt duidelijk dat voor de periode 2000 tot 2004 het aantal arbeidsongevallen van jaar tot jaar daalt. Uit de eerste voorlopige cijfers van 2005 blijkt dat deze gunstige evolutie zich ook doorzet in 2005.

Dit betekent niet dat de maatregelen voorzien in het Faraoplan alsook de inspanningen op het terrein van alle actoren betrokken bij de implementatie van dit plan het beoogde doel, namelijk de reductie van arbeidsongevallen, reeds geconcretiseerd hebben.

Les efforts doivent être poursuivis et il faut également implémenter les derniers éléments du Plan Pharaon afin que la part relative des accidents du travail très graves, à savoir la somme de ceux ayant entraîné une incapacité permanente et de ceux avec issue fatale, se réduise. Le projet de loi approuvé récemment au Conseil des ministres prévoyant pour toutes les entreprises une fixation différenciée de la prime en fonction de la sinistralité ainsi que la nouvelle législation relative aux entreprises à risque accru doivent constituer la base pour réduire les accidents du travail graves.

4. La simplification et la diminution prévues de la réglementation ont été réalisées par l'arrêté royal du 24 février 2005 portant diverses dispositions visant la lutte contre les accidents du travail graves et la simplification des déclarations d'accidents du travail. Auparavant, l'employeur, son préposé ou son mandataire devait, en plus de la déclaration à l'entreprise d'assurances, également faire une déclaration aux services de contrôle dans les cas suivants :

— lorsque le travailleur victime d'un accident du travail sur un chantier temporaire ou mobile était un travailleur intérimaire ou un étudiant-travailleur;

— il s'agissait d'un accident dû à l'électricité;

— il s'agissait d'un accident dû à un appareil à vapeur.

La déclaration directe de ces accidents aux services de contrôle a été abrogée depuis le 14 mars 2005, respectivement, par les articles 19, 20, 21 et 22 de l'arrêté précité. Cependant, pour des raisons juridico-techniques, la fiche d'accident n'a pas pu être supprimée. Toutefois, l'article 28, alinéa 2, de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif à la politique du bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail insiste, de façon très explicite, sur l'utilisation du formulaire de la déclaration d'accident.

5. Depuis 2003 déjà, tous les accidents peuvent être déclarés via le portail de la sécurité sociale (secteur privé). Ces accidents sont transmis à l'assureur légal concerné et ce dernier fournit les informations obtenues au Fonds des Accidents du Travail qui les enregistre dans une banque de données. Les statistiques annuelles des accidents sont élaborées à partir de cette banque de données.

Provisoirement, cette déclaration d'accident électronique n'est possible que pour le secteur privé, mais on s'active pour que prochainement elle le soit également pour le secteur public. Depuis le début 2006, le courant d'informations provenant des assureurs est passé d'une transmission mensuelle à une transmission quotidienne. Ainsi, la banque de données du Fonds est aussi actuelle que possible. Depuis le début 2006, les services de contrôle peuvent également consulter cette banque de données, bien qu'il y ait encore des problèmes d'entrée. Les accidents graves ont une nouvelle définition depuis 2005. Pour une partie de ceux-ci, soit les accidents très graves ayant entraîné une incapacité permanente et ceux ayant entraîné le décès, une déclaration doit encore être immédiatement faite auprès des services de contrôle. Dans 99 % des cas, les déclarations se font par les moyens conventionnels, tels que le téléphone et l'e-mail, mais, depuis janvier 2006, elles peuvent également se faire électroniquement via le portail. Une évaluation intermédiaire montre cependant que cette possibilité innovatrice n'est utilisée que de façon très limitée.

6. Le « pharaomètre » est disponible sur le site du département à l'adresse suivante : *http://meta.fgpv.be/pdf/pd/frdd68.pdf*

Après une introduction, on peut y trouver l'objectif de la cellule stratégique et, essentiellement, l'implémentation pratique qui se compose de l'indice des accidents industriels et de l'indice de prévention, avec chaque fois les résultats et le commentaire adéquat. L'indice de prévention, qui est basé sur les observations relatives au non-respect incontestable de la réglementation sur le bien-être, peut également être employé comme outil pour l'auto-contrôle, étant donné que les critères de non-respect de la réglementation sur le bien-être concernant chacune des vingt rubriques utilisées sont mentionnés.

De inspanningen moeten volgehouden worden en ook de laatste onderdelen van het Faraoplan moeten geïmplementeerd worden opdat ook het relatieve aandeel van de zeer ernstige arbeidsongevallen, namelijk de som van deze met blijvende ongeschiktheid en de dodelijke ongevallen, zou dalen. Het recente op de Ministerraad goedgekeurde wetsontwerp voor verplichte differentiële premiezetting voor alle ondernemingen in functie van de sinistraliteit en de nieuwe wetgeving inzake bedrijven met verhoogd risico moeten de basis vormen voor het terugdringen van de ernstige arbeidsongevallen.

4. De aangekondigde vereenvoudiging en vermindering van de regelgeving is doorgevoerd via het koninklijk besluit van 24 februari 2005 houdende diverse bepalingen ter bestrijding van de ernstige arbeidsongevallen en vereenvoudiging van de arbeidsongevallenaangiften. Voorheen diende de werkgever, zijn aangestelde of zijn lasthebber, naast de aangifte bij de verzekeringsonderneming, ook nog aangifte te doen bij de toezichthoudende diensten, in de volgende gevallen :

— de werknemer werd het slachtoffer van een arbeidsongeval op een tijdelijke of mobiele bouwplaats, was een uitzendkracht of een jobstudent;

— het was een ongeval met elektriciteit;

— het was een ongeval met een stoomtoestel.

De rechtstreekse aangifte bij de toezichthoudende diensten van deze ongevallen is sinds 14 maart 2005 opgeheven door respectievelijk de artikelen 19, 20, 21 en 22 van voormeld besluit. De ongevallensteekkaart kan evenwel niet worden geschrapt om juridisch-technische redenen. Maar wordt in het artikel 28, tweede lid, van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende het beleid inzake het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk op zeer uitdrukkelijke wijze onderstreept om zo veel mogelijk het aangifteformulier te gebruiken.

5. Alle ongevallen kunnen reeds vanaf 2003 via de portaal van de sociale zekerheid elektronisch aangegeven worden (privé-sector). Deze ongevallen worden overgemaakt naar de betreffende wetverzekeraar en deze geeft de info verrijkt door aan het Fonds voor Arbeidsongevallen die het opslaat in een databank. Uit deze databank worden de jaarlijkse ongevallenstatistieken opgemaakt.

Deze elektronische ongevalaangifte kan voorlopig enkel voor de privé-sector maar er wordt gewerkt aan een mogelijkheid om dit in de toekomst ook mogelijk te maken voor de openbare sector. Sinds begin 2006 is de informatiestroom vanuit de verzekeraars omgevormd van een maandelijkse naar een dagelijkse overdracht. Zodat de databank van het Fonds zo actueel als mogelijk is. Sinds begin 2006 is het voor de toezichthoudende diensten ook mogelijk deze databank te consulteren hoewel er nog wat inloopproblemen zijn. Wat de ernstige ongevallen betreft, bestaat er een nieuwe definitie vanaf 2005. Voor een deel van deze ernstige ongevallen, de zeer ernstige met blijvende ongeschiktheid en deze met de dood tot gevolg, moet er nog steeds een onmiddellijke aangifte gebeuren bij de toezichthoudende diensten. Deze gebeurt in 99 % van de gevallen via conventionele middelen zoals telefoon en e-mail maar zij kunnen sinds januari 2006 ook elektronisch aangegeven worden via de portaal. Uit een tussentijdse evaluatie blijkt dat van deze vernieuwde mogelijkheid slechts zeer beperkt gebruik wordt gemaakt.

6. De « faraometer » is terug te vinden op de website van het departement op volgend adres : *http://meta.fgov.be/pdf/pd/nldd68.pdf*

Naast een inleiding, kan men er de doelstelling van de beleidscel terugvinden en uiteraard de praktische implementatie bestaande uit de industriële ongevallenindex en de preventie-index, telkens voorzien van de resultaten en de nodige commentaar. De preventie-index, gebaseerd op waarnemingen in verband met pertinente niet-naleving van de welzijnsregelgeving kan eventueel als gebruikstool voor autocontrole aangewend worden, gezien de criteria van niet-naleving van de welzijnsregelgeving bij ieder van de twintig gebruikte rubrieken, vermeld staan.

7. Au départ, il était stipulé que le « pharaomètre » serait uniquement utilisé dans un certain nombre de secteurs à risque. La sélection de ces secteurs à risque est décrite en détail dans le corps « accidents du travail industriels » (voir site du département : *http://meta.fgov.be/pdf/pd/frdd68.pdf*). Il s'agit de :

Nace	Description
45	Construction
50 52	Commerce de gros et de détail, réparation de véhicules et d'articles domestiques
60..63	Transport et entreposage
70.74	Biens immobiliers, location et services aux entreprises
28	Travail des métaux
85	Santé et action sociale
15,16	Industries agricoles et alimentaires
55	Hôtels et restaurants
26	Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques
29	Fabrication de machines et équipements
Nace	Description
05	Pêche
10..14	Industrie extractive
20	Travail du bois et fabrication d'articles en bois
19	Industrie du cuir et fabrication de la chaussure
37	Autres industries manufacturières et récupération

Tous les secteurs retenus initialement sont donc couverts. Le résultat publié concerne l'année civile 2003 et est donc à considérer comme un « résultat nul », à savoir la situation antérieure au Plan Pharaon.

Le rapport annuel de la direction générale Contrôle du bien-être au travail (DG CBE) pour l'année 2005 comprend également des informations relatives au « pharaomètre » et est basé sur les accidents du travail de 2004. Si les chiffres de 2005 n'ont pas été utilisés, c'est pour la raison déjà évoquée à la question 1 : à savoir que, pour cette année, les chiffres relatifs aux accidents ne sont pas encore définitifs.

Les rapports annuels de la DG CBE sont également disponibles sur le site internet du département.

Des tests sectoriels sont réalisés pour l'industrie du métal à Anvers et pour l'industrie du béton au Limbourg et à Anvers.

8. Pour ce qui concerne la réponse à la question 8, je vous renvoie à mes réponses à des questions similaires posées par vos collègues de la Chambre et du Sénat. Il est toutefois un fait que, depuis quelques années, le flux de départs de collaborateurs de la DG CBE est plus grand que le flux d'arrivées. Ce flux massif de départs se maintiendra aussi dans les prochaines années, mais les engagements antérieurs pris par mes prédécesseurs seront concrétisés.

9. Cela n'est momentanément pas possible. Le projet de loi visant à réformer le droit pénal social vise la réalisation de cela.

7. Initieel is gesteld dat de « faraometer » enkel zou worden gebruikt in een aantal risicosectoren. De selectie van die risicosectoren staat uitvoerig beschreven in het luik « industriële ongevallenindex » (zie website van het departement : *http://meta.fgov.be/pdf/pd/nldd68.pdf*). Het betreft :

Nace	Omschrijving
45	Bouwsector
50 52	Groot- en kleinhandel; reparatie van auto's en huishoudelijke artikelen
60..63	Vervoer en opslag
70.74	Onroerende goederen, verhuur en diensten aan bedrijven
28	Vervaardiging producten uit metaal
85	Gezondheidszorg en maatschappelijke dienstverlening
15,16	Vervaardiging voedings- en genotmiddelen
55	Hotels en restaurants
26	Vervaardiging overige niet-metaalhoudende producten
29	Vervaardiging van machines, apparaten en werktuigen
Nace	Omschrijving
05	Visserij
10..14	Winning van delfstoffen
20	Houtindustrie en vervaardiging artikelen in hout
19	Leernijverheid en vervaardiging van schoeisel
37	Overige industrie en recuperatie

Alle initiële weerhouden sectoren zijn dus gedekt. Het gepubliceerde resultaat heeft betrekking op het werkjaar 2003 en is dus te beschouwen als een « nulresultaat » te weten de situatie voorafgaand aan het Faraoplan.

Het jaarverslag van de algemene directie Toezicht op het welzijn op het werk (AD TWW) over het werkingsjaar 2005 bevat eveneens informatie met betrekking tot de « faraometer » en is gebaseerd op de arbeidsongevallen van 2004. Dat men hiervoor niet de cijfers van 2005 heeft gebruikt heeft te maken met wat ik reeds onder vraag 1 heb aangehaald : namelijk de ongevallencijfers voor dit jaar zijn nog niet definitief.

De jaarverslagen van de AD TWW zijn ook terug te vinden op de website van het departement.

Voor de metaalnijverheid in Antwerpen en voor de betonindustrie in Limburg en Antwerpen zijn er sectorale testen uitgevoerd.

8. Wat het antwoord op vraag 8 betreft zou ik willen verwijzen naar mijn antwoorden gegeven op soortgelijke vragen gesteld door uw collegae in Kamer en Senaat. Het is echter een feit dat sedert enkele jaren de uitstroom van medewerkers bij de AD TWW groter is dan de instroom. Deze massale uitstroom zal ook de volgende jaren nog aanhouden, maar de eerder aangegane engagementen door mijn voorgangers zullen worden geconcretiseerd.

9. Momenteel is dit nog niet mogelijk. Het wetsontwerp tot hervorming van het sociaal strafrecht beoogt de realisatie hiervan.

Question n° 3-5819 de Mme Van de Casteele du 6 septembre 2006 (N.) :

Asbestose. — Demandes de reconnaissance auprès du Fonds des maladies professionnelles. — Coût moyen par patient.

Depuis 1998, la production d'amiante est interdite dans notre pays. Néanmoins, on observe encore de nouveaux cas d'asbestose chez des personnes qui, de par leur profession, ont été en contact avec l'amiante.

1. L'honorable ministre peut-il faire savoir combien de demandes ont été introduites ces 25 dernières années auprès du Fonds des maladies professionnelles ?

2. Quels montants sont-ils en moyenne dépensés par patient ?

Réponse : En réponse à votre question concernant la production de l'amiante, je peux répondre ce qui suit.

1. Depuis 25 ans, 6 932 demandes ont été introduites au Fonds des maladies professionnelles pour asbestose.

2. En décembre 2005 la somme moyenne mensuelle payée par le Fonds des maladies professionnelles suite à l'asbestose était de 244 euros par victime.

Question n° 3-5889 de Mme Anseeuw du 21 septembre 2006 (N.) :

Services publics fédéraux, services publics de programmation et cellules stratégiques. — Politique d'achats. — Ventes aux enchères sur internet.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-5877 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 8146).

Réponse : Je me réfère à la réponse du premier ministre, et du ministre de la Fonction Publique.

Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances

Question n° 3-4939 de M. Vandenberghe H. du 11 avril 2006 (N.) :

Avertissement-extrait de rôle. — Réclamations.

Le projet de loi-programme prévoit une prolongation de trois à six mois du délai de réclamation portant sur la déclaration fiscale.

Jusqu'à la réforme de la procédure fiscale, intervenue en 1999, le citoyen ou une société disposait d'un délai de six mois pour introduire une réclamation contre un avertissement-extrait de rôle établi dans le cadre de l'impôt des personnes physiques ou des sociétés. La loi du 15 mars 1999 a ramené ce délai à trois mois.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Quel est le nombre de réclamations introduites depuis 1999 par les citoyens contre un avertissement-extrait de rôle établi dans le cadre de l'impôt des personnes physiques ou des sociétés ? Je souhaiterais obtenir une ventilation par canton.

2. Quel est le nombre de réclamations introduites par les sociétés depuis 1999 contre un avertissement-extrait de rôle établi dans le cadre de l'impôt des personnes physiques ou des sociétés ? Je souhaiterais également obtenir une ventilation par canton.

3. Quelles étaient les réclamations les plus fréquentes ?

4. Combien d'entre elles ont-elles finalement été classées sans suite ?

Vraag nr. 3-5819 van mevrouw Van de Casteele d.d. 6 september 2006 (N.) :

Asbestose. — Aanvragen erkenning bij het Fonds voor Beroepsziekten. — Gemiddelde kostprijs per patiënt.

De productie van asbest is sinds 1998 verboden in ons land. Toch worden nog steeds nieuwe gevallen van asbestose vastgesteld bij mensen die beroepshalve met asbest in aanraking kwamen.

1. Kan de geachte minister meedelen hoeveel aanvragen er de voorbije 25 jaar werden ingediend bij het Fonds voor Beroepsziekten ?

2. Welke bedragen worden gemiddeld per patiënt uitgegeven ?

Antwoord : Als antwoord op uw vraag inzake de productie van asbest, kan ik u het volgende antwoorden.

1. De voorbije 25 jaar, werden bij het Fonds voor de Beroepsziekten 6 932 aanvragen inzake asbestose ingediend.

2. In december 2005 bedroeg het gemiddeld maandelijks bedrag door het Fonds voor de beroepsziekten betaald voor asbestose 244 euro per slachtoffer.

Vraag nr. 3-5889 van mevrouw Anseeuw d.d. 21 september 2006 (N.) :

Federale Overheidsdiensten, Programmatorische Overheidsdiensten en Beleidscellen. — Inkoopbeleid. — E-veilingen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-5877 aan de vice-eersteminister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 8146).

Antwoord : Ik verwijs naar het antwoord van de eerste minister, en van de minister van Ambtenarenzaken.

Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën

Vraag nr. 3-4939 van de heer Vandenberghe H. d.d. 11 april 2006 (N.) :

Belastingaanslag. — Bezwaarschriften.

In het ontwerp van programmawet staat dat de bezwaartermijn voor de belastingaangifte van drie naar zes maanden wordt verlengd.

Tot de hervorming van de fiscale procedure in 1999 had de burger of een bedrijf zes maanden de tijd om bezwaar in te dienen tegen een belastingaanslag in de personen- of de vennootschapsbelasting. De wet van 15 maart 1999 bracht de termijn terug tot drie maanden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Hoeveel bezwaarschriften werden sedert 1999 door de burgers ingediend tegen een belastingaanslag in de personen- of de vennootschapsbelasting ? Graag had ik ook een opsplitsing per kanton bekomen.

2. Hoeveel bezwaarschriften werden sedert 1999 door de bedrijven ingediend tegen een belastingaanslag in de personen- of de vennootschapsbelasting ? Graag had ik ook een opsplitsing per kanton bekomen.

3. Welke waren de meest geformuleerde bezwaren ?

4. Hoeveel van de bezwaren werden uiteindelijk geseponeerd ?

5. Combien d'entre elles ont-elles été prises en compte ?

Réponse : Par la présente, j'ai l'honneur de me référer à la réponse qui sera donnée dans cette matière par le vice-premier ministre et ministre des Finances Didier Reynders.

Question n° 3-5706 de M. Vandenberghe H. du 18 juillet 2006 (N.) :

Fraude à la TVA. — Perte de revenus pour l'État belge.

Selon les calculs du quotidien britannique « *The Guardian* », la fraude à la TVA a coûté 1,328 milliard d'euros à l'État belge en 2005. L'estimation du secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude fiscale pour cette même année est notablement plus basse, à savoir 181 millions d'euros.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes.

1. Quelle est, selon le secrétaire d'État, la raison de la différence entre les calculs du *Guardian* et les siens ?

2. Combien la fraude à la TVA a-t-elle coûté à l'État belge ces dix dernières années ? J'aimerais obtenir une ventilation par année.

3. Combien de carrousels à la TVA a-t-on découverts au cours de ces dix dernières années ? J'aimerais obtenir une ventilation par année.

Réponse : Je voudrais tout d'abord souligner que l'article paru dans le journal britannique *The Guardian* traite de la fraude « carrousel » et non de la fraude à la TVA dans son ensemble.

Ensuite, il va de soi que je ne suis pas au courant de l'origine des informations du journaliste concerné, ni de leur authenticité. En revanche, le montant de 181 millions d'euros cité par moi, et auquel vous référez dans votre question, est le résultat d'une analyse statistique fondée, réalisée par la Cellule de soutien en matière de fraude « carrousels TVA » (OCS) qui, comme vous le savez, est une des suites concrètes de la collaboration croissante entre la police fédérale et les services publics fédéraux des Finances et de la Justice.

L'annexe 1 présente graphiquement l'estimation des pertes dues aux « carrousels TVA » — dommage total pour la TVA exprimé en millions d'euros — telles qu'elles ont été calculées par l'OCS depuis sa création en 2000.

L'annexe 2 donne une vue détaillée des résultats engrangés par l'ISI dans la lutte contre la fraude « carrousels » sous forme de tableau.

Pour attaquer de façon efficace les constructions de « carrousels TVA », le mot-clef est l'approche multidisciplinaire sous condition d'une collaboration approfondie entre toutes les unités (ISI, Justice, OCDEFO).

Les constructions de « carrousels TVA » peuvent cependant revêtir des formes diverses et mouvantes, il n'est donc pas possible de les définir comme un ensemble uniforme. Par exemple, un maillon dans la chaîne d'un carrousel peut en même temps remplir une fonction dans une autre construction de carrousel; la nature des biens « vendus » peut également différer et évoluer de telle façon qu'il est difficile d'appréhender ce phénomène en termes mathématiques exacts.

Néanmoins, on peut partir de l'idée que le nombre de circuits frauduleux est dans l'ensemble arrêté suffisamment tôt étant donné la vitesse avec laquelle ils sont détectés, ce qui fait que le dommage pour le Trésor reste limité.

Les méthodes de détection appliquées, qui reposent sur une collaboration internationale et interdépartementale, la comparaison des données et un profilage au moyen de techniques de *datamining*, fournissent les résultats attendus.

5. Met hoeveel van de ingediende bezwaarschriften werd rekening gehouden ?

Antwoord : Hierbij heb ik de eer te verwijzen naar het antwoord dat terzake zal worden verstrekt door de heer vice-eersteminister en minister van Financiën Didier Reynders.

Vraag nr. 3-5706 van de heer Vandenberghe H. d.d. 18 juli 2006 (N.) :

BTW-fraude. — Verlies aan inkomsten voor de Belgische Staat.

Volgens berekeningen van de Britse krant « *The Guardian* » liep België in 2005 1 328 miljard euro mis door BTW-fraude. De geachte staatssecretaris voor de strijd tegen de fiscale fraude schatte het verlies door BTW-fraude in 2005 een stuk lager, namelijk ongeveer 181 miljoen euro.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Waaraan wijt de geachte staatssecretaris het verschil in raming tussen de berekeningen van *The Guardian* en die van hemzelf ?

2. Hoeveel liep de Belgische Staat aan inkomsten mis door BTW-fraude gedurende de laatste tien jaar ? Graag ontving ik een opsplitsing per jaar ?

3. Hoeveel BTW-carrousels werden de laatste tien jaar blootgelegd ? Graag ontving ik een opsplitsing per jaar.

Antwoord : Vooreerst wens ik aan te stippen dat het artikel verschenen in de Britse krant « *The Guardian* » handelt over carrouselfraude en niet over BTW-fraude in het algemeen.

Verder spreekt het voor zich dat ik geen weet heb van de door de betrokken journalist geraadpleegde bronnen noch omtrent de waarachtigheid ervan. Daarentegen, het door mij aangehaalde bedrag van 181 miljoen euro waarnaar trouwens ook in uw vraag wordt verwezen, is het resultaat van een statistisch gefundeerde analyse uitgevoerd door de Ondersteuningscel inzake BTW-carrouselfraude (OCS) die, zoals u weet, onder meer een concreet gevolg is van de toegenomen samenwerking tussen de federale overheidsdiensten van Financiën en Justitie en de federale politie.

Bijlage 1 geeft de aan BTW-carrousels gerelateerde verliesraming — totale schade aan BTW uitgedrukt in miljoenen euro — grafisch weer zoals deze berekend wordt door de OCS sedert haar oprichting in 2000.

Bijlage 2 geeft in tabelvorm een uitgebreid overzicht van de door de BBI geboekte resultaten in de strijd tegen carrouselfraude.

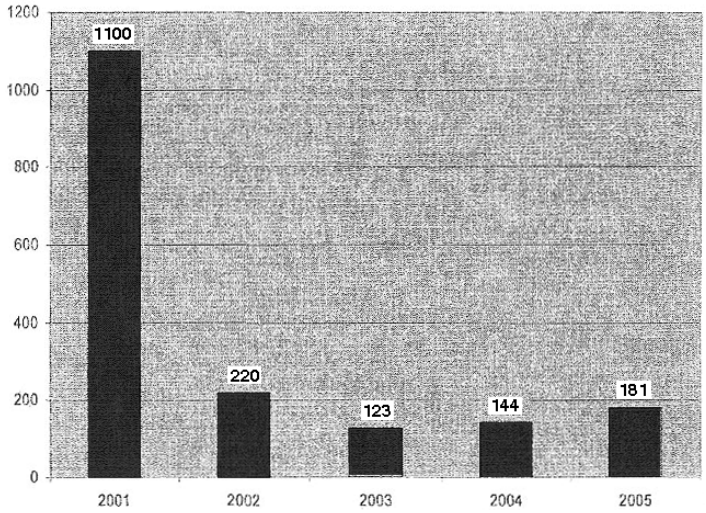
Het sleutelwoord voor een efficiënte aanpak van BTW-carrouselconstructies is de multidisciplinaire aanpak ervan mits ver doorgedreven samenwerking tussen alle betrokken eenheden (BBI, gerecht, CDGEFID).

BTW-carrouselconstructies kunnen echter verschillende grillige vormen aannemen en zijn niet te definiëren als een mooi afgelijnd geheel. Een schakel in een carrouselketting kan bijvoorbeeld eveneens een functie vervullen in een andere carrouselconstructie en ook de aard van de « verhandelde » goederen kan verschillen en wijzigen zodat het moeilijk is om dit fenomeen in mathematisch exacte termen te vatten.

Niettemin mag men er van uitgaan dat het aantal frauduleuze circuits, gezien de snelheid waarmee ze worden opgespoord, meestal vroegtijdig worden stopgezet waardoor de schade voor de Schatkist beperkt bleef.

De toegepaste opsporingsmethoden zijn gebaseerd op internationale en interdepartementale samenwerking, gegevensvergelijking en profilering aan de hand van *datamining*technieken en leveren de verhoopte resultaten op.

Annexe 1 | Bijlage 1



Annexe 2 | Bijlage 2

Durant l'année (1) — *In het jaar* (1)	TVA à recouvrer (sans les amendes) — *In te vorderen BTW (exclusief boeten)*	TVA à recouvrer (y compris les amendes) — *In te vorderen BTW (inclusief boeten)*	Monnaie — *Munt*	Nombre d'années contrôlées — *Aantal gecontroleerde jaren*	Nombre d'assujettis — *Aantal belastingplichtigen*
2005	99 201 895,96	280 697 942,84	EUR	253	151
2004	127 256 181,33	378 914 766,49	EUR	273	160
2003	230 019 465,71	659 893 651,93	EUR	346	203
2002	338 498 739,46	912 145 504,44	EUR	298	191

(1) Durant une année envisagée, on établit des ordres de recouvrement qui se rapportent à l'année même, mais aussi aux années antérieures. — *In het betrokken jaar worden invorderingsorders opgemaakt die betrekking hebben op het jaar zelf maar ook op voorgaande jaren.*

Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-5571 de M. Cornil du 27 juin 2006 (Fr.) :

Services publics fédéraux. — Gestion environnementale.

Le pouvoir fédéral doit jouer pleinement son rôle d'exemple en matière d'environnement. Dans ce cadre-là et suite à une décision du Conseil des ministres du 20 juillet 2005, chaque service public doit veiller de manière systématique au respect de l'environnement. Pour ce faire, il est amené à installer un système de protection environnementale.

Pour renforcer la crédibilité de cette mesure, un auditeur externe est désigné afin de contrôler et approuver, sur base des normes européennes en vigueur, le système de gestion environnemental de chaque service.

Votre objectif, et par conséquent l'objectif du gouvernement, est que toutes les administrations publiques appliquent en 2007 le règlement européen EMAS (*Eco-Management* et *Audit Scheme* ou système de management environnemental et d'audit), grâce auquel les entreprises et autres organisations pourront évaluer, rapporter et améliorer leurs prestations environnementales.

Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-5571 van de heer Cornil d.d. 27 juni 2006 (Fr.) :

Federale overheidsdiensten. — Milieubeheer.

De federale overheid heeft een voorbeeldfunctie inzake milieu. Ingevolge een beslissing van de Ministerraad van 20 juli 2005 moet elke overheidsdienst systematisch zorg dragen voor het milieu. Met het oog daarop moet elke dienst een milieuzorgsysteem invoeren.

Om de geloofwaardigheid van de maatregel te versterken, wordt een externe auditor aangewezen die op basis van de geldende Europese normen het milieuzorgsysteem van elke dienst zal controleren en goedkeuren.

De regering streeft ernaar alle overheidsdiensten tegen 2007 het Europees reglement EMAS (*Eco-Management and Audit Scheme* of systeem voor milieubeheer en -audit) te doen toepassen, zodat de bedrijven en andere organisaties hun milieuprestaties kunnen evalueren, rapporteren en verbeteren.

Pensez-vous que tous nos services publics répondront aux exigences afin d'obtenir un enregistrement EMAS dans le délai que vous vous êtres fixé ? Où en sommes-nous actuellement dans cette procédure ? Par ailleurs, quel est le rôle du SPP Développement durable dans cette mission ?

Réponse : J'ai l'honneur de porter les éléments suivants à la connaissance de l'honorable membre.

Le Conseil des ministres du 20 juillet 2005, a approuvé la « Stratégie d'implémentation de systèmes de gestion environnementale (SME) dans les institutions fédérales ». Dans ce cadre, le Conseil des ministres a marqué son accord à l'accompagnement groupé, par système de convoi, des institutions fédérales en vue de la mise en place d'un SME certifié de type EMAS.

Le convoi 1 est composé des cinq institutions les plus avancées en matière de gestion environnementale. À l'origine, l'intention était qu'elles soient dotées d'un SME certifié pour le premier trimestre de 2006. Toutefois, les processus de certification seront terminés au troisième trimestre de 2006.

Le convoi 1*bis* est composé de deux institutions qui n'étaient pas si avancées que celles du convoi 1, mais elles se sont jointes à ce convoi sur une base volontaire. Elles seront dotées d'un SME certifié pour fin 2006.

Le convoi 2 est composé de sept institutions moyennement avancées en matière de gestion environnementale. À l'origine, l'intention était qu'elles soient dotées d'un SME certifié pour fin 2006. Toutefois, les processus de certification seront terminés au troisième trimestre de 2007.

Le convoi 3 est composé de huit institutions peu avancées en matière de gestion environnementale. L'intention est qu'elles soient dotées d'un SME certifié pour fin 2007.

Trois éléments qui influencent le progrès de l'implémentation d'un EMS l'introduction sont ressortis d'une évaluation intermédiaire de la stratégie adoptée, dont le Conseil des ministres a pris acte le 14 juillet 2006, à savoir :

1 La charge de travail à supporter pour implémenter un SME de type EMAS est souvent sous-estimée par les directions. Elles considèrent parfois qu'EMAS est essentiellement basé sur les économies d'énergie et le tri des déchets alors que l'intégration de l'environnement dans les missions et le *core business* est aussi fondamental. L'implication de la direction dès le début de l'implémentation est donc un élément crucial pour le bon déroulement du processus. Il est impératif qu'elle comprenne l'essence de la démarche et que les présidents et les directeurs logistiques consacrent du temps à ce projet. Ce temps devrait être consacré prioritairement à la compréhension des objectifs à atteindre et des moyens à mettre en œuvre pour y arriver. Ils doivent aussi se rendre compte qu'EMAS a trait aux missions de leur SPF et non seulement aux aspects environnementaux « classiques ». En tous points, la direction doit soutenir plus que formellement les décisions et actions du responsable environnemental.

2 La nomination d'un responsable de projet interne est nécessaire pour le bon déroulement du processus EMAS ainsi que la désignation de plusieurs collaborateurs de projet en fonction de la taille et le nombre de bâtiments de l'institution concernée. La direction doit aussi accorder la possibilité aux autres agents concernés d'investir du temps dans ce processus.

3 L'accompagnement de chaque institution par des consultants externes est aussi nécessaire pour le bon déroulement du processus EMAS.

Concernant l'implémentation d'un SME, le SPP Développement durable a un rôle de coordination. Le service de la coordination de la gestion environnementale interne organise les formations et les réunions pour les coordinateurs de la gestion environnementale interne des institutions fédérales. Pour les convois 1, 1*bis* et 2, il a aussi sélectionné les consultants externes pour accompagner les institutions fédérales. En outre, le SPP veille à ce que les expériences acquises soient capitalisées.

Zullen alle overheidsdiensten de voorwaarden vervullen om tegen de vooropgestelde datum het EMAS-certificaat te behalen ? Wat is de stand van zaken van dit dossier ? Welke rol is weggelegd voor de FOD Duurzame Ontwikkeling ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te antwoorden.

Op 20 juli 2005 keurde de Ministerraad de « Strategie voor de invoering van milieuzorgsystemen (EMS) in de federale instellingen » goed. In dat kader verleende hij zijn akkoord aan de gegroepeerde begeleiding, via een konvooisysteem, van de federale instellingen met het oog op de invoering van een gecertificeerd EMS van het EMAS-type.

Konvooi 1 bestaat uit de vijf verst gevorderde instellingen op het vlak van milieuzorg. Het was de oorspronkelijke bedoeling dat zij over een gecertificeerd EMS zouden beschikken tegen het eerste kwartaal van 2006. De certificatieprocessen zullen echter pas in het derde kwartaal van 2006 worden afgerond.

Konvooi 1*bis* bestaat uit twee instellingen die niet zo ver gevorderd waren als deze van konvooi 1, maar die zich op vrijwillige basis bij dit konvooi hebben aangesloten. Zij zullen tegen eind 2006 over een gecertificeerd EMS beschikken.

Konvooi 2 bestaat uit zeven instellingen die middelmatig gevorderd zijn op het vlak van milieuzorg. Het was de oorspronkelijke bedoeling dat zij over een gecertificeerd EMS zouden beschikken tegen eind 2006. De certificatieprocessen zullen echter pas in het derde kwartaal van 2007 worden afgerond.

Konvooi 3 bestaat uit acht instellingen die het minst gevorderd zijn op het vlak van milieuzorg. Het is de bedoeling dat zij eind 2007 over een gecertificeerd EMS zouden beschikken.

Uit een tussentijdse evaluatie van de aangenomen strategie, waarvan de Ministerraad op 14 juli 2006 akte nam, zijn drie elementen naar voren gekomen die de voortgang van de invoering van EMS in de federale instellingen beïnvloeden, zijnde :

1 De werklast ten aanzien van de implementatie van een EMS van het EMAS-type wordt meestal onderschat door de directies. EMAS wordt soms nog beschouwd als een systeem dat zich enkel baseert op energie- en afvalbeheer, terwijl de integratie van het milieu in de opdrachten en de *core business* even fundamenteel is. De implicatie van de directie vanaf het begin van de implementatie is dus een cruciaal element voor de goede afloop van het proces. Het is een vereiste dat de directie de essentie van de benaderingswijze van het milieuzorgsysteem begrijpt en dat de voorzitters en de logistieke directeurs tijd vrijmaken voor het project. Die tijd moet besteed worden aan het begrijpen van de te behalen doelstellingen en de middelen om ze te bereiken. Ze moeten zich er tevens van bewust zijn dat EMAS ook betrekking heeft op de opdrachten van hun FOD en niet alleen op de « klassieke » milieuaspecten. Op alle punten moet de directie de beslissingen en de acties van de milieu-verantwoordelijke ondersteunen.

2 De aanstelling van een interne projectverantwoordelijke is noodzakelijk voor het goede verloop van het EMAS-proces net zoals de aanwijzing van projectmedewerkers in functie van de grootte en het aantal gebouwen van de betrokkenen. De directie dient daarenboven de andere betrokken personeelsleden over voldoende tijd te laten beschikken om in dit proces te investeren.

3 De begeleiding van elke instelling door externe consulenten is eveneens noodzakelijk voor het goede verloop van het EMAS-proces.

Met betrekking tot de invoering van een EMS heeft de POD Duurzame Ontwikkeling een coördinerende rol. De dienst coördinatie interne milieuzorg van de POD organiseert opleidingen en vergaderingen voor de coördinatoren interne milieuzorg van de federale instellingen. Voor de konvooien 1, 1*bis* en 2 heeft hij ook de externe consulenten gekozen voor de begeleiding van de federale instellingen. Daarenboven waakt de POD over de kapitalisatie van de opgedane ervaring.

L'évolution des trois éléments précités dans les différentes institutions et la possibilité de capitaliser et de partager les expériences acquises pourront éventuellement influencer le timing adopté. Néanmoins, mon administration et moi-même mettons tout en œuvre afin d'atteindre l'objectif en 2007.

De evolutie van de drie voormelde elementen in de verschillende instellingen en de mogelijkheid om de opgedane ervaring te verzamelen en te delen, kunnen eventueel de aangenomen timing nog beïnvloeden. Desalniettemin zullen mijn administratie en ik alles in het werk stellen om de doelstelling in 2007 te bereiken.

Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Question n° 3-5126 de Mme de Bethune du 17 mai 2006 (N.) :

Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes. — Collaboration en 2005.

Le Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes a été créé par arrêté royal du 4 avril 2003 portant réorganisation du Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes.

Conformément aux articles 3, 4 et 5, de cet arrêté royal, le Conseil peut, d'initiative ou à la demande des membres du gouvernement, rédiger des rapports, effectuer une enquête, proposer des mesures légales ou réglementaires, fournir et diffuser des informations.

Je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Avez-vous en 2005 sollicité un avis ou confié une (autre) mission au Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes ? Dans l'affirmative, lesquels et pourquoi ?

Dans la négative, pourquoi ?

2. Y a-t-il eu, au cours de l'année 2005, une quelconque forme de collaboration ou de concertation entre vos services et le Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes ? Dans l'affirmative, laquelle ?

3. Dans quelle mesure avez-vous, au cours de l'année 2005, tenu compte dans votre politique des avis et recommandations formulés précédemment par le Conseil ? Quels étaient ces avis ou recommandations et de quelle façon en avez-vous tenu compte ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les réponses suivantes à ses questions.

1. En 2005, je n'ai demandé aucun avis au Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes.

Dans le régime des allocations aux personnes handicapées, il n'est opéré aucune différence entre homme et femme.

2. En 2005, aucune collaboration ni concertation n'a été entamée entre la direction générale Personnes handicapées et le Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes.

3. Il est tenu compte des recommandations et avis formulés par ce Conseil.

Ainsi, dans le régime des allocations aux personnes handicapées, il est tenu compte de l'avis relatif à une représentation équilibrée entre hommes et femmes dans les organes d'avis (avis du 7 avril 2000). Ainsi, je veille à ce qu'existe un équilibre « hommes-femmes » entre les membres du Conseil supérieur national des personnes handicapées (CSNPH) et de la Commission d'aide sociale pour personnes handicapées.

Lors de démission d'un membre, je veille, lorsque cela est possible, à le remplacer par un nouveau membre du même sexe. De cette manière, ne se pose aucun problème en terme de représentation équilibrée.

Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Vraag nr. 3-5126 van mevrouw de Bethune d.d. 17 mei 2006 (N.) :

Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2005.

De Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen werd opgericht bij koninklijk besluit van 15 februari 1993 en gereorganiseerd bij koninklijk besluit van 4 april 2003.

Overeenkomstig de artikelen 3, 4 en 5, van het laatstgenoemde besluit kan de Raad op eigen initiatief of op verzoek van de leden van de regering rapporten opstellen, onderzoekingen verrichten, wettelijke of verordeningsmaatregelen voorstellen, voorlichting en informatie verschaffen en verspreiden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Heeft u in 2005 een advies gevraagd of een (andere) opdracht gegeven aan de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen ? Zo ja, welke en waarom ?

Zo neen, waarom niet ?

2. Is er in de loop van het jaar 2005 enige vorm van samenwerking of overleg geweest tussen uw diensten en de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen ? Zo ja, welke ?

3. In hoeverre heeft u in uw beleid lopende het jaar 2005 rekening gehouden met de in het verleden door de Raad geformuleerde adviezen en aanbevelingen ? Zo ja, met welke adviezen en/of aanbevelingen en op welke wijze ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgende antwoorden te verstrekken op haar vragen.

1. Ik heb in 2005 geen enkel advies gevraagd aan de Raad van gelijke kansen voor mannen en vrouwen.

In de materie van de tegemoetkomingen aan personen met een handicap wordt er geen onderscheid gemaakt tussen man en vrouw.

2. Er is in 2005 geen samenwerking, noch overleg geweest tussen de directie-generaal Personen met een handicap en de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen.

3. Er wordt rekening gehouden met de door de Raad geformuleerde adviezen en aanbevelingen.

Wat de materie « personen met een handicap » betreft volg ik het advies op inzake de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheden (advies van 7 april 2000). Zo waak ik erover dat in de Nationale Hoge Raad voor personen met een handicap (NHRPH) en in de Commissie voor sociaal hulpbetoon voor personen met een handicap er een evenwicht « man-vrouw » bestaat.

Bij ontslagname van een lid tracht ik, in de mate van het mogelijke, die persoon steeds te vervangen door een nieuw lid van hetzelfde geslacht. Op die manier stellen er zich geen problemen op het vlak van de evenredige vertegenwoordiging.

Secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question n° 3-5217 de M. Willems du 22 mai 2006 (N.) :

Trafic ferroviaire. — Liaison Nord-Sud à Anvers.

La jonction Nord-Sud est une nouvelle liaison entre les gares de Berchem et d'Antwerpen-Luchtbal qui doit doubler la capacité des voies entre Anvers et les Pays-Bas. Au départ, cette jonction aurait dû être prête pour décembre de cette année. En raison de la complexité des travaux, cette date ne pourra cependant être respectée.

J'aimerais avoir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable secrétaire d'État a-t-il connaissance de ces faits ?

2. Quand les travaux seront-ils achevés ?

3. Quelles sont les répercussions financières de ces retards ?

4. Cela a-t-il des répercussions (financières) sur l'accord avec les Pays-Bas ?

5. L'honorable secrétaire d'État prendra-t-il d'autres initiatives pour limiter enfin les retards ?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Oui, les médias en ont également été informés début 2006.

2. Le niveau –2 (quatre voies de quai de passage) donnant accès au tunnel de la jonction Nord-Midi sera mis en service fin mars 2007. Cette mise en service est importante pour la bonne circulation ferroviaire vers les Pays-Bas et le nord d'Anvers.

3. Les dépenses restent dans les limites de l'enveloppe budgétaire.

4. Non, la date d'échéance des travaux respecte l'accord conclu avec les Pays-Bas.

5. Tout a été mis en œuvre pour limiter au maximum le retard. Le planning actuel permet aussi d'achever le niveau « –1 » (quatre voies de quai en cul-de-sac) sans retard d'ici fin 2007.

Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag nr. 3-5217 van de heer Willems d.d. 22 mei 2006 (N.) :

Spoorverkeer. — Noord-Zuidverbinding te Antwerpen.

De Noord-Zuidverbinding is een nieuwe verbinding tussen de stations van Berchem en Antwerpen-Luchtbal, die de spoorcapaciteit tussen Antwerpen en Nederland moet verdubbelen. Oorspronkelijk zou de verbinding klaar zijn tegen december dit jaar. Maar door de complexiteit van de werken zal die datum niet gehaald worden.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Heeft de geachte staatssecretaris kennis van deze feiten ?

2. Wanneer zullen de werken klaar zijn ?

3. Welke zijn de financiële gevolgen van deze vertragingen ?

4. Heeft dit (financiële) gevolgen met betrekking tot de overeenkomst met Nederland ?

5. Zal de geachte staatssecretaris extra initiatieven nemen om de vertragingen alsnog te beperken ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Ja, ook de media werden begin 2006 hiervan op de hoogte gebracht.

2. Het niveau –2 (vier doorgaande perronsporen) dat toegang geeft tot de tunnel van de Noord-Zuidverbinding wordt eind maart 2007 in gebruik genomen. Deze ingebruikname is belangrijk voor vlot treinverkeer naar Nederland en het noorden van Antwerpen.

3. De uitgaven blijven binnen de budgettaire enveloppe.

4. Neen, de realisatiedatum past binnen de overeenkomst met Nederland.

5. Al het nodige is al gedaan om de vertraging tot een minimum te beperken. De huidige planning laat eveneens toe het niveau « –1 » (vier doodlopende perronsporen) zonder vertraging af te werken tegen eind 2007.